



BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

BAO. 239. zk. 2012, abenduak 14. Ostirala

— 25841 —

BOB núm. 239. Viernes, 14 de diciembre de 2012

Laburpena / Sumario

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa / Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 164/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4ko, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituena; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie merkataritza sozietatei, kooperatiba sozietatei, banakako enpresaburuei, profesionalei eta irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2013ko ekitaldian euskarazko aldizkariak argitaratzen badituzte.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 165/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4ko, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituena. Diru-laguntza horiek emango zaizkie, hain zuzen ere, irabazi-asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2013ko ekitaldian euskarazko sustatu, zabaldu edo normalizatzeko jarduerak egiten badituzte.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 166/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten merkataritza-sozietatei, kooperatiba-sozietatei, banakako enpresaburuei eta profesionalei diru-laguntzak emateko.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 167/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskarazko informazio eta komunikazioaren teknologietan egon dadin ekoizkinak gertatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietatei, kooperatiba-sozietatei, banakako enpresaburuei eta profesionalei diru-laguntzak emateko.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 168/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskarazko sustatu, zabaldu edo normalizatzeko jarduerak egiten dituzten udalei, udal erakunde autonomoei eta mankomunitatei diru-laguntzak emateko.

25843

Departamento de Cultura

25843

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 164/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y a las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera durante el ejercicio de 2013.

25862

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 165/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a personas jurídicas sin ánimo de lucro que realicen actividades para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2013.

25881

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 166/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales que realicen planes de promoción del uso del euskera durante el ejercicio 2013.

25897

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 167/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que durante el ejercicio 2013, elaboren productos que fomenten la presencia del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación.

25915

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 168/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para las actividades que realicen para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2013.

Ekonomia Sustatzeko Saila

Enpresa Berritzaileak Sustatzeko Programa, 1. Arloa — Enpresa proiektu berritzaileak garatzea, bigarren deialdian 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

Enpresa Berritzaileak Sustatzeko Programa, 2. Arloa — Enpresa berritzaile berriak, 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

Bizkaia sortzailea, 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

25932

25932

25932

25933

Departamento de Promoción Económica

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a: la segunda convocatoria del Programa de Creación de Empresas Innovadoras, Área 1 — Desarrollo de proyectos empresariales innovadores 2012.

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a la convocatoria del Programa de Creación de Empresas Innovadoras, Área 2 — Nuevas empresas innovadoras, 2012.

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a la convocatoria del Programa Bizkaia creativa, 2012.

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala**Gordexolako Udala****Muruetako Udala****Foruko Udala****25934****25997****26005****26006****Ayuntamiento de Bilbao****Ayuntamiento de Gordexola****Ayuntamiento de Murueta****Ayuntamiento de Forua****IV. Atala / Sección IV**

Estatuko Administrazio Orokorra / Administración General del Estado

26009**Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas****V. Atala / Sección V**

Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

26010**26011****26013****26014****26016****26021****26022****26026****26028****26028****26029****26029****26029****26030****26030****Tribunal Superior de Justicia del País Vasco****Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de lo Social número 3 de Logroño (La Rioja)****Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)****Juzgado de Instrucción número 1 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de Instrucción número 6 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de Instrucción número 7 de Bilbao (Bizkaia)****Juzgado de Paz de Santurtzi (Bizkaia)**

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 164/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4ko, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituena; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie merkataritza sozietatei, kooperatiba sozietatei, banakako enpresaburuei, profesionalei eta irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2013ko ekitaldian euskarazko aldizkariak argitaratzen badituzte.

Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Euskal Legebiltzarreko oinarritzko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatza eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek saharosketako, kulturako, elkarteetako, kiroletako, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat da euskarazko aldizkako argitalpenak sustatzea. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu tokian tokiko, eskualdeetako eta lurraldeko euskarazko argitalpenen arloari ekiteari, ezik esparru horretan hiritar guztiengana heltzen da zuzen-zuzenean. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, euskarazko aldizkariak argitaratzen dituzten merkataritza sozietatei, kooperatiba sozietatei, banakako enpresaburuei, profesionalei eta irabazi-asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuei laguntza emateko, baldin eta argitalpenok eremu horretakoak badira.

Horregatik guztierengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2012ko abenduaren 4ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da 2013. urtean Bizkaiko Lurralde Historikoan euskarazko aldizkariak argitaratzeko foru diru-laguntzen oinarriak onartzea eta deialdia arautzea.

2. Diru-laguntza eskabidearen gai izango dira 2013ko ekitaldian oso-osorik euskaraz argitaratzen diren aldizkako argitalpenak.

3. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

4. Proiektuak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta horiek bat ez badatoz Eusko Jaurlaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an (http://www.euskadi.net/euskara_ebpn/indice_e.htm).

Departamento de Cultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 164/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y a las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera durante el ejercicio de 2013.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendientes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos el de promocionar las publicaciones periódicas en euskera. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el mundo de las publicaciones éscaras locales, comarcales o territoriales, puesto que en dicho espacio se llega directamente a la ciudadanía. Por ello, el presente decreto foral arbitra los medios necesarios para ayudar a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera en los ámbitos antedichos.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 4 de diciembre del año 2012,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases y la regulación de la convocatoria de subvenciones forales destinadas a las publicaciones periódicas en euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el año 2013.

2. Serán objeto de subvención las publicaciones periódicas que se editen íntegramente en euskera durante el ejercicio 2013.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

4. Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente decreto foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998 (http://www.euskadi.net/euskara_ebpn/indice_e.htm).

5. Gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauarekin bat, zalantza barik erantzuten badiote diruz laguntzen den jardueraren izaerari, behar-beharrezkoak badira eta deialdi honen oinarri arautzaileek ezarritako indarraldi-epareen barruan egiten badira. Diruz laguntzeko gastuen eskuratzeko-kostua ezingo da inoiz izan merkatu-balioa baino handiagoa. Era berean, pertsonal-gastuak diruz laguntzeko gastuen artean sartuko dira, inbertsioetarako gastuak aparte utzita.

6. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko jarduera egite-arengatik sortzen diren gastu guztiak.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoan aldizkako argitalpenak argitaratzen dituzten Bizkaiko merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak, profesionalak eta irabazimorik gabeko pertsona juridiko pribatuak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, baldin eta onuradun ez izateko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretakoa batean ere ez badaude, eta honako baldintza hauek betetzen badituzte:

- a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Euskara hutsean argitaratzea.
- c) Udal, eskualde edo lurralde mailako informazioa ematea, gai askotakoa.
- d) Argitalpenaren finantzaketaren %40, gutxienez, bere gain hartzea, edo %35, berriz, baldin eta finantzaketaren %10, gutxienez, argitalpena publikoari saltzetik lortutako diru-sarreretatik badator.
- e) Lege-gordailua eta ISSN esleitura izatea edo, horiek ezean, horietarako eskabidea tramitaturik izatea.
- f) Aldizkarian moldiztegi oina sartzeari, indarrean dagoen lege-riak eskatzen dituen betekizun guztiekin.
- g) Beste argitalpen baten gehigarri gisa edo harekin batera ez banatzea.

2. Jarraian adierazten diren motetako komunikabideak foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geldituko dira, nahiz eta goiko baldintzak bete:

- a) Eusko Jaurlaritzarenak, foru aldundienak, udalenak edota aurreko horien menpe dauden sozietate publikoenak eta erakunde autonomoenak edo antzekoenak.
- b) Alderdi politikoenak, sindikatuenak edo lanbide elkargo-enak.
- c) Elkarte, fundazio edo antzekoenak, baldin eta haien kide edo bazkideak badira hartzaile bakar-bakarrak.
- d) Hezkuntzaren alorrari bakar-bakarrak loturiko argitalpenak.
- e) Emakume zein gizonentzako tratu berdina ziurtatzen ez duten argitalpenak.
- f) Eskoletako argitalpenak, kultur buletinak, kirol aldizkariak, ikuskizunen gidak, denbora-pasakoak eta antzekoak.
- g) Aldizkari tekniko edo espezializatuak, eta gai monografi-koak lantzen dituztenak.
- h) Informazio orokorrekoak edota gai anitzekoak ez diren argitalpen lokalak.

3. Sexua dela-eta inor baztertzeari administrazio-zehapenik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Eusko Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratu ondoren emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan eza-

5. Serán gastos subvencionables aquellos que, de conformidad con el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y de manera indubitada, respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo de vigencia establecido por las bases reguladoras de la presente convocatoria. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado. Asimismo, se incluyen como gastos subvencionables los gastos de personal, con excepción de los gastos para inversiones.

6. La finalidad del presente decreto foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia que editen publicaciones periódicas en dicho territorio y que, no estando incurso en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Editarlas exclusivamente en euskera.
- c) Ser de información municipal o comarcal o territorial y multidisciplinar.
- d) Asumir como mínimo el 40% de la financiación de la publicación; o, únicamente el 35% para los casos en los que, por lo menos, el 10% de su financiación provenga de los ingresos de la venta al público de la publicación.
- e) Tener asignado, en su caso, el depósito legal y el ISSN o, en su defecto, haber tramitado su solicitud.
- f) Incluir un pie de imprenta, en su caso, con todos los requisitos exigidos por la legislación vigente.
- g) No ser distribuidos como suplemento o en forma conjunta con otra publicación.

2. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los siguientes medios de comunicación, aun cumpliendo con las condiciones mencionadas arriba:

- a) Los que pertenezcan al Gobierno Vasco, diputaciones forales, ayuntamientos o sociedades públicas y organismos autónomos o similares dependientes de los anteriores.
- b) Los que pertenezcan a partidos políticos, sindicatos o colegios profesionales.
- c) Los que pertenezcan a asociaciones, fundaciones o similares, siempre que tengan como destinatarios únicos y exclusivos a sus miembros o socios.
- d) Las publicaciones ligadas exclusivamente al mundo educativo.
- e) Proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.
- f) Las publicaciones escolares, los boletines culturales, las revistas deportivas, las guías de espectáculos, pasatiempos y similares.
- g) Las publicaciones técnicas o especializadas y las de temas monográficos.
- h) Las publicaciones locales que no sean de información general o multidisciplinar.

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el período que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativamente o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la com-

eritako ebaluazio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehen-tasun-hurrenkera ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-partidan ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—*Eskabide eta epeak*

1. Eskabideak foru dekretu honen I – E1 eranskin gisa doan eredu ofizialean aurkeztu behar dira, legezko ordezkariak izenpetuta, eta hurrengo zenbakietan adierazitako agiri osagarriak erantsita, Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Saileko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Bilboko Rekalde zumarkalea, 30, 5. solairua), astelehenetik ostiralera, 08:30etik 13:30era bitartean; edota, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldarazi zuen urtarri-laren 13ko 4/1999 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako eran.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2013ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urtarrilaren 31n amaituko da, egun biak barne.

3. Jarraian adierazten den dokumentazio orokorra erantsi beharko da, foru dekretu honen II – E3 eranskinean ezarritakoarekin bat, baldin eta dokumentazio hori guztia ez bada aurretik Euskara Zerbitzuan; izan ere, kasu horretan, zehaztu beharko da zein egunetan aurkeztu zen.

a) Diru-laguntzaren eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

b) Erakunde eskatzailearen estatutuen edo eraketa-eskrituren fotokopia.

c) Pertsona edo erakunde eskatzailearen Identifikazio Fis-kaleko Kodearen fotokopia egiaztatua (edo Identifikazio Fis-kaleko Zenbakiarena, hala badagokio), Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.

d) Dagokion erregistroan izena emanda egotea egiaztatzen duen ziurtagiria.

e) Banku-helbideratzearen fitxa.

f) Ordezkaritza egiaztatzea, ordezkariak badago.

4. Dokumentazio espezifikoak ere erantsi beharko da, eta hori ere foru dekretu honetako II – E3 eranskinean dago jasota, eta hau da:

a) Jarduera-proiektua azaltzeko memoria, eta bertan jaso behar dira, esaterako, proiektuaren ezaugarri orokorrak, hartzaile potentzialak, helburuak, eta proiektua lantzeko, banatzeko eta abar-rako bitarteko tekniken deskripzioa.

b) Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua, non autofinantzaketa maila ere zehazten den; aurrekontu hori bat etorri behar da I – E1 eranskineko ereduarekin.

5. Datu espezifiko hauek ere erantsi behar da, foru-dekretu honen II – E3 eranskineko ereduaren zehaztutakoarekin bat.

a) Argitalpenaren ezaugarriak: Maiztasuna, ale kopurua, argitalpenak duen zabalkundea (zer eremu geografiko hartzen duen eta/edo zer eremu geografikotan banatzen den), antzinatasuna, lege-gordailua eta ISSN (hala badagokio) eta harpidedunen kopurua.

b) Formatu elektronikoa argitaratzen diren aldizkariaren kasuan: Hileko bisiten batez bestekoa, hilean argitaratutako albiste-batez bestekoa, aldizkariak hartzen duen eremu geografikoa —aldizkariaren edukiak eremu hori buruzkoak izango dira, hain zuzen—, eta antzinatasuna.

c) Jardueraren sarrera propioen aurreikuspena kontuan hartuta (modu generikoan agertuko dira I – E1 eranskinaren arabera prestatutako aurrekontuan), hauek zehaztu behar dira: Bazkideen kuotekin lortutako sarreraren zenbatekoa, publizitatearekin lortutako zenbatekoa, argitalpenaren salmenta zuzenarekin lortutako sarreraren zenbatekoa eta jarduerarekin lortutako beste sarrera batzuen zenbatekoa.

d) Proiektuari eskainiko zaion dedikazioa, aurreikuspenen arabera: Proiektua aurrera eramaten ziur aski parte hartuko duten pertsonen kopurua eta bakoitzak izango duen ordu-dedikazioa, estimazioetan oinarritutakoa.

e) Autofinantzaketaren portzentajea: Portzentaje bat da, aurrez ikusitako sarrera guztien batura (proiekturako aurrez ikusitako diru-laguntza publikoetatik datozenak eta deialdi honetan eskatutako zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.

paración de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una pre-lación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aqué-las que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como Anexo I – E1, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados, suscri-tas por la persona representante legal, en las oficinas del Servicio de Euskera, sitas en Alameda Rekalde, número 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que deter-mina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régi-men Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

2. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 hasta el 31 de enero de 2013, ambos inclusive.

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general, conforme a lo especificado en el Anexo II – E3 del presente Decreto Foral, siempre que la misma no hubiera sido entregada pre-viamente en el mismo Servicio de Euskera, en cuyo caso habrá de especificarse fecha en la que dicha entrega se hubiera realizado:

a) Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de la sub-vención.

b) Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución de la entidad solicitante.

c) Fotocopia compulsada del Código de Identificación Fiscal (o Número de Identificación Fiscal, en su caso) de la entidad/per-sona solicitante, emitida por el Departamento de Hacienda y Finan-zas de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente.

e) Ficha de domiciliación bancaria.

f) Acreditación de la representación, en caso de que exista.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación específica, asimismo recogida en el Anexo II – E3 del presente Decreto Foral:

a) Memoria explicativa del proyecto de actividades, que incluya, como ejemplo, las características generales del proyecto, desti-natarios potenciales, objetivos, descripción de medios técnicos para su elaboración, distribución, etc.

b) Un presupuesto detallado de ingresos y gastos, incluyendo el nivel de autofinanciación, del proyecto, conforme al modelo que se recoge en el Anexo I – E1.

5. Deberán adjuntarse los siguientes datos específicos, con-forme a lo especificado en el Anexo II – E3 del presente Decreto Foral:

a) Características de la publicación: Periodicidad, número de ejemplares, extensión territorial de la publicación (ámbito geográfico que abarca y/o ámbito territorial en el que se distribuye), antigüe-dad, depósito legal e ISSN (en su caso), y número de suscriptores.

b) Para las revistas publicadas en formato electrónico: Media de visitas mensuales, media del número de noticias publicadas al mes, ámbito geográfico que abarca la revista y sobre el que versa su contenido, y antigüedad.

c) Considerando la previsión de ingresos propios de la activi-dad, que figurarían con carácter genérico en el presupuesto elabo-rado conforme al Anexo I – E1, se deberá especificar: Importe de los ingresos derivados de cuotas de socias y socios, importe de los ingre-sos por publicidad, importe de los ingresos por la venta directa de la publicación, e importe de otros ingresos procedentes de la actividad.

d) Dedicación prevista al proyecto: Número de personas que previsiblemente participarán en la ejecución del proyecto y su dedi-cación horaria estimada.

e) Porcentaje de autofinanciación: Cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos previstos (salvo los procedentes de las subvenciones públicas previstas para el proyecto y la cantidad solicitada en la presente convocatoria), en relación con los ingre-sos totales.

6. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo foru dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat falta badute, orduan, erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzentzeko edo nahitaezko agiriak aurkezteko. Era berean, jakinaraziko zaio ezen hala egiten ez badu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

7. Beharrezkotzat jotzen denean, formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkio Euskara Zerbitzuak erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkeztu ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eska-bide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

8. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, sortu berri direnek eta 2012ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez dioteneak aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen.

5. artikulua.—Ebaluazio-irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak honako irizpide hauek izango ditu kontuan, bai eta haien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honela egingo da:

- Aldizkariak lurraldean duen hedadura (20 punturaino baloratuko da).
- Erakundearen helburuen egokitasuna Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren arabera (10 punturaino baloratuko da).
- Harpidedunen kopurua, aleen kopurua aldizkaria banatzen den eremuko biztanle euskaldunen eta antzeko argitalpe-nen kopuruen aldean (20 punturaino baloratuko da).
- Aldizkariaren eragina euskararen garapenean, normaliza-zioan eta sustapenean. (30 punturaino baloratuko da).
- Proiektuak euskararen ondarea gordetzeari egiten dion ekar-pena (20 puntu).

2. Pertsona batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren programen kasuan, aurrekontuan zehaztu beharko da zer ekarpen egiten duen pertsona bakoitzak eta zer gastu dagokion bakoitzari; eska-bidea, nolani ere, pertsona horietako batek bakarrik egingo du, maia-tzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 10.3 artikuluan xedatutakoaren arabera. Horrela egiten ez bada, proiektu horiek ezetsi egingo dira.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren erakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntza-rik jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurre-kontua hartuko da oinarri (gutxienez, I – E1 eranskineko eredu- dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurre- tik, behar izanez gero, zenbatu ezin diren gairik ez diren arazteko egingo da, hain zuzen erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluak gastuen portzentajeak erkatuta, eta kendu egingo dira deialdiaren xedearekin zuzenean lotuta ez dauden gastuak

5. Diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa honako hau izango da:
- Araz den aurrekontu osoaren %40, muga 40.000 euro dela.
 - Araz den aurrekontu osoaren %25, aurrekontu hori 40.000 eurotik gorakoa eta 95.000 eurotik beherakoa dela.
 - Araz den aurrekontu osoaren %20, 95.000 eurotik gora.

Aurrekontuaren zenbatekoaren arabera diru-laguntzaren tarte horiek ez zaizkie aplikatuko euskarri informatikoan bakarrik edita- tzen diren argitalpenei. Kasu horretan, diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa arazi den aurrekontu osoaren %40 izango da.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehu- nekoa handitu ahal izango du, bai eta euskarri informatikoan baka- rrik argitaratzen diren aldizkarietako dagokiena ere, baldin eta epaimahai

6. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o fal- tara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los docu- mentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, pre- via la correspondiente resolución.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Ser- vicio de Euskera podrá requerir a las solicitantes cuanta docu- mentación complementaria estime oportuna, para proceder a la reso- lución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, pre- via la correspondiente resolución.

8. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2012 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las soli- citudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mis- mas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se esta- blecen como sigue:

- Difusión territorial de la revista (se valorará hasta 20 pun- tos).
- Adecuación de los objetivos de la entidad al Plan General de Promoción del Uso del Euskera (se valorará hasta 10 puntos).
- Número de suscriptores, número de ejemplares en rela- ción con el número de habitantes vascoparlantes y de publi- caciones semejantes del territorio de difusión (se valorará hasta 20 puntos).
- Aportación de la publicación al desarrollo, normalización y promoción del euskera (se valorará hasta 30 puntos).
- Aportación del proyecto a la conservación del patrimonio del euskera (20 puntos).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes personas, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada per- sona, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas, de con- formidad con lo establecido en el artículo 10.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las enti- dades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se rea- lizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará conforme al modelo oficial que figura en el Anexo I – E1), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computa- bles (por comparación de los porcentajes de gastos en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. El importe máximo de las subvenciones será el siguiente:
- El 40% de la parte del presupuesto total depurado hasta 40.000 euros.
 - El 25% de la parte del presupuesto total depurado supe- rior a 40.000 euros e inferior a 95.000 euros.
 - El 20% de la parte del presupuesto total depurado desde 95.000 euros.

Estos tramos de subvención según el importe del presupuesto no se aplicarán a las publicaciones que únicamente se editen en soporte informático, cuyo importe máximo de subvención será del 40% sobre el total de presupuesto depurado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumen- tar los porcentajes de subvención fijados en el párrafo anterior, incluido el correspondiente a publicaciones editadas únicamente

kalifikatzaileak uste badu argitalpenen batek aparteko ekarpena egiten duela edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabal-kundeari edo normalizazioari. Orduan, aurreko paragrafoan ezarritako portzentajeak handitu ahal izango dira, betiere, guztiak batuta aurrekontu araziaren %60 gainditu barik.

Diru-laguntzaren portzentajea 5. zenbakian ezarritako tarte-etako batean, bitan edo hiruretan handitu ahal izango da, eta tarte bakoitzeko portzentajearen handitzea ezberdina izan daiteke.

Izan ere, epaimahai kalifikatzaileak arreta berezia jarriko die merkaturatu osteko salmentei esker aurrekontu arazi osoaren %10aren besteko diru-sarrerak lortzen dituztenei argitalpenei; horrenbestez, onuradun horiek hasiera zegokien aurrekontu arazi osoaren %10a baino gehiago jasoko dute, betiere guztira lortzen duten diru-laguntzaren zenbatekoa ez bada aurrekontu arazi osoaren %65 baino handiagoa.

7. Behin eskabideen arteko lehentasun-hurrenkera ezarrita, hurrenkeran aurretik dauden erakunde hautagaien gaindikinak beste erakunde onuradunen mesederako izan ahal izango dira.

6. artikulua.—*Aholkularitza*

Kultura Saileko Euskara Zerbitzuak behar den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko.

7. artikulua.—*Epaimahai kalifikatzailea*

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatuak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez. Horretarako ere bete egingo da Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legeko 3.7 artikuluan ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki-proposamena aurkeztuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatzeko irizpideak kontuan izanik, diputatuak behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.—*Ebazpena*

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoretarako, deialdi honekin ez dago ezarrita ebazpena, lehenengo, behin-behineko ebazpen-proposamen baten bidez egitea, eta, gero, entzunaldiaren izaipidea eskaintzea interesdunei; izan ere, interesdunek argudiatutako gertaerak eta aurkeztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran, eta horiek bakarrik hartuko dira kontuan.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatu du ea eskatzaileek egunean dituen zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak. Horiek egiaztatu ondoren, eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen ikusiko balitz, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan; era berean, jakinaraziko zaio ezen hala egiten ez badu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hiru (3) hilabete izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du, epaimahai kalifikatzailearen proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko joko da; hala ere, ebazpen adierazia geroago ere eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsona eta erakunde interesdunei jakinaraziko zaie, posta ziurtatuaren bidez, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da. Foru agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak errekurtsio hauek jar ditzakeela:

— Interesdunak: Foru agindu honen aurka aukerako berraztertze errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andrearen aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autono-

en soporte informático, siempre y cuando en su conjunto no superen el 60% del presupuesto total depurado, a favor de aquellas publicaciones que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskera.

Este incremento del porcentaje de subvención podrá llevarse a cabo en uno sólo de los tramos fijados en el punto 5 anterior, en dos de ellos o en los tres, pudiendo ser diferente el porcentaje de incremento en cada tramo.

En este sentido, las publicaciones que se comercialicen de forma que los ingresos que se obtengan de su venta supongan un mínimo del 10% del presupuesto total depurado, merecerán una especial consideración por parte del tribunal calificador; en consecuencia, se incrementará el importe de la subvención que en principio hubiera correspondido al beneficiario en un 10% del presupuesto total depurado, siempre que el importe de subvención resultante no supere el 65% del presupuesto total depurado.

7. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas precedentes podrán redundar en el resto de entidades beneficiarias.

Artículo 6.—*Asesoramiento*

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—*Tribunal calificador*

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la diputada foral de Cultura mediante Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.—*Resolución*

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultará que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres (3) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas y entidades interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, por correo certificado y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida:

— Por la persona interesada: Interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su

mia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeko jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribatuko ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badio beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun igaro eta berehala, Euskara Zerbitzuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatu dituzten Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

- Jarduera egitea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean justifikatu behar da proiektua egin dela, diru-laguntza emateko oinarriak izan ziren baldintzak betetzen direla eta diruz lagundutako proiektuaren aurrekontu araziko gastua nola aplikatu den; horretarako, zenbait agiri aurkeztu behar dira Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Bilbo, Rekalde zumarkalea, 30,

notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la orden foral que resuelve la presente convocatoria la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—*Obligaciones*

Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- Realizar la actividad.
- Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera (Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5.º) de la

5. solairua), III – E4 eranskinen inprimakia beteta aurkezteaz gainera. Agiri guztiok aurkezteko azken eguna 2014ko otsailaren 28a izango da. Aurkeztu beharrekoak hauek dira:

- a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: Noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
 - b) Diruz lagundutako jarduerari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak ontzat emana.
 - c) Gastuen jatorrizko egiaztagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatu edo erkatutako fotokopiak: Aurkeztutako egiaztagirien eta fakturen zerrenda aurkeztu behar da, bai eta jatorrizko egiaztagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatu edo erkatutako fotokopiak ere, bakoitzaren zenbatekoa adierazita eta aurrekontuko zer partidari dagokion zehaztuta; halaber, foru dekretu honen III – E4 eranskinean agertzen den justifikazio-zerrenda ere aurkeztu behar da. Aurkeztutako egiaztagiriek aurrekontu araziko kontzeptuei buruzkoak izan behar dute, eta III – E4 eranskineko zerrendarekin bat etorri behar dute.
 - d) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztagiriak aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzaile egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioarako araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.
 - e) Hainbat erakundek lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
- Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.
 - Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
 - Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jartzea.
 - Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:
«Aldizkari honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» edo
«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
 - Jarduera bakoitzerako sortu diren katalogoen, kartelen edo izazera grafikoa duen beste edozein agiriaren aleak aurkezteaz. Ale horietan jarduerak Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza jaso duela agerrarazi behar da.
 - Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
 - EAEko hizkuntza ofizial biak erabiltzea diru-laguntzaren xede den jardueraren publizitatean eta zabalkundean, bai euskarri grafikoan bai ikus-entzunezko komunikabideetan (era guztietako iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).

siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el Anexo III – E4, fijándose como último día para ello el 28 de febrero de 2014:

- a) Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.
 - b) Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad.
 - c) Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera: Deberá aportarse un listado de los justificantes y facturas presentadas, así como los justificantes originales o fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera, señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde, junto a la lista justificativa que aparece en el Anexo III – E4 del presente Decreto Foral. Los justificantes aportados deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado, y guardar concordancia con el listado que aparece en el citado Anexo III – E4.
 - d) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.
 - e) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.
- Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.
 - Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
 - Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
 - En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:
«Aldizkari honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» o bien
«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
 - Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.
 - Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskera.
 - Utilizar las dos lenguas oficiales en la CAV en la publicidad y difusión de la actividad objeto de subvención, tanto en soporte gráfico como en medios audiovisuales (todo tipo de anuncios, carteles, folletos,...).

- Bizkaiko Foru Aldundiari dohainik eta eskusibiterik gabe lagatzea aurkeztutako dokumentazioan dagoen informazio tekniko eta grafikoa erabiltzeko eskubidea, informazio hori zabaltzeko edo/eta argitaratzeko, edozein baliabide edo formatu bibliografiko, ikus-entzunezko edo informatiko erabiliz edo teknikaren erabilerak ahalbidetzen duen beste edozein erabiliz.
- Edozein kasutan ere, onuradunak beste interesdun batzuen aurretik eman behar dio lehentasuna Foru Aldundiari, diruz lagundutako esku-hartzeari buruzko memoria argitaratzeko.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zuzendaritza Nagusiak deitutako bilera, foro eta gainerako koordinazio-ekitaldietara joatea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.
- Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduaren 53. artikuluan azpikontratazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Gehienez ere, diruz lagundutako jardueraren zenbatekoaren %90 azpikontratatu ahal izango da.

12. artikulua.—*Itzulketak*

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharretarik bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziario gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

13. artikulua.—*Zehapen-araubidea*

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan (foru dekretu horrek lehenago aipatutako 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren garatzen duen diru-laguntzen erregelamendua onartzen du) jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-prozedura ireki ahal izango zaio, titulu bereko II. kapituluarekin bat etorrira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearen xedatutakoa dela bide.

2. Arau-haustea diru-zigorrak ezarri zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

- a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,
- b) Isun proportzionala: Behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

— Ceder, con carácter gratuito y no exclusivo, a la Diputación Foral de Bizkaia el derecho de utilización de la información técnica y gráfica contenida en la documentación presentada, para su divulgación y/o publicación en cualesquiera medios y formatos bibliográficos, audiovisuales, informáticos o que permita el uso de la técnica.

— En todo caso la beneficiaria deberá ofrecer a la Diputación Foral, con carácter preferente respecto de otros interesados, la publicación de la memoria de la intervención subvencionada.

— Asistir a las reuniones, foros, comisiones y demás actos de coordinación convocados por la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia.

— Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

— A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.

Artículo 12.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—*Régimen sancionador*

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador, a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.

b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.

c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—*Aurrekontu-partida*

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko 2013. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

— Laurogei mila euro (90.000 euro), merkataritza-sozietate, kooperatiba sozietate, banakako enpresaburu eta profesionalentzat, 2013ko ekitaldiko 0406G/450103/44300/0000_2008/0041 aurrekontu-partidaren kargura.

— Hiruregun eta berrogeita hamar mila euro (350.000 euro), irabazi-asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuentzat, 2013ko ekitaldiko 0406 G/450103/45100/0000_2008/0041 aurrekontu-partidaren kargura.

2. Hala ere, diru-izendapen horiek gutxi gorabeherakoak direla eta onuradun izan daitezkeen pertsonen eta erakundeen izaera ezberdina dela kontuan hartuta, aurrekontutako eskabideen arabera, aurrekontuko diru-izendapen horiek artikuluko honetan adierazitako partiden artean birbanatu ahal izango dira, betiere ezarritako muga orokorra gainditu gabe. Hala egingo da epaimahai kalifikatzaileak saileko titularrari aurkeztzen dion proposamena egin baino lehen, eta, edonola ere, gastua egiteko behar diren baimenak egokitu ondoren.

3. Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru dekretu honen babespean emaniko diru-laguntzak baliadun izateko baldintza bat bete beharko da: Dagokion ekitaldian foru dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Hala-korik ez bada, balio gabe geratuko dira diru-laguntza horiek.

4. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.

15. artikulua.—*Araubide juridikoa*

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaila.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2012ko abenduaren 4an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—*Partida presupuestaria*

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2013 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

— Noventa mil euros (90.000 euros) con cargo a la partida presupuestaria: 0406G/450103/44300/0000_2008/0041 del ejercicio 2013 para la concesión de subvenciones a sociedades mercantiles y sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales.

— Trescientos cincuenta mil euros (350.000 euros) con cargo a la partida presupuestaria del ejercicio 2013: 0406 G/450103/45100/0000_2008/0041 para la concesión de subvenciones a personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro.

2. No obstante, teniendo en cuenta el carácter estimativo de estas consignaciones y dada la distinta naturaleza de las beneficiarias, en función de las solicitudes presentadas las citadas consignaciones presupuestarias podrán redistribuirse entre las partidas señaladas en este artículo sin superar, en cualquier caso, el límite global fijado. Todo ello previo a la confección de la propuesta que el tribunal calificador eleve a la Titular del departamento y habiendo modificado, en todo caso, las pertinentes autorizaciones de gasto.

3. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

4. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—*Régimen jurídico*

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 4 de diciembre de 2012.

Diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. eranskina / Anexo /**

Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención

BFAren 164 / 2012 FD
DF de DFB 164 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de Euskera

Euskarazko aldizkariak - 2013
Publicaciones periódicas en euskera - 2013

E1

Data / Fecha

Erregistro zk.
 N.º de registro

ESKATZAILEAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹

IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua ³ / Sexo ³ ☐ Gizona / Hombre ☐ Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. N.º casa	Eskailera Escalera	Solairua Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P.K. / C.P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ⁵

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre				
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante					
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico		

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA

Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta															
Erakundea / Entidad		Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º		KD / DC		Kontuaren zk. / N.º de cuenta									

¹ Eskatzailearen datuak: eskabidea aurkeztzen duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira «Ordezkararen datuak» atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxoak markatu baldin eta pertsona fisiko bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkarria dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en «Datos de la Persona representante».

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO		
Proiektua / Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO	
SARRERAK / INGRESOS	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jauriaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: Cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán: inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS	
1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialaketa abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia...
i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.
j) Ekoizpena eta muntaia: Jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak...
3. Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza...
4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.
5. Hauek adieraziko dira: azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak.

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: Agua, luz ...
i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
j) Producción y montaje: Acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
3. Gastos de comunicación: Teléfono, fax, mensajería ...
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: Planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: Infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados.

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroladatuta.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkartzeko eskubidea baliatu ahal duzu; horretarako, Euskara Zerbitzuak (Errekalde Zumarkalea 30, 5. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i> <i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Euskera en Alameda de Rekalde 30, 5º de Bilbao, donde deberá presentar su D.N.I. o documento identificativo equivalente.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati. ☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko sarrerak kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	☐ <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i> ☐ <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de ingresos del Presupuesto presentado .</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

**II. eranskina / Anexo II**

Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención

BFaren 164 / 2012 FD
DF de DFB 164 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de Euskera

Euskarazko aldizkariak - 2013
Publicaciones periódicas en euskera - 2013

E3

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**DOKUMENTAZIO OROKOR ERANTSITA ¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA ¹**

(Dekretuko 4. artikulua 3. zenbakia / Artículo 4, apartado 3 del decreto)

- ☐ Diru-laguntza eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia / *Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de subvención*
- ☐ Estatutuen fotokopia / *Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución*
- ☐ Pertsona/izakunde eskatzailearen IFZren fotokopia ² / *Fotocopia del N.I.F. de la persona/entidad solicitante²*
- ☐ Dagokion erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria / *Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente*
- ☐ Banku helbideraketaren fitxa ³ / *Ficha de domiciliación bancaria³*
- ☐ Ahalordearen ziurtagiria ⁴ / *Acreditación de la representación⁴*

¹ Markatu eskabidearekin aurkezten diren agiri orokorrekin dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa

³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada

⁴ Ordezkaria dagoenean, bakarrik

¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia

³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores.

⁴ Solamente cuando exista representante

DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKO ERANTSITA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA

(Dekretuko 4. artikulua 4. zenbakia / Artículo 4, apartado 4 del decreto)

- ☐ Jarduera-proiektua ¹ / *Proyecto de actividades¹*
- ☐ Sarrereta eta gastuen aurrekontu xehekatua, foru dekretu honen I – E1 eranskinaren arabera
Presupuesto detallado de ingresos y gastos, conforme al Anexo I – E1 del presente Decreto Foral

¹ Jarduera-proiektua azaltzeko memorian jaso behar dira, esaterako, proiektuaren ezaugarri orokorrak, hartzaile potentzialak, helburuak, eta proiektua lantzeko, banatzeko eta abarretarako bitarteko tekniken deskripzioa.

¹ La memoria explicativa del proyecto contendrá, como ejemplo, las características generales del proyecto, destinatarios potenciales, objetivos, descripción de medios técnicos para su elaboración, distribución, etc.

**II. eranskina / Anexo II**

Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención

BFaren 164 / 2012 FD
DF de DFB 164 / 2012

Zerbitzua / Servicio

Diru laguntza programa
Programa Subvención (Español)

E3

Data / Fecha

 Erregistro zk.
N.º de registro
DATU ESPEZIFIKOAK / DATOS ESPECÍFICOS

(Dekretuko 4. artikulua 5. zenbakia / Artículo 4, apartado 5 del decreto)

ALDIZKARIAREN EZAUGARRIAK / CARACTERÍSTICAS DE LA PUBLICACIÓN

Maiztasuna <i>Periodicidad</i>	☐ Astekaria / <i>Semanal</i> ☐ Hilabetekaria / <i>Mensual</i>	☐ Hamaboskaria / <i>Quincenal</i>	☐ Hiruhilabetekaria / <i>Trimestral</i> ☐ Besteak / <i>Otros</i>
Antzinasuna <i>Antigüedad</i>			
Aldizkariaren lurralde hedadura / Extensión territorial de la publicación			
Hartzen duen eremu geografikoa <i>Ámbito geográfico que abarca</i>		Aldizkaria banatzen den eremu geografikoa <i>Ámbito territorial en el que se distribuye</i>	
Aleen kopurua / <i>N.º de ejemplares</i>	Lege gordailua eta ISSN <i>Depósito legal y ISSN</i>	Harpidedunen kopurua <i>N.º de suscriptores</i>	

ALDIZKARI ELEKTRONIKOAK / REVISTAS ELECTRÓNICAS

Hileko bisiten batez bestekoa <i>Media de visitas mensuales</i>	Hilean argitaratutako albisteen batez bestekoa <i>Media del número de noticias publicadas al mes</i>	Antzinasuna / <i>Antigüedad</i>
Aldizkariaren edukiak eremu geografiko honi buruzkoak dira <i>Ámbito geográfico sobre el que versa su contenido</i>		

JARDUERAREN SARRERA PROPIOEN AURREIKUSPENA PREVISIÓN DE INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	
Bazkideen kuotekin lortutako sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos de cuotas de socios y socias (Importe)</i>	
Publizitatearekin lortutako sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos por publicidad (Importe)</i>	
Aldizkariaren salmenta zuzenarekin lortutako sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos por venta directa de la publicación (Importe)</i>	
Jardueraren beste sarrera propio batzuk (Zenbatekoa) <i>Otros ingresos propios de la actividad (Importe)</i>	
GUZTIRA / TOTAL ¹	

¹ Zenbatekoa bat etorri behar da I – E1 eranskineko aurrekontuaren «Jardueraren sarrerak» partidarekin.

¹ Debe coincidir con el importe que, sobre la partida «Ingresos propios de la actividad», se ha reflejado en el presupuesto del Anexo I – E1.

AUTOFINANTZAKETA / AUTOFINANCIACIÓN	
Autofinantzaketaren portzentajea (%) ¹ :	%
Porcentaje de autofinanciación (%) ¹ :	 %
¹ Portzentaje bat da, I – E1 eranskineko aurrez ikusitako sarrera guztien batura (proiekturako aurrez ikusitako diru-laguntza publikoetatik datozenak eta eskatutako zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.	¹ Como cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos previstos reflejados en el Anexo 1 – E1 (salvo los procedentes de las subvenciones públicas y la cantidad solicitada), en relación con los ingresos totales.

PROIEKTURAKO AURREZ IKUSITAKO DEDIKAZIOA / DEDICACIÓN PREVISTA AL PROYECTO	
Proiektua aurrera eramaten parte hartuko duten pertsonen kopurua <i>Número de personas que participarán en la ejecución del proyecto</i>	Kalkulatutako ordu-dedikazioa (urteko ordu guztiak) <i>Dedicación horaria estimada(en horas totales / año)</i>

**III. Eranskina / Anexo III**

Diru-laguntzaren zuriketa
Justificación de Subvención

BFaren 164 / 2012 FD
DF de DFB 164 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de Euskera

Euskarazko aldizkariak - 2013
Publicaciones periódicas en euskera - 2013

E4

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / <i>Apellidos y nombre o razón social</i>
--------------	---

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / <i>Proyecto</i>		
Jasotako kopurua / <i>Cantidad recibida</i>	Hasierako aurrekontua / <i>Presupuesto inicial</i>	Betearazitako aurrekontua / <i>Presupuesto ejecutado</i>

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO

SARRERAK / INGRESOS	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / <i>APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE</i>	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / <i>SUBVENCIONES PÚBLICAS</i>	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / <i>Subvención concedida en este decreto</i>	€
Estatua / <i>Estado</i>	€
Eusko Jauriaritza / <i>Gobierno Vasco</i>	€
Udalak / <i>Ayuntamientos</i>	€
Beste batzuk / <i>Otros</i>	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / <i>APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS</i>	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / <i>INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD</i>	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / <i>OTROS INGRESOS</i>	€
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>	€

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / <i>GASTOS DE PERSONAL</i>	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	
a) Errentamenduak / <i>Arrendamientos</i>	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / <i>Reparación y conservación</i>	€
c) Garraioak / <i>Transportes</i>	€
d) Aseguru-primak / <i>Primas de seguros</i>	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / <i>Gastos de difusión, publicidad y propaganda</i>	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / <i>Suministros (agua, luz, teléfono, ...)</i>	€
g) Garbiketa / <i>Limpieza</i>	€
h) Kanpoko kontratazioak / <i>Contrataciones externas</i>	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / <i>Edición material gráfico, audiovisual, etc.</i>	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / <i>Gastos de producción y montaje</i>	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / <i>Otros servicios exteriores</i>	€
3. FINANTZA-GASTUAK / <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / <i>GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN</i>	€
5. INBERTSIOAK / <i>INVERSIONES</i>	€
6. BESTE BATZUK / <i>OTROS</i>	€
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>	€

Case: BAO-BOB-2012a239

[illegible]

¹ Eranskin honetako «Betearazitako aurrekontua» taulan, zenbatakoren batekin agertzen den gastu-sailkapen bakoitzeko fitxa bana bete (pertsonal-gastuak izan ezik).

¹ Rellenar una ficha por cada clasificación de gasto que figure con algún importe en la tabla «Presupuesto Ejecutado» del presente anexo (excepto gastos de personal).

DOKUMENTAZIO OSAGARRI ERANTSITA / DOCUMENTACIÓN ADICIONAL ADJUNTADA

- ☐ Diruz lagundutako jardueren garapenari buruzko azalpen-memoria¹
Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas¹
- ☐ Ekitaldian sortutako materialaren aleak²
Ejemplares del material creado en el ejercicio²

¹ Honako hauek zehaztu behar dira: noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.

² Paperean zein formatu elektronikoa. Material guztian agertu behar da material horrek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso duela, hala zehazten baita foru dekretu honetako artikuluetan.

¹ Se debe especificar, en este sentido, el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.

² Tanto en formato papel como formato electrónico. En todo el material deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia, conforme a lo especificado en el articulado del presente Decreto Foral.

JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD

Bazkideen kuotengatiko sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos de cuotas de socios y socias (Importe)</i>	
Publizitatearekin lortutako sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos por publicidad (Importe)</i>	
Aldizkariaren salmenta zuzenarekin lortutako sarrerak (Zenbatekoa) <i>Ingresos por venta directa de la publicación (Importe)</i>	
Jardueraren beste sarrera propio batzuk (Zenbatekoa) <i>Otros ingresos propios de la actividad (Importe)</i>	
GUZTIRA / TOTAL ¹	

¹ Zenbatekoa bat etorri behar da I – E1 eranskinetako aurrekontuaren «Jardueraren sarrerak» partidarekin.

¹ Debe coincidir con el importe que, sobre la partida «Ingresos propios de la actividad», se ha reflejado en el presupuesto del Anexo III – E4.

AUTOFINANTZAKETA / AUTOFINANCIACIÓN

Autofinantzaketaren portzentajea (%) ¹ :	%
Porcentaje de autofinanciación (%) ¹ :	 %

¹ Portzentaje bat da, ekitaldiko sarrera guztien batura (diru-laguntza publikoetatik datozenak eta jasotako diru-laguntzaren zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.

¹ Como cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos que han tenido lugar durante el ejercicio reflejados en el presupuesto del Anexo III – E4 (salvo los procedentes de las subvenciones públicas y la cantidad solicitada), en relación con los ingresos totales.

PROIEKTUARI ESKAINITAKO DEDIKAZIOA / DEDICACIÓN AL PROYECTO

Proiektua aurrera eramaten parte hartu duten pertsonen kopurua <i>Número de personas que participarán en la ejecución del proyecto</i>	Ordu-dedikazioa (urteko ordu guztiak) <i>Dedicación horaria estimada(en horas totales/año)</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)an. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

Bizkaiko Foru Aldundiaren 165/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4ko, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituen. Diru-laguntza horiek emango zaizkie, hain zuzen ere, irabazi-asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2013ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko jarduerak egiten badi-tuzte.

Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Euskal Legebiltzarreko oinarritzko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatza eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteez gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek sale-rosketako, kulturako, elkarreketako, kirolak, erlijiozko edota beste edozein motatako jarduerak guztiak euskaraz garatu ahal izateko neu-ri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xeda-tzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta hel-buru horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahalegine-tan, ezinbesteko deritzogu gizartearen arloari ekiteari, ezik gizar-tean bertan garatu behar da euskara, haren berezko esparrua denez gero. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bide-ratuko ditu, euskara erabili, zabaldu edo normalizatzea helburu duten planei laguntza emateko.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Era-kundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen arau-bide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekre-tuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia one-tsi zuen urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak emandako ahal-menak aintzat hartuta, Kultura Saileko foru diputatu andreak pro-posaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 4ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da 2013. urtean Bizkaiko Lurralde Historikoan euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko jarduerak egiteko ematen diren foru diru-laguntzen oinarriak onar-tzea eta deialdia arautzea.

2. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak izango dira, euskara Bizkaiko Lurralde Historikoan sustatu, zabaldu edota normalizatu nahi duten jarduerak hauek:

a) Euskaraz egindako materialak sustatzeko eta bideragarriago egiteko ekimenak edo ekintza egitarauak, batez ere, ume eta gaz-teentzat prestaturikoak, besteak beste, euskarazko bideoak, bideo-jolasak, jostailuak, jolas hezigarriak eta antzekoak, softwareak eta abar zabaltzeko eginkoak.

b) Xedetzat euskarazko irakurzaletasuna sustatzea duten egi-tarauak.

c) Etorkinen euskara-gaitasuna lantzerantz jotzen duten egita-rauak.

d) Bestelako egitarauak: Ume eta gazteen hizkuntz gaitasuna sendotzeko antolaturiko egitarauak, begiraleen hizkuntz prestakuntza, materialaren sorkuntza, tokian tokiko aldizkako argitalpenen sor-kuntza, eta euskararekin, euskararen historiarekin edo hizkuntza-rekin loturiko ospakizunak, eta hainbat eremutan izen handia duten pertsonaiak omentzeko ospakizunak edota bestelako ospakizunak antolatze-ko jarduerak eta abar.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 165/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a personas jurídicas sin ánimo de lucro que realicen actividades para la promoción, difusión o normali-zación del euskera durante el ejercicio 2013.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Expo-sición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía con-fían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adop-ción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vas-cos deberán tomar las medidas oportunas y los medios neces-a-rios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbi-tos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el de-sarrollo en dicha lengua en las diversas actividades mercan-til, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cuales-quiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos el de promocionar el uso del eus-ker. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en la propia sociedad, puesto que ella constituye el espacio natural donde debe desarrollarse el euskera. Por ello, el presente decreto foral arbitra los medios necesarios para ayudar a los planes de promoción, difu-sión o normalización del euskera.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Orga-nización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las sub-venciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a pro-puesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cul-tura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 4 de diciembre,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases y la regulación de la convocatoria de subvenciones forales destinadas a promocionar, divulgar o normalizar el euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2013.

2. Serán objeto de subvención las siguientes actividades que se refieran a la promoción, divulgación o normalización del eus-ker en el Territorio Histórico de Bizkaia:

a) Iniciativas o programas de acción destinados a promocionar y a facilitar la viabilidad de materiales elaborados en euskera, espe-cialmente los destinados al público infantil y juvenil, entre otros, los programas de difusión de vídeos, videojuegos, juguetes, juguetes didácticos y similares, software, etc., en euskera.

b) Los programas que tengan por objeto incentivar el hábito de la lectura en euskera.

c) Programas destinados a la capacitación lingüística de la población inmigrante.

d) Otros programas: Programas destinados a consolidar la competencia lingüística de la infancia y juventud, formación lingüística de monitores, creación de material, creación de publicaciones perió-dicas locales, actividades dirigidas a la celebración de efemérides relacionadas con el euskera, con la historia de la lengua o con aque-llos personajes que han sido protagonistas relevantes en su desa-rrollo en diferentes aspectos, etc.

e) Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egitarauak, ondare hori gizartearen barruan erabili ahal izateko (kantauak, bertsoak, euskalkiak etab.). Egitarauok aintzat hartzeko, nahitaezkoa izango da horiek guztiek izatea Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren onirizpena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa.

f) Euskarazko web orriak sortu, taxutu eta on line jartzeko proiektuak, baldin eta egitasmoak badute plan bat, bideragarritasun eta mantentzeari buruz, eta euren berriztapena bermatzen bada urtean-urtean, gutxienez, 5 urtean zehar.

3. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

4. Honako hauek geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo:

- Hizkuntz irakaskuntzako egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %50 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaurilaritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Aisia eta astialdirako egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %70 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaurilaritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Gizarte babeseko edukia duten egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %50 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaurilaritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Emakume zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten argitalpenak.
- Jai egitarauak, herriko jaien inguruko antolakizunak edota urtero ospatzen diren jaien ingurukoak.
- Aurretiaz sorturiko, taxuturiko eta sareratutako web orriak eus-teko baino ez diren proiektuak; era berean, baztertuta geratuko dira proiektuak, baldin eta beraien xedea bada uanean uneko gertakizunei dagozkien web-guneak sortzea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko diru-laguntza izenduna xedatzen duten egitarauak.
- Eusko Jaurilaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen egitarauak; egin-eginan ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.
- Tokian tokiko lurreko telebista digitalak.

5. Gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauarekin bat, zalantza barik erantzuten badiote diruz laguntzen den jardueraren izaerari, behar-beharrezkoak badira eta deialdi honen oinarri arautzaileek ezarritako indarraldi-epearen barruan egiten badira. Diruz laguntzeko gastuen eskuratze-kostua ezingo da inoiz izan merkatu-balioa baino handiagoa. Era berean, pertsonal-gastuak diruz laguntzeko gastuen artean sartuko dira, inbertsioetarako gastuak aparte utzita.

6. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko jarduerak egite-arengatik sortzen diren gastu guztiak.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko irabazi-asmorik gabeko per-sona juridikoak izango dira foru dekretu honen onuradun, baldin eta onuradun ez izateko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretako batean ere ez badaude eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Eurei dagokien Erregistroan izena emanda egotea.
- c) Aurrekontu arazi osoaren gutxienezko autofinantzamendua, eskatutako diru-laguntzak xedetzat duen programa edo proiektuari dagokionez:

e) Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskera local (cancio-nes, versos, dialectos, etc.). Para que estos programas sean toma-dos en cuenta, será preciso que ellos cuenten con la opinión favorable de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru, recabada por la entidad solicitante.

f) Proyectos para la creación, diseño y puesta on line de pági-nas web en euskera, siempre que se acompañen de un plan de viabilidad y mantenimiento que asegure su renovación año a año, durante un plazo mínimo de 5 años.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención debe-rán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente decreto foral:

- Los programas y acciones dirigidos a la enseñanza de idio-mas, en aquellos municipios con una población vascopar-lante del 50% o superior, según la clasificación de munici-pios realizada por el Gobierno Vasco.
- Los programas y acciones dirigidos a la ocupación del ocio y tiempo libre, en aquellos municipios con una población vascoparlante del 70 % o superior, según la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco.
- Los programas y acciones de contenido asistencial, en aque-llos municipios con una población vasco parlante del 50 % o superior, según la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco.
- Proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.
- Los programas festivos o ligados exclusivamente a las fies-tas populares o a la celebración de festividades anuales.
- Los proyectos cuyo único fin sea el mantenimiento de pági-nas web ya creadas, diseñadas y colgadas en la red; así mismo, quedarán excluidos aquellos proyectos cuyo fin sea la creación de páginas web destinadas a eventos pun-tuales.
- Los programas objeto de subvención nominativa de la Dipu-tación Foral de Bizkaia.
- Los programas cuyos objetivos no se ajusten a los esta-blecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Eus-dera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Con-sejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.
- Las televisiones digitales terrestres locales.

5. Serán gastos subvencionables aquellos que, de conformidad con el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y de manera indubitada, respondan a la naturaleza de la actividad sub-vencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo de vigencia establecido por las bases reguladoras de la pre-sente convocatoria. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado. Asimismo, se incluyen como gastos subvencionables los gastos de personal, con excepción de los gastos para inversiones.

6. La finalidad del presente decreto foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las personas jurídicas sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia que, no estando incursas en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente;
- c) Autofinanciación mínima del presupuesto global depurado, respecto al programa o proyecto para el que se solicita la sub-vención:

- Merkaturatzeko asmoz egiten diren ekoizkinak gauzatzeko proiektuak direnean: %45.
- Gainerako proiektuetan: %35.

2. Izakundeak foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo geldituko dira, baldin eta euren ondarean herri administrazioen baten edo gehiagoren partaidetza badute.

3. Sexua dela-eta inor baztertzearatik administrazio zeha-penik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Eus-kal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratu ondoren emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabi-deen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak foru dekretu honen I – E1 eranskin gisa doan eredu ofizialean aurkeztu behar dira, legezko ordezkariak izenpetuta, eta hurrengo zenbakietan adierazitako agiri osagarriak erantsita, Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Saileko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Bilboko Rekalde zumarkalea 30, 5. solairua), astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era bitartean; edota, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldarazi zuen urtarri-laren 13ko 4/1999 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako eran.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2013ko urtarrilaren 2tik 31ra izango da, egun bi horiek barne.

3. Jarraian adierazten den dokumentazio orokorra erantsi beharko da, foru dekretu honen II – E3 eranskinean ezarritakoa-rekin bat, baldin eta dokumentazio hori guztia ez bada aurretik Eus-kara Zerbitzuan; izan ere, kasu horretan, zehaztu beharko da zein egunetan aurkeztu zen.

a) Diru-laguntzaren eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

b) Erakunde eskatzailearen estatutuen edo eraketa-eskritu-ren fotokopia.

c) Pertsona edo erakunde eskatzailearen Identifikazio Fis-kaleko Kodearen fotokopia egiaztatua (edo Identifikazio Fiskaleko Zenbakiarena, hala badagokio), Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.

d) Dagokion erregistroan izena emanda izatea egiaztatzen duen ziurtagiria.

e) Banku-helbideratzearen fitxa.

f) Ordezkaritza egiaztatzea, ordezkariak badago.

4. Dokumentazio espezifikoak ere erantsi beharko da, eta hori ere foru dekretu honetako II – E3 eranskinean dago jasota, eta hau da:

a) Jarduera-proiektua azaltzeko memoria, eta bertan jaso behar dira, esaterako, proiektuaren ezaugarri orokorrak, hartzaile potentzialak, helburuak, eta proiektua lantzeko, banatzeko eta abar-rerako bitarteko tekniken deskripzioa.

b) 1. artikuluko 2. zenbakiko e) letraren kasuan (Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egi-tarauak, ondare hori gizartean erabili ahal izateko —kantuak, ber-tsoak, euskalkiak etab.—), Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikaste-giaren txostena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa

— Del 45%, en el caso de proyectos para la realización de pro-ductos destinados a su comercialización.

— En el resto de proyectos del 35%.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente decreto foral las entidades en cuyo patrimonio exista participación de una o de varias administraciones públicas

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el periodo que establezca la corres-pondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancio-nadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en vir-tud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valo-ración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida pre-supuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como Anexo I – E1, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en el Servicio de Euskera del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, sita en Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5.º (de lunes a viernes, de 8:30 horas a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Admi-nistraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

2. El plazo de presentación de solicitudes será del 2 hasta el 31 de enero de 2013, ambos inclusive.

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general, conforme a lo especificado en el Anexo II – E3 del pre-sente Decreto Foral, siempre que la misma no hubiera sido entre-gada previamente en el mismo Servicio de Euskera, en cuyo caso habrá de especificarse fecha en la que dicha entrega se hubiera realizado:

a) Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de la sub-vención.

b) Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución de la entidad solicitante.

c) Fotocopia compulsada del Código de Identificación Fiscal (o Número de Identificación Fiscal, en su caso) de la entidad/per-sona solicitante, emitida por el Departamento de Hacienda y Finan-zas de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente.

e) Ficha de domiciliación bancaria.

f) Acreditación de la representación, en caso de que exista.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación especí-fica, asimismo recogida en el Anexo II – E3 del presente Decreto Foral:

a) Memoria explicativa del proyecto de actividades, que incluya, como ejemplo, las características generales del proyecto, desti-natarios potenciales, objetivos, descripción de medios técnicos para su elaboración, distribución, etc.

b) En los casos de la letra e) del apartado 2 del artículo 1 («programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskara local —canciones, versos, dialectos, etc.—), el informe de Euskaltzaindia o el Instituto Labayru, recabado por la entidad solicitante.

c) Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua, non autofinantzaketa maila ere zehazten den; aurrekontu hori bat etorri behar da I – E1 eranskineko ereduarekin.

5. Datu espezifiko hauek ere erantsi behar da, foru-dekretu honen II – E3 eranskineko ereduari zehaztutakoarekin bat.

a) Proiektua egiteko aurrez ikusten diren egunak eta lekuak.

b) Kasuan kasuko egitaraua aukeratzea, foru dekretuko 1.2 artikuluko a) eta f) artetako letretan ezarritako sailkapenaren arabera.

c) Zer jarduera-mota egingo den:

— Berezia (etorkinei, desgaitasuna duen pertsonen... zuzendua).

— Informazioaren eta komunikazioaren teknologiak.

— Gazteentzako jarduerak.

— Umeentzako jarduerak.

— Tokian tokiko euskararen ondarea.

— Edonorentzako jarduerak.

d) Proiektuari eskainitako dedikazioa, aurrez ikusitakoa: Proiektua aurrera eramaten ziur aski parte hartuko duten pertsonen kopurua eta bakoitzak izango duen ordu-dedikazio, kalkulaturakoa.

e) Autofinantzaketaren portzentajea: Portzentaje bat da, aurrez ikusitako sarrera guztien batura (proiekturako aurrez ikusitako diru-laguntza publikoetatik datozenak eta deialdi honetan eskatutako zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.

6. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru dekretu honetan eskatutako agiriak diren bat aurkeztu ez bada, orduan erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

7. Beharrezkotzat jotzen denean, Euskara Zerbitzuak formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkezten ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

8. Banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, sortu berriak direnak eta 2012ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenek hartzekodun-fitxa aurkeztu behar dute, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak dirulaguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen.

5. artikulua.—Ebaluazio irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

— Jarduera mota, ondoko lehentasun hurrenkeraren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da):

- Bereziak (etorkinei, ezgaitasuna duten pertsonen... zuzendua).
- Informazioaren eta komunikazioaren teknologiak.
- Gazteentzako jarduerak.
- Umeentzako jarduerak.
- Tokian tokiko euskararen ondarea.
- Edonorentzako jarduerak.

c) Un presupuesto detallado de ingresos y gastos, incluyendo el nivel de autofinanciación, del proyecto, conforme al modelo que se recoge en el Anexo I – E1.

5. Deberán adjuntarse los siguientes datos específicos, conforme a lo especificado en el Anexo II – E3 del presente Decreto Foral:

a) Fechas previstas y lugares de realización del proyecto.

b) Elección del tipo de programa de que se trata, según la clasificación establecida por los apartados a) a f) del artículo 1.2 del presente Decreto Foral.

c) Tipo de actividad de que se trata:

— Específica (dirigida a los inmigrantes, personas con discapacidad...).

— Tecnologías de la información y comunicación.

— Dirigida al público juvenil.

— Dirigida al público infantil.

— Patrimonio del euskera local.

— Dirigida al público en general.

d) Dedicación prevista al proyecto: Número de personas que previsiblemente participarán en la ejecución del proyecto y su dedicación horaria estimada.

e) Porcentaje de autofinanciación: Cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos previstos (salvo los procedentes de las subvenciones públicas previstas para el proyecto y la cantidad solicitada en la presente convocatoria), en relación con los ingresos totales.

6. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

8. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2012 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

— Tipo de actividad en virtud del siguiente orden de prelación (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder):

- Específica (dirigida a los inmigrantes, personas con discapacidad...).
- Tecnologías de la información y comunicación.
- Dirigida al público juvenil.
- Dirigida al público infantil.
- Patrimonio del euskera local.
- Dirigida al público en general.

- Proiektua bat etortzea Eusko Jaurilaritzak onetsitako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburuekin (eman beharreko kopuru osoaren 25 punturaino baloratuko da).
- Izakundearen helburuen egokitasuna Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 15 punturaino baloratuko da).
- Jardueran parte har dezaketen kopurua (eman beharreko kopuru osoaren 20 punturaino baloratuko da).
- Proiektuak euskararen ondarearen artapenari egiten dion ekarpena (10 punturaino).

2. Pertsona juridiko batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iritziko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileak ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko. Era berean, Epaimahaiaren erabakian aurreikusitako ekarpena 100 eurotik beherakoa bada, proiektuek ez dute diru-laguntzarik jasotzeko eskubiderik izango.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, I – E1 eranskineko eredu-dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, ezin konputatu diren gaidikinen arazketa egingo da, hain zuzen ere, izakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuarekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean. Dena dela, diru-laguntza ez da, ezin kasutan, laurogeita hamabost mila (95.000) euro baino handiagoa izango.

6. Artikulu honetako 1. puntuan adierazitako hautapen eta balorazio irizpideak honela aplikatuko dira:

a) 85 puntu edo gehiago lortzen dituzten eskabideek diru-laguntzaren gehieneko ehunekoak aplikatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, gehieneko muga kontuan hartuta.

b) Epaimahai kalifikatzaileak ezarritako gutxieneko puntuazioa eta 84 puntu (biak barne) arteko emaitza lortzen duten eskabideek aurkeztu diren eskabideen artean eskura dagoen kredituaren hainbatatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, lortu duten puntuazioaren arabera, ezarritako ehunekoak eta gehieneko muga kontuan hartuta. Baliagarri dagoen kreditua 85 puntu gutxienez lortzen dituzten eskabideei diru-laguntzak eman ondoren geratzen dena izango da.

7. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, aurrean dauden izakunde hautagaien gaidikinen beste egitarau edo jardueren mesederako izan ahalko dira.

6. artikulua.—*Aholkularitza*

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak.

7. artikulua.—*Epaimahai kalifikatzailea*

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeke, epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da. Epaimahaiakideak Kulturako foru diputatuak izendatuko ditu, foru agindu bidez. Izendapen hori egiteko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, diru-laguntzak emateko irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Kultura Saileko foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

— Adecuación de los proyectos a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Euskera aprobado por el Gobierno Vasco (se valorará hasta 25 puntos del total a conceder).

— Adecuación de los objetivos de la entidad al Plan General de Promoción del Uso del Euskera (se valorará hasta 15 puntos del total a conceder).

— Número potencial de personas receptores de la actividad (se valorará hasta 20 puntos del total a conceder).

— Aportación del proyecto a la conservación del patrimonio del euskera (10 puntos).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes personas jurídicas en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención. Tampoco tendrán derecho a la misma aquellos proyectos a los que el Tribunal asigne una previsible aportación inferior a 100 euros.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el Anexo I – E1), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 40 % del presupuesto depurado del proyecto presentado. No obstante, en ningún caso podrá ser superior a noventa y cinco mil (95.000) euros.

6. Los criterios de selección y valoración señalados en el punto 1. del presente artículo se harán efectivos de acuerdo a los apartados siguientes:

a) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación de 85 o más puntos obtendrán la cuantía resultante de aplicar el porcentaje máximo de subvención establecido para cada caso.

b) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación comprendida entre la mínima establecida por el tribunal calificador y 84 puntos, ambos incluidos, obtendrán la cantidad resultante del prorrateo del crédito disponible entre dichas solicitudes, atendiendo a la puntuación obtenida, y teniendo siempre en cuenta los porcentajes y límites establecidos en cada caso. El crédito disponible será el que resulte una vez otorgadas las subvenciones a aquellas solicitudes que hubieran obtenido una puntuación mínima de 85.

7. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas precedentes podrán redundar en el resto de programas o actividades.

Artículo 6.—*Asesoramiento*

El Servicio de Euskera del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—*Tribunal calificador*

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la diputada foral de Cultura mediante Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betetz, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatu du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea lau (4) hila-beteko izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du, epaimahai kalifikatzailearen proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko da; hala ere, ebazpen adieraziaz geroago ere eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsona eta erakunde interesdunei jakinaraziko zaie, posta ziurtatuaren bidez, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da. Foru agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak errekurtsio hauek jar ditzakeela:

— Interesdunak: Foru agindu honen aurka aukerako berraztertze errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andrearen aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

7. Diru-laguntzak emateko ebazpenaren ondoren, ebazpena jakinarazten denetik zenbatuta hamar (10) egun balioduneko epean eskatzaile onuradunetako batek uko egiten badiu laguntzari, diru-laguntzaren zenbatekoa beste eskatzaileen artean banatu ahal izango da.

9. artikulua.—Ordainketa

1. Diru-laguntza eman zaiola adierazten duen jakinarazpena jaso eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badiu beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun igaro eta berehala, Euskara Zerbitzuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Artículo 8.—Resolución

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de cuatro (4) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas y entidades interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, por correo certificado y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida:

— Por la persona interesada: Interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

7. Si tras la resolución de concesión se produjera la renuncia de alguna de las solicitantes beneficiarias en el plazo de diez (10) días hábiles desde la notificación de la resolución, la cuantía de su subvención podrá redundar en los demás solicitantes.

Artículo 9.—Pago

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de recepción de la notificación de la concesión de la subvención la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-bete-beharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakotetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunak honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

— Jarduera egitea.

— Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean justifikatu behar da proiektua egin dela, hura emateko oinarritzkoak izan ziren baldintzak betetzen direla eta diruz lagundutako proiektuaren aurrekontu araztuko gastua nola aplikatu den; horretarako, zenbait agiri aurkeztu behar dira Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Bilbo, Rekalde zarmakalea, 30, 5. solairua), III – E4 eranskineko inprimakia beteta aurkezteaz gainera. Agiri guztiok aurkezteko azken eguna 2014ko otsailaren 28a izango da. Aurkeztu beharrekoak hauek dira:

- Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: Noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
- Diruz lagundutako jarduerari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak ontzat emana.
- Gastuen jatorrizko egiaztagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatu edo erkatutako fotokopiak: Aurkeztutako egiaztagiriaren eta fakturen zerrenda aurkeztu behar da, bai eta jatorrizko egiaztagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatu edo erkatutako fotokopiak ere, bakoitzaren zenbatekoa adierazita eta aurrekontuko zer partidari dagozkion zehaztuta; halaber, foru dekretu honen III – E4 eranskinean agertzen den justifikazio-kontua ere aurkeztu behar da. Aurkeztutako egiaztagirik aurrekontu araziko kontzeptuei buruzkoak izan behar dute, eta III – E4 eranskineko zerrendarekin bat etorri behar dute.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—*Obligaciones*

Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

— Realizar la actividad.

— Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera (Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5º) de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el Anexo III – E4, fijándose como último día para ello el 28 de febrero de 2014:

- Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.
- Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad.
- Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera: Deberá aportarse un listado de los justificantes y facturas presentadas, así como los justificantes originales o fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera, señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde, junto a la cuenta justificativa que aparece en el Anexo III – E4 del presente Decreto Foral. Los justificantes aportados deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado, y guardar concordancia con el listado que aparece en el citado Anexo III – E4.

- d) Sortutako materialaren aleak, hala badagokio, paperean nahiz formatu elektronikoan.
- e) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztagiriak aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzailek egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioarako araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.
- f) Hainbat erakundek lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
- g) Datu espezifikoaren artean hauek jaso behar dira:
- Proiektua, azkenean, zer egun eta lekutan gauzatu zen.
 - Proiektuari eskainitako dedikazioa, proiektu amaitu ostean kalkulaturakoa: Proiektua aurrera eramaten parte hartu duten pertsonen kopurua eta bakoitzak izan duen ordu-dedikazioa.
 - Autofinantzaketaren portzentajea: Portzentaje bat da, sarrera guztien batura (proiekturako diru-laguntza publikoetatik datozenak eta deialdi honetan eskatutako zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.
- Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.
- Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
- Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jarzea.
- Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:
- «Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» edo
- «Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Jarduera bakoitzerako sortu diren katalogoen, kartelen edo izaera grafikoa duen beste edozein agiriren aleak aurkezte. Ale horietan jarduerak Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza jaso duela agerrarazi behar da.
- Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- EAEko hizkuntza ofizial biak erabiltzea diru-laguntzaren xede den jardueraren publizitatean eta zabalkundean, bai euskarri grafikoan bai ikus-entzunezko komunikabideetan (era guztietako iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).
- Bizkaiko Foru Aldundiari dohainik eta eskusibitaterik gabe lagatzea aurkeztutako dokumentazioan dagoen informazio
- d) Ejemplares del material creado, en su caso, tanto en formato papel como electrónico.
- e) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.
- f) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.
- g) Como datos específicos. Deberán recogerse:
- Fechas y lugares en que finalmente tuvo lugar la realización del proyecto.
 - Dedicación final al proyecto: Número de personas que participaron en la ejecución del proyecto y su dedicación horaria.
 - Porcentaje de autofinanciación: Cálculo porcentual de la suma de todos los ingresos (salvo los procedentes de las subvenciones públicas para el proyecto y la cantidad solicitada en la convocatoria), en relación con los ingresos totales que ha percibido el proyecto.
- Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional
- Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:
- «Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» o bien
- «Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.
- Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskera.
- Utilizar las dos lenguas oficiales en la CAV en la publicidad y difusión de la actividad objeto de subvención, tanto en soporte gráfico como en medios audiovisuales (todo tipo de anuncios, carteles, folletos,...).
- Ceder, con carácter gratuito y no exclusivo, a la Diputación Foral de Bizkaia el derecho de utilización de la información

tekniko eta grafikoa erabiltzeko eskubidea, informazio hori zabaltzeko edo/eta argitaratzeko, edozein baliabide edo formatu bibliografiko, ikus-entzunezko edo informatiko erabiliz edo teknikaren erabilerak ahalbidetzen duen beste edozein erabiliz.

- Edozein kasutan ere, onuradunak beste interesdun batzuen aurretik eman behar dio lehentasuna Foru Aldundiari, diruz lagundutako esku-hartzeari buruzko memoria argitaratzeko.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zuzendaritza Nagusiak deitutako bilera, foro eta gainerako koordinazio-ekitaldietara joatea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.
- honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduaren 53. artikuluan azpikonturatuzkoa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharratariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziario gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

13. artikulua.—Zehapen-araubidea

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan (foru dekretu horrek lehenago aipatutako 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen diru-laguntzen erregelamendua onartzen du) jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-prozedura ireki ahal izango zaio, titulu bereko II. kapituluarekin bat etorruta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoa dela bide.

técnica y gráfica contenida en la documentación presentada, para su divulgación y/o publicación en cualesquiera medios y formatos bibliográficos, audiovisuales, informáticos o que permita el uso de la técnica.

- En todo caso la beneficiaria deberá ofrecer a la Diputación Foral, con carácter preferente respecto de otros interesados, la publicación de la memoria de la intervención subvencionada.
- Asistir a las reuniones, foros, comisiones y demás actos de coordinación convocados por la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.
- A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Arau-haustek diru-zigorak ezarritik zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

- a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,
- b) Isun proportzionala: Behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

- a) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.
- b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.
- c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko 2013. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

Milioi bat eta laurehun mila euro (1.400.000 euro), 2013ko ekitaldiko aurrekontu-partida honen kargura: 0406G/450103/45100/0000 proiektua 2008/0042.

2. Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru dekretu honen babespean emaniko diru-laguntzak balioudun izateko baldintza bat bete beharko da: Dagokion ekitaldian foru dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Hala, korik ez bada, balio gabe geratuko dira diru-laguntza horiek.

3. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberran den zenbatekoan.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emake.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2012ko abenduaren 4an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2013 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Un millón cuatrocientos mil euros (1.400.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria 0406G/450103/45100/0000 proyecto 2008/0042 del ejercicio 2013.

2. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

3. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 4 de diciembre de 2012.

Diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. eranskina / Anexo /****Diru-laguntzaeskabidea
Solicitud de subvención****BFAre 165 / 2012 FD
DF de DFB 165 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de Euskera****Irabazi-asmorik gabeko persona juridikoen
euskarazko jarduerak - 2013
Actividades en euskera de personas jurídicas
sin ánimo de lucro - 2013****E1**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILEAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹**

IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua ³ / Sexo ³ ☐ Gizona / Hombre ☐ Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. N.º casa	Eskailera Escalera	Solairua Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P.K. / C.P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ⁵

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre		
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante			
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA

Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta															
Erakundea / Entidad		Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º		KD / DC		Kontuaren zk. / N.º de cuenta									

¹ Eskatzailearen datuak: eskabidea aurkeztzen duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira «Ordezkararen datuak» atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitoxa markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkaría dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en «Datos de la Persona representante».

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO

SARRERAK / INGRESOS

1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jauriaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: Cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán: Incripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquilla, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...)/ Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialaketa abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia...
i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.
j) Ekoizpena eta muntaia:jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak...
3. Maileguzko interesen gastuak eta kanpoko finantziaketa.
4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikokoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.
5. Hauek adieraziko dira: Azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak.

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: Agua, luz ...
i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
j) Producción y montaje:acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
k) Gastos de comunicación: Teléfono, fax, mensajería ...
3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: Planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: Infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados.

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du errolatuta.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkartzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Euskara Zerbitzuak (Errekalde Zumarkalea 30, 5. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i> <i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Euskera en Alameda de Rekalde 30, 5.º de Bilbao, donde deberá presentar su D.N.I. o documento identificativo equivalente.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati. ☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko sarrerak kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	☐ <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i> ☐ <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de ingresos del Presupuesto presentado .</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

**II. eranskina / Anexo II**

Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención

BFaren 165 / 2012 FD
DF de DFB 165 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de euskera

Irabazi-asmorik gabeko persona juridikoen
euskarazko jarduerak - 2013

*Actividades en euskera de personas jurídicas
sin ánimo de lucro - 2013*

E3

Data / Fecha

Erregistrozk.
N.º de registro**DOKUMENTAZIO OROKOR ERANTSITA¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA¹**

(Dekretuko 4. artikularen 3. zenbakia / Artículo 4, apartado 3 del decreto)

- ☐ Diru-laguntza eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de subvención
- ☐ Estatutuen fotokopia
Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución
- ☐ Pertsona/lzakunde eskatzailearen IFZren fotokopia²
Fotocopia del N.I.F. de la persona/entidad solicitante²
- ☐ Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente
- ☐ Banku-helbideraketaren fitxa³
Ficha de domiciliación bancaria³
- ☐ Ahalordearen ziurtagiria⁴
Acreditación de la representación⁴

¹ Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan.

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.

³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada.

⁴ Ordezkaria dagoenean, bakarrik.

¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.

³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores.

⁴ Solamente cuando exista representante.

DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKO ERANTSITA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA

(Dekretuko 4. artikularen 4. zenbakia / Artículo 4, apartado 4 del decreto)

- ☐ Jarduera-proiektua¹ / Proyecto de actividades¹
- ☐ Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa²
Informe de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru, recabado por la entidad solicitante²

¹ Jarduera-proiektua azaltzeko memorian jaso behar dira, esaterako, proiektuaren ezaugarri orokorrak, hartzaile potentzialak, helburuak, eta proiektua lantzeko, banatzeko eta abarrerako bitarteko tekniken deskripzioa.

² 1. artikuluko 2. zenbakiko e) letraren kasuan (Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egitarauak, ondare hori gizartearen erabilian izateko —kantuak, bertsoak, euskalkiak etab.—).

¹ La memoria explicativa del proyecto contendrá, como ejemplo, las características generales del proyecto, destinatarios potenciales, objetivos, descripción de medios técnicos para su elaboración, distribución, etc.

² En los casos de la letra e) del apartado 2 del artículo 1 («programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskara local —canciones, versos, dialectos, etc.—»).

DATU ESPEZIFIKOAK / DATOS ESPECÍFICOS (Dekretuko 4. artikulua 5. zenbakia / Artículo 4 , apartado 5 del decreto)	
AURREZ IKUSITAKO EGUNAK ETA PROIEKTUA EGITEKO LEKUAK FECHAS PREVISTAS Y LUGARES DE REALIZACIÓN DEL PROYECTO	
Aurrez ikusitako egunak Fechas previstas	Proiektua egiteko lekua Lugar de realización del proyecto
EGITARAU MOTA / TIPO DE PROGRAMA (Dekretuko 1. artikulua 2. zenbakia / Artículo 1 , apartado 2 del decreto)	
☐ A	☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ F
JARDUERA MOTA / TIPO DE ACTIVIDAD	
Berezia (etorkinei, desgaitasuna duen pertsonen...zuzendua)	☐ Espezifika (dirigida a los inmigrantes, personas con discapacidad...)
Informazioaren eta komunikazioaren teknologia	☐ Tecnologías de la información y comunicación
Gazteentzako jardura	☐ Dirigida al público juvenil
Umeentzako jardura	☐ Dirigida al público infantil
Tokian tokiko euskararen ondarea	☐ Patrimonio del euskara local
Edonorentzako jardura	☐ Dirigida al público en general
PROIEKTURAKO AURREZ IKUSITAKO DEDIKAZIOA / DEDICACIÓN PREVISTA AL PROYECTO	
Proiektua aurrera eramaten parte hartuko duten pertsonen kopurua Número de personas que participarán en la ejecución del proyecto	Kalkulatutako ordu-dedikazioa (urteko ordu guztiak) Dedicación horaria estimada(en horas totales/año)
AUTOFINANZAKETA / AUTOFINANCIACIÓN	
Autofinanzaketaren portzentajea (%) ¹ : %	
Porcentaje de autofinanciación (%) ¹ : %	

¹ Portzentaje bat da, aurrez ikusitako sarrera guztien batura (proiekturako aurrez ikusitako diru-laguntza publikoetatik datozenak eta eskatutako zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.

¹ Como cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos previstos (salvo los procedentes de las subvenciones públicas y la cantidad solicitada), en relación con los ingresos totales.

**III. eranskina / Anexo III****Diru-laguntzaren zuriketa**
*Justificación de Subvención***BFaren 165 / 2012 FD**
DF de DFB 165 / 2012**Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Irabazi-asmorik gabeko persona**
juridikoen euskarazko jarduerak - 2013
Actividades en euskera de personas
jurídicas sin ánimo de lucro - 2013**E4**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE**

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
--------------	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto		
Jasotako kopurua / Cantidad recibida	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial	Betearazitako aurrekontua / Presupuesto ejecutado

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO**SARRERAK / INGRESOS**

1. ESKATZAILEAREN EKARPENAK / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / Subvención concedida en este decreto	€
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

[illegible]

[illegible]

¹ Eranskin honetako «Betearazitako aurrekontua» taulan, zenbatekoren batekin agertzen den gastu-sailkapen bakoitzeko fitxa bana bete (pertsonal-gastuak izan ezik).

¹ Rellenar una ficha por cada clasificación de gasto que figure con algún importe en la tabla «Presupuesto Ejecutado» del presente anexo (excepto gastos de personal).

DOKUMENTAZIO OSAGARRI ERANTSITA / DOCUMENTACIÓN ADICIONAL ADJUNTADA	
☐	Diruz lagundutako jardueren garapenari buruzko azalpen-memoria ¹ <i>Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas</i> ¹
☐	Ekitaldian sortutako materialaren aleak ² / <i>Ejemplares del material creado en el ejercicio</i> ²

¹ Honako hauek zehaztu behar dira: noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.

¹ Se debe especificar, en este sentido, el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.

² Paperean zein formatu elektronikoan. Material guztian agertu behar da material horrek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso duela, hala zehazten baita foru dekretu honetako artikuluetan.

² Tanto en formato papel como formato electrónico. En todo el material deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia, conforme a lo especificado en el articulado del presente Decreto Foral.

DATU ESPEZIFIKOAK / DATOS ESPECÍFICOS	
PROIEKTU ZEIN EGUN ETA LEKUTAN EGIN DEN / FECHAS Y LUGARES DE REALIZACIÓN DEL PROYECTO	
Eguna / Fecha	Lekua / Lugar
PROIEKTUARI ESKAINITAKO DEDIKAZIOA / DEDICACIÓN AL PROYECTO	
Proiektua aurrera eramaten parte hartu duten pertsonen kopurua <i>Número de personas que han participado en la ejecución del proyecto</i>	Ordu-dedikazioa (urteko ordu guztiak) <i>Dedicación horaria estimada(en horas totales/año)</i>
AUTOFINANTZAKETA / AUTOFINANCIACIÓN	
Autofinantzaketaren portzentajea (%) ¹ : %	
<i>Porcentaje de autofinanciación (%)</i> ¹ : %	

¹ Portzentaje bat da, ekitaldiko sarrera guztien batura (diru-laguntza publikoetatik datozenak eta jasotako diru-laguntzaren zenbatekoa kontuan izan gabe) sarrera osoen arabera erakusten duena.

¹ Como cálculo porcentual que refleje la suma de todos los ingresos que han tenido lugar durante el ejercicio (salvo los procedentes de las subvenciones públicas y la cantidad de subvención recibida), en relación con los ingresos totales.

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

Bizkaiko Foru Aldundiaren 166/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, banakako enpresaburuei eta profesionalei diru-laguntzak emateko.

Euskararen Erabilpena Arautzeko Eusko Legebiltzarraren azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak, zioen azalpenean, honako hau ezarri du: «Konstituzioak eta Autonomia-Estatutuak Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Agintaritzaren esku uzten dute euskararen erabilpena zabaltzeko eta arauzkotzeko xedezko neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek salerosketako, kulturako, elkarteetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ditu, eta helburu horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu enpresaren arloari ekiteari, ezik esparru horretan gizarte eragile garrantzitsuak ageri dira, berbarako, ugazabak eta langileak. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, 2013ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten enpresei (merkataritza-erakundeei eta kooperatiba sozietateei) laguntza emateko.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, Kultura Saileko foru diputatu andreak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2012ko abenduaren 4ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da 2013. urtean Bizkaiko Lurralde Historikoan euskararen erabilera enpresen munduaren barruan sustatzeko foru diru-laguntzetarako oinarriak onartzea eta deialdia arautzea.

2. Honako hauek jaso dezakete diru-laguntza: Euskararen erabilera enpresaren munduan sustatzeko planak.

3. Diru-laguntza eskabidean aurkeztutako proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu beharko dira.

4. Foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira honako hauek: Eusko Jaurlaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen proiektuak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28a.

5. Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 29. artikulua jasotzen duenarekin bat eginez, gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira baldin eta hertsiki beharrezkoak badira, 2013an egiten badira eta proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten badiote. Gastuok aipatutako artikulua ezarritako baldintzak bete beharko dituzte. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuen eskuraketa-balioa ezin da inola ere izan merkaturiko balioa baino handiagoa. Ez dira diruz lagunduko diru-laguntza eskatu duen izakundearen publizitateari lotutako gastuak.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 166/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales que realicen planes de promoción del uso del euskara durante el ejercicio 2013.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, y entre ellos se encuentra el de promocionar el uso del euskara. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskara a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el mundo empresarial, puesto que en dicho espacio existen importantes agentes sociales, como el empresariado y el personal. Por ello, el presente decreto foral arbitra los medios necesarios para ayudar a las empresas (entidades mercantiles y sociedades cooperativas) en las que se realicen planes para la promoción del uso del euskara durante el ejercicio 2013.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 4 de diciembre del año 2012,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases y la regulación de la convocatoria de subvenciones forales destinadas a promocionar el uso del euskara en el mundo empresarial durante el año 2013 en el Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Serán objeto de subvención los proyectos que se refieran a los planes de promoción del uso del euskara en el mundo empresarial.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

4. Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskara del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.

5. Serán gastos subvencionables aquellos que sean estrictamente necesarios, se realicen durante el año 2013 y respondan de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto de conformidad con el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y se someterán a las condiciones establecidas en el mismo. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. No se considerarán gastos subvencionables los relativos a gastos de publicidad de la entidad solicitante de la subvención.

6. Diru-laguntza deialdi honetara bost bider baino gehiagotan aurkeztu diren izakundeen kasuan, seigarrenetik aurrera, langileen euskalduntzera eta hizkuntz gaikuntzara bideratuta gastuak baino ez dira hartuko diruz laguntzeko gastutzat.

7. Foru dekretu honen helburua da eskatzaileen ekintzak lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatuko jarduera egiteagatik sortutako gastu guztiak. Beraz, gutxieneko exijitutako auto-finantzamendu maila proiektuaren aurrekontuaren %35 izango da. Auto-finantzamendu maila horretara iristen ez den egitasmoak ez du laguntza-deialdian sarbiderik izango, eta, horren ondorioz, kanpoan utziko da.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza sozietateak, kooperatiba sozietateak, banakako enpresaburuak eta profesionalak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretako batean ez badaude, eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Eurei dagokien Erregistroan izena emanda egotea

2. Foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira honako hauek:

a) Foru dekretu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradun izan daitezkeen enpresei zerbitzuak egiten dizkieten merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesionalak.

b) Merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, banakako enpresaburu edota profesional hauek, hau da, sozietatearen xedearren barruan Ekonomi Jardueren gaineko Zergako ondorengo epigrafeetako jarduerak dituztenak: 826 eta 933.9 —hizkuntzen irakaskuntzaren eretzean—, eta 774 eta 849.3 —itzulpun zerbitzuen eta antzekoen eretzean—.

c) Haien ondarean herri administrazioetarik batek edo batzuek partaidetza merkataritza.

d) Emakume zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten proiektuak.

3. Sexua dela-eta inor baztertzeagatik administrazio zeha-penik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratu ondoren emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabideen arteko lehenetasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak I – E 1 eranskinean jaso den eredu ofizialaren arabera aurkeztu beharko dira, hurrengo zenbakietan eskutako agiriekin batera, legezko ordezkariak sinatuta. Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkalea 30-5., astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan aurkeztu ahal izango dira.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2013ko urtarrilaren 2tik 31ra izango da, egun bi horiek barne.

6. En el supuesto de entidades que hubieran acudido a esta convocatoria de subvenciones en más de cinco ocasiones, a partir de la sexta vez, solamente se considerarán gastos subvencionables los destinados a euskaldunización y capacitación lingüística del personal.

7. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad, por lo que el porcentaje mínimo de auto-financiación exigido será del 35% del presupuesto de cada proyecto. Aquellos proyectos que no alcancen ese grado de financiación propia no podrán acceder a la convocatoria de ayudas y, consecuentemente, quedarán excluidos.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que, no estando incurso en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente.

2. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral:

a) Las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que presten sus servicios a las entidades que puedan ser beneficiarias de las subvenciones establecidas en el presente decreto foral.

b) Las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que tengan dentro de su objeto social actividades correspondientes a los epígrafes del Impuesto de Actividades Económicas: 826 y 933.9 —en lo que se refiere a la enseñanza de idiomas— y 774 y 849.3 —servicios de traducción y similares—.

c) Las entidades mercantiles, en cuyo patrimonio exista participación de una o varias administraciones públicas.

d) Los proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el período que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como anexo I – E 1, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en las oficinas del Servicio de Euskara del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, sita en Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5.º (de lunes a viernes, de 8:30 horas a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. El plazo para la presentación de solicitudes será del 2 al 31 de enero de 2013, ambos inclusive.

3. Foru Dekretu honen II – E 3 eranskinak ezarritakoarekin bat eginez, dokumentazio orokor hau erantsi beharko da. Nolanahi ere, ez da beharrezkoa izango, baldin eta eskatzaileak dokumentazioa aldeztetik Euskara Zerbitzuaren esku utzi badu, eta aurkeztearen data zehazten badu:

- a) Estatutuen fotokopia edo eratze-eskriturak.
- b) Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.
- c) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta bera ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.

- d) Pertsona edo izakundea eskatzailearen IFZren fotokopia.
- e) Banku helbideraketaren fitxa.

4. II – E 3 eranskinean ere jasotzen den dokumentazio espezifikoa hau erantsi beharko da:

a) Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta 2013ko ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.

b) Proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: Sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak. I – E 1 eranskinean jasotzen diren datuak bete beharko dira.

c) Enpresan, proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda; zerrenda hori lanbide kategorien arabera izango da.

5. Berariazko datu hauek zehaztu beharko dira II – E 3 eranskinean bertan:

a) Izakundea zenbat aldiz aurkeztu den diru-laguntzen deialdi honetara, 2013. urteko hau kontuan hartuta.

b) Proiektuan modu zuzenean parte hartzen duten langileen kopuruak enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea.

c) Langileen euskalduntzera eta hizkuntz gaikuntzara bideratutako diru-kopuruen zehaztapena.

6. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru dekretu honetan eskatutako agiriak diren bat aurkeztu ez bada, orduan erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

7. Beharrezkotzat jotzen denean, Euskara Zerbitzuak formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkezten ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

8. Banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, sortu berriak direnak eta 2012ko ekitaldian Bizkaiko Foru Aldundiaren euskararen sustapenerako deialdietako ezeini heldu ez diotenek hartzekodun-fitxa aurkeztu behar dute, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen.

5. artikulua.—Ebaluazio-irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

- Plana zer lanbide kategoriatara zuzenduta dagoen eta proiektuan parte hartuko duten langileen kopuruak enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea. Halaber, planean aurreikusitako diru-kopurua parte hartuko duen langile bakoitzeko (eman beharreko kopuru osoaren 40 puntuaino baloratuko da).

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general conforme a lo especificado en el anexo II – E 3 del presente Decreto Foral, siempre que la misma no hubiera sido entregada previamente en el mismo Servicio de Euskera, en cuyo caso habrá de especificarse la fecha en la que dicha entrega se hubiera realizado:

- a) Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución.
- b) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.
- c) Fotocopia del D.N.I. de la persona representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.

- d) Fotocopia del N.I.F. de la persona o entidad solicitante.
- e) Ficha de domiciliación bancaria.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación específica, asimismo recogida en el anexo II – E 3:

a) Descripción del proyecto, especificando los objetivos planteados y el grado de avance que se espera alcanzar durante el ejercicio 2013.

b) Medios económicos con los que se cuenta para el desarrollo del proyecto: Presupuesto detallado de ingresos y gastos, con indicación de los recursos financieros de la propia entidad previstos para la realización del mismo. Al efecto habrá que cumplimentar los datos del anexo I – E 1.

c) Relación por categorías profesionales del personal receptor del proyecto en la empresa.

5. Deberán detallarse los siguientes datos específicos, en el mismo anexo II – E 3:

a) Número de veces que la entidad se ha presentado a esta convocatoria de subvención, incluida ésta de 2013.

b) Porcentaje que supone el número de personas trabajadoras que participan directamente en el proyecto sobre el total de personas empleadas de la empresa.

c) Detalle de las cantidades destinadas en el proyecto a la euskaldunización y a la capacitación lingüística del personal.

6. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentará la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

8. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2012 para la promoción de euskera deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

- Categorías a los que va dirigido el plan y porcentaje que supone el número de personas trabajadoras receptoras del proyecto sobre el total de personas empleadas de la empresa, así como cantidad dedicada en el plan por cada persona receptora del proyecto (se valorará hasta 40 puntos del total a conceder).

- Ezarritako helburuak erdiesteko bidean aurreikusitako aurrerapen mailara iristeko planaren egokitasuna (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da).
- Langileen euskalduntzera eta hizkuntz gaikuntzara planak bideratzen duen diru-kopurua, kontuan harturik zenbat langilek parte hartuko duten proiektuan (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da).

2. Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iritziko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren erakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, I – E 1 eranskinen ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, konputatu ezin diren gaindikinen arazketa egingo da, hain zuzen ere, erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Aurrekontu partidan ezarritako zenbatekoa proiektuen artean banatuko da, proportzionalki, atera duten puntuazioaren arabera, beti ere artikuluko honen 3. atala jarraituz ezarritako gutxieneko puntuazioa atera ez duten proiektuak baztertu eta gero.

6. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean. Dena dela, diru-laguntza ez da izango hogeita hamabost mila (35.000) euro baino handiagoa.

7. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehunekoa handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu planen batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %60eraino handitu ahal izango da, beti ere, aurreko atalean ezarritako 35.000 euroko muga gainditu gabe.

8. Behin eskabideen lehentasunaren araberrako hurrenkera ezarri eta gero, izakunde hautagaien gaindikinak gainontzeko izakunde onuradunen mesederako izan ahaliko dira, eta artikuluko honen 5. atalean ezarritakoa betez banatuko da.

6. artikulua.—*Aholkularitza*

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza tekniko edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak.

7. artikulua.—*Epaimahai kalifikatzailea*

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, epaimahai kalifikatzaile bat eratu da. Epaimahaideak Kulturako foru diputatuak izendatuko ditu, foru agindu bidez. Izendapen hori egiteko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, diru-laguntzak emateko irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Kultura Saileko foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.—*Ebazpena*

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta

— Idoneidad del plan para alcanzar el grado de avance planificado para el logro de los objetivos establecidos (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder).

— Cantidad destinada en el plan a euskaldunización y capacitación lingüística del personal en relación con el número de personas trabajadoras receptoras del proyecto (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada una, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo I – E 1), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. La cuantía consignada en la partida presupuestaria se distribuirá de manera proporcional a la puntuación obtenida por cada proyecto, una vez excluidos aquellos que no hubieran obtenido la puntuación mínima establecida de acuerdo con el apartado 3 de este artículo.

6. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 40% del presupuesto depurado del proyecto presentado. No obstante, no será superior a treinta y cinco mil (35.000) euros.

7. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 60% del presupuesto depurado, a favor de aquellos planes que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskara, sin superar el límite de 35.000 euros establecido en el apartado anterior.

8. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas podrán redundar en el resto de las entidades beneficiarias y se distribuirá de acuerdo con lo establecido en el apartado 5 de este artículo.

Artículo 6.—*Asesoramiento*

El Servicio de Euskera del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—*Tribunal calificador*

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la diputada foral de Cultura mediante Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.—*Resolución*

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de

Gizarte Segurantzarekikoak. Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzaileraren batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru (3) hila-beteko izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du, epai-mahaiak egindako proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko da; hala ere, geroago ebazpen adierazia eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsona eta erakunde interesdunei jakinaraziko zaie, posta ziurtatuaren bidez, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da. Foru agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak errekurtsio hauek jar ditzakeela: Foru agindu horren aurka aurrerako berraztertze errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andreaken aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

7. Diru-laguntzak emateko ebazpenaren ondoren, ebazpena jakinarazten denetik zenbatuta hamar (10) egun balioduneko epean eskatzaile onuradunetako batek uko egiten badiola laguntzari, diru-laguntzaren zenbatekoa beste eskatzaileen artean banatu ahal izango da.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Diru-laguntza eman zaiola adierazten duen jakinarazpena jaso eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badiola beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun baliodun igaro eta berehala, Euskara Zerbitzuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-lagun-

tas obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultará que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres (3) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas y entidades interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, por correo certificado, y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la persona interesada interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

7. Si tras la resolución de concesión se produjera la renuncia de alguna de las solicitantes beneficiarias en el plazo de diez (10) días hábiles desde la notificación de la resolución, la cuantía de su subvención podrá redundar en los demás solicitantes.

Artículo 9.—*Pago*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de recepción de la notificación de la concesión de la subvención la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días hábiles tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto,

tza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—*Betebeharrak*

1. Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

- Jarduera egitea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean honako hauek justifikatzea: Proiektua burutu dela, laguntza jasotzeko baldintzak bete direla eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araztuaren gastua egin dela. Horretarako, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dira Euskara Zerbitzuko bulegoetan (Rekalde zumarkalea, 30-5.), III – E 4 eranskinean jasotako inprimakiarekin batera, 2014ko otsailaren 28a baino lehen:
 - a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: Noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
 - b) Diruz lagundutako jarduerari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak ontzat emana.
 - c) Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatutako fotokopiak; frogagiri horiek izango dira aurrekontu araztuaren kontzeptuei buruzkoak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atali dagokien zehaztuta.
 - d) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztatutako aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzailek egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioarako araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.
 - e) Hainbat erakundek lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
- Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.
- Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
- Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jartzea.

la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—*Obligaciones*

1. Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- Realizar la actividad.
- Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera (Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5º) de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo III – E 4, fijándose como último día para ello el 28 de febrero de 2014:
 - a) Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.
 - b) Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad.
 - c) Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.
 - d) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.
 - e) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.
- Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional
- Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

- Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» edo

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».

- Jarduera bakoitzerako sortu diren katalogoen, kartelen edo izaera grafikoa duen beste edozein agiriren aleak aurkeztea. Ale horietan jarduerak Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza jaso duela agerrarazi behar da.
- Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduen 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

2. Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduen 53. artikuluan azpikontratazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Laguntzako jarduerari dagokion zenbatekoaren %90 azpikontratatu ahal izango da, gehienez.

12. artikulua.—*Itzulketak*

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharretariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honek ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziazio gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

13. artikulua.—*Zehapen-araubidea*

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren (foru dekretu horrek lehenago aipatutako 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen diru-laguntzen erregelamendua onartzen du) jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-prozedura ireki ahal izango zaio, titulu bereko II. kapitulu-

- En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» o bien

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».

- Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia
- Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskara.
- Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

2. A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.

Artículo 12.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—*Régimen sancionador*

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador, a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico

luarekin bat etorrita, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearen xedatutakoa dela bide.

2. Arau-haustea diru-zigorrek ezarritako zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,

b) Isun proportzionala: Behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.

b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.

c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—Aurrekontu-partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko 2013. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

Berrehun eta hamar mila euro (210.000 euro), 2013ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: G/0406/450103/44300/0000 proiektua 2008/0038.

2. Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru dekretu honen babespean emaniko diru-laguntzak baldiodun izateko baldintza bat bete beharko da: Dagokion ekitaldian foru dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Hala, korik ez bada, balio gabe geratuko dira diru-laguntza horiek.

3. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2012ko abenduaren 4an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONGO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

dico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.

b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2013 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Doscientos diez mil euros (210.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria número G/0406/450103/44300/0000 proyecto 2008/0038 del ejercicio 2013.

2. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

3. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 3 de diciembre de 2012.

Diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONGO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. eranskina / Anexo I****Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención****BFAren 166 / 2012 FD
DF de DFB 166 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Merkataritza-sozietateen, kooperatiben, banakako
enpresa buruen eta profesionalen euskararen erabilera
sustatzeko planak - 2013****Planes de promoción del uso del euskara de sociedades
mercantiles, cooperativas, personas empresarias
individuales y profesionales - 2013****E1**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILAREN DATUAK¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE¹**

IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²					
Sexua ³ / Sexo ³ ☐ Gizona / Hombre ☐ Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)					
Etxe zk. N.º casa	Eskailera Escalera	Solairua Piso	Atea / Puerta	Udaleria / Municipio			P.K. / C.P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefonia / Teléfono		Sakelakoa / Móvil		Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico					Web orria / Página web		

ORDEZKARIAREN DATUAK⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE⁵

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre		
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante			
Telefonia / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA

Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta															
Erakundea / Entidad		Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º		KD / DC		Kontuaren zk. / N.º de cuenta									

¹ Eskatzailearen datuak: eskabidea aurkeztzen duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira «Ordezkararen datuak» atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxoak markatu baldin eta pertsona fisiko bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia/autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkarria dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en «Datos de la Persona representante».

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia/comunidad autónoma/estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO		
Proiektua / Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO	
SARRERAK / INGRESOS	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jauriaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán :inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS	
1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, Publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, Publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoak, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialaketa abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia...
 - i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoak diseinatu eta inprimatzea.
 - j) Ekoizpena eta muntaia: jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak...
 - k) Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza...
3. Maileguen interesen gastuak eta kanpoko finantziaketa.
4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.
5. Hauek adieraziko dira: azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak.

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: agua, luz ...
 - i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
 - j) Producción y montaje: acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
 - k) Gastos de comunicación: teléfono, fax, mensajería ...
3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados.

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroldatuta.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i>
Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Euskara Zerbitzuak (Errekalde Zumarkalea 30, 5. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Euskera en Alameda de Rekalde 30, 5º de Bilbao, donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati.	☐ <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko SARRERAK kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	☐ <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de INGRESOS del Presupuesto presentado.</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren(e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

**II. eranskina / Anexo //****Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención****BFAren 166 / 2012 FD
DF de DFB 166 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera**

**Merkataritza-sozietateen, kooperatiben,
banakako enpresa buruen eta profesionalen euskararen
erabilera sustatzeko planak - 2013**
**Planes de promoción del uso del euskera de sociedades
mercantiles, cooperativas, personas empresarias
individuales y profesionales - 2013**

E3

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**DOKUMENTAZIO OROKORERANTSITA¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA¹**

(Dekretuko 4. artikularen 3. zenbakia / Artículo 4 , apartado 3 del decreto)

☐	Diru-laguntza eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia <i>Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de subvención</i>
☐	Estatutuen fotokopia edo eratze-eskriturak <i>Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución</i>
☐	Pertsona/lzakunde eskatzailearen IFZren fotokopia ² <i>Fotocopia del N.I.F. de la persona/entidad solicitante²</i>
☐	Dagokion erregistro aninskribatuta egotearen ziurtagiria <i>Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente</i>
☐	Banku helbideraketaren fitxa ³ <i>Ficha de domiciliación bancaria³</i>
☐	Ahalordearen ziurtagiria ⁴ <i>Acreditación de la representación⁴</i>

¹ Markatu eskabidearekin aurkezten diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan.

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada.⁴ Ordezkaria dagoenean, bakarrik.¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores.⁴ Solamente cuando exista representante.**ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA**

(Dekretuko 4. artikularen 4. zenbakia / Artículo 4 , apartado 4 del decreto)

☐	Jardueren proiektua ¹ <i>Proyecto de actividades¹</i>
☐	Enpresan, proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda; zerrenda hori lanbide kategorien arabera izango da <i>Relación por categorías profesionales del personal receptor del proyecto en la empresa</i>

¹ Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.¹ Descripción del proyecto, especificando los objetivos planteados y el grado de avance que se espera alcanzar durante el ejercicio.

DATU BEREZIAK / DATOS ESPECÍFICOS (Dekretuko 4. eta 5. artikulua / Artículos 4 y 5 del decreto)			
IZAKUNDEA ZENBAT ALDIZ AURKEZTU DEN DIRU-LAGUNTZEN DEIALDI HONETARA, 2013. URTEKO HAU KONTUAN HARTUTA NÚMERO DE VECES QUE LA ENTIDAD SE HA PRESENTADO A ESTA CONVOCATORIA DE SUBVENCIÓN, INCLUIDA ÉSTA DE 2013			
Zehaztu zenbat aldiz Especificar cuántas veces			
LANGILEEN HIZKUNTZ GAIKUNTZARA BIDERATUTAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO DESTINADO A CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DEL PERSONAL			
Lan-orduen kostua (1) Coste de lashoras laborales (1)	Ikastaroaren kostua (2) Coste del curso (2)	Guztira (1+2) Total (1+2)	Prestakuntzan parte-hartzen duten langileen zenbatekoa Número de personas trabajadoras en la actividad formativa
PROIEKTUAN PARTE-HARTZEN DUTEN LANGILEAK TRABAJADORES Y TRABAJADORAS QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO			
Proiektuan moduzuzenean parte-hartzen duten langileak Personas trabajadoras que toman participan <u>directamente</u> en el proyecto	Langileak, guztira Total de personas trabajadoras		Portzentajea Porcentaje

**III. eranskina / Anexo III**

Diru-laguntzaren zuriketa
Justificación de subvención

BFAren 166 / 2012 FD
DF de DFB 166 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de euskera

Merkataritza-sozietateen, kooperatiben,
banakako enpresa buruen eta profesionalen euskararen
erabilera sustatzeko planak - 2013
*Planes de promoción del uso del euskera de sociedades
mercantiles, cooperativas, personas empresarias
individuales y profesionales - 2013*

E4

Data / Fecha

Erregistrozk./
N.º de registro**ESKATZAILAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE**

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
--------------	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto		
Jasotako kopurua / Cantidad recibida	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial	Beteazitako aurrekontua / Presupuesto ejecutado

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO**SARRERAK / INGRESOS**

1. ESKATZAILAIREAREN EKARPENAK / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / Subvención concedida en este decreto	€
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Publizitatea eta propaganda / Publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

[illegible]

[illegible]

¹ Eranskin honetako «Betearazitako aurrekontua» taulan, zenbatekoren batekin agertzen den gastu-sailkapen bakoitzeko fitxa bana bete (pertsonal-gastuak izan ezik).

¹ Rellenar una ficha por cada clasificación de gasto que figure con algún importe en la tabla «Presupuesto Ejecutado» del presente anexo (excepto gastos de personal).

Bilbon, 2014ko (a)ren(e)(a)n. / *Bilbao*, a de de 2014.

Sinadura / Firma

Bizkaiko Foru Aldundiaren 167/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskara informazio eta komunikazioaren teknologietan egon dadin ekoizkinak gertatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietatei, kooperatiba-sozietatei, banakako enpresaburuei eta profesionalei diru-laguntzak emateko.

Euskararen Erabilpena Arautzeko Eusko Legebiltzarraren azaroaren 24ko 10/1982 Oinarriko Legeak, zioen azalpenean, honako hau ezarri du: «Konstituzioak eta Autonomia-Estatutuak Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Agintaritzaren esku uzten dute euskararen erabilpena zabaltzeko eta arauzkotzeko xedezko neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek saharosketako, kulturako, elkarteetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak konpromisoa du, euskararen erabilera gizartearen arlo guztietan sustatu eta zabaltzeko. Egin-eginean ere, ahaleginak egiten ari gara, euskara gure gizartearen sendotu eta suspertzeko; bada, ahalegin horietan, ezinbesteko deritzogu informazio eta komunikazioaren teknologien ahalbide izugarria aprobetxatzeari; eta, modu horretara, hizkuntza gertatu, prozesatu eta zabaltzeko egingo da, eta, horrenbestez, beharrezana ikusi da, gizarte-eragileen esku jartzeko behar diren beste eta egokiak diren tresnak, zertarako eta proiektuak eremu honetan garatu eta gauzatzeko aldera behar diren kostuak murrizteko.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, Kultura Saileko foru diputatu andreak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2012ko abenduaren 4ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da 2013. urtean, Bizkaiko Lurralde Historikoa, informazio eta komunikazioaren teknologietan euskararen presentzia sustatzeko foru diru-laguntzetarako oinarriak onartzea eta deialdia arautzea; eta horren guztiaren xedea, berriz, hauxe izango da: Euskaraz, informatika baliabideen azpiegitura sortzea, al bait osoena dena.

2. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak ondorioz azalduko direnak izango dira, euren sustapena egiten badute, euskara egon dadin informazio eta komunikazioaren teknologietan:

- A multzoa: Euskal kulturaren ondarearen gainean euskaraz dagoen informazioa digitalizatu eta zabaltzea. Euskarazko multimedia eduki berriak sortzea euskarri fisiko baten (CD, DVD eta abar) argitaratzekoak baldin badira edota eduki hauen zabalkunderako soilik sortutako web bidez argitaratzen badira.
- B multzoa: Zerbitzu anizkoitzeko euskarazko atari eta web gune berriak, web bidezko parte-hartze eta komunikaziorako edukiak egitea, eta komunitate birtualak sustatzea helburu duten egitasmoak, eta 2012a baino lehen sortutako atari edo web guneak eduki eta zerbitzuez elikatzea helburu dutenak. Edukiak eta zerbitzuak, euskaraz ez ezik, beste hizkuntza batzuetan ere dituzten atari edo web guneetan euskarazkoak bakarrik izango dira laguntza-gai.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 167/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que durante el ejercicio 2013, elaboren productos que fomenten la presencia del euskara en las tecnologías de la información y de la comunicación.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia tiene el compromiso de promocionar y extender el uso del euskara a todos los ámbitos sociales. En este esfuerzo de consolidación y fomento de la presencia del euskara en nuestra sociedad, se estima imprescindible aprovechar la enorme potencialidad de las tecnologías de la información y de la comunicación para elaborar, procesar y difundir la lengua, y, consecuentemente, se plantea la necesidad de poner a disposición de los agentes sociales los instrumentos de ayuda adecuados para la reducción de los costes derivados del desarrollo y materialización de proyectos en este ámbito.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 4 de diciembre del año 2012,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases y la regulación de la convocatoria de subvenciones forales destinadas a promocionar la presencia del euskara en las tecnologías de la información y de la comunicación en el Territorio Histórico de Bizkaia, durante el año 2013, con el fin de crear una infraestructura de recursos informáticos en euskara lo más completa posible.

2. Serán objeto de subvención los proyectos que coadyuven al fomento de la presencia del euskara en las tecnologías de la información y de la comunicación:

- Grupo A: Digitalización y divulgación de la información sobre el patrimonio cultural vasco en euskara. Creación de nuevos contenidos multimedia en euskara, bien para ser publicados en un soporte físico (CD, DVD, etc.), o bien para ser publicados en una web creada exclusivamente para la divulgación de los mismos.
- Grupo B: Proyectos que tengan por objetivo la creación de webs multiservicios nuevos en euskara, la creación de contenidos para la participación web y la comunicación, y el fomento de las comunidades virtuales, y aquellos que tengan por objeto dotar de nuevos contenidos y servicios a sitios web creados antes del 2012. En caso de que los contenidos estuvieran en otros idiomas además del euskara, sólo los contenidos en euskara serán objeto de subvención.

— C multzoa: Aisia eta entretenimendurako ekoizkinak, bai euskaraz dauden bideo-jolasak edo ordenagailuzko jolasak, baita, ordenagailuetan erabiltzekoak ez izan arren, euskaraz eginiko softwarea behar duten jolasak eta jostailuak ere.

— D multzoa: Softwarea euskaraz sortzea edo eta euskarara lokalizatzea helburu duten proiektuak.

3. Diru-laguntza eskabidean aurkeztutako proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu beharko dira.

4. Foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira honako hauek: Eusko Jaurlaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen proiektuak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28a. Horiez gainera, ondorik azalduko direnak beren beregi daude foru dekretu honetatik kanpo:

a) Ahotsa euskaraz ezagutu eta sintetizatzen jotzen duten ekoizkinak.

b) Autoretza eta ediziorako lanabesak (zuzentzaile ortografikoetan eta gramatikaletan dautzanak).

c) Itzulpenari laguntza emateko tresnak (berbarako, hiztegi elektronikoak eta terminologi datutegiak).

d) Itzulpen automatikarako sistemak, eremu telematikoaren arabera eta testu moten arabera moldatutakoak.

e) Analisirako oinarriak diren tresnak, tresnamendu zehatzak alde batera lagata.

f) Multimedia sistemak, euskara ikasteko direnak.

g) Software tresnamenduak, baldin eta beraien helburua bada hiztegi elektronikoak, zuzentzaile ortografikoak eta sinonimo hiztegiak ezartzea ofimatika tresnamenduetan.

h) Tokian tokiko lurreko telebista digitalak.

i) Alderdi politiko, hauteskundeetarako koalizio, sindikatu, giza mugimendu, gobernu kanpoko erakunde nahiz lanbide elkargoen egitasmoak.

j) Elkarte, fundazio zein enpresek beren bazkideentzat edo langileentzat soil-soilik garatutako egitasmoak.

k) Atari eta web gune pertsonalak.

l) Atari eta web gune puntualak (gertakizun, ekitaldi edo jardunaldi jakin baten inguruan beren beregi antolatutakoak, euskararekin zuzeneko lotura izanik ere).

m) Demoak eta prototipoak.

n) Eduki iraingarria edota pertsonen eskubideen aurkakoa duten egitasmoak.

ñ) Sexu bien arteko trataera-berdintasuna bermatzen ez duten egitasmoak.

o) Aurretiaz eginiko ekoizkinak euskaratzeko proiektua bada.

p) Albiste orokorrak hedatzea helburu nagusi duten web orriak.

5. Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 29. artikulua jasotzen duenarekin bat eginez, gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira baldin eta hertsiki beharrezkoak badira, 2013an egiten badira eta proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten badiote. Gastuok aipatutako artikulua ezarritako baldintzak bete beharko dituzte. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuen eskuraketa-balioa ezin da inola ere izan merkatuko balioa baino handiagoa. Ez dira diruz lagunduko hurrengo gastuak.

a) Egile-eskubideen erosketaren ondorioz egindakoak.

b) Ibilgetu materialean egindako inbertsioak.

c) Aurretiaz euskara ez den beste hizkuntza batean garatutako atari edo web guneari eta softwareari dagozkion gastuak.

6. Foru dekretu honen helburua da eskatzaileen ekintzak lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko jarduerak egitea-

— Grupo C: Productos destinados al ocio y entretenimiento, bien sean video juegos o juegos para ordenador que estén en euskara, o bien juegos y juguetes que, sin estar destinados a ser usados en un ordenador, requieran software desarrollado en euskara.

— Grupo D: Proyectos destinados al desarrollo de software en euskara o a la localización al euskara.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

4. Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskara del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998. Además, quedan expresamente excluidos:

a) Productos dirigidos al reconocimiento y síntesis de la voz en euskara.

b) Herramientas de autoría y edición (basadas en correctores ortográficos y gramaticales).

c) Herramientas de apoyo a la traducción (tales como diccionarios electrónicos y bases terminológicas).

d) Sistemas de traducción automática, adaptados a los ámbitos telemáticos y a los tipos de texto.

e) Herramientas básicas para el análisis independiente de aplicaciones concretas.

f) Sistemas multimedia, para el aprendizaje del euskara.

g) Aplicaciones de software dirigidas a implantar diccionarios automáticos, correctores ortográficos y diccionarios de sinónimos en las aplicaciones de ofimática.

h) Las televisiones digitales terrestres locales.

i) Proyectos de partidos políticos, coaliciones electorales, sindicatos, movimientos sociales, organizaciones no gubernamentales o colegios profesionales.

j) Proyectos pertenecientes a asociaciones, fundaciones o empresas dirigidos única y exclusivamente a sus asociados y asociadas así como a sus trabajadores y trabajadoras.

k) Portales y sitios web personales.

l) Portales y sitios web puntuales (organizados en torno a un acontecimiento, actividad o acto concreto, aunque esté relacionado directamente con el euskara).

m) Demos y prototipos.

n) Proyectos cuyos contenidos sean insultantes o contrarios a los derechos humanos.

ñ) Proyectos que no garantizan la igualdad de trato entre los dos sexos.

o) Aquellos que tengan por objeto la traducción al euskara de productos ya existentes.

p) Páginas web cuyo contenido principal sea la difusión de noticias de carácter general.

5. Serán gastos subvencionables aquellos que sean estrictamente necesarios, se realicen durante el año 2013 y respondan de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto de conformidad con el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y se someterán a las condiciones establecidas en el mismo. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. No se considerarán gastos subvencionables los siguientes:

a) Los realizados como consecuencia de la compra de derechos de autor.

b) Las inversiones realizadas en inmovilizado material.

c) Los gastos relativos a portales o sitios web y software desarrollados previamente en otra lengua que no sea euskara.

6. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades solicitantes, nunca la de finan-

tik sortutako gastu guztiak. Beraz, gutxieneko exijitutako auto-finantzamendu maila proiektuaren aurrekontuaren %45 izango da. Auto-finantzamendu maila horretara iristen ez den egitasmoak ez du laguntza-deialdian sarbiderik izango, eta, horren ondorioz, kanpoan utziko da.

7. Aurreko lerroaldean aipaturiko finantzamendu propioa honako diru-sarrera hauez osatuta egongo da:

- Eskatzailearen diru-ekarpenak.
- Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak.
- Produktu-salmentatik eskuratutakoak.
- Publizitatetik eskuratutakoak.
- Entitate pribatuetatik jasotakoak.

8. Defizitarioak diren egitasmoei bakarrik eman ahal izango zaizkie foru Dekretu honetan araututako diru-laguntzak. Hots, aurreikusitako gastuak, eskatzaileak ezinbestean jarri beharreko finantzamendu propioarekin berdindu ezin dituzten egitasmoei.

9. Deialdira bildu, baldintza guztiak bete, balorazio-irizpideak jarri eta diruz lagundu beharreko egitasmo bakoitzari esleitu beharreko diru-laguntza, gehienez ere, Euskara Zerbitzuari eskatutako kopurua izango da.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza sozietateak, kooperatiba sozietateak, banakako enpresaburuak eta profesionalak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretakoa batean ez badaude, eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- Eurei dagokien Erregistroan izena emanda egotea

2. Merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesionalak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta badira Kultura Sailaren deialdietatik edozeinetan ezarritako diru-laguntzen onuradun ekitaldi honetan izan daitezkeen enpresei zerbitzuak egiten dizkietanak.

3. Era berean, merkataritza-erakundeak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta haien ondarean herri administrazioetariko batek edo batzuek partaidetza badute.

4. Emakume zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten proiektuak foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratuko dira.

5. Sexua dela-eta inor baztertzearatik administrazio zehapenik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratu ondoren emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabideen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak I – E 1 eranskinean jaso den eredu ofizialaren arabera aurkeztu beharko dira, hurrengo zenbakietan eskatutako agiriekin batera, legezko ordezkariak sinatuta. Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkalea 30-5., astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Pro-

ciar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad, por lo que el porcentaje mínimo de auto-financiación exigido será del 45% del presupuesto de cada proyecto. Aquellos proyectos que no alcancen ese grado de financiación propia no podrán acceder a la convocatoria de ayudas y, consecuentemente, quedarán excluidos.

7. La financiación propia citada en el párrafo anterior estará integrada por las aportaciones siguientes:

- Contribuciones económicas de la entidad solicitante.
- Las obtenidas mediante la venta de servicios.
- Las obtenidas mediante la venta de productos.
- Las obtenidas mediante publicidad.
- Las recibidas de entidades privadas.

8. Únicamente podrán recibir las subvenciones contempladas en este Decreto foral los proyectos que sean deficitarios, es decir, aquellos proyectos que no puedan cubrir los gastos previstos mediante su financiación propia obligatoria.

9. La subvención adjudicada según los criterios de valoración establecidos a cada proyecto que se acoja a la convocatoria y cumpla todos los requisitos de la misma no superará el importe solicitado al Servicio de Euskara.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que, no estando incursas en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente decreto foral las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que presten sus servicios a las entidades que puedan ser beneficiarias de las subvenciones establecidas en las distintas convocatorias del Departamento de Cultura en el presente ejercicio.

3. Así mismo, quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente decreto foral las entidades mercantiles, en cuyo patrimonio exista participación de una o varias administraciones públicas.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.

5. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el período que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como anexo I – E 1, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en las oficinas del Servicio de Euskara del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, sita en Bilbao, Alameda Rekalde, 30-5.º (de lunes a viernes, de 8:30 horas a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4

zedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan aurkeztu ahal izango dira.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2013ko urtarrilaren 2tik 31ra izango da, egun bi horiek barne.

3. Foru Dekretu honen II – E 3 eranskinak ezarritakoarekin bat eginez, dokumentazio orokor hau erantsi beharko da. Nolanahi ere, ez da beharrezkoa izango, baldin eta eskatzaileak dokumentazioa aldeztetik Euskara Zerbitzuaren esku utzi badu, eta aurkeztearen data zehazten badu:

- a) Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren ziurtagiria
- b) Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.
- c) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta bera ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.

- d) Pertsona edo izakundea eskatzailearen IFZren fotokopia.
- e) Banku helbideraketaren fitxa

4. II – E 3 eranskinean ere jasotzen den dokumentazio espezifikoa hau erantsi beharko da:

a) Proiektuaren azalpena. Azalpenak honakoak jaso behar ditu: Proiektuaren izena, proiektuaren azalpen orokorra, proiektua erabiltzeko erabiltzaileak izan behar duen euskara maila (oinarrizkoa, euskaldun zaharra etab.) eta euskarak proiektuaren barruan duen presentzia (sinbolikoa ala erabatekoa) eta proiektuak izango duen zabalkundearen edo proiektuak izango duen oihartzunaren aurreikuspena. Halaber, lehenengo 3 urteetan proiektuak izan ditzakeen gastu eta sarreraren (zuzenak edo zeharkakoak) aurreikuspena. Proiektuaren xedea denean aurreko deialdietan garatu den produktu bat hobetzea, mantentzea edo moldatzea, orduan argi eta garbi zehaztu beharko dira deialdi honen barruan sartu nahi diren lanak.

b) Proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: Sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak. I – E 1 eranskinean jasotzen diren datuak bete beharko dira.

5. Berariazko datu hauek zehaztu beharko dira II – E 3 eranskinean bertan:

- a) Proiektua zein taldean sartzen den (A, B, C, D).

b) Merkaturatze plana non proiektuak hurrengo 3 urteetan izan ditzakeen etekinaren aurreikuspena zehaztu beharko da laburbilduta. Etekinok zuzeneko irabaziak (diru-sarrerak salmentei esker edo webean sartutako publizitateari esker) edo zeharkako irabaziak (merkatuan presentzia zabalagoa eta hobe, marka-irudia eta abar) izan daitezke.

c) B multzoari dagokionez, euskarazko atari edo web gune horiek guztiek etengabe eguneratzeko plangintza eduki beharko dute. Atari edo web guneko zerbitzu guztiak ikusteko baimen bereziak behar diren kasuetan, eskatzaileak aukera teknikoa emango dio Euskara Zerbitzuari, honek edukioi ikusi eta balorazio bat egin ahal izateko. Halaber, agerian edo ezkutuan egongo den bisita-neurgailua eduki behar dute. Ezkutuan bada, eskatzaileak aukera teknikoa emango dio Euskara Zerbitzuari, bisita-neurgailuaren emaitzak ikusi ahal izateko.

6. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru dekretu honetan eskatutako agirietaoren bat aurkeztu ez bada, orduan erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

7. Beharrezkotzat jotzen denean, Euskara Zerbitzuak formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkezten ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. El plazo para la presentación de solicitudes será del 2 al 31 de enero de 2013, ambos inclusive.

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general conforme a lo especificado en el anexo II – E 3 del presente Decreto Foral, siempre que la misma no hubiera sido entregada previamente en el mismo Servicio de Euskera, en cuyo caso habrá de especificarse la fecha en la que dicha entrega se hubiera realizado:

- a) Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.

- b) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

c) Fotocopia del D.N.I. de la persona representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.

- d) Fotocopia del N.I.F. de la persona o entidad solicitante.

- e) Ficha de domiciliación bancaria.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación específica, asimismo recogida en el anexo II – E 3:

a) Descripción del proyecto, que deberá incluir el título del proyecto, la descripción general del mismo, el grado de conocimiento del euskara (básico, fluido etc.) que necesita el usuario para poder hacer uso del proyecto y el nivel de presencia del euskera dentro del mismo (simbólica o integral), así como la previsión del grado de difusión del proyecto o repercusión prevista con el mismo. Asimismo la previsión estimada de gastos e ingresos (directos o indirectos) para los primeros 3 años. Cuando el objeto del proyecto sea la mejora, mantenimiento o adaptación de un proyecto existente y que haya sido objeto de subvención en convocatorias anteriores, se deberá especificar claramente qué tareas se incluyen en esta convocatoria.

b) Medios económicos con los que se cuenta para el desarrollo del proyecto: Presupuesto detallado de ingresos y gastos, con indicación de los recursos financieros de la propia entidad previstos para la realización del mismo. Al efecto habrá que cumplimentar los datos del anexo I – E 1.

5. Deberán detallarse los siguientes datos específicos, en el mismo anexo II – E 3:

- a) Grupo al que pertenece el proyecto (A, B, C, D).

b) Plan comercial en el que se indiquen, de forma resumida, los beneficios estimados por la empresa para los próximos 3 años de forma directa (ingresos por ventas o publicidad insertada en la web) o indirecta (mayor y mejor presencia en el mercado, imagen de marca etc.).

c) Respecto al grupo B, los portales y sitios web deben disponer de una planificación de actualización continua. En los casos en los que sean necesarios permisos especiales para acceder a todos los servicios del portal o sitio web, la entidad solicitante ofrecerá las posibilidades técnicas necesarias al Servicio de Euskara, para poder analizar los contenidos y emitir una valoración. Asimismo dispondrán de un contador de visitas, visible u oculto. Si está oculto, la entidad solicitante deberá facilitar al Servicio de Euskara la opción técnica oportuna para poder conocer los resultados del contador de visitas.

6. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentará la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

8. Banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, sortu berriak direnek eta 2012ko ekitaldian Bizkaiko Foru Aldundiaren euskararen sustapenerako deialdietako ezeini heldu ez diotenek hartzekodun-fitxa aurkeztu behar dute, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen.

5. artikulua.—Ebaluazio-irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak, proiektuaren izaera kontuan hartuta, honako irizpideak erabiliko ditu, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

— A multzoa (euskal kulturaren ondarea digitalizatu eta zabaltea):

- A1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- A2: Proiektuaren aurreikusitako zabalkunde-maila, 10 punturaino.
- A3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- A4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, erabilitako teknologiaren eraberritze-maila, proiektuaren izaera eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— B multzoa (euskarazko atari eta web guneak egitea helburu duten egitasmoak):

- B1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- B2: Proiektuaren aurreikusitako zabalkunde-maila, 10 punturaino.
- B3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- B4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, zerbitzu ugartasuna, edukien aldetik duen aberastasuna, edukien eguneraketaren aldizkakotasuna, erkidego birtualen sustapena maila eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— C multzoa (aisia eta astialdirako ekoizkinak).

- C1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- C2: Proiektuaren aurreikusitako zabalkunde-maila, 10 punturaino.
- C3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- C4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, zerbitzu ugartasuna, erkidego birtualen sustapena dakar tenak eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— D multzoa (softwarea euskaraz sortzea edo eta euskarara lokalizatzea):

- D1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- D2: Proiektuaren aurreikusitako zabalkunde-maila, 10 punturaino.
- D3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- D4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, softwarearen lizentzia, proiektuaren izaera, erabilitako teknologia eta oportunitate maila, 45 punturaino.

8. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2012 para la promoción de euskera deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador, teniendo en cuenta la naturaleza del proyecto, utilizará los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

— Grupo A (Digitalización y difusión del patrimonio cultural en euskara):

- A1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- A2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- A3: Grado de presencia del euskara dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- A4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, grado de innovación tecnológica, naturaleza del proyecto y grado de oportunidad, hasta 45 puntos.

— Grupo B (proyectos cuyo objeto son portales y sitios web en euskara):

- B1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- B2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- B3: Grado de presencia del euskara dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- B4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, diversidad de servicios, riqueza de contenidos, periodicidad de actualización de contenidos, grado de fomento de comunidades virtuales y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

— Grupo C (productos para el ocio y el tiempo libre).

- C1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- C2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- C3: Grado de presencia del euskara dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- C4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, diversidad de servicios, grado de fomento de comunidades virtuales y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

— Grupo D (desarrollo de software en euskara o localización al euskara):

- D1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- D2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- D3: Grado de presencia del euskara dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- D4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, licencia del software, naturaleza del proyecto, tecnología empleada y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

2. Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 10.3 artikuluan xedatutakoaren arabera. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iritziko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren erakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, I – E 1 eranskinen ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, konputatu ezin diren gaitzaren arazketa egingo da, hain zuzen ere, erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Aurrekontu partidan ezarritako zenbatekoa proiektuen artean banatuko da, proportzionalki, atera duten puntuazioaren arabera, beti ere artikuluko honen 3. atala jarraituz ezarritako gutxieneko puntuazioa atera ez duten proiektuak baztertu eta gero.

6. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean. Dena dela, diru-laguntza ez da izango hamazortzi mila (18.000) euros baino handiagoa, ez eta hiru mila (3.000) euros baino txikiagoa ere. Ez dira emango hori baino kopuru txikiagorik, beraz, egoera horretan dauden proiektuak diru-laguntzatik ezeztu egingo dira.

Alabaina, D multzoko proiektuetan emango den diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa %10ekoa izango da, proiektu horren aurrekontu araziaren gainean.

7. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehunekoa handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu planen batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %55eraino handitu ahal izango da, beti ere, aurreko atalean ezarritako 18.000 euroko muga gainditu gabe.

8. Behin eskabideen lehentasunaren araberrako hurrenkera ezarri eta gero, izakunde hautagaien gaitzaren gainontzeko izakunde onuradunen mesederako izan ahalgo dira, eta artikuluko honen 5. atalean ezarritakoa betez banatuko da.

6. artikulua.—Aholkularitza

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da. Epaimahaiakideak Kulturako foru diputatuak izendatuko ditu, foru agindu bidez. Izendapen hori egiteko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, diru-laguntzak emateko irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Kultura Saileko foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas, de conformidad con lo establecido en el artículo 10.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo I – E 1), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. La cuantía consignada en la partida presupuestaria se distribuirá de manera proporcional a la puntuación obtenida por cada proyecto, una vez excluidos aquellos que no hubieran obtenido la puntuación mínima establecida de acuerdo con el apartado 3 de este artículo.

6. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 40% del presupuesto depurado del proyecto presentado. No obstante, no será superior a dieciocho mil (18.000) euros, ni inferior a tres mil (3.000) euros. No se concederán importes inferiores a dicha cantidad, consecuentemente, todo proyecto que se encuentre en esta situación será desestimado.

Ahora bien, en el caso de los proyectos del Grupo D, el importe máximo de subvención será del 10% del presupuesto depurado correspondiente al proyecto presentado.

7. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 55% del presupuesto depurado, a favor de aquellos planes que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskara, sin superar el límite de 18.000 euros establecido en el apartado anterior.

8. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas podrán redundar en el resto de las entidades beneficiarias y se distribuirá de acuerdo con lo establecido en el apartado 5 de este artículo.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la diputada foral de Cultura mediante Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.—Resolución

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatu du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru (3) hila-beteko izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du, epai-mahaia egindako proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko joko da; hala ere, geroago ebazpen adierazia eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsona eta erakunde interesdunei jakinaraziko zaie, posta ziurtatuaren bidez, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da. Foru agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak errekurtsio hauek jar ditzakeela: Foru agindu horren aurka aurrerako berraztertze errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andreaken aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarrak bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

7. Diru-laguntzak emateko ebazpenaren ondoren, ebazpena jakinarazten denetik zenbatuta hamar (10) egun balioduneko epean eskatzaile onuradunetako batek uko egiten badiola laguntzari, diru-laguntzaren zenbatekoa beste eskatzaileen artean banatu ahal izango da.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badiola beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun igaro eta berehala, Euskara Zerbitzuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunak ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa du onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskara comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultará que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres (3) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas y entidades interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, por correo certificado, y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la persona interesada interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

7. Si tras la resolución de concesión se produjera la renuncia de alguna de las solicitantes beneficiarias en el plazo de diez (10) días hábiles desde la notificación de la resolución, la cuantía de su subvención podrá redundar en los demás solicitantes.

Artículo 9.—*Pago*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la orden foral que resuelve la presente convocatoria la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Euskara procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005,

laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

1. Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

- Jarduera egitea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean honako hauek justifikatzea: Proiektua burutu dela, laguntza jasotzeko baldintzak bete direla eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araztuaren gastua egin dela. Horretarako, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dira Euskara Zerbitzuko bulegoetan (Rekalde zumarkalea, 30-5.), III – E 4 eranskinean jasotako inprimakiarekin batera, 2014ko otsailaren 28a baino lehen:
 - a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: Noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
 - b) Diruz lagundutako jarduerari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak ontzat emana.
 - c) Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Euskara Zerbitzuan egiaztatutako fotokopiak; frogagiri horiek izango dira aurrekontu araztuaren kontzeptuei buruzkoak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atali dagokien zehaztuta.
 - d) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztatutako aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzailek egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioak araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gaingiditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkaturan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.
 - e) Hainbat erakunde lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
 - f) Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoan, hala badagokio.
- Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.
- Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).

de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

1. Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- Realizar la actividad.
- Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera (Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5º) de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo III – E 4, fijándose como último día para ello el 28 de febrero de 2014 :
 - a) Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.
 - b) Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad.
 - c) Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.
 - d) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.
 - e) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.
 - f) Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.
- Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.
- Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

- Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaz-tapen-jardueren menpe jartzea.
- Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:
«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» edo
«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Jarduera bakoitzerako sortu diren katalogoen, kartelen edo izaera grafikoa duen beste edozein agiriren aleak aurkeztea. Ale horietan jarduerak Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza jaso duela agerrarazi behar da.
- Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduarien 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

2. Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduarien 53. artikuluan azpikontrazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Laguntutako jarduerari dagokion zenbatekoaren %90 azpikonttatatu ahal izango da, gehienez.

12. artikulua.—*Itzulketak*

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharretariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziazio gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

13. artikulua.—*Zehapen-araubidea*

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren (foru dekretu horrek lehenago aipatutako 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen diru-laguntzen erregelamendua

- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:
«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» o bien
«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.
- Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskara.
- Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

2. A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.

Artículo 12.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—*Régimen sancionador*

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador, a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma

onartzen du) jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-prozedura ireki ahal izango zaio, titulu bereko II. kapituluarekin bat etorrira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearen xedatutakoa dela bide.

2. Arau-haustea diru-zigorrak ezarri zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

- a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,
- b) Isun proportzionala: Behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

- a) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.
- b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.
- c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—Aurrekontu-partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko 2013. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

Ehun eta berrogeita hamar mila euro (150.000 euro), 2013ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406G/450103/44300/0000 proiektua 2008/0040.

2. Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru dekretu honen babespean emaniko diru-laguntzak balioudun izateko baldintza bat bete beharko da: Dagokion ekitaldian foru dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Hala-erok ez bada, balio gabe geratuko dira diru-laguntza horiek.

3. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emandako 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaila.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2012ko abenduaren 4an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2013 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Ciento cincuenta mil euros (150.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria número 0406G/450103/44300/0000 proyecto 2008/0040 del ejercicio 2013.

2. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

3. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 4 de diciembre de 2012.

Diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. eranskina / Anexo /****Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención****BFaren 167 / 2012 FD
DF de DFB 167 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Euskara informazio eta komunikazioaren
teknologietan egoteko sustapena - 2013****Fomento de la presencia del euskara
en las tecnologías de la información
y de la comunicación - 2013****E1**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro

ESKATZAILAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹					
IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua ³ / Sexo ³ ☐ Gizona / Hombre ☐ Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. N.º casa	Eskailera Escalera	Solairua Piso	Atea / Puerta	Udalerrria / Municipio	P.K. / C.P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ⁵			
IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena / Apellidos y nombre	
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante			
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA															
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta															
Erakundea / Entidad				Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º				KD / DC		Kontuaren zk. / N.º de cuenta					

¹ Eskatzailearen datuak: eskabidea aurkezten duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira «Ordezkararen datuak» atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxo markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkarria dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en «Datos de la Persona representante».

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto

Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto

Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada

Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO

SARRERAK / INGRESOS

1. ESKATZAILEAREN EKARPENAK / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritzak / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: Cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán: Inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde Gastuak, Publizitatea eta propaganda / Gastos de Difusión, Publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialaketa abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia...
i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.
j) Ekoizpena eta muntaia: jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soina, langile teknikoak...
k) Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza...
3. Maileguen interesen gastuak eta kanpoko finantziaketa.
4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikokoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenak.
5. Hauek adieraziko dira: azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: agua, luz ...
i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
j) Producción y montaje: acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
k) Gastos de comunicación: teléfono, fax, mensajería ...
3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du errolatuta.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i>
Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Euskara Zerbitzuak (Errekalde Zumarkalea 30, 5. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Euskera en Alameda de Rekalde 30, 5º de Bilbao, donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati.	☐ <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko sarrerak kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	☐ <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de ingresos del Presupuesto presentado.</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren(e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

**II. eranskina / Anexo II****Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención****BFAren 167 / 2012 FD
DF de DFB 167 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Euskara informazio eta komunikazioaren
teknologietan egoteko sustapena - 2013****Fomento de la presencia del euskara
en las tecnologías de la información
y de la comunicación - 2013****E3**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**DOKUMENTAZIO OROKOR ERANTSITA¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA¹**

(Dekretuko 4. artikulua 3. zenbakia / Artículo 4 , apartado 3 del decreto)

- ☐ Diru-laguntza eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de subvención
- ☐ Estatutuen fotokopia
Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución
- ☐ Pertsona/izakunde eskatzailearen IFZren fotokopia²
Fotocopia del N.I.F. de la persona/entidad solicitante²
- ☐ Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente
- ☐ Banku Helbideraketaren fitxa³
Ficha de domiciliación bancaria³
- ☐ Ahal ordearen ziurtagiria⁴
Acreditación de la representación⁴

¹ Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorreko dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan.

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada.⁴ Ordezkarria dagoenean, bakarrik .¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores.⁴ Solamente cuando exista representante.**ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKO / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA**

(Dekretuko 4. artikulua 4. zenbakia / Artículo 4 , apartado 4 del decreto)

- ☐ Jardueren proiektua¹
Proyecto de actividades¹

¹ Egitarauko jardueraren proiektu zehatzak honakoak jaso behar ditu: proiektuaren izena, proiektuaren azalpen orokorra, proiektua erabiltzeko erabiltzaileak izan behar duen euskara maila (oinarrizkoa, euskaldun zaharra etab.) eta euskarak proiektuaren barruan duen presentzia (sinbolikoa ala erabatekoa) eta proiektuak izango duen zabalkundearen edo proiektuak izango duen oihartzunaren aurreikuspena. Halaber, lehenengo 3 urteetan proiektuak izan ditzakeen gastu eta sarreraren (zuzenak edo zeharkakoak) aurreikuspena.

Proiektuaren xedea denean aurreko deialdietan garatu den produktu bat hobetzea, mantentzea edo moldatzea, orduan argi eta garbi zehaztu beharko dira deialdi honen barruan sartu nahi diren lanak.

¹ El proyecto detallado de la actividad programada deberá incluir el título del proyecto, la descripción general del mismo, el grado de conocimiento del euskara (básico, fluido etc.) que necesita el usuario para poder hacer uso del proyecto y el nivel de presencia del euskera dentro del mismo (simbólica o integral), así como la previsión del grado de difusión del proyecto o repercusión prevista con el mismo. Asimismo la previsión estimada de gastos e ingresos (directos o indirectos) para los primeros 3 años.

Cuando el objeto del proyecto sea la mejora, mantenimiento o adaptación de un proyecto existente y que haya sido objeto de subvención en convocatorias anteriores, se deberá especificar claramente qué tareas se incluyen en esta convocatoria.

DATU BEREZIAK / DATOS ESPECÍFICOS (Dekretuko 4. eta 5. artikulua / Artículos 4 y 5 del decreto)				
PROIEKTU MOTA / TIPO DE PROYECTO (Dekretuaren 1.2 artikulua / Artículo 1.2 del decreto)				
A TALDEA / GRUPO A	B TALDEA / GRUPO B	C TALDEA / GRUPO C	D TALDEA / GRUPO D	
MERKATURATZE PLANA / PLAN DE COMERCIALIZACIÓN				
Eskatzaileak etekin ekonomikoak jasotzea espero du proiektu honi esker <i>La entidad solicitante obtendrá beneficios económicos gracias a este proyecto</i>			Bai Sí	Ez No
Etekinak lortzeko modua <i>Modo en que se obtendrán los beneficios</i>				
☐ Produktuaren salmenta / <i>Venta de productos</i> ☐ Sorkuntzaren jabetza eskubideak / <i>Derechos de propiedad de la creación</i> ☐ Web orrietan sartutako publizitatea / <i>Inserción de publicidad en web</i> ☐ Zerbitzu bat eskaintzea / <i>Oferta de servicios</i> ☐ Beste moduren bat / <i>Otros modos</i>				
Etekin-aurreikuspena / <i>Previsión de ingresos</i>				
2013	2014	2015		
Eskatzaileak ekonomikoak ez diren beste mota batzuetako onurak eskuratzea espero du proiektu honi esker <i>La entidad solicitante espera obtener beneficios no económicos gracias a este proyecto</i>			Bai Sí	Ez No
Zehaztu zein <i>Especificar cuáles</i>				
Onura horiek neurgarriak baldin badira, adierazi aurreikuspen bat: <i>Encaso de que esos beneficios sean cuantificables, especificar una previsión:</i>				
2013	2014	2015		
B TALDEKO PROIEKTUENTZAT / PARA LOS PROYECTOS DEL GRUPO B WEB ORRIEN EGUNERAKETA PLANA / PLAN DE ACTUALIZACIONES PARA LAS PÁGINAS WEB				
Atari edo web guneko zerbitzu guztiak ikusteko baimen bereziak behar dira eta, hala bada, eskatzaileak aukera teknikoa eman du, honek edukioak ikusi eta balorazio bat egin ahal izateko / <i>Se necesitan permisos especiales para acceder a todos los servicios del portal o sitio web, y en caso afirmativo la entidad solicitante ha facilitado las posibilidades técnicas necesarias para poder analizar los contenidos y emitir una valoración</i>			Bai Sí	Ez No
Web orriaren eduki guztiak estatikoak dira <i>Los contenidos de la página web son totalmente estáticos</i>		Web orriaren eduki batzuk dinamikoak dira <i>Algunos contenidos de la página web son dinámicos</i>		
Edukien eguneraketak egiteaz honako pertsona hauek arduratuko dira <i>La responsabilidad de actualizarlos recaerá sobre los siguientes</i>				
Web orriaren honako atal hauek eguneratuko dira <i>Se van a actualizar las siguientes secciones de la web</i>				
Eguneraketa behin edo birritan egingo da <i>Las actualizaciones se realizarán una o dos veces por</i>				
☐ Egunean / <i>Día</i> ☐ Astean / <i>Semana</i> ☐ Hilean / <i>Mes</i> ☐ Hiruhilabetea / <i>Trimestre</i> ☐ Urtean / <i>Año</i>				
Web orriak albisteei zuzenduriko atal bat izango du <i>La página web tendrá una sección dedicada a las noticias</i>			Bai Sí	Ez No
Atariak edo web guneak agerian edo ezkutuan egongo den bisita-neurgailua dauka. Ezkutuan bada, eskatzaileak aukera teknikoa eman dio Euskara Zerbitzuari, bisita-neurgailuaren emaitzak ikusi ahal izateko / <i>El portal o sitio web dispone de un contador de visitas, visible u oculto. Si está oculto, la entidad solicitante ha facilitado al Servicio de Euskara la opción técnica oportuna para poder conocer los resultados del contador de visitas</i>			Bai Sí	Ez No
Web orriak lantzen duen gai nagusia dela eta, erabiltzaileak web bisitatzea gutxienez honako maiztasun honekin espero da: <i>Debido a la temática principal de la web, se espera que los usuarios visiten la web:</i>				
☐ Egunero / <i>Todos los días</i> ☐ Astean behin / <i>Una vez a la semana</i> ☐ Hilean behin / <i>Una vez al mes</i> ☐ Hiruhilabetea behin / <i>Una vez al trimestre</i> ☐ Urtean behin / <i>Una vez al año</i>				

**III. eranskina / Anexo III**

Diru-laguntzaren zuriketa
Justificación de subvención

BFAre 167 / 2012 FD
DF de DFB 167 / 2012

Euskara zerbitzua / Servicio de euskera

Euskara informazio eta komunikazioaren
teknologietan egoteko sustapena - 2013

*Fomento de la presencia del euskara
en las tecnologías de la información
y de la comunicación - 2013*

E4

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE**

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
--------------	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto		
Jasotako kopurua / Cantidad recibida	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial	Beteazitako aurrekontua / Presupuesto ejecutado

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO**SARRERAK / INGRESOS**

1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / Subvención concedida en este decreto	€
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Publizitatea eta propaganda / Publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

[illegible]

[illegible]

¹ Eranskin honetako «Betearazitako aurrekontua» taulan, zenbatekoren batekin agertzen den gastu-sailkapen bakoitzeko fitxa bana bete (pertsonal-gastuak izan ezik).

¹ Rellenar una ficha por cada clasificación de gasto que figure con algún importe en la tabla «Presupuesto Ejecutado» del presente anexo (excepto gastos de personal).

Bilbon, 2014ko (a)ren(e)(a)n. / Bilbao, a de de 2014.

Sinadura / Firma

Bizkaiko Foru Aldundiaren 168/2012 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa. Honen bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, 2013ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko jarduerak egiten dituzten udal-erakunde autonomoei eta mankomunitateei diru-laguntzak emateko.

Euskararen Erabilpena Arautzeko Eusko Legebiltzarraren azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak, zioen azalpenean, honako hau ezarri du: «Konstituzioak eta Autonomia-Estatutuak Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Agintaritzaren esku uzten dute euskararen erabilpena zabaltzeko eta arauzkotzeko xedezko neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek salerosketako, kulturako, elkarteetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jarduerak guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu gizarteari hurren zaion arloari, udalerriari, ekiteari. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, euskara erabili, zabaldu edo normalizatzea helburu duten planei laguntza emateko, hala udal-erri mailan, nola udalez gaindi ere.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondeira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, Kultura Saileko foru diputatu andreak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2012ko abenduaren 4ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: Udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateei 2013ko ekitaldian diru-laguntzak zelan emango zaizkien arautpetzea, euskara Bizkaiko Lurralde Historikoko tokian tokiko arloan sustatzeko, zabaltzeko edo normalizatzeko.

2. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak izango dira, euskara Bizkaiko Lurralde Historikokoan sustatu, zabaldu edota normalizatu nahi duten jarduerak hauek:

a) Euskararen erabilera sustatzen duten egitarau eta jarduerak, baldin eta horien jasotzaileak toki arloko kultur elkarte eta mugimenduak badira, edo kiroltakoak, edo aisia eta astialdikoak; arreta berezia egingo zaie ume eta gazteei.

b) Euskararen sustapenari begira estrategikotzat jotzen diren toki eremuko herritarren talde berezituaren artean euskararen erabilera suspertzen duten egitarau eta jarduerak, bai eta ikuspegi horretatik bereziki jorratu nahi diren arlo zehatz batzuetara zuzendutakoak ere.

c) Euskararen erabilera tokian tokiko eremuko auzokoen artean suspertzera jotzen duten egitarauak, teknologia berrien erretzean.

d) Etorkinen euskara-gaitasuna lantzerantz jotzen duten egitarauak.

e) Euskararen erabilera suspertzeko jardueren egitarauak, Bizkaiko Lurralde Historikoko udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateek sustatu eta garatzen dituztenak, baldin eta horiek interes berezikotzat hartu ahal baditu Euskara Zuzendaritza Nagusiak.

f) Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egitarauak, ondare hori gizartearen barruan era-

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 168/2012, de 4 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para las actividades que realicen para la promoción, difusión o normalización del euskara durante el ejercicio 2013.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

La Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos se encuentra el de promocionar el uso del euskara. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskara a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el ámbito más cercano a la propia sociedad: El municipio. Por ello, el presente decreto foral arbitra los medios necesarios para ayudar a los planes municipales y supramunicipales de promoción, difusión o normalización del euskara.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 4 de diciembre del año 2012,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente decreto foral regular la concesión de subvenciones a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para promocionar, divulgar o normalizar el euskara en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2013.

2. Serán objeto de subvención las siguientes actividades que se refieran a la promoción, divulgación o normalización del euskara en el Territorio Histórico de Bizkaia:

a) Programas y actividades que promuevan el uso del euskara en asociaciones y movimientos culturales, deportivos, de ocio y tiempo libre del ámbito local, con especial incidencia en el campo de la infancia y juventud.

b) Programas y actividades que fomenten el uso del euskara en colectivos de la ciudadanía del ámbito local estratégicos para la promoción de la lengua o que promuevan su uso en sectores concretos en los que se quiere incidir especialmente.

c) Programas tendentes a fomentar el uso del euskara en nuevas tecnologías entre la vecindad del ámbito local correspondiente.

d) Programas destinados a la capacitación lingüística de la población inmigrante.

e) Programas de actividades de fomento del uso del euskara promovidos y desarrollados por los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que puedan ser entendidos como de especial interés por parte de la Dirección General de Euskara.

f) Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskara local (cancio-

bili ahal izateko (kantuak, bertsoak, euskalkiak etab.). Egitarauok aintzat hartzeko, nahitaezkoa izango da horiek guztiek izatea Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren onirizpena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa.

g) Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia egin, ezarri eta garatzeko egitarauak, betiere, egitarauok egon behar zaizkio erakunde eskatzailearen lurralde eremuari; izan ere, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen plan hori erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.

3. Diru-laguntza eskabidean aurkeztutako proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu beharko dira.

4. Foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira honako hauek: Eusko Jaurilaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin ate z datozen proiektuak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28a. Horiez gainera, ondorik azalduko direnak beren beregi daude foru dekretu honetatik kanpo:

- Udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateen barru euskalduntzera, aldez edo moldez, jotzen duten egitarau eta ekintzak, eta udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateen barruko erabilera planak.
- Gizarte babeseko edukia duten egitarau eta ekintzak.
- Jai egitarauak, herriko jaien ingurukoak edota urtero ospatzen diren jaien ingurukoak. Hala ere, horrelakoak diruz lagungarriak izango dira, baldin eta berorien sustatzailea A eta B eredu soziolinguistikoetako udala, udaletako erakunde autonomoa nahiz mankomunitatea bada eta 10.000 biztanle baino gutxiago baditu.
- Diru-laguntza izenduna xedatzen duten egitarauak.
- Eusko Jaurilaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen egitarauak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.
- D eredu soziolinguistikoko udalek, udaletako erakunde autonomoek eta mankomunitateek (euskaraz hitz egiten duen populazioa %50ekoa dutenek edo gehiagokoek) sustatu egitarauak, baldin eta horien helburu berezi eta nagusia, euskara bera sustatu, zabaltu eta normalizatzea barik, euren xedea kultur arloko (musika ekitaldiak, antzerkia...) edo josteta arloko (udako kanpamentuak...) beste bat denean.
- Euskararen erabilpenaren neurketa edo inkesta soziolinguistikak egitea helburua duten proiektuak.

5. Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 29. artikulua jasotzen duenarekin bat eginez, gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira baldin eta hertsiki beharrezkoak badira, 2013an egiten badira eta proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten badiote. Gastuok aipatutako artikulua ezarritako baldintzak bete beharko dituzte. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuen eskuraketa-balioa ezin da inola ere izan merkatuko balioa baino handiagoa.

Ez dira diruz lagunduko udal erakundearen beraren jarduerari datxezkion langileria gastuak.

6. Foru dekretu honen helburua da eskatzaileen ekintzak lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko jardura egiteagatik sortutako gastu guztiak.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko udalak, udal erakunde autonomoak eta mankomunitateak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretakoa batean ez badaude.

2. Emakume zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten proiektuak foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratuko dira.

nes, versos, dialectos, etc.). Para que estos programas sean tomados en cuenta, será preciso que ellos cuenten con la opinión favorable de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru, recabada por la entidad solicitante.

g) Programas para la realización, implantación y desarrollo en el ámbito territorial de la entidad solicitante, del Plan General de Promoción del Uso del Euskara, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de 28 de julio de 1998.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

4. Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskara del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de 28 de julio de 1998. Además, quedan expresamente excluidos:

- Los programas y acciones dirigidos, de un modo u otro, a la euskaldunización interna de los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, así como los planes de uso interno de los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades.
- Los programas y acciones de contenido asistencial.
- Los programas festivos o ligados exclusivamente a las fiestas populares o a la celebración de festividades anuales, salvo los promovidos por ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades que pertenezcan a los modelos sociolingüísticos A y B y que tengan menos de 10.000 habitantes.
- Los programas objeto de subvención nominativa.
- Los programas cuyos objetivos no se ajusten a los establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskara del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de 28 de julio de 1998.
- En el caso de programas promovidos por ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades que pertenezcan al modelo sociolingüístico D (50% o más de población vasco parlante), aquellos cuyo objetivo específico y principal no sea la promoción, difusión y normalización del euskera en sí misma, sino otros más propios del ámbito cultural (actuaciones musicales, de teatro...), recreativo (campamentos de verano...) etc.
- Los programas destinados a la medición del uso del euskera o encuestas sociolingüísticas.

5. Serán gastos subvencionables aquellos que sean estrictamente necesarios, se realicen durante el año 2013 y respondan de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto de conformidad con el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y se someterán a las condiciones establecidas en el mismo. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado.

No se considerarán gastos subvencionables los gastos de personal intrínsecos a la actividad de la entidad municipal.

6. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que, no estando incurso en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

2. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.

3. Sexua dela-eta inor baztertzeagatik administrazio zeha-penik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridi-koek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Ema-kumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Eus-kal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—*Diru-laguntzak emateko araubidea*

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aur-keztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratu ondoren emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan eza-rritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabi-deen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aur-keztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—*Eskabide eta epeak*

1. Eskabideak I-E 1 eranskinean jaso den eredu ofizialaren arabera aurkeztu beharko dira, hurrengo zenbakietan eskatutako agiriekin batera, legeko ordezkariak sinatuta. Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkalea 30-5., aste-lehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo, bestela, Herri Admi-nistrazioen Arabide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-dearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan aurkeztu ahal izango dira.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2013ko urtarrilaren 2tik 31ra izango da, egun bi horiek barne.

3. Foru Dekretu honen II-E 3 eranskinak ezarritakoarekin bat eginez, dokumentazio orokor hau erantsi beharko da. Nolanahi ere, ez da beharrezkoa izango, baldin eta eskatzaileak dokumentazioa aldeztu aurretik Euskara Zerbitzuaren esku utzi badu, eta aurkezte-aren data zehazten badu:

a) Pertsona juridikoaren legeko ordezkariaren N.A.N.aren fotokopia.

b) Izakundea eskatzailearen I.F.Z.ren fotokopia.

c) Banku helbideraketaren fitxa.

4. II-E 3 eranskinean ere jasotzen den dokumentazio espe-zifikoa hau erantsi beharko da:

a) Egitarauko jardueraren proiektu zehatza; proiektu horrek, gutxienez, honakoak jaso behar ditu:

— Proiektuaren azalpena.

— Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren bidez lortu nahi diren helburuak (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa onartuta ez daukaten entitateen kasuetan bakarrik).

— Proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: Sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak. I-E 1 eranskinean jasotzen diren datuak bete beharko dira.

b) Foru dekretu honen 5. artikuluan ezarritako 2. irizpideari dagokion lehentasunezko balorazioa lortu nahi duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte idatz-zati honetan eskatzen diren agiriak. Nahiko izango da ale bat aurkeztea erakunde eskatzaile bakoitzeko, kontuan hartu barik zenbat proiektutarako eskatzen den diru-laguntza.

— Ziurtagiria, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa foru dekretu honen argi-talpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen ordeztu, Eusko Jaurlaritzaren egiaztagiria onar daiteke.

— Ziurtagiria, 2012ko kudeaketa plana, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren urte anizkoitzeko plan estrategikoa dagokiona, foru dekretu honen argitalpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen ordeztu, Eusko Jaurlaritzaren egiaz-tagiria onar daiteke.

c) 1. artikuluko 2. paragrafoko f) letrako kasuetan, Euskal-tzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena.

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el pre-sente Decreto, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas admi-nistrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—*Régimen de concesión*

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la com-paración de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una pre-lación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aqué-las que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como anexo I-E 1, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en las oficinas del Servicio de Euskara del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, sita en Bilbao, Alameda Rekalde, 30-5.º (de lunes a viernes, de 8:30 horas a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Admi-nistraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. El plazo para la presentación de solicitudes será del 2 al 31 de enero de 2013, ambos inclusive.

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general conforme a lo especificado en el anexo II-E 3 del presente Decreto Foral, siempre que la misma no hubiera sido entregada pre-viamente en el mismo Servicio de Euskera, en cuyo caso habrá de especificarse la fecha en la que dicha entrega se hubiera realizado:

a) Fotocopia del D.N.I. de la persona representante legal de la persona jurídica.

b) Fotocopia del N.I.F. de la entidad solicitante.

c) Ficha de domiciliación bancaria.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación específica, asimismo recogida en el anexo II-E 3:

a) Un proyecto detallado de la actividad programada, que al menos incluya:

— Descripción del proyecto.

— Objetivos del Plan General de Promoción del Uso del Eus-kara que se persiguen (únicamente en los casos de enti-dades que no tengan aprobado el plan estratégico pluria-nual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara).

— Medios económicos con los que se cuenta para el desa-rrollo del proyecto: Presupuesto detallado de ingresos y gas-tos, con indicación de los recursos financieros de la propia entidad previstos para la realización del mismo. Al efecto habrá que cumplimentar los datos del anexo I-E 1.

b) Los documentos exigidos en este apartado deberán entregarlos únicamente las entidades interesadas en una valora-ción preferente respecto al segundo de los criterios marcados en el artículo 5 de este decreto. Bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independien-temente del número de proyectos para los que se solicite ayuda.

— Justificación de tener aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara el día de la publicación del presente decreto foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco.

— Justificación de tener aprobado el plan de gestión de 2012, correspondiente al plan estratégico plurianual del Plan Gene-ral de Promoción del Uso del Euskara el día de la publica-ción del presente decreto foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco.

c) En los casos de la letra f) del apartado 2 del artículo 1, el informe de Euskaltzaindia o el Instituto Labayru.

5. Berariazko datu hauek zehaztu beharko dira II-E 3 eranskinean bertan:

— Proiektua zein taldean sartzen den (A, B, C, D, E, F, G).

6. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, orduran erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

7. Beharrezkotzat jotzen denean, Euskara Zerbitzuak formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkezten ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

8. Banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, sortu berriak direnek eta 2012ko ekitaldian Bizkaiko Foru Aldundiaren euskararen sustapenerako deialdietako ezeini heldu ez diotenek hartzekodun-fitxa aurkeztu behar dute, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen.

5. artikulua.—Ebaluazio-irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

- Jarduera mota, ondoko lehentasun hurrenkeraren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da, eta hori egingo da jardueraren izaera, edukia eta balizko eragin biderkatzailea kontuan hartuz):
 - Kulturako Foru Saileko Euskara Zuzendaritza Nagusiak ezarritako lehentasunen arabera, berebiziko interesa edo garrantzia duten arloak garatzeko proiektuak.
 - Informazio eta komunikazioaren teknologiak.
 - Tokian tokiko euskararen ondarea (aurreko urteetan abiarazitako egitasmoen osagai direnean).
 - Gazteentzako jarduera.
 - Umeentzako jarduera.
 - Etorkinentzako jarduera.
 - Tokian tokiko euskararen ondarea (proiektu berriak).
 - Edonorentzako jarduera.
- Proiektua bat etortzea Eusko Jaurlaritzak onetsitako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburuekin, tokian tokiko gizarte-hizkuntzazko ezaugarrien arabera, eta kontuan hartuz Eusko Jaurlaritzak egindako udalerrien sailkapena, berau biztanleriaren eta euskaldunen kopuruaren heinean eginda. Proiektua lehenetsiko da, baldin eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren urte anizkoitzeko plan estrategikoaren eta 2012ko kudeaketa planaren barrukoa bada (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da).
- Euskaldunen portzentajea udalerriko biztanle guztien eratean (eman beharreko kopuru osoaren 25 punturaino baloratuko da).
- Udalerriko biztanleen kopurua (eman beharreko kopuru osoaren 15 punturaino baloratuko da).

2. Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 10.3 artikuluan xedatutakoaren arabera. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz irizitzeko zaie.

5. Deberán detallarse los siguientes datos específicos, en el mismo anexo II-E 3:

— Grupo al que pertenece el proyecto (A, B, C, D, E, F, G).

6. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentará la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

8. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2012 para la promoción de euskera deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

- Tipo de actividad en virtud del siguiente orden de prelación (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder, teniendo en cuenta la naturaleza misma de la actividad, el contenido de la misma y su posible efecto multiplicador):
 - Proyectos específicos, dirigidos a desarrollar ámbitos de especial interés o que tienen una especial relevancia, en base a las prioridades establecidas por la Dirección General de Euskera del Departamento Foral de Cultura.
 - Tecnologías de la información y comunicación.
 - Patrimonio del euskara local (cuando se trate de proyectos complementarios de otros iniciados en ejercicios anteriores).
 - Dirigida al público juvenil.
 - Dirigida al público infantil.
 - Dirigida a la población inmigrante.
 - Patrimonio del euskara local (nuevos proyectos).
 - Dirigida a la población en general.
- Adecuación de los proyectos a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskara aprobado por el Gobierno Vasco, según las condiciones sociolingüísticas del lugar, teniendo en cuenta la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco en función de la población y número de personas vasco parlantes. Se dará preferencia al proyecto incluido en el plan estratégico plurianual del Plan General de Promoción del Uso del Euskara y en el plan de gestión de 2012 (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder).
- Proporción de vasco hablantes con relación a la población total del municipio (se valorará hasta 25 puntos del total a conceder).
- Número de habitantes del municipio (se valorará hasta 15 puntos del total a conceder).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas, de conformidad con lo establecido en el artículo 10.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko. Era berean, Epaimahaiaren erabakian aurreikusitako ekarpena 200 eurotik beherakoa bada, proiektuek ez dute diru-laguntzarik jasotzeko eskubiderik izango.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, I-E 1 eranskineko ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, konputatu ezin diren gaitzaren arazketa egingo da, hain zuzen ere, erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

Baldin eta erakunde onuradunen baten eragin-esparruak gaitzitzen badu Bizkaiko Lurralde Historikoaren esparrua, orduan, aurreko paragrafoaren arabera arazitako kopuruaren gainean ezarriko da egitasmo bakoitzean parte hartzen duten udalerririk bizkaitarretako biztanleek dakarten ehuneko egitasmo horrek hartzen dituen udalerririk guztietako biztanleen gainean.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %50koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehuneko handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu planen batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %60raino handitu ahal izango da.

7. Aurrekontu partidan ezarritako zenbatekoa hurrengo irizpidak jarraituz banatuko da diru:

a) 85 puntu edo gehiago lortzen dituzten eskabideek diru-laguntzaren gehieneko ehuneko aplikatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, gehieneko muga kontuan hartuta.

b) Epaimahai kalifikatzaileak ezarritako gutxieneko puntuazioa eta 84 puntu (biak barne) arteko emaitza lortzen duten eskabideek aurkeztu diren eskabideen artean eskura dagoen kredituaren hainbatatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, lortu duten puntuazioaren arabera, ezarritako ehunekoak eta gehieneko muga kontuan hartuta. Baliagarri dagoen kreditua 85 puntu gutxienez lortzen dituzten eskabideek diru-laguntzak eman ondoren geratzen dena izango da.

8. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, izakunde hautagaien gaitzizko gainontzeko izakunde onuradunen mesederako izan ahal izango dira.

6. artikulua.—Aholkularitza

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza tekniko edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeak, epaimahai kalifikatzaile bat eratu da. Epaimahaiakideak Kulturako foru diputatuak izendatuko ditu, foru agindu bidez. Izendapen hori egiteko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, diru-laguntzak emateko irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Kultura Saileko foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención. Tampoco tendrán derecho a la misma aquellos proyectos a los que el Tribunal asigne una previsible aportación inferior a 200 euros.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo I-E 1), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

Si el ámbito de influencia de alguna entidad superará el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, sobre la cantidad depurada según el párrafo anterior se aplicará el porcentaje que supone la población de los municipios vizcaínos que participan en el correspondiente proyecto sobre el total de la población de los municipios que abarca el mismo.

5. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 50% del presupuesto depurado del proyecto presentado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 60% del presupuesto depurado, a favor de aquellos planes que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskara.

7. La cuantía consignada en la partida presupuestaria se distribuirá de acuerdo a los apartados siguientes:

a) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación de 85 o más puntos obtendrán la cuantía resultante de aplicar el porcentaje máximo de subvención establecido para cada caso.

b) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación comprendida entre la mínima establecida por el tribunal calificador y 84 puntos, ambos incluidos, obtendrán la cantidad resultante del prorrateo del crédito disponible entre dichas solicitudes, atendiendo a la puntuación obtenida, y teniendo siempre en cuenta los porcentajes y límites establecidos en cada caso. El crédito disponible será el que resulte una vez otorgadas las subvenciones a aquellas solicitudes que hubieran obtenido una puntuación mínima de 85.

8. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas podrán redundar en el resto de las entidades beneficiarias.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la diputada foral de Cultura mediante Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.—Resolución

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de

Gizarte Segurantzarekikoak. Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzaileraren batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea bost (5) hila-betekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du, epai-mahaiak egindako proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko joko da; hala ere, geroago ebazpen adierazia eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsona eta erakunde interesdunei jakinaraziko zaie, posta ziurtatuaren bidez, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da. Foru agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen.

Foru agindu horrek administrazio bidea agortu du, baina interesdunek honako bide hauetarikoren batera jo dezakete haren aurka egiteko: Errekerimendua egin diezaiokete Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko foru diputatuari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, foru agindua jakinarazi eta biharamunetik aurrera bi (2) hilabeteko epean; bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu dezakete zuzenean, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, jakinarazpena egin eta bi (2) hilabeteko epean. Aurrez errekerimendua egin bada —Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 44. artikuluan zehazten denaren arabera—, erabaki adieraziaren jakinarazpena jaso eta biharamunean hasiko da errekurtsoa aurkezteko epea, edo, bestela, hura ustez ezetsitatzeko eta biharamunean.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribatu ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

7. Diru-laguntzak emateko ebazpenaren ondoren, ebazpena jakinarazten denetik zenbatuta hamar (10) egun balioduneko epean eskatzaile onuradunetako batek uko egiten badiola laguntzari, diru-laguntzaren zenbatekoa beste eskatzaileen artean banatu ahal izango da.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badiola beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun baliodun igaro eta berehala, Euskara Zerbiztuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultará que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de cinco (5) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas y entidades interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, por correo certificado, y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa.

Contra dicha orden foral que agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas dirigir requerimiento previo a la vía contencioso-administrativa ante la diputada foral de Cultura, en el plazo de dos (2) meses a contar desde el día siguiente a la notificación de la misma, o bien interponer directamente recurso contencioso-administrativo, ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos (2) meses a contar desde su notificación. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, el plazo se computará desde el día siguiente a aquél en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

7. Si tras la resolución de concesión se produjera la renuncia de alguna de las solicitantes beneficiarias en el plazo de diez (10) días hábiles desde la notificación de la resolución, la cuantía de su subvención podrá redundar en los demás solicitantes.

Artículo 9.—*Pago*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la orden foral que resuelve la presente convocatoria la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días hábiles tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan onurakoa hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den Kultura Sailako foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

1. Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

- Jarduera egitea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean honako hauek justifikatzea: Proiektua burutu dela, laguntza jasotzeko baldintzak bete direla eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araztuaren gastua egin dela. Horretarako, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dira Euskara Zerbitzuko bulegoetan (Rekalde zumarkalea, 30-5.), III-E 4 eranskinean jasotako inprimakiarekin batera, 2014ko otsailaren 28a baino lehen:
 - a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: Noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
 - b) Diruz lagundutako jarduerari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak ontzat emana.
 - c) Izandako sarrera eta gastuei buruzko udal kontu-hartzailetzaren txosten teknikoak. Horretan jarduera egin dela eta helburua bete dela egiaztatuko da.
 - d) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztagiak aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzailek egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioarako araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gaingiditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.
 - e) Hainbat erakundek lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
 - f) Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoan, hala badagokio.
- Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.
- Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

1. Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- Realizar la actividad.
- Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera (Bilbao, Alda. Rekalde, 30-5.º) de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo III-E 4, fijándose como último día para ello el 28 de febrero de 2014:
 - a) Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.
 - b) Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad.
 - c) Informe técnico de la intervención municipal sobre ingresos y gastos imputados, así como de la realización de la actividad y cumplimiento de la finalidad prevista.
 - d) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.
 - e) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.
 - f) Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.
- Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.
- Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

- Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaz-tapen-jardueren menpe jartzea.
- Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» edo

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Jarduera bakoitzerako sortu diren katalogoen, kartelen edo izaera grafikoa duen beste edozein agiriren aleak aurkeztea. Ale horietan jarduerak Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza jaso duela agerrarazi behar da.
- Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduen 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

2. Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduen 53. artikuluan azpikontrazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Laguntutako jarduerari dagokion zenbatekoaren %90 azpikonttatatu ahal izango da, gehienez.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharratariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziazio gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

13. artikulua.—Zehapen-araubidea

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren (foru dekretu horrek lehenago aipatutako 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen diru-laguntzen erregelamendua

- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du» o bien
- «Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».
- Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia
- Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskara.
- Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

2. A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador, a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma

onartzen du) jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-prozedura ireki ahal izango zaio, titulu bereko II. kapituluarekin bat etorrira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearen xedatutakoa dela bide.

2. Arau-haustea diru-zigorak ezarri zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa.

b) Isun proportzionala: Behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.

b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.

c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—Aurrekontu-partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko 2013. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

Miloi bat ehun eta hamabost mila euro (1.115.000 euro), 2013ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: G/0406/450103/43299/0000 proiektua 2008/0033.

2. Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru dekretu honen babespean emaniko diru-laguntzak balioudun izateko baldintza bat bete beharko da: Dagokion ekitaldian foru dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Hala, korrik ez bada, balio gabe geratuko dira diru-laguntza horiek.

3. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emandako 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2012ko abenduaren 4an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.

b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2013 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Un millón ciento quince mil euros (1.115.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria número G/0406/450103/43299/0000 proyecto 2008/0033 del ejercicio 2013.

2. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

3. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 4 de diciembre de 2012.

Diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. eranskina / Anexo I****Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención****BFAren 168 / 2012 FD
DF de DFB 168 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko
udalen, udal erakunde autonomoen
eta mankomunitateen jarduerak - 2013****Actividades de promoción, difusión y normalización
del euskara de ayuntamientos, organismos autónomos
municipales y mancomunidades - 2013****E1**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILAREN DATUAK¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE¹**

IFZ / N.I.F.		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua ³ / Sexo ³ ☐ Gizona / Hombre ☐ Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P.K. / C.P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefona / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE⁵

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre				
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante					
Telefona / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico		

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA

Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta															
Erakundea / Entidad		Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º		KD / DC		Kontuaren zk. / N.º de cuenta									

¹ Eskatzailearen datuak: eskabidea aurkeztzen duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira «Ordezkararen datuak» atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxoak markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkaría dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en «Datos de la Persona representante».

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO		
Proiektua / Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO	
SARRERAK / INGRESOS	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritzak / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCA TORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: Cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán: Inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS	
1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialaketa abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia...
 - i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.
 - j) Ekoizpena eta muntaia: Jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak...
 - k) Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza...
3. Maileguen interesen gastuak eta kanpoko finantziaketa.
4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikokoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.
5. Hauek adieraziko dira: Azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: Agua, luz ...
 - i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
 - j) Producción y montaje: acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
 - k) Gastos de comunicación: Teléfono, fax, mensajería ...
3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: Planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: Infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroladatuta.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Euskara Zerbitzuak (Errekalde Zumarkalea 30, 5. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i> <i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Euskera en Alameda de Rekalde 30, 5º de Bilbao, donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati. ☐ Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko SARRERAK kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	☐ <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i> ☐ <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de INGRESOS del Presupuesto presentado.</i>

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

**II. eranskina / Anexo II****Diru-laguntza eskabidea****Solicitud de subvención****BFAren 168 / 2012 FD
DF de DFB 168 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko udalen,
udal erakunde autonomoen eta mankomunitateen
jarduerak - 2013****Actividades de promoción, difusión y normalización
del euskara de ayuntamientos, organismos autónomos
municipales y mancomunidades - 2013****E3**

Data / Fecha

Erregistro zk./
N.º de registro**DOKUMENTAZIO OROKOR ERANTSITA¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA¹**

(Dekretuko 4. artikulua 3. zenbakia / Artículo 4, apartado 3 del decreto)

- ☐ Diru-laguntza eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del firmante de la solicitud de subvención
- ☐ Estatutuen fotokopia edo eratze-ekriturak
Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución
- ☐ Pertsona/izakunde eskatzailearen IFZren fotokopia²
Fotocopia del N.I.F. de la persona/entidad solicitante²
- ☐ Dagokion erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente
- ☐ Banku helbideraketaren fitxa³
Ficha de domiciliación bancaria³
- ☐ Ahalordearen ziurtagiria⁴
Acreditación de la representación⁴

¹ Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan.

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa.³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada.⁴ Ordezkarria dagoenean, bakarrik.¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores.⁴ Solamente cuando exista representante.**ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA**

(Dekretuko 4. artikulua 4. zenbakia / Artículo 4, apartado 4 del decreto)

- ☐ Jardueren proiektua
Proyecto de actividades
- ☐ Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren bidez lortu nahi diren helburuak¹
Objetivos del Plan General de Promoción del Uso del Euskara que se persiguen¹
- ☐ Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena²
Informe de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru²
- ☐ Ziurtagiria, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa foru dekretu honen argitalpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen orde, Eusko Jurlaritzaren egiaztapena onar daiteke³
Justificación de tener aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara el día de la publicación del presente decreto foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco³
- ☐ Ziurtagiria, urteko kudeaketa plana, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren urte anizkoitzeko plan estrategikoa dagokiona, foru dekretu honen argitalpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen orde, Eusko Jurlaritzaren egiaztapena onar daiteke⁴
Justificación de tener aprobado el plan de gestión de 2012, correspondiente al plan estratégico plurianual del Plan General de Promoción del Uso del Euskara el día de la publicación del presente decreto foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco⁴

¹ Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa onartuta ez daukaten entitateen kasuetan bakarrik.² 1. artikuluko 2. paragrafoko f) letrako kasuetan.^{3,4} Foru dekretu honen 5. artikuluan ezarritako 2. irizpideari dagokion lehentasunezko balorazioa lortu nahi duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte eskatzen diren agiriak. Nahiko izango da ale bat aurkezteko erakunde eskatzaile bakoitzeko, kontuan hartu barik zenbat proiektutarako eskatzen den diru-laguntza.¹ Únicamente en los casos de entidades que no tengan aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara.² En los casos de la letra f) del apartado 2 del artículo 1.^{3,4} Los documentos exigidos deberán entregarlos únicamente las entidades interesadas en una valoración preferente respecto al segundo de los criterios marcados en el artículo 5 de este decreto. Bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de proyectos para los que se solicite ayuda.

DATU BEREZIAK / DATOS ESPECÍFICOS						
PROIEKTU MOTA / TIPO DE PROYECTO (Dekretuaren 1.2 artikulua / Artículo 1.2 del decreto)						
A TALDEA GRUPO A	B TALDEA GRUPO B	C TALDEA GRUPO C	D TALDEA GRUPO D	E TALDEA GRUPO E	F TALDEA GRUPO F	G TALDEA GRUPO G

**III. eranskina / Anexo III****Diru-laguntzaren zuriketa****Justificación de Subvención****BFAre 168 / 2012 FD
DF de DFB 168 / 2012****Euskara zerbitzua / Servicio de euskera****Euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko udalen, udal erakunde autonomoen eta mankomunitateen jarduerak - 2013****Actividades de promoción, difusión y normalización del euskara de ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades - 2013****E4**

Data / Fecha

Erregistro zk.
N.º de registro**ESKATZAILAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE**

IFZ / N.I.F.	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
--------------	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua / Proyecto		
Jasotako kopurua / Cantidad recibida	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial	Betearazitako aurrekontua / Presupuesto ejecutado

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO**SARRERAK / INGRESOS**

1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / Subvención concedida en este decreto	€
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzunezkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

[illegible]

[illegible]

¹ Eranskin honetako «Betearazitako aurrekontua» taulan, zenbatekoren batekin agertzen den gastu-sailkapen bakoitzeko fitxa bana bete (pertsonal-gastuak izan ezik).

¹ Rellenar una ficha por cada clasificación de gasto que figure con algún importe en la tabla «Presupuesto Ejecutado» del presente anexo (excepto gastos de personal).

Bilbon, 2013ko (a)ren (e)(a)n. / Bilbao, a de de 2013.

Sinadura / Firma

Ekonomia Sustatzeko Saila

Enpresa Berritzaileak Sustatzeko Programa, 1. Arloa – Enpresa proiektu berritzaileak garatzea, bigarren deialdian 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

- Oinarri arautzailea: Martxoaren 20ko 52/2012 Foru Dekretua (2012ko martxoaren 23ko 59. zk.dun «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean»).
- Deialdia: Ekainaren 6eko 3035/2012 Foru Agindua (2012ko ekainaren 8ko 110. zk.dun «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean»).
- Deialdia ixteko data: 2012/06/25.
- Aurrekontu-zainpeketa:
 - 720103/72300/0000: 30.000 euro.
 - 720103/74300/0000: 731.900 euro.
 - 720103/75100/0000: 262.000 euro.
 - 720103/76900/0000: 424.300 euro.

Bilbon, 2012ko azaroaren 26an.—Ekonomi Sustapeneko foru diputatua, Imanol Pradales Gil

Departamento de Promoción Económica

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a la segunda convocatoria del Programa de Creación de Empresas Innovadoras, Área 1 – Desarrollo de proyectos empresariales innovadores 2012.

- Base reguladora: Decreto Foral 52/2012 de 20 de marzo («Boletín Oficial de Bizkaia» número 59 de 23 de marzo de 2012).
- Convocatoria: Orden Foral 3035 de 6 de junio de 2012 («Boletín Oficial de Bizkaia» número 110 de 8 de junio de 2012).
- Fecha cierre de convocatoria: 25/06/2012.
- Consignación presupuestaria:
 - 720103/72300/0000: 30.000 euros.
 - 720103/74300/0000: 731.900 euros.
 - 720103/75100/0000: 262.000 euros.
 - 720103/76900/0000: 424.300 euros.

Bilbao, a 26 de noviembre de 2012.—El diputado foral de Promoción Económica, Imanol Pradales Gil

ONETSI DIREN PROIEKTUAK / PROYECTOS ESTIMADOS

Espediente zk. N.º Expediente	Eskatzailea Solicitante	Proiektua Proyecto	Balor Valor	Urtekoa Año	O. Diruzlagung. Base. Subv.	Dirulaguntza Subvención	Aurr. Azpikonz. Subconc. Presup.
3/12/01/2012/00040	CIKAUTXO, S. COOP.	CIKATEK, CENTRO DE INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA	92,50	2012	12.500,00	11.250,00	74300
3/12/01/2012/00042	EGOLIKE, S.L.	APLICACIÓN PARA IPHONE PARA GUARDAR, ORGANIZAR Y COMPARTIR INFORMACIÓN	54,00	2012	20.000,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00044	KIDE, S. COOP.	SISTEMAS DE REFRIGERACIÓN Y FRÍO SANITARIO MEDIANTE TECNOLOGÍA TERMOELÉCTRICA	88,50	2012	25.000,00	20.000,00	74300
3/12/01/2012/00044	KIDE, S. COOP.	SISTEMAS DE REFRIGERACIÓN Y FRÍO SANITARIO MEDIANTE TECNOLOGÍA TERMOELÉCTRICA	88,50	2013	25.000,00	20.000,00	74300
3/12/01/2012/00045	SOLIS Y PARTNER, S.L.	DISEÑO DE FERULAS BUCALES PARA MEJORAR RENDIMIENTO DEPORTIVO	75,00	2012	17.860,00	12.500,00	74300
3/12/01/2012/00046	BANKOOK, S.L.	LABORATORIO CREATIVO DE DISEÑO DE CONCEPTOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS EN EL ÁMBITO DE LA COCINA Y LA ALIMENTACIÓN	73,00	2012	14.290,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00046	BANKOOK, S.L.	LABORATORIO CREATIVO DE DISEÑO DE CONCEPTOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS EN EL ÁMBITO DE LA COCINA Y LA ALIMENTACIÓN	73,00	2013	14.290,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00047	CONSONNI, S. COOP.	PRODUCCIÓN DE METALES PUROS, MÓDULOS TERMOELÉCTRICOS DE ALTA TEMPERATURA Y SISTEMAS DE GENERACIÓN TERMOELÉCTRICA	92,00	2012	16.670,00	15.000,00	74300
3/12/01/2012/00047	CONSONNI, S. COOP.	PRODUCCIÓN DE METALES PUROS, MÓDULOS TERMOELÉCTRICOS DE ALTA TEMPERATURA Y SISTEMAS DE GENERACIÓN TERMOELÉCTRICA	92,00	2013	38.900,00	35.000,00	74300
3/12/01/2012/00048	BRAVO DUQUE JESUS ANGEL	CAMP TECNOLÓGICO: DESARROLLOS EN ROBÓTICA, VIDEOJUEGOS Y APLICACIONES PARA MÓVILES	74,00	2012	28.575,00	20.000,00	76900
3/12/01/2012/00049	BODEGA URBANA, S.L.	BODEGA URBANA CON NUEVO SISTEMA DE CONSERVACIÓN Y ENVASADO DE VINOS	73,00	2012	28.575,00	20.000,00	74300
3/12/01/2012/00051	VALDESPINA AGUILAR CARLOS	SERVICIOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS PARA PRESCRIPCIÓN ENFERMERA	63,50	2012	25.000,00	15.000,00	76900
3/12/01/2012/00054	DE LAS HERAS PEREIRA SERGIO	WEB DE PUBLICIDAD INCENTIVADA CON REGALOS (GIFTHUNTERCLUB)	51,00	2012	14.700,00	7.350,00	76900
3/12/01/2012/00055	EKOLEDIS INNOVATIONS, S.L.	P3E: MONITORIZACIÓN DE CONSUMOS ENERGÉTICOS, TELECONTROL Y SENSORIZADO	53,00	2012	20.000,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00056	ELECTROTECNICA ARTECHE HERMANOS, S.L.	LABORATORIO DE ENSAYO PARA TENSIONES DESDE LA BAJA Y LA ULTRA TENSION	92,50	2012	16.660,00	15.000,00	74300
3/12/01/2012/00056	ELECTROTECNICA ARTECHE HERMANOS, S.L.	LABORATORIO DE ENSAYO PARA TENSIONES DESDE LA BAJA Y LA ULTRA TENSION	92,50	2013	38.890,00	35.000,00	74300
3/12/01/2012/00057	TUBACOAT, S.L.	RECUBRIMIENTOS CERÁMICOS MEDIANTE DEPOSICIÓN-ELECTROFORÉTICA	95,50	2012	16.670,00	15.000,00	74300
3/12/01/2012/00057	TUBACOAT, S.L.	RECUBRIMIENTOS CERÁMICOS MEDIANTE DEPOSICIÓN-ELECTROFORÉTICA	95,50	2013	38.890,00	35.000,00	74300
3/12/01/2012/00058	BLOKA ENGINEERING, S.L.	BLOKA ENGINEERING S.L. SISTEMA CONSTRUCTIVO INNOVADOR	78,50	2012	28.575,00	20.000,00	74300
3/12/01/2012/00065	RIBATE Y ASOCIADOS, S.L.	TERMOKROM: SISTEMAS TERMOCRÓMICOS DE TRAZABILIDAD	82,50	2012	12.500,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00065	RIBATE Y ASOCIADOS, S.L.	TERMOKROM: SISTEMAS TERMOCRÓMICOS DE TRAZABILIDAD	82,50	2013	12.500,00	10.000,00	74300
3/12/01/2012/00070	GESTIONET MULTIMEDIA, S.L.	SERIOUS GAMES ON LINE PARA DÉFICITS COGNITIVOS	62,00	2012	12.500,00	7.500,00	74300
3/12/01/2012/00070	GESTIONET MULTIMEDIA, S.L.	SERIOUS GAMES ON LINE PARA DÉFICITS COGNITIVOS	62,00	2013	12.500,00	7.500,00	74300

(I-1775)

Enpresa Berritzaileak Sustatzeko Programa, 2. Arloa – Enpresa berritzaile berriak, 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

- Oinarri arautzailea: Martxoaren 20ko 52/2012 Foru Dekretua (2012ko martxoaren 23ko 59. zk.dun «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean»).
- Deialdia ixteko data: 2012/09/14.
- Aurrekontu-zainpeketa:
 - 720103/44300/0000: 200.000 euro.
 - 720103/45100/0000: 100.000 euro.
 - 720103/74300/0000: 750.000 euro.
 - 720103/75100/0000: 150.000 euro.

Bilbon, 2012ko azaroaren 26an.—Ekonomi Sustapeneko foru diputatua, Imanol Pradales Gil

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a la convocatoria del Programa de Creación de Empresas Innovadoras, Área 2 – Nuevas empresas innovadoras, 2012.

- Base reguladora: Decreto Foral 52/2012 de 20 de marzo («Boletín Oficial de Bizkaia» número 59 de 23 de marzo de 2012).
- Fecha cierre de convocatoria: 14/09/2012.
- Consignación presupuestaria:
 - 720103/44300/0000: 200.000 euros.
 - 720103/45100/0000: 100.000 euros.
 - 720103/74300/0000: 750.000 euros.
 - 720103/75100/0000: 150.000 euros.

Bilbao, a 26 de noviembre de 2012.—El diputado foral de Promoción Económica, Imanol Pradales Gil

ONETSI DIREN PROIEKTUAK / PROYECTOS ESTIMADOS

Espediente zk. N.º Expediente	Eskatzailea Solicitante	Proiektua Proyecto	Balor Valor	Urtekoa Año	O. Diruzlagung. Base. Subv.	Dirulaguntza Subvención	Aurr. Azpikonz. Subconc. Presup.
3/12/CR/2012/00004	PULSAR CONCEPT, S.L.	DESARROLLO DE VIDEOJUEGOS Y APLICACIONES MÓVILES	62,50	2012	32.759,00	19.655,00	74300
3/12/CR/2012/00006	GNIS CONTROL, S.L.	SERVICIOS DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD EN INFRAESTRUCTURAS	90,00	2012	3.609,00	2.165,00	74300
3/12/CR/2012/00007	OZEANO URDINA, S.L.	DISEÑO Y FABRICACIÓN DE SOLUCIONES PARA CONSERVACIÓN EN FRÍO DE PRODUCTOS PERECEDEROS	76,00	2012	31.672,00	19.000,00	74300
3/12/CR/2012/00009	LIDERLED, S.L.	DISEÑO, DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN DE LUMINARIAS INDUSTRIALES LED	84,50	2012	6.181,00	3.708,00	44300
3/12/CR/2012/00010	LIDERLED, S.L.	DISEÑO, DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN DE LUMINARIAS INDUSTRIALES LED	84,50	2012	5.598,00	3.358,00	74300
3/12/CR/2012/00010	UNIVALE VALORIZACION, S.L.	COMERCIALIZACION DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACION UNIVERSITARIA Y EXTERNA	71,00	2012	19.190,00	11.513,00	74300
3/12/CR/2012/00012	TAPQUO, S.L.	SERVICIOS CON ALTO VALOR TECNOLÓGICO EN MOVILIDAD	80,50	2012	3.600,00	2.160,00	44300
3/12/CR/2012/00012	TAPQUO, S.L.	SERVICIOS CON ALTO VALOR TECNOLÓGICO EN MOVILIDAD	80,50	2012	36.789,00	22.073,00	74300
3/12/CR/2012/00013	WATER REUSE TECHNOLOGIES, S.L.	TECNOLOGÍA AVANZADA PARA LA REUTILIZACIÓN DEL AGUA	64,00	2012	33.421,00	20.053,00	74300
3/12/CR/2012/00015	WERKMAT BIZKAIA, S.A.	DESARROLLO DE UTILAJES EN NUEVOS MATERIALES	63,50	2012	37.500,00	22.500,00	44300
3/12/CR/2012/00015	WERKMAT BIZKAIA, S.A.	DESARROLLO DE UTILAJES EN NUEVOS MATERIALES	63,50	2012	47.983,00	28.789,00	74300
3/12/CR/2012/00016	MARKANDO PERSONALIZACION ON LINE, S.L.	PERSONALIZACIÓN DE PRENDAS ON LINE	61,00	2012	19.259,00	11.555,00	44300
3/12/CR/2012/00016	MARKANDO PERSONALIZACION ON LINE, S.L.	PERSONALIZACIÓN DE PRENDAS ON LINE	61,00	2012	12.000,00	7.200,00	74300
3/12/CR/2012/00017	INNOVATIVE HALL MEDIA TECHNOLOGIES, S.L.	WEB DE PUBLICIDAD INCENTIVADA CON REGALOS (GIFTHUNTERCLUB)	51,00	2012	16.037,00	9.622,00	74300
3/12/CR/2012/00018	IDEABLE SOLUTIONS, S.L.L.	PRODUCTOS TIC INNOVADORES DE USO SOCIAL	62,00	2012	1.546,00	927,00	74300
3/12/CR/2012/00019	COMMON TECHNOLOGY INNOVATION AIE	CENTRALIZACIÓN DE LA INGENIERÍA PARA UN GRUPO DE EMPRESAS DEL SECTOR DE AUTOMOCIÓN	75,00	2012	31.056,00	18.633,00	75100
3/12/CR/2012/00020	UNIVERSAL HEALTH SERVICES, S.L.	SERVICIOS MEDICOS MULTIDISCIPLINARES ON LINE	57,00	2012	30.588,00	18.352,00	74300
3/12/CR/2012/00021	ARSON METERING SYSTEMS, S.L.	LECTURA REMOTA DE CONTADORES	92,00	2012	4.661,00	2.796,00	74300
3/12/CR/2012/00022	HOME CARE LAB, S. COOP.	UNIDAD DE I+D+i ESPECIALIZADA EN ENVEJECIMIENTO Y ATENCIÓN SOCIO SANITARIA	73,50	2012	27.426,00	16.454,00	74300
3/12/CR/2012/00024	HERMENEUS WORLD, S.L.	PLATAFORMA SOCIAL ECOMMERCE DEL SECTOR ALIMENTARIO Y LOGÍSTICO	71,00	2012	52.921,00	31.752,00	74300
3/12/CR/2012/00025	ENERGY MANAGEMENT SYSTEMS & SOLUTIONS, S.L.	SERVICIOS DE EFICIENCIA ENERGÉTICA DIRIGIDOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES	62,50	2012	8.300,00	4.980,00	74300
3/12/CR/2012/00026	RDT PERFORMANCE SYSTEMS, S.L.	DESARROLLO DE HERRAMIENTAS QUE MIDEN LA ACTIVIDAD DE LOS EMPLEADOS	70,00	2012	15.050,00	9.030,00	74300
3/12/CR/2012/00027	MOBILE DREAMS CONSULTING, S.L.L.	SOLUCIONES TÉCNICAS DE MOVILIDAD DE INFORMACIÓN CON SEGURIDAD	68,00	2012	36.780,00	22.067,00	74300
3/12/CR/2012/00028	KNOWLEDGE PILLS, S.L.	KNOWLEDGE PILLS, SISTEMA DE APRENDIZAJE EN MINIDOSIS ON LINE	64,50	2012	36.902,00	22.140,00	74300
3/12/CR/2012/00029	PARKING AIRPORT IONECA EPB, S.L.	SERVICIO INTEGRAL DE APOYO AL VIAJERO Y OPERADOR LOGÍSTICO	67,00	2012	51.059,00	30.635,00	74300
3/12/CR/2012/00031	TICKET MANAGEMENT, S.L.	VENTA DE ENTRADAS Y GESTIÓN DE EVENTOS ON-LINE	79,00	2012	29.178,00	17.506,00	74300
3/12/CR/2012/00033	ALMENARAS GRUPO TURISTICO, S.L.	NUEVO CONCEPTO DE CONSORCIO HOTELERO	66,50	2012	35.167,00	21.100,00	74300
3/12/CR/2012/00034	INGEOTYC, S.L.	DESARROLLO DE PROYECTOS DE ALTO VALOR EN GEOTECNIA, TECNOLOGÍA Y CIENCIA	71,50	2012	7.155,00	4.293,00	74300
3/12/CR/2012/00035	URBEGI BRANDMATHMATICS, S.L.	METODOLOGÍA DE DESCRIPCIÓN FORMAL DE MARCA PARA AUDITORÍAS DIGITALES	70,50	2012	26.141,00	15.684,00	74300
3/12/CR/2012/00036	ELECTROTECNICA ARTECHE POWER QUALITY, S.L.	SOLUCIONES INTERRUPTOR EN MT Y CALIDAD DE ENERGÍA	93,00	2012	43.973,00	26.383,00	74300
3/12/CR/2012/00037	THE BLACKOUT PROJECT, S.L.	RED DE NEGOCIOS DE ENTRETENIMIENTO AUDIOVISUAL	76,50	2012	38.460,00	23.076,00	74300
3/12/CR/2012/00038	BIAN PRODUCTS, S.L.	ALIMENTO DESHIDRATADO PARA MASCOTAS	61,50	2012	50.000,00	30.000,00	74300
3/12/CR/2012/00039	ENERBIDE ENERGIA, S.L.	DISEÑO Y EJECUCIÓN LLAVE EN MANO DE PROYECTOS DE GESTIÓN ENERGÉTICA	64,00	2012	4.269,00	2.561,00	44300
3/12/CR/2012/00039	ENERBIDE ENERGIA, S.L.	DISEÑO Y EJECUCIÓN LLAVE EN MANO DE PROYECTOS DE GESTIÓN ENERGÉTICA	64,00	2012	12.370,00	7.421,00	74300
3/12/CR/2012/00040	ENERLAN21 SCOOP PEQUEÑA	SOLUCIONES TECNOLÓGICAS DE AHORRO ENERGÉTICO	52,00	2012	13.340,00	8.000,00	74300
3/12/CR/2012/00042	AIC SCOPE, S.L.	UNIDAD DE INTELIGENCIA COMPETITIVA	71,00	2012	29.251,00	17.550,00	74300
3/12/CR/2012/00043	UNDEROCEANS MARINE INNOVATION, S.L.	SOLUCIONES TECNOLÓGICAS PARA APLICACIONES MARINAS	71,50	2012	25.653,00	15.392,00	74300
3/12/CR/2012/00044	BOSO GROUP, S.L.	PLATAFORMA EN LINEA PARA LA BÚSQUEDA DE EMPLEO Y NETWORKING	67,50	2012	31.101,00	18.659,00	74300

(I-1776)

Bizkaia sortzailea, 2012rako aurkeztu diren proiektuei emandako dirulaguntzen zerrenda argitaratzea.

Publicación de la relación de subvenciones concedidas de los proyectos presentados a la convocatoria del Programa Bizkaia creativa, 2012.

— Oinarri arautzailea: Martxoaren 20ko 54/2012 Foru Dekretua (2012ko martxoaren 23ko 59. zk.dun «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean»).

— Base reguladora: Decreto Foral 54/2012 de 20 de marzo («Boletín Oficial de Bizkaia» número 59 de 23 de marzo de 2012).

— Deialdia ixteko data: 2012/05/30.

— Fecha cierre de convocatoria: 30/05/2012.

— Aurrekontu-zainpeketa:

— Consignación presupuestaria:

• 720103/44300/0000: 100.000 euro.

• 720103/44300/0000: 100.000 euros.

• 720103/74300/0000: 400.000 euro.

• 720103/74300/0000: 400.000 euros.

Bilbon, 2012ko azaroaren 26an.—Ekonomi Sustapeneko foru diputatua, Imanol Pradales Gil

Bilbao, a 26 de noviembre de 2012.—El diputado foral de Promoción Económica, Imanol Pradales Gil

ONETSI DIREN PROIEKTUAK / PROYECTOS ESTIMADOS

Espediente zk. N.º Expediente	Eskatzailea Solicitante	Proiektua Proyecto	Balor Valor	Urtekoa Año	O. Diruzlagung. Base. Subv.	Dirulaguntza Subvención	Aurr. Azpikonz. Subconc. Presup.
3/12/BC/2012/00001	IDEILAN DISEÑO, S.L.	SOPA, SOPORTE AUTOPORTANTE PARA EQUIPOS ELÉCTRICOS	71,00	2012	12.500,00	8.750,00	74300
3/12/BC/2012/00002	VENTURMODA, S.A.	DISEÑO, FABRICACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MODA MUJER, ACCESO A NUEVOS MERCADOS INTERNACIONALES	67,00	2012	13.300,00	8.000,00	74300
3/12/BC/2012/00002	VENTURMODA, S.A.	DISEÑO, FABRICACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MODA MUJER, ACCESO A NUEVOS MERCADOS INTERNACIONALES	67,00	2013	11.700,00	7.000,00	74300
3/12/BC/2012/00003	CLASIMPORT, S.L.	JOYERÍA EN ACERO Y OTROS COMPLEMENTOS, EXPANSIÓN A NUEVOS MERCADOS	74,00	2012	10.000,00	7.000,00	44300
3/12/BC/2012/00003	CLASIMPORT, S.L.	JOYERÍA EN ACERO Y OTROS COMPLEMENTOS, EXPANSIÓN A NUEVOS MERCADOS	74,00	2012	11.550,00	8.100,00	74300
3/12/BC/2012/00003	CLASIMPORT, S.L.	JOYERÍA EN ACERO Y OTROS COMPLEMENTOS, EXPANSIÓN A NUEVOS MERCADOS	74,00	2013	28.550,00	20.000,00	74300
3/12/BC/2012/00004	BALEUKO, S.L.	BTOONS, PROYECTO DE ANIMACIÓN 360°	90,50	2012	28.750,00	23.000,00	74300
3/12/BC/2012/00004	BALEUKO, S.L.	BTOONS, PROYECTO DE ANIMACIÓN 360°	90,50	2013	33.750,00	27.000,00	74300
3/12/BC/2012/00005	ITEM DESARROLLO DE PRODUCTO, S.L.	DISEÑO INDUSTRIAL DE PRODUCTOS DE FITNESS Y MOVILIDAD SOSTENIBLE PARA EL MERCADO INTERNACIONAL	91,00	2012	6.000,00	4.800,00	44300
3/12/BC/2012/00005	ITEM DESARROLLO DE PRODUCTO, S.L.	DISEÑO INDUSTRIAL DE PRODUCTOS DE FITNESS Y MOVILIDAD SOSTENIBLE PARA EL MERCADO INTERNACIONAL	91,00	2012	12.000,00	9.600,00	74300
3/12/BC/2012/00005	ITEM DESARROLLO DE PRODUCTO, S.L.	DISEÑO INDUSTRIAL DE PRODUCTOS DE FITNESS Y MOVILIDAD SOSTENIBLE					

Espediente zk. N.º Expediente	Eskatzailea Solicitante	Proiektua Proyecto	Balor Valor	Urtekoa Año	O. Diruzlagung. Base. Subv.	Dirulaguntza Subvención	Aurr. Azpikonz. Subconc. Presup.
3/12/BC/2012/00006	ARTESANIA GRACI 2001, S.L.	PARA EL MERCADO INTERNACIONAL	91,00	2013	12.500,00	10.000,00	74300
3/12/BC/2012/00006	ARTESANIA GRACI 2001, S.L.	DISEÑO DE VESTIDOS Y COMPLEMENTOS INFANTILES DE ALTA GAMA	82,50	2012	10.000,00	8.000,00	44300
3/12/BC/2012/00006	ARTESANIA GRACI 2001, S.L.	PARA EL MERCADO INTERNACIONAL	82,50	2012	23.750,00	19.000,00	74300
3/12/BC/2012/00006	ARTESANIA GRACI 2001, S.L.	DISEÑO DE VESTIDOS Y COMPLEMENTOS INFANTILES DE ALTA GAMA	82,50	2013	22.250,00	17.800,00	74300
3/12/BC/2012/00007	VENTURMODA, S.A.	PARA EL MERCADO INTERNACIONAL	78,50	2012	40.000,00	28.000,00	44300
3/12/BC/2012/00007	VENTURMODA, S.A.	NUEVA CONCEPTUALIZACIÓN DE LA COLECCIÓN MIKAELLA	78,50	2012	10.000,00	7.000,00	74300
3/12/BC/2012/00008	PAN CON CHOCOLATE MODA INFANTIL, S.L.	MODA INFANTIL «PAN CON CHOCOLATE»	86,00	2012	33.200,00	19.920,00	44300
3/12/BC/2012/00008	PAN CON CHOCOLATE MODA INFANTIL, S.L.	MODA INFANTIL «PAN CON CHOCOLATE»	86,00	2012	11.049,00	8.430,00	74300
3/12/BC/2012/00008	PAN CON CHOCOLATE MODA INFANTIL, S.L.	MODA INFANTIL «PAN CON CHOCOLATE»	86,00	2013	27.574,00	21.650,00	74300
3/12/BC/2012/00009	IDEATECA FACTORY, S.A.	VIDEOJUEGO DESARROLLADO EN HTML5 PARA DISPOSITIVOS MÓVILES	93,50	2012	15.000,00	12.000,00	44300
3/12/BC/2012/00009	IDEATECA FACTORY, S.A.	VIDEOJUEGO DESARROLLADO EN HTML5 PARA DISPOSITIVOS MÓVILES	93,50	2012	21.215,00	16.970,00	74300
3/12/BC/2012/00009	IDEATECA FACTORY, S.A.	VIDEOJUEGO DESARROLLADO EN HTML5 PARA DISPOSITIVOS MÓVILES	93,50	2013	17.290,00	21.030,00	74300
3/12/BC/2012/00010	TRAKABARRAKA, S.L.	EXPANSIÓN INTERNACIONAL	84,50	2012	19.900,00	15.920,00	74300
3/12/BC/2012/00010	TRAKABARRAKA, S.L.	EXPANSIÓN INTERNACIONAL	84,50	2013	36.350,00	29.080,00	74300
3/12/BC/2012/00011	DAKIT DESIGN, S.L.	DISEÑO DE SISTEMAS PRODUCTO SERVICIO	81,00	2012	19.450,00	13.580,00	44300
3/12/BC/2012/00011	DAKIT DESIGN, S.L.	DISEÑO DE SISTEMAS PRODUCTO SERVICIO	81,00	2012	6.800,00	5.280,00	74300
3/12/BC/2012/00011	DAKIT DESIGN, S.L.	DISEÑO DE SISTEMAS PRODUCTO SERVICIO	81,00	2013	10.910,00	8.140,00	74300
3/12/BC/2012/00012	KLAP INDUSTRIAL IDEAS, S.L.	INTERNET DE LAS COSAS	61,00	2012	12.500,00	7.500,00	74300
3/12/BC/2012/00012	KLAP INDUSTRIAL IDEAS, S.L.	INTERNET DE LAS COSAS	61,00	2013	12.500,00	7.500,00	74300
3/12/BC/2012/00014	ESTUDIO DE PUBLICIDAD DIGITAL, S.L.	YA VOY!, EDICIÓN DE CONTENIDOS DIGITALES E INTERACTIVOS EDUCATIVOS	61,00	2012	16.170,00	9.700,00	74300
3/12/BC/2012/00014	ESTUDIO DE PUBLICIDAD DIGITAL, S.L.	YA VOY!, EDICIÓN DE CONTENIDOS DIGITALES E INTERACTIVOS EDUCATIVOS	61,00	2013	14.835,00	8.900,00	74300
3/12/BC/2012/00015	UNIKO ESTUDIO CREATIVO, S.L.	THE NEXT VIDEO, CONVERSIÓN DE VÍDEOS EN CANALES DE COMPRA	72,50	2012	24.000,00	16.800,00	74300
3/12/BC/2012/00016	IDEM 4, S.L.	EXPOSICIONES ITINERANTES INTERNACIONALES UTILIZANDO MATERIAL	76,00	2012	6.000,00	4.200,00	44300
3/12/BC/2012/00016	IDEM 4, S.L.	AUDIOVISUAL DE PELÍCULAS	76,00	2012	28.550,00	20.000,00	74300
3/12/BC/2012/00016	IDEM 4, S.L.	EXPOSICIONES ITINERANTES INTERNACIONALES UTILIZANDO MATERIAL	76,00	2012	28.550,00	20.000,00	74300
3/12/BC/2012/00016	IDEM 4, S.L.	AUDIOVISUAL DE PELÍCULAS	76,00	2013	8.250,00	5.800,00	74300
3/12/BC/2012/00018	KICKMICH BILBAO SLNE	DISEÑO, FABRICACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN INTERNACIONAL	58,00	2012	6.900,00	3.450,00	74300
3/12/BC/2012/00018	KICKMICH BILBAO SLNE	DE CALZADO FUNCIONALMENTE SALUDABLE	58,00	2012	6.900,00	3.450,00	74300
3/12/BC/2012/00018	KICKMICH BILBAO SLNE	DISEÑO, FABRICACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN INTERNACIONAL	58,00	2013	13.000,00	6.500,00	74300
3/12/BC/2012/00020	AROMAS EN DISEÑO TEXTIL, S.L.	DE CALZADO FUNCIONALMENTE SALUDABLE	53,00	2012	5.000,00	2.500,00	44300
3/12/BC/2012/00020	AROMAS EN DISEÑO TEXTIL, S.L.	DISEÑO, FABRICACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MODA PRÊT A COUTURE	53,00	2012	5.000,00	2.500,00	44300
3/12/BC/2012/00022	GIZERBITEK, S.L.	DISEÑO, FABRICACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MODA PRÊT A COUTURE	53,00	2012	7.000,00	3.500,00	74300
3/12/BC/2012/00022	GIZERBITEK, S.L.	SERIOUS GAMES PARA EDUCACIÓN DEL SECTOR CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO	64,00	2012	15.000,00	9.000,00	74300
3/12/BC/2012/00022	GIZERBITEK, S.L.	SERIOUS GAMES PARA EDUCACIÓN DEL SECTOR CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO	64,00	2013	16.000,00	9.600,00	74300

(I-1777)

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

2013ko Ordenantza Fiskalesn behin betiko onartzea

Bilboko Udalak, 2012ko irailaren 27ko batzarraldian, Tributuak arautzen dituzten Ordenantza Fiskalak behin-behinekoz aldatzea erabaki zuen. Ordenantza horiek indarrean egongo dira 2013ko urtariraren 1etik aurrera.

Erabaki hau 30 egunetan jarri zen herritarrentzat ikusgai, epe horretan erreklamaziorik aurkeztu es denez, ondorengo Ordenantza hau aldatzeko erabakiak behin-betiko onartutzat jo dira:

Ayuntamiento de Bilbao

Aprobación definitiva Ordenanzas Fiscales 2013

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 27 de septiembre de 2012 acordó modificar provisionalmente las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los Tributos que han de regir a partir del 1 de enero de 2013.

Transcurrido el plazo de 30 días de exposición al público sin que se hayan presentado reclamaciones por los interesados, se entienden definitivamente adoptados los acuerdos de modificación y establecimiento de la siguientes Ordenanzas:

Ikusgai egon diren espedienteak

- Kudeaketa, Bilketa eta Ikuskaritzari Ordenantza Fiskal Orokorra aldatzeko espedienteak.
- Ondasun Higiezinaren Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Hiri Lurrek Irabazitako Balioaren Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Eraikuntza Lanen, Instalazioen eta Obren Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Hirigintzako Lanetarako Zerbitzuen eta Beste Zerbitzu Tekniko Batzuen Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Jarduera eta Instalazioengatikoa nahiz Instalazioak Irekitzeagatik Zerbitzuen Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Dokumentuak Egiteko eta Emateko Zerbitzuaren Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Zaborrak Batzeko Zerbitzuaren Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Estolderi Zerbitzuaren Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Udaleko Suhiltzaileek Emandako Zerbitzuen Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Udaltzaingoaren Zerbitzu Berezien Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Hiribarruko Garraio Kolektiboaren Zerbitzuaren Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Ibilgailuak Bide Publikotik Eroateko eta Udal Gordailuetan Edukitzeko Zerbitzuaren Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Auto Taxien Lizentziak Eman, Eskualdatu eta Kudeatzeko Zerbitzuak Emateagatik Ordaindu Beharreko Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Kirol Instalazioetako eta Irakaskuntza Berezietako Zerbitzuen Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.
- Zerbitzu hauen tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak: merkatu, osasun ikuskapen, analisi eta laborategiena orokorrean, sanitate prebentiboa eta osasun publikoarekin lotutako beste zerbitzu batzuen, animalien amorrutarako behaketa, ambulanti, hilerri, etxeko etxeko laguntza eta osasun azterketena.
- Udal Jabari Publikoaren Erabilera Pribatiboen eta Aprobetxamendu Berezien Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzeko espedienteak.

Bilboko Udaletxean, 2012ko abenduaren 10ean.—Zinegotzi Ordezkaria, Marta Ajuria Arribas

(II-9196)

Expedientes que han estado expuestos al público

- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal General de Gestión, Recaudación e Inspección.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por prestación de Servicios por Obras, Actuaciones Urbanísticas y otros Servicios Técnicos.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por prestación de Servicios por Actividades e Instalaciones y Apertura y Establecimiento de Locales.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Expedición y Entrega de Documentos.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación del Servicio de Recogida de Basuras.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa de Alcantarillado.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por los Servicios Prestados por el Cuerpo Municipal de Bomberos.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios Especiales por la Policía Municipal.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación del Servicio de Transporte Colectivo Urbano.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Servicios de Retirada de Vehículos de la Vía Pública y Estancia de los mismos en Locales Municipales.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios de Concesión, Transmisión y Gestión de Licencias de Auto Taxi.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios de Carácter Deportivo y Enseñanzas Especiales.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios de Mercados, Inspección Sanitaria, Análisis y Laboratorio en general, Sanidad Preventiva y otros Servicios relacionados con la Salud Pública, Observación Antirrábica de Animales, Ambulancias, Cementerios, Ayuda a domicilio y Exámenes de Salud.
- Expediente de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Utilización Privativa y Aprovechamiento Especial del Dominio Público Municipal.

En Casas Consistoriales de Bilbao, a 10 de diciembre de 2012.—La Concejal Delegada, Marta Ajuria Arribas

(II-9196)

Zergak arautzeko Ordenantza Fiskalen moldaketak jasotzen dituen.

Udalbatzak, 2012ko irailaren 27an egindako bileran, 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egon beharko duten Zergak arautzeko Ordenantza Fiskalen behin-behinekoko moldaketa egitea onartu zuen.

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauari 16.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Zergak arautzeko Ordenantza Fiskalen moldaketak jasotzen dituen testua osorik argitaratzen da.

KUDEAKETA, DIRU-BILKETA ETA IKUSKARITZAKO ORDENANTZA FISKAL OROKORRA

Lehen: Kudeaketa, diru-bilketa eta ikuskaritzako Ordenantza Fiskal Orokorreko 73. artikuluari 4., 5. eta 6. paragrafo erantsi zaizkio, eta 90. artikuluko 3. paragrafoa moldatu da. Honela idatzita geratu dira:

73. artikulua

4. Zergadun behartuari egin beharreko jakinarazpenen araubidea artikulua honetako aurreko ataletan azaldutakoa izango da. Jakinarazpenak bide telematikoen bitartez egin ahal izango dira, baldin eta interesatuak berariaz hala egitea baimendu badu eta bide telematikoak erabiltzeari lehentasuna eman badio, atal honetako azken lehenaldian xedatutakoari kalterik egin gabe.

Jakinarazpenetarako sistema elektronikoki lehentasuna emateko, alta-eskabidea egin beharko da egoitza elektronikoen horretarako prestatutako atalean, eta eskabide hori jaso eta hurrengo egunetik aurrera igorritako jakinarazpen edo komunikazioetan sistema hori erabiliko da.

Hala ere, eskabidea aurreko paragrafoan aipatzen den moduan egiten ez bada, altak gehienez 15 egun naturaleko epean izango du eragina.

Jakinarazpen elektronikoen sistemaren bitartez, egiaztatu egin ahal izango da zein egun eta ordutan jartzen den interesatuaren esku jakinarazitako egintza, eta hura noiz sartu den edukia ikusteko. Une horretatik aurrera jakinarazpena egindakotzat joko da eragin guztietarako.

Baliabide desberdinak erabiltzen direnean, elektronikoa izan zein ez, eta ondorioz administrazio-egintza bera hainbat aldiz jakinarazten denean, behar bezala gauzatzen den lehen jakinarazpenetik aurrera gauzaturatutako joko dira jakinarazpenaren ondorioz sortzen diren eragin juridiko guztiak, jar daitezkeen errekursoak aurkezteko epe-hasierara barne.

Jakinarazpena interesatuaren esku jarri dela jasota dagoenean, interesatuak hogeita egun naturaleko epean haren edukia ikusi ez badu, jakinarazpenari uko egin zaiola ulertuko da. Pertsona interesatuak edo haren ordezkariak jakinarazpenari uko egiten badio, jakinarazpena egindakotzat joko da legezko eragin guztietarako, baldin eta ez bada egiaztatzen, ofizios edo hartzaileak eskatuta, arrazoi tekniko edo materialengatik jakinarazpena ezin izan dela ikusi.

Interesatuak, jakinarazpen eta komunikazioak bide elektronikoen bitartez jasotzera behartuta daudenean izan ezik, jakinarazpen elektronikotarako sisteman baja ematea eskatu ahal izango dute Zergen Kudeaketarako Zuzendaritzan, hortik aurrerako jakinarazpen edo komunikazioak ez daitezen bide elektronikoen bitartez egin, eta administrazio-arautegi orokorrean onartutako gainetarako bideak erabil daitezken.

Eskabide hori egoitza elektronikoen horretarako ezarritako atalean egiten denean, eskabide hori jaso eta hurrengo egunetik aurrera igorritako jakinarazpen eta komunikazioetarako izango du eragina bajak.

Hala ere, eskabidea aurreko paragrafoan aipatzen den moduan egiten ez bada, bajak gehienez 15 egun naturaleko epean izango du eragina.

Zerga Kudeaketarako Zuzendaritzak Administrazio Elektronikorako Udal Ordenantzaren 31. artikuluan azaldutako sistemetako baten bidez egingo ditu jakinarazpen edo komunikazio elektronikoa; bereziki, jakinarazpen edo komunikazio horiek egiteko, dokumentu elektronikoa eskuragarri jarriko ditu horretarako pres-

Modificaciones de las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los Tributos.

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 27 de Septiembre de 2012 acordó modificar provisionalmente las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los Tributos que han de regir a partir del 1 de enero de 2013.

De conformidad con lo establecido en el artículo 16.4 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, se publica el Texto íntegro de las modificaciones de las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los Tributos.

ORDENANZA FISCAL GENERAL DE GESTIÓN, RECAUDACIÓN E INSPECCIÓN

Primero: Adicionar los apartados 4, 5 y 6 al artículo 73 y modificar el apartado 3 del artículo 90 de la Ordenanza Fiscal General de Gestión, Recaudación e Inspección, que quedarán redactados como sigue:

Artículo 73

4. El régimen de notificaciones al obligado tributario será el previsto en los apartados anteriores de este artículo. Las notificaciones podrán practicarse a través de medios telemáticos cuando la persona interesada hubiere consentido expresamente su utilización y determinado dicho medio como preferente, sin perjuicio de lo dispuesto en el último párrafo del presente apartado.

El señalamiento del sistema electrónico de notificación como medio preferente se realizará mediante la solicitud de alta en el apartado dispuesto al efecto en la sede electrónica y se hará efectiva para aquellas notificaciones o comunicaciones que se emitan desde el día siguiente a la recepción de dicha solicitud.

No obstante, en el supuesto de que la solicitud se realice de forma distinta a la prevista en el párrafo anterior, el alta será efectiva en un plazo máximo de 15 días naturales.

El sistema de notificación electrónica permitirá acreditar la fecha y hora en que se produzca la puesta a disposición de la persona interesada del acto objeto de notificación, así como la de acceso a su contenido, momento a partir del cual la notificación se entenderá practicada a todos los efectos.

Cuando, como consecuencia de la utilización de distintos medios, electrónicos o no electrónicos, se practiquen varias notificaciones de un mismo acto administrativo, se entenderán producidos todos los efectos jurídicos derivados de la notificación, incluido el inicio del plazo para la interposición de los recursos que procedan, a partir de la primera de las notificaciones correctamente practicada.

Cuando existiendo constancia de la puesta a disposición transcurrieran veinte días naturales sin que se acceda a su contenido, se entenderá que la notificación ha sido rechazada. El rechazo de la notificación, realizado por la persona interesada o su representante, implicará que se tenga por efectuada la misma a todos los efectos legales, salvo que de oficio o a instancia de la persona destinataria se compruebe la imposibilidad técnica o material del acceso.

La persona interesada, excepto las obligadas a recibir por medios electrónicos las comunicaciones y notificaciones, podrá solicitar la baja en el sistema de notificación electrónica a la Dirección de Gestión Tributaria para que las notificaciones o comunicaciones sucesivas no se practiquen por medios electrónicos, utilizándose los demás medios admitidos en la normativa administrativa general.

Cuando esta solicitud se realice en el apartado dispuesto al efecto en la sede electrónica, la baja se hará efectiva para aquellas notificaciones o comunicaciones que se emitan desde el día siguiente a la recepción de dicha solicitud.

No obstante, en el supuesto de que la solicitud se realice de forma distinta a la prevista en el párrafo anterior, la baja será efectiva en un plazo máximo de 15 días naturales.

La Dirección de Gestión Tributaria practicará las notificaciones o en su caso comunicaciones electrónicas mediante alguno de los sistemas previstos en el artículo 31 de la Ordenanza Municipal de Administración Electrónica y en particular mediante notificación por puesta a disposición de documento electrónico en una dirección

tatutako helbide elektroniko batean, edo agerpen elektroniko bitartez egingo ditu. Agerpen horien baliozkotasun-baldintzak eta eraginak Ordenantza horretako 34. eta 35. artikuluetan arautzen dira.

Zerga Kudeaketarako Zuzendaritzak elektronikoak ez diren bideen bitartez egin ahal izango ditu jakinarazpen edo komunikazioak, martxoaren 20ko 50/2012 Foru Dekretuko 5. artikuluan azalzen diren kasuetan.

Zergadun behartuek Administrazio Elektronikorako Udal Ordenantzaren 18. artikuluan azaltzen diren sinadura elektronikorako sistemak eduki beharko dituzte, jakinarazpen elektronikotara sartu ahal izateko.

Zerga Kudeaketarako zuzendariaren ebazpen baten bidez zehaztu ahal izango da zein kasu eta baldintzetan izango den nahitaezkoa Zerga Administrazio honekin bide elektronikoen bitartez komunikatzea, baldin eta pertsona interesatuak entitate juridikoak edo pertsona fisikoen kolektiboak izanik, beharrezko baliabide teknologikoak izateko aukera eta eskuragarritasuna bermatuta badute, beren gaitasun ekonomiko edo teknikoengatik, dedikazio pertsonalagatik edo bestelako arrazoi egiaztatuengatik. Halaber, Organo honen ebazpen baten bidez, artikuluko honetan aipatzen ez diren eta jakinarazpen elektronikoei lotuta dauden bestelako alderdi funtsezko eta formal batzuk garatu eta zehaztu ahal izango dira.

5. Ez zergadun behartuari, ez haren ordezkariari jakinarazpena egitea ezinezkoa bada, eta horren arrazoiak ezin bazezkie zerga Administrazioari egotzi, baldin eta Administrazioa gutxienez zerga-egoitzan bi aldiz saiatu bada edo pertsona interesatuak adierazitako tokian, espedientearen emango da jakinarazpen-saiakeren berri. Egoitza edo toki horretan hartzailea ezezagun gisa agertzen bada, saiakera bakarrekin nahikoa izango da. Kasu horretan, pertsona interesatuari edo haren ordezkariari dei egingo zaio, agertze bitartez jakinarazteko. Deialdia baliabide hauetako baten bitartez argitaratuko da, pertsona interesatu bakoitzeko aldi bakar batez:

- Zerga Administrazioaren egoitza elektronikoa, herritarrek Zerbitzu Publikoak modu elektronikoa erabiltzeko araudian ezarritako baldintzetan. Zerga Administrazioak bitarteko honen bitartez argitaratuko ditu egin beharreko jakinarazpenei dagozkien iragarkiak, zerga-sistemaren ezarpenaren arabera dagozkion eskumenak baliatuta. Zerga Kudeaketarako Zuzendariaren ebazpen baten bidez zehaztuko da zerga Administrazio honen egoitza elektronikoa iragarkiak zein baldintzetan jarri behar diren, zein egunetan argitaratuko diren eta zenbat denboran egon beharko duten.
- «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» hilabete guztietako 5ean eta 20an eta, hala badagokio, hurrengo egun baliodunean.

Egoitza elektronikoko argitalpenean eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» egiteko dauden jakinarazpenen zerrenda agertuko da, eta adieraziko da nor den zergaduna edo haren ordezkaria, jakinarazpenaren arrazoi den prozedura, hura izapidetzeko eskumena duen organoa eta jakinarazpenen hartzaileak non eta zein epetan agertu behar duen jakinarazpena jasotzeko. Nolanahi ere, 15 egun natural igaro baino lehen agertu beharko du, iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» edo egoitza elektronikoa argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori igarota, agertu ez bada, jakinarazpena egindakotzat hartuko da, eragin guztietarako.

6. Aurreko 4. eta 5. paragrafoetan aipatutako xedapenak, jakinarazpen elektronikoei buruzkoak, Zerga Kudeaketarako zuzendariak emandako ebazpenetik aurrera izango dute eragina, eta eragiketa horietarako behar diren mekanismo teknikoak eta baliabide eta programa informatikoak martxan jartzen dituztenean.

90. artikulua

3. Hauek dira zerga-zorrak borondatezko denboraldiaren barruan ordaintzeko epeak:

- a) Autolikidazio baten ondoriozko zorrak direnean, zerga bakoitzaren arautzeko Udal Ordenantzak ezartzen dituen epeak.
- b) Administrazioak egindako likidazioen ondoriozko zerga-zorrak epe hauetan ordaindu beharko dira:

electrónica habilitada o mediante comparecencia electrónica cuyos requisitos de validez y producción de efectos se regulan en los artículos 34 y 35 de dicha Ordenanza.

La Dirección de Gestión Tributaria podrá practicar notificaciones o comunicaciones por medios no electrónicos en la forma prevista en este artículo en los supuestos a que se refiere el artículo 5 del Decreto Foral 50/2012, de 20 de marzo.

Las personas obligadas tributarias deberán disponer para el acceso a la notificación electrónica de los sistemas de firma electrónica previstos en el artículo 18 de la Ordenanza Municipal de Administración Electrónica.

Mediante resolución del Director de Gestión Tributaria podrán determinarse los supuestos y las condiciones en que será obligatorio comunicarse con esta Administración Tributaria a través de medios electrónicos cuando las personas interesadas sean entidades jurídicas o colectivos de personas físicas que por razones de capacidad económica o técnica, dedicación personal u otros motivos acreditados, tengan garantizado el acceso y disponibilidad de los medios tecnológicos precisos. Asimismo y mediante resolución de este Órgano podrán desarrollarse y concretarse otros aspectos sustantivos y formales relacionados con las notificaciones electrónicas no contemplados en este artículo.

5. Cuando no sea posible efectuar la notificación al obligado tributario ni a su representante por causas no imputables a la Administración tributaria e intentada al menos dos veces en el domicilio fiscal, o en el designado por la persona interesada, se harán constar en el expediente las circunstancias de los intentos de notificación. Será suficiente un solo intento cuando la persona destinataria conste como desconocida en dicho domicilio o lugar. En este supuesto se citará a la persona interesada o a su representante para ser notificados por comparecencia por medio de anuncios que se publicarán, por una sola vez para cada interesada, por alguno de los siguientes medios:

- En la sede electrónica de la Administración tributaria, en las condiciones establecidas en la normativa de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos. La Administración tributaria publicará por este medio los anuncios correspondientes a las notificaciones que deba practicar, en ejercicio de las competencias que le corresponden en aplicación del sistema tributario. Mediante resolución del Director de Gestión Tributaria se determinarán las condiciones, fechas de publicación y plazos de permanencia de los anuncios en la sede electrónica de esta Administración tributaria.
- En el «Boletín Oficial de Bizkaia», los días 5 y 20 de cada mes o, en su caso, el día inmediato hábil posterior.

En la publicación en la sede electrónica y en el «Boletín Oficial de Bizkaia» constará la relación de notificaciones pendientes con indicación de la persona obligada tributaria o su representante, el procedimiento que las motiva, el órgano competente de su tramitación y el lugar y plazo en que la persona destinataria de las mismas deberá comparecer para ser notificada. En todo caso, la comparecencia deberá producirse en el plazo de 15 días naturales, contados desde el siguiente al de la publicación en la sede electrónica o la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Transcurrido dicho plazo sin comparecer, la notificación se entenderá producida a todos los efectos.

6. Las disposiciones contenidas en los apartados 4 y 5 anteriores, en cuanto referidas a las notificaciones electrónicas, producirán sus efectos a partir de la resolución que dicte el Director de Gestión Tributaria, una vez que se implanten los mecanismos técnicos y se habiliten los recursos y programas informáticos que hagan posible tales operaciones.

Artículo 90

3. Los plazos para el pago de las deudas tributarias en periodo voluntario de pago son los siguientes:

- a) Las resultantes de una autoliquidación, los que establezca la Ordenanza Municipal reguladora de cada tributo.
- b) Las deudas tributarias resultantes de liquidaciones practicadas por la Administración deberán pagarse:

- Hilabete bakoitzeko 1aren eta 15aren bitartean jakinarazi badira, jakinarazpen-egunetik hasita hurrengo hilabeteko 10era arte edo hurrengo egun baliodunera arte.
- Hilabete bakoitzeko 16aren eta azken egunaren bitartean jakinarazi badira, jakinarazpen-egunetik hasita hurrengo hilabeteko 25era arte edo hurrengo egun baliodunera arte.

Zergak ez diren zorrak ordaintzeko, zor horien araudiaren araberako epeak bete beharko dira. Epeak zehaztu gabe badaude, atal honetan xedatutakoa beteko da.

c) Aldizka kobratu beharreko eta jakinarazpen kolektiboko zorrak direnean, borondatezko denboraldian ordaintzeko epea otsailaren 19tik martxoaren 25era edo hurrengo egun baliodunera artekoa izango da, Bilboko Udaleko udal kuoten bitartez Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga ordaindu behar denean izan ezik; horrelakoetan, borondatezko denboraldian ordaintzeko epea apirilaren 1etik maiatzaren 5era arte izango da, edo hurrengo egun baliodunera arte.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu da Kudeaketa, Diru-Bilketa eta Ikuskaritzako Ordenantza Fiskal Orokorreko 90. artikuluaen 3. paragrafoa. Ordenantza hori 2005eko irailaren 29ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta egun hauetako Udalbatzen Erabakiz moldatu: 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2010eko irailaren 23a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu diren moldaketa eta eransketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arazten dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta indarrean egongo dira haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte.

ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGA ARAUTZEKO ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga Arautzeiko Ordenantza Fiskaleko 4., 5., 12., 13., 16.3 eta 23.1 artikulua mol-datzea erabaki da, eta honelaxe idatzita geratu dira:

4. artikulua

Zerga horren eraginetarako, hiriko ondasun higiezin gisa hartuko dira ondorengoak:

- a) Lurzorua, hots:
 - Hirigintzako plangintzan hiriko lurzorutzat sailkatutakoa.
 - Hirigintzako plangintzan lurzoru urbanizagarri sektorizatu gisa sailkatutakoa.
 - Hirigintzako plangintzan sektorizatu gabeko lurzoru gisa sailkatutakoa, sektorizazio-plana onartzen den unetik aurrera.
 - Hirigintzako plangintzan landa-gune baten mugen barruan sartzen den lurzoru.
 - Zoladuradun bideak edo espaloi-zerrendak dituzten lurzoruak, baldin eta estolderia, ur-hornidura, energia elektrikoaren hornidura eta argizatze publikoa badute.
 - Hiriko eraikinek hartutako lurzorua.
 - Sailkapen berbera izango dute nekazaritzako legedian xedatutakoaren aurka zatikatzen diren lurzoruak, betiere zatikatze horrek lurzorua nekazaritzarako erabiltzeko aukera indargabetzen badu, eta hiriko eraikinekin duten loturagatik, erabilera hori indargabetua duten lurzoruak ere bai. Hala ere, kasu horretako batek ere ez du inolara ere aldatuko lurzoru horien landa-izaera, eta zerga honetarako baino ez dute izango eragina.
- b) Hiriko eraikinak. Halakotzat hartuko dira honakoak:
 - Eraikinak, zein elementuekin eraikita dauden axola gabe, non dauden, edo zein lurzoru motatan altxatu dituzten axola gabe, edo zertarako erabiltzen diren, nahiz eta hartzen duten lurra ez izan eraikinaren eta hari batu dakizkiokeen merkataritza- eta industria-instalazioen jabearena, hala nola dike,

- Las notificadas entre los días 1 y 15 de cada mes, desde la fecha de notificación hasta el día 10 del mes siguiente o el inmediato hábil posterior.
- Las notificadas entre los días 16 y último de cada mes, desde la fecha de notificación hasta el día 25 del mes siguiente o el inmediato hábil posterior.

Las deudas no tributarias deberán pagarse en los plazos que determinen las normas con arreglo a las cuáles tales deudas se exijan. En caso de no determinación de los plazos, se aplicará lo dispuesto en este apartado.

c) Cuando se trate de deudas de cobro periódico y notificación colectiva, el plazo de pago en periodo voluntario será del 19 de febrero al 25 de marzo o inmediato hábil posterior, salvo cuando se trate del Impuesto sobre Actividades Económicas por cuotas municipales del Ayuntamiento de Bilbao en cuyo caso el periodo voluntario de pago será del 1 de abril al 5 de mayo o inmediato hábil posterior.

Segundo: Queda derogado el apartado 3 del artículo 90 de la Ordenanza Fiscal General de Gestión, Recaudación e Inspección, aprobada por Acuerdo Plenario de fecha 29 de septiembre de 2005 y modificado por acuerdos plenarios de 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 23 de Septiembre de 2010 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y adición que se proponen surtirán efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

Primero: Modificar los artículos 4, 5, 12, 13, 15, 16.3 y 23.1 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles, que quedarán redactados en los siguientes términos:

Artículo 4

A efectos de este impuesto tendrán la consideración de bienes inmuebles de naturaleza urbana:

- a) El suelo, entendiéndose como tal:
 - El suelo clasificado por el planeamiento urbanístico como urbano.
 - El suelo clasificado por el planeamiento urbanístico como urbanizable sectorizado.
 - El suelo clasificado por el planeamiento urbanístico como urbanizable no sectorizado, desde el momento en que se apruebe el correspondiente plan de sectorización.
 - El suelo que el planeamiento urbanístico incluya dentro de una delimitación de núcleo rural.
 - Los terrenos que dispongan de vías pavimentadas o encintado de aceras y cuenten además con alcantarillado, suministro de agua, suministro de energía eléctrica y alumbrado público.
 - El suelo ocupado por construcciones de naturaleza urbana.
 - Tendrán la misma consideración los terrenos que se fraccionen en contra de lo dispuesto en la legislación agraria siempre que tal fraccionamiento desvirtúe su uso agrario, y aquellos que, por su relación con construcciones de naturaleza urbana, tengan así mismo desvirtuado este uso, y sin que ninguno de estos supuestos represente alteración alguna de la naturaleza rústica de los mismos a otros efectos que no sean los del presente Impuesto.
- b) Las construcciones de naturaleza urbana, entendiendo como tales:
 - Los edificios, sean cualesquiera los elementos de que estén contruidos, los lugares en los que se hallen emplazados, la clase de suelo en que hayan sido levantados y el uso a que se destinan, y aun cuando el terreno sobre el que se hallen situados no pertenezca al dueño de la construcción

tanga eta kargatzeko tokiena, baldin eta betiere hurrengo artikuluan berariaz landa-eraikin gisa sailkatuta ez badaude

- Urbanizazio- eta hobetze-lanak, hala nola lur-berdinketak eta espazio irekiak erabiltzeko egiten direnak; halakotzat hartuko dira merkatuetarako esparruak, aire libreko gordetegiak, presak, ur-jauziak eta urtegiak, haien hondoa barne, kirola egiteko zelaia edo instalazioak, kaiak, estazionamenduak, eraikinen aldameneko espazioak, baldin eta betiere hurrengo artikuluan berariaz landa-eraikin gisa sailkatuta ez badaude.
- Hurrengo artikuluan berariaz landa-eraikin gisa sailkatuta ez dauden gainerako eraikinak.

5. artikulua

Zerga horren eraginetarako, landa-ondasun higiezin gisa hartuko dira ondorengoak:

- a) Aurreko artikuluaaren arabera hiriko ondasun gisa sailkatuta ez dauden lurzoruak.
- b) Landa-eraikinak, halakotzat hartuta nekazaritzarako eraikin eta instalazioak, baldin eta landa-lurretan egonik, ezinbestekoak badira nekazaritza-, abeltzantza- eta baso-ustiapenentarako. Hala eta guztiz ere, nekazaritza-, abeltzantza- edo baso-ustiapenen garapenarekin loturaren bat duten eraikinek, bizitzeko edo turismorako erabileraren bat badute, hiri-ondasun higiezin gisa hartuko dira.

Inola ere ez dira eraikin gisa hartuko, zerga horren eraginetarako, funts gutxiko estalpe edo aterpeak, nekazaritza-, abeltzantza- edo baso-ustiapenetan erabilitakoak, material arinez eta luzaroan irauten ez dutenez eraikita egonik, lurra hobeto baliatzeko baino balio ez dutenak, edo laborantzak babesteko, edo inor bizi ez den tokietan abereak denbora batez gorde ahal izateko, edo aterpe horietan gauzatzan den eta aterpe horiei lotuta dagoen jarduerarako behar diren lanabes eta tresnak gordetzeko; ez dira eraikin gisa hartuko zerga horren eraginetarako, ez eta ere, landa-lurretan egindako lanak eta hobekuntzak, baldin eta lur horien balioaren zati banaezin badira.

12. artikulua

1. Katastroko balioa finkatzean zehazten du Administrazioak lehen aldiz balio hori higiezin-multzo baterako.

Katastroko balioa berrikustean zehazten du aldian behin Administrazioak balio hori higiezin-multzo baterako.

Katastroko balioak finkatu edo berrikusteko prozedurak bi fase bereizi ditu: Lurzorua zedarritu ondoren, balioen txostenak eta katastroko balioen esleipen indibidualizatuak prestatu eta onartzea.

2. Balioen txostenetan agertzen dira katastroko balioak finkatzeko kontuan hartu beharreko irizpideak, balio-eremuak, balio-espenerako arau teknikoak, lurzoru-zedarritzea eta behar diren gainerako elementuak.

Balioen txostenak onartu aurretik, interesatutako Udalak edo Udalek txosten ez lotestea egin beharko dute haien inguruan, eta hamabost egun naturaleko epean bideratu beharko dute.

3. Balioen txostenak onartzeko erabakiak ediktu bidez argitaratuko dira «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean», txosten horien ondorioz sortuko diren katastroko-balioek eragina izan beharko duten urtearen aurreko urtearen barruan, eta jendaurrean non eta noiz erakutsiko den adierazi beharko da. Gutxienez, hamabost egun naturaletan zehar erakutsi beharko dira.

Txostenak errekurritu egin ahal izango dira, aukerako berraztertze errekurtsio baten bidez, edo zuzenean erreklamazio ekonomiko eta administratiboa ezarrita, errekurtsio horiek arautzen dituzten araudian aurreikusitako epeen barruan. Errekurtsio horiek aurkezteak ez du etengo aurka egindako egintzaren exekutibitatea.

y las instalaciones comerciales e industriales asimilables a los mismos, tales como diques, tanques y cargaderos, y siempre que no sean construcciones calificadas expresamente como de naturaleza rústica en el artículo siguiente.

- Las obras de urbanización y de mejora, como las explanaciones y las que se realicen para el uso de los espacios descubiertos, considerándose como tales los recintos destinados a mercados, los depósitos al aire libre, las presas, saltos de agua y embalses incluido el lecho de los mismos, los campos o instalaciones para la práctica del deporte, los muelles, los estacionamientos, los espacios anejos a las construcciones, y siempre que no sean construcciones calificadas expresamente como de naturaleza rústica en el artículo siguiente.
- Las demás construcciones no calificadas expresamente como de naturaleza rústica en el artículo siguiente.

Artículo 5

A efectos de este impuesto tendrán la consideración de bienes inmuebles de naturaleza rústica:

- a) Los terrenos que no tengan la calificación de bienes de naturaleza urbana conforme a lo dispuesto en el artículo anterior.
- b) Las construcciones de naturaleza rústica, entendiéndose por tales los edificios e instalaciones de carácter agrario, que situados en los terrenos de naturaleza rústica, sean indispensables para el desarrollo de las explotaciones agrícolas, ganaderas o forestales. No obstante lo anterior, aquellas construcciones que aun teniendo alguna vinculación con el desarrollo de explotaciones agrícolas, ganaderas o forestales, tuvieran algún elemento con uso residencial o de turismo, serán consideradas como bienes inmuebles de naturaleza urbana.

En ningún caso tendrán la consideración de construcciones a efectos de este impuesto, los tinglados o cobertizos de pequeña entidad utilizados en explotaciones agrícolas, ganaderas o forestales, que por el carácter ligero y poco duradero de los materiales empleados en su construcción, sólo sirvan para usos tales como el mayor aprovechamiento de la tierra, la protección de los cultivos, albergue temporal de ganados en despoblado o guarda de aperos e instrumentos propios de la actividad a la que sirven y están afectos; tampoco tendrán la consideración de construcciones a efectos de este impuesto las obras y mejoras incorporadas a los terrenos de naturaleza rústica que formen parte indisociable del valor de éstos.

Artículo 12

1. La fijación del valor catastral es aquella operación por la cual la Administración determina por primera vez el referido valor a una generalidad de inmuebles.

La revisión del valor catastral es aquella operación por la cual la Administración periódicamente determina el referido valor a una generalidad de inmuebles.

El procedimiento para fijar o revisar los valores catastrales consta de dos fases diferenciadas: elaboración y aprobación, previa delimitación del suelo, de las ponencias de valores y asignación individualizada de los valores catastrales.

2. Las ponencias de valores recogen los criterios, zonas de valor, normas técnicas de valoración, delimitación del suelo que corresponda y demás elementos precisos para llevar a cabo la fijación de los valores catastrales.

Antes de su aprobación, las ponencias de valores se someterán de forma preceptiva a informe no vinculante del Ayuntamiento o Ayuntamientos interesados, quienes deberán evacuarlo en el plazo de quince días naturales.

3. Los acuerdos de aprobación de las ponencias de valores se publicarán por edictos en el «Boletín Oficial de Bizkaia» dentro del año inmediatamente anterior al que deban surtir efecto los valores catastrales resultantes de las mismas, indicándose lugar y plazo de exposición al público, que no será inferior a quince días naturales.

Las ponencias serán recurribles mediante recurso de reposición potestativo o directamente mediante la interposición de la reclamación económico-administrativa, en los plazos previstos en la normativa reguladora de dichos recursos. Su presentación no suspenderá la ejecutividad del acto impugnado.

4. Jendaurrean txostenak erakusteko epea amaitzean, horien ondoriozko katastro-balio indibidualizatuak katastroko titularrei jakinarazi beharko zaizkie, balio horiek eragina izan beharko duten urtearen justu aurreko urtea amaitu aurretik.

Esleitutako katastro-balioa errekurritzeko, aukerako berraztertze erekurtsua jarri ahal izango da, edo zuzenean, erreklamazio ekonomiko eta administratiboa, jakinarazpenaren hurrengo egunetik hasita hilabeteko epean. Hala ere, horrek ez du etengo haren exekutibitatea.

Halaber, katastroko balioa errekurritu egin ahal izango da, aldi-zako kobratzeen kasuan, zerga ordaintzeko borondatezko denboraldian zehar, edo hura amaitu eta hurrengo egunetik hasita, hila-beteko epean, eta Administrazioak egindako likidazioak direnean, likidazio horiek jakinarazi eta hurrengo egunetik hasita hilabeteko epean, betiere balio horiek eragina izaten hasiko diren ekitaldia-rekin bat badator.

13. artikulua

1. Hirigintza plangintzak edo bestelako egoerek higiezin edo higiezin-multzo baten katastro-balioaren eta merkatuko balioaren artean desberdintasun nabarmenak agerian jartzen dituzenean, Foru Ogasunak higiezinaren balioa zehazten badu, katastroko balioa moldatzea deritza eragiketa horri.

Katastroko balioak moldatu egingo dira, ofizioz edo dagokion entitate lokalaren eskariz, baldin eta hirigintza-plangintzak edo bestelako gorabeherek udalerrian dauden ondasun higiezin gehienek katastro-balioen eta merkatuko balioen arteko desberdintasun nabarmenak agertzen badituzte.

Kasu horretan, 9/1989 Foru Arauaren 13. artikuluan ezarritako prozedura beteko da, eta balio-txosten berriak prestatu eta onartu beharko dira.

2. Zona, azpizona, poligono eten, plangintzako garapen- edo exekutatze-eremu edo udalerriko lursail baten edo batzuetan bakarrik agertzen badira desberdintasunok, ez da beharrezkoa izango txosten berriak onartzea.

Horrelakoetan, dauden txostenak aldatuko dira, eta kaltetutako Udalak edo Udalek haien inguruko txosten ez loteslea eman beharko dute 9/1989 Foru Arauko 13. artikuluan 2. paragrafoan ezarritako baldintzetan.

Zergak ordaintzera behartuko duten lurzoru berriak txertatzea, lurren sailkapen eta kalifikazioa aldatzea, edo hirigintzako erabileraren edo aprobetxamenduak aldatzea txostenaren moldaketatzat hartuko da, arautegi espezifikoan adierazitako baldintzetan.

Hala moldatutako katastro-balioak banan-banan jakinarazi beharko zaizkie subjektu pasibo bakoitzari, balioaren zenbatekoa behar bezala arrazoituta, 9/1989 Foru Arauaren 13. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Halako katastro-balioek ez dute eraginkortasunik izango jakinarazi eta hurrengo urtera arte.

Partikularak aldi berean egin ahal izango du txosten-aldaketaren eta katastro-balioaren aldatetaren aurka, eta horretarako, aukerako berraztertze erekurtsua jarri beharko du, edo zuzenean erreklamazio ekonomiko eta administratiboa. Horretarako, txostenak interesatu guztientzako eskuragarri izango dira hilabeteko epean, Katastroaren bulegoetan.

15. artikulua

Hiriko higiezinaren katastro-balioa esleitzeko, hiriko ondasun higiezinaren balioa zehazteko arau teknikoak hartuko dira aintzat.

16.3. artikulua

Hiri Izaerako Ondasunak direnean, karga-tasa %1,0032koa izango da, eta Landa Izaerako Ondasunak direnean, berriz, %0,8364koa.

23.1. artikulua

Katastroko datuen moldaketa oro jakinarazi egin beharko zaio zergaren subjektu pasiboari, 9/1989 Foru Arauaren 13. artikuluan xedatutakoari jarraiki.

4. Finalizado el plazo de exposición al público de las ponencias, los valores catastrales individualizados resultantes de las mismas deberán ser notificados a los titulares catastrales antes de la finalización del año inmediatamente anterior a aquél en que deban surtir efecto dichos valores.

El valor catastral asignado podrá ser recurrido mediante la interposición del recurso potestativo de reposición o directamente de la reclamación económico-administrativa en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la notificación, sin que ello suspenda su ejecutividad.

Asimismo, el valor catastral podrá ser recurrido, en el caso de recibos de cobro periódico, durante el periodo voluntario de pago del impuesto o durante el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de finalización de aquél y, cuando se trate de liquidaciones practicadas por la Administración, durante el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la notificación de aquellas, siempre que corresponda al ejercicio en que dichos valores comiencen a surtir efecto.

Artículo 13

1. La modificación del valor catastral es aquella operación por la cual la Hacienda Foral determina el referido valor a un inmueble o conjunto de ellos cuando el planeamiento urbanístico, u otras circunstancias, pongan de manifiesto diferencias sustanciales entre aquél y el valor de mercado.

Los valores catastrales se modificarán, de oficio o a instancia de la entidad local correspondiente, cuando el planeamiento urbanístico u otras circunstancias pongan de manifiesto diferencias sustanciales entre aquéllos y los valores de mercado de la mayoría de los bienes inmuebles situados en el término municipal.

En este caso se seguirá el procedimiento establecido en el artículo 13 de la Norma Foral 9/1989, siendo necesarias la elaboración y aprobación de nuevas ponencias de valores.

2. Cuando aquellas diferencias sólo aparezcan en alguna o varias zonas, subzonas, polígonos discontinuos, ámbitos de desarrollo o ejecución de planeamiento o fincas del término municipal, no será necesaria la aprobación de nuevas ponencias.

En estos casos se procederá a la variación de las ponencias existentes, que deberán ser sometidas al informe no vinculante del Ayuntamiento o Ayuntamientos afectados en los términos establecidos en el apartado 2 del artículo 13 de la Norma Foral 9/1989.

La incorporación de nuevos suelos sujetos a tributación, la variación en la clasificación y calificación de los terrenos, las alteraciones de usos o aprovechamientos urbanísticos, tendrán la consideración de modificación de Ponencia en los términos expresados en la normativa específica.

Los valores catastrales así modificados deberán notificarse individualmente a cada sujeto pasivo, con motivación suficiente de su cuantía y de acuerdo con lo establecido en el artículo 13 de la Norma Foral 9/1989.

Tales valores catastrales no tendrán eficacia hasta el año siguiente al de su notificación.

El particular podrá impugnar conjuntamente la variación de las ponencias y el valor catastral mediante la interposición del recurso potestativo de reposición o directamente de la reclamación económico-administrativa. A tal efecto, las ponencias permanecerán a disposición de todos los interesados durante el plazo de un mes en las respectivas oficinas del Catastro.

Artículo 15

Para asignar el valor catastral de los inmuebles de naturaleza urbana se tendrán en cuenta las normas técnicas para la determinación del valor de los bienes inmuebles de naturaleza urbana.

Artículo 16.3

El Tipo de Gravamen será del 1,0032% cuando se trate de Bienes de Naturaleza Urbana y del 0,8364% cuando se trate de Bienes de Naturaleza Rústica.

Artículo 23.1

Toda variación de los datos catastrales deberá ser notificada al sujeto pasivo del impuesto, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 de la Norma Foral 9/1989.

Bigarren: Akordio honen hirugarren puntua betetzen bada, 2011ko irailaren 29ko Udalbatzaren Erabakiz onartutako Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 16.3. artikulua indargabetuta geldituko da.

Indargabetuta gelditzen dira Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 4., 5., 12., 13., 15., eta 23.1 artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2010eko irailaren 27a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarren: 16.3 artikuluan proposatzen den moldaketak 2013ko urtarilaren 1etik aurrera izango eragina, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean izango da, Bizkaiko Foru Aldundiak Bilboko katastro-balioak areagotzea erabakitzen ez badu, 2013ko zerga-aldirako. Bizkaiko Foru Aldundiak 2013 zerga-aldirako Bilboko katastro-balioak eguneratzea erabakitzen badu, Zerga Kudeaketako Organoak izango du ahalmena Hiri Izaerako Ondasunetarako eta Landa Izaerako Ondasunetarako ezarritako zerga-tasa moldatu eta doitzeko, Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskaleko 16. artikuluko 3. zenbakia araber, hartara zerga horrek 2013rako izango duen zerga-kuota %2,5 igo dadin aurreko ekitaldiarekin alderatuz. Horrek 2013ko urtarilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan ezarritakoari jarraituz, eta indarrean jarraituko du hura moldatu edo indargabetzea erabakitzen den arte.

Proposatzen den 4., 5., 12., 13., 15., eta 23.1 artikuluen moldaketak eragina izango du 2013ko urtarilaren 1etik aurrera, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorrituz, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

TRAKZIO MEKANIKOZKO IBILGAILUEN GAINEKO UDAL ZERGA ARAUTZEKO ORDENANTZA

Lehenengoa: Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen Gaineko Udal Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 8.1 eta 9.3 artikulua moldatzea erabaki da, eta 8.2 artikuluan g) idatz-zati berri bat gehitzea. Honela idatzita geratu dira:

8.1. artikulua

Tarifa-koadro honen arabera ezarriko da zerga:

	Ibilgailuen potentzia eta mota	Kuota (€)
1.1.	Turismoak:	
1.1.1.	8. zerga-zalditik beherakoak.....	24,05
1.1.2.	8. zerga-zalditik 11,99 zerga-zaldirainokoak	65,10
1.1.3.	12. zerga-zalditik 13,99 zerga-zaldirainokoak	138,90
1.1.4.	14. zerga-zalditik 15,99 zerga-zaldirainokoak	168,25
1.1.5.	16 zerga-zalditik 19,99 zerga-zaldirainokoak	216,75
1.1.6.	20 zerga-zalditik gorakoak.....	275,35
1.2.	Autobusak:	
1.2.1.	21 eserlekutik beherakoak	181,70
1.2.2.	21 eserlekutik 50erainokoak	258,75
1.2.3.	50 eserlekutik gorakoak	323,45
1.3.	Kamioiak:	
1.3.1.	1.000 kg baino gutxiagoko karga erabilgarria dutenak	92,15
1.3.2.	1.000 kg eta 2.999 kg bitarteko karga erabilgarria dutenak	181,70
1.3.3.	2.999 kg-tik 9.999 kg-rainoko karga erabilgarria ... dutenak	258,75
1.3.4.	9.999 kg baino gehiagoko karga erabilgarria dutenak	323,45

Segundo: Queda derogado, en caso de cumplimiento del punto tercero de este acuerdo, el artículo 16.3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles, aprobada por Acuerdo Plenario de 29 de septiembre de 2011.

Quedan derogados los artículos 4, 5, 12, 13, 15 y 23.1 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por acuerdos plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001 y 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 27 de septiembre de 2010 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone del artículo 16.3 sólo surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2013 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación, en el caso de que la Diputación Foral de Bizkaia, no acuerde incrementar los valores catastrales del término municipal de Bilbao, para el período impositivo del año 2013. En el caso de que la Excm. Diputación Foral de Bizkaia acuerde actualizar los valores catastrales del término municipal de Bilbao para el período impositivo del año 2013, se faculta al Órgano de Gestión Tributaria para modificar y ajustar, el tipo impositivo establecido para los Bienes de Naturaleza Urbana y para los Bienes de Naturaleza Rústica, en el número 3 del artículo 16 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles, con objeto de que la cuota tributaria de este impuesto para el año 2013, se incremente un 2,5% respecto del ejercicio anterior, lo que surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

La modificación de los artículos 4, 5, 12, 13, 15 y 23.1 que se propone surtirá efectos a partir del día 1 de enero del año 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

Primero: Modificar los artículos 8.1 y 9.3 y adicionar un nuevo apartado g) en el artículo 8.2 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Municipal Sobre Vehículos de Tracción Mecánica, que quedarán redactados en los siguientes términos:

Artículo 8.1

El impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas:

	Potencia y clase de vehículos	Kuota (€)
1.1.	Turismos:	
1.1.1.	De menos de 8 caballos fiscales.....	24,05
1.1.2.	De 8 hasta 11,99 caballos fiscales.....	65,10
1.1.3.	De 12 hasta 13,99 caballos fiscales.....	138,90
1.1.4.	De 14 hasta 15,99 caballos fiscales.....	168,25
1.1.5.	De 16 hasta 19,99 caballos fiscales.....	216,75
1.1.6.	De 20 caballos fiscales en adelante.....	275,35
1.2.	Autobuses:	
1.2.1.	De menos de 21 plazas.....	181,70
1.2.2.	De 21 a 50 plazas	258,75
1.2.3.	De más de 50 plazas.....	323,45
1.3.	Camiones:	
1.3.1.	De menos de 1.000 kg de carga útil.....	92,15
1.3.2.	De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	181,70
1.3.3.	De más de 2.999 a 9.999 kg de carga útil.....	258,75
1.3.4.	De más de 9.999 kg de carga útil.....	323,45

Ibilgailuen potentzia eta mota	Kuota (€)
1.4. Traktoreak:	
1.4.1. 16 zerga-zalditik beherakoak.....	38,60
1.4.2. 16 zerga-zalditik 24,99 zerga-zaldirainokoak	60,65
1.4.3. 25 zerga-zalditik gorakoak.....	181,70
1.5. Atoiak eta erdi-atoiak:	
1.5.1. 1.000 kg baino gutxiagoko karga erabilgarria	38,60
dutenak	
1.5.2. 1.000 kg eta 2.999 kg bitarteko karga	60,65
erabilgarria dutenak	
1.5.3. 2.999 kg baino gehiagoko karga erabilgarria	181,70
dutenak	
1.6. Bestelako ibilgailuak:	
1.6.1. Ziklomotorrak, kabinadun trizikloak	9,60
eta kuadrizikloak.	
1.6.2. 125 cc arteko motozikletak.....	9,60
1.6.3. 125tik 250 cc-rainoko motozikletak.	16,50
1.6.4. 250etik 500 cc-rainoko motozikletak.	32,95
1.6.5. 500etik 1.000 cc-rainoko motozikletak.	66,10
1.6.6. 1.000 cc-tik gorako motozikletak.	132,10

8.2. artikulua

g) Autokarabanez turismoek bezalaxe ordainduko dituzte zergak.

9.3. artikulua

Zergaren kuotaren zenbatekoa hilabete naturaletan hainbatatuko da lehen erosketan eta ibilgailua behin betiko bajaran ematen denean, alta edo baja gertatu den hilabetea ere zenbatuta.

Kuota modu berean hainbatatuko da, halaber, ibilgailua ostu edo lapurtu izanagatik aldi baterako baja ematen denean, eta aldi baterako baja dagokion erregistro publikoan gertatzen den unetik aurrera.

Bigarrena: Indargabetuta gelditzen dira Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen Gaineko Udal Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskaleko 8.1 eta 9.3 artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzetako Erabakien bitartez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a eta azaroaren 30a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatzen diren moldaketa eta eransketa 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo dira.

**HIRI LURREK IRABAZITAKO
BALIOAREN ZERGA ARAUTZEKO
ORDENANTZA FISKALA**

Lehenengoa: Hiri Lurrek Irabazitako Balioaren Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 2.2, 7.2 eta 11.1 artikulua moldatzea erabaki da, eta 7. artikuluan 3. eta 4. zenbaki berriak gehitzea. Honela idatzita geratu dira:

2. artikulua

2. Eragin horietarako, honakoak hartuko dira hiri lur gisa:

Hirigintzako plangintzan hiriko lurzorutzat edo lurzoru urbanizagarri sektorializatutzat hartzen den lurzoru sailkatua, sektorializazio-plana onartzen denetik aurrera sektorializatu gabeko lurzoru urbanizagarritzat sailkatzen dena, eta landa-gune baten mugen barruan sartzen dena. Zoladuradun bideak edo espaloiz-zerrendak dituzten lurrak, baldin eta estolderia, ur-hornidura, energia elektrikoaren hor-

Potencia y clase de vehículos	Cuota (€)
1.4. Tractores:	
1.4.1. De menos de 16 caballos fiscales.....	38,60
1.4.2. De 16 a 24,99 caballos fiscales.....	60,65
1.4.3. De 25 caballos fiscales en adelante.....	181,70
1.5. Remolques y semirremolques:	
1.5.1. De menos de 1.000 kg de carga útil.....	38,60
1.5.2. De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	60,65
1.5.3. De más de 2.999 kg de carga útil.....	181,70
1.6. Otros Vehículos:	
1.6.1. Ciclomotores, triciclos con cabina y cuadríciclos. ..	9,60
1.6.2. Motocicletas hasta 125 cc.	9,60
1.6.3. Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc.	16,50
1.6.4. Motocicletas de más de 250 hasta 500 cc.	32,95
1.6.5. Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 cc.	66,10
1.6.6. Motocicletas de más de 1.000 cc.	132,10

Artículo 8.2

g) Las autocaravanas tributarán como turismo.

Artículo 9.3

El importe de la cuota del Impuesto se prorrateará por meses naturales en los casos de primera adquisición o baja definitiva del vehículo, incluido el que corresponda a la fecha en que se produzca el alta o baja.

También procederá el prorrateo de la cuota en los mismos términos en los supuestos de baja temporal por sustracción o robo del vehículo, y ello desde el momento en que se produzca dicha baja temporal en el registro Público correspondiente.

Segundo: Quedan derogados los artículos 8.1 y 9.3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Municipal Sobre Vehículos de Tracción Mecánica, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por Acuerdos Plenarios de 13 de Septiembre de 1990, 27 de Septiembre de 1991, 25 de Septiembre de 1992, 23 de Septiembre y 30 de noviembre de 1993, 11 de Julio de 1994, 27 de Septiembre de 1995, 25 de Septiembre de 1996, 29 de Julio de 1997, 23 de Junio de 1998, 30 de Septiembre de 1999, 28 de Septiembre de 2000, 27 de Septiembre de 2001, 26 de Septiembre de 2002, 25 de Septiembre de 2003, 30 de Septiembre de 2004, 29 de Septiembre de 2005, 28 de Septiembre de 2006 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y la adición que se proponen surtirán efectos a partir del día 1 de enero de 2013 de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO
SOBRE EL INCREMENTO DEL VALOR
DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA**

Primero: Modificar los artículos 2.2, 7.2 y 11.1 y adicionar dos nuevos números 3 y 4 al artículo 5 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, que quedarán redactados como sigue:

Artículo 2

2. A estos efectos tendrán la consideración de terrenos de naturaleza urbana:

El suelo clasificado que el planeamiento urbanístico clasifique como urbano o urbanizable sectorizado, el clasificado como urbanizable no sectorizado desde que quede aprobado el correspondiente plan de sectorización, el que incluya dentro de una delimitación de núcleo rural. Los terrenos que dispongan de vías pavimentadas o encintado de aceras y cuenten además con alcan-

nidura eta argiztatze publikoa badute, eta hiri eraikinek hartzen duten lurra.

Sailkapen berbera izango dute nekazaritzako legedian xedatutakoaren aurka zatikatzen diren lurzoruek, betiere zatikatze horrek lurzoru nekazaritzarako erabiltzeko aukera indargabetzen badu, eta hiriko eraikinekin duten loturagatik, erabilera hori indargabetua duten lurzoruek ere bai. Hala ere, kasu horretako batek ere ez du inola ere aldatuko lurzoru horien landa-izaera, eta zerga honetarako baino ez dute izango eragina.

5. artikulua

3. Ohiko etxebizitzaren hipoteka exekutatzearen ondorioz, lurrak eskualdatzen direnean, zergadunaren subjektu pasibo ordezkotzat hartuko da lurra erosten duen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergei buruzko Foru Arau Orokorreko 34.3 artikuluan aipatzen den entitatea.

Aurreko paragrafoan aipatzen diren kasuetan, ordezkoak ezingo dio zergadunari ordaindutako zerga-betebeharraren zenbatekoa eskatu.

Atal honetan aipatutako eraginetarako, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 29ko 6/2006 Foru Arauko 89. artikulua 8. paragrafoan halakotzat definitzen direnak hartuko dira ohiko etxebizitzatzat.

4. Baliabiderik gabeko hipoteka-zordunak babesteko larrialdiko neurriak buruzko martxoaren 9ko 6/2012 Errege Dekretu Legeko 2. artikulua ezarpen-eremuan sartzen diren zordunek egindako eskualdatzeetan, lege horren eranskineko 3. paragrafoan aipatzen den moduan ohiko etxebizitza ordain gisa ematen bada, zergadunaren subjektu pasibo ordezkotzat hartuko da etxebizitza erosten duen entitatea, eta ordezkoak ezingo dio zergadunari eskatu ordaindutako zerga-betebeharren zenbatekoa emateko.

Atal honetan aipatutako eraginetarako, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 29ko 6/2006 Foru Arauko 89. artikulua 8. paragrafoan halakotzat definitzen direnak hartuko dira ohiko etxebizitzatzat.

7. artikulua

2. Hala eta guztiz ere, katastroko balioa berrikusita ez duten higiezin kasuan, 2005ean Zerga Arloko Neurriak Arautzeko ekainaren 23ko 7/2005 Foru Arauak moldatu zuen 8/1989 Foru Arauaren Bigarren Xedapen Iragankorrean xedatutakoari jarraiki, arauz ezarrita dauden eta lurzoruari esleiki dakiokeen gutxieneko balioa zehazteko balioa duten arau teknikoak ezarrita lortuko den lurzoruaren egiazko balioa erabiliko da.

Erabilera batzuen kasuan, lurzoruari eta eraikuntzari esleiki dakiokeen gutxieneko balioa banaka zehaztuta ez badago, balio hori %60ko murrizketarekin aplikatuko da.

Interesatuak deklaratu duten lurzoruaren balioa, zerga horren eraginetarako, aipatutako arauak ezartzetik lortuko litzatekeena baino handiagoa bada, balio hori zerga-oinarritzat hartuko da.

11. artikulua

1. Zerga-oinarriari karga-tasa ezarrita lortuko genuke zerga horren kuota; hots, %3,50 ezarrita.

Bigarren: Indargabetuta gelditu dira Hiri Lurrek Irabazitako Balioen Zerga Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 2.2, 7.2, eta 11.1 artikulua. Ordenantza hori Udalbatzak onartu zuen 1989ko azaroaren 16an eta egun hauetako Udalbatzen Erabakiz moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatutako diren moldaketa eta eransketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea-

tarillado, suministro de agua, energía eléctrica y alumbrado y el ocupado por construcciones de naturaleza urbana.

Tendrán la misma consideración los terrenos que se fraccionan en contra de lo dispuesto en la legislación agraria, siempre que tal fraccionamiento desvirtúe su uso agrario y aquellos que, por su relación con construcciones de naturaleza urbana, tengan así mismo desvirtuado este uso, y sin que ninguno de estos supuestos represente alteración alguna de la naturaleza rústica de los mismos a otros efectos que no sean los del presente impuesto.

Artículo 5

3. En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 34.3 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha.

A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 89 de la Norma Foral 6/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto-ley 6/2012, de 9 de marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda habitual prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha disposición, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.

A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 89 de la Norma Foral 6/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Artículo 7

2. No obstante para aquellos inmuebles cuyo valor catastral no haya sido revisado, de conformidad con lo establecido en la Disposición Transitoria Segunda de la Norma Foral 8/1989, modificada por Norma Foral 7/2005, de 23 de junio, de medidas tributarias en 2005, se aplicará el valor real del suelo procedente de la aplicación de las normas técnicas para la determinación del valor mínimo atribuible al suelo reglamentariamente establecidas.

En el supuesto de usos cuyo valor mínimo atribuible del suelo y la construcción no estuviera desglosado, se aplicará el mismo con una reducción del 60%.

Cuando el valor declarado del suelo por los interesados, a efectos de este impuesto, fuese superior al resultante de la aplicación de las normas citadas, el mismo tendrá la consideración de base imponible.

Artículo 11

1. La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que será del 3,50%.

Segundo: Quedan derogados los artículos 2.2, 7.2 y 11.1 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana aprobada por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento Pleno de 16 de noviembre de 1989 y modificada por Acuerdos Plenarios de fechas 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y la adición que se proponen, surtirán efectos a partir del día 1 de enero del año 2013; de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de

ren 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo dira.

ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINENKO ZERGA ARAUTZEKO ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Eraikuntza, Instalazio eta Obren Gaineko Zerga Arautzeoko Ordenantza Fiskalaren 8. artikuluko 5., 6.b eta 6.c idatzizatiak 11. artikuluko 3. paragrafoa moldatu dira, eta Xedapen Iragankorrari 4. zenbaki berri bat gehitu zaio. Honela idatzita geratu dira:

8. artikulua

5. Karga-tasa %2an finkatuta gelditu da babes publikoko etxebizitzak planta berriarekin eraikitzen direnerako, eta Eusko Jaurlaritzak sustatutako eraikuntza, lan edo instalazioetarako, bigarren hezkuntzarako erabiliko diren higiezinak badira. Inola ere ez da karga-tasa hori ezarriko babestutako etxebizitzak berriztatu, birmoldatu edo birgaitzeko lanetan, etxebizitza horiek eraikitzeke emandako hirigintza-lizentzian sartuta ez badaude.

6.b) Zerga horren kuotan %95erainoko hobaria izango dute eraikuntza, instalazio edo lan jakin batzuek, baldin eta gizarte-, kultura-, historia- edo arte-arrazoiengatik edo enplegua sustatzeko zein aldi baterako ostatua eskaintzeko egoki izateagatik interes bereziko edo udal erabilerarako onuragarri gisa deklaritzen badituzte. Deklarazio hori Udalbatzak egin behar du, eta gainera tarteko diren gorabeheren arabera ezarri beharreko hobariaren portzentajea zehaztu beharko du. Lanak amaitu ondoren, zergaren likidazio osagarria edo behin betikoa egiten denean ezarriko da hobaria.

Eragin horietarako, zerga horren kuotan %95eko hobaria ezarri da Eusko Jaurlaritzak sustatutako eraikin, instalazio edo lanetarako, baldin eta udal titulartasuneko higiezinak badira, eta haur hezkuntzarako edo bigarren hezkuntzarako erabiliko badira.

6.c) %10eko hobaria ezarri da eguzki-energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak dituzten eraikin, instalazio edo lanetarako.

Hobari hori ezarri ahal izateko, beroa ekoizteko instalazioek horretarako eskumena duen Administrazioaren homologazioa duten kolektoreak izan beharko dituzte. Indarrean dagoen legediaren arabera, nahitaezkoa ez den inbertsioa eskatzen duten eguzki-energiaren aprobetxamendurako sistemetara bideratzen diren kopuruen gainean baino ezingo da hobaria ezarri.

Hobaria subjektu pasiboak eskatu beharko du, lanak amaitu aurretik, eta lanetarako baimena eman eta haiek amaitu ondoren, zergaren likidazio osagarri edo behin betikoa egindakoan ezarriko da.

11. artikulua

3. Lizentzia luzatzen bada, luzatutako aurrekontuaren arabera deklarazio edo autolikidazioa aurkeztu beharko da, lizentzia luzatu dela jakinarazi eta hurrengo egunetik hasita, aurreko ataletan aipatzen diren epeen barruan.

X. XEDAPEN IRAGANKORRA

4. 2013an %1,5eko lehentasunezko zerga-tasa bat ezarri da pertsona juridikoek eraikin edo lokaletan lanak egiten dituztenerako, baldin eta eraikin edo lokal horietan egoitza soziala izango badute, lizentzia eskatzen den ekitaldian gertatutako lekualdatze baten ondorioz izan, zein egoitza hori Bilbora aldatu izanagatik.

Halaber, 2013an %2,5eko zerga-tasa ezarri ahal izango da lizentzia eskatzen den uanean Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren tarifetako lehen Ataleko 936 taldean altan agertzen denak bultzatzen dituen eta ikerkuntza publiko zein pribaturako erabiliko diren planta berriko eraikinen lanetan.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu dira Eraikuntza, Instalazio eta Obren Gaineko Zerga Arautzeoko Ordenantza Fiskalaren 8. artikuluko 5., 6.b eta 6.c idatzizatiak eta 11. artikuluko 3. paragrafoa. Orde-

abil, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS

Primero: Modificar los apartados 5, 6.b y 6.c del artículo 8 y el apartado 3 del artículo 11 y adicionar un nuevo número 4 a la Disposición Transitoria de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, que quedarán redactados como sigue:

Artículo 8

5. El tipo de gravamen queda fijado en el 2% cuando se trate de construcciones de nueva planta de viviendas de protección pública y de construcciones, obras o instalaciones promovidas por el Gobierno Vasco, en inmuebles destinados a educación secundaria. En ningún caso se aplicará este tipo de gravamen a las obras de reforma, modificación, o rehabilitación de las viviendas protegidas y no amparadas en la licencia urbanística otorgada para la construcción de las mismas.

6.b) Tendrán una bonificación de hasta el 95% en la cuota de este impuesto, las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo y del alojamiento transitorio que justifiquen tal declaración. La declaración corresponde al Pleno de la Corporación, que además fijará el porcentaje de bonificación aplicable en función de las circunstancias concurrentes, aplicándose la bonificación una vez que finalizada la obra se practique la liquidación complementaria o definitiva del impuesto.

A estos efectos, se establece una bonificación del 95% en la cuota de este impuesto, para las construcciones, instalaciones u obras promovidas por el Gobierno Vasco, en inmuebles de titularidad municipal, destinados a educación infantil o primaria.

6.c) Se establece una bonificación del 10% a favor de las construcciones, instalaciones u obras en las que se incorporen sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar.

La aplicación de la bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación de la Administración competente. La bonificación será aplicable exclusivamente sobre las cantidades destinadas a sistemas de aprovechamiento de la energía solar cuya inversión no sea obligatoria de acuerdo con la legislación vigente.

La bonificación deberá ser solicitada por el sujeto pasivo con anterioridad a la terminación de la obra y una vez concedida y finalizada aquella, se aplicará cuando se practique la liquidación complementaria o definitiva del impuesto.

Artículo 11

3. En el supuesto de que se conceda ampliación de licencia, deberá ser presentada declaración-autoliquidación conforme al presupuesto ampliado en los plazos a que se refieren los apartados anteriores a contar a partir del día siguiente a la notificación de la licencia ampliada.

X. DISPOSICIÓN TRANSITORIA

4. En el ejercicio 2013, se establece un tipo impositivo preferente del 1,5%, cuando se trate de obras ejecutadas por personas jurídicas en edificios o locales en que vaya a radicar su domicilio social por traslado o modificación de aquel domicilio a Bilbao en el ejercicio en que se solicite la licencia.

Asimismo, durante 2013 será de aplicación el tipo impositivo del 2,5% a las obras de nueva planta de edificios destinados a actividades de investigación pública o privada promovidas por quien figure de alta en el grupo 936 de la Sección primera de las tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas al tiempo de solicitud de la licencia.

Segundo: Quedan derogados los apartados 5, 6.b y 6.c del artículo 8 y el apartado 3 del artículo 11 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Construcciones, Instalaciones y

nantza hori Udalbatzak onartu zuen 1989ko azaroaren 16an eta egun hauetako Udalbatzen Erabakiz moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1998ko ekainaren 23a, 2000ko irailaren 30a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2009ko azaroaren 26a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu diren moldaketa eta eransketa 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo dira.

OBRA ETA HIRIGINTZAKO LANENGATIK EMANDAKO ZERBITZUEN ETA BESTELAKO ZERBITZU TEKNIKOEN TASAK ARAUTZEKO ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Obra eta Hirigintzako Lanengatik Emandako Zerbitzuen eta Bestelako Zerbitzu Teknikoen Tasak Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 6. artikulua eta 10. artikuluko 4. paragrafoa aldatu dira, eta 9. artikuluari 4. paragrafo berri bat erantsi zaio; 10. artikuluari 5. paragrafo berri bat gehitu zaio; eta Xedapen Iragankorriari 3. zenbaki berri bat. Horrenbestez, honelaxe geratu dira:

6. artikulua

Honako tarifa edo karga-tasak aplikatzearen emaitza izango da zerga-kuota:

Tarifak

1. Betearazte-agindua edo obra-lizentziak, ikuskatze-eskubideak barne eta, hala badagokio, lehenengoz erabiltzeko lizentzia, aurrekontu honekin:

- 1.1. 600,00 euroraino: 82,00 euro.
- 1.2. 600,01 eurotik 18.000,00 euroraino: 139,00 euro.
- 1.3. 18.000,01 eurotik 30.000,00 euroraino: 602,00 euro.
- 1.4. 30.000,01 eurotik 60.000,00 euroraino: 1.183,00 euro.
- 1.5. 60.000,01 eurotik 150.000,00 euroraino: 3.154,00 euro.
- 1.6. 150.000,01 eurotik 300.000,00 euroraino: 8.488,00 euro.
- 1.7. 300.000,01 eurotik 450.000,00 euroraino: 15.298,00 euro.
- 1.8. 450.000,01 eurotik 600.000,00 euroraino: 23.065,00 euro.

1.9.1. 600.000,00 euro bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera: 27.302,00 euro.

1.9.2. 600.000,00 euroko frakzio bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.

1.10. Aurreko tarifetan %90eko murrizketa izango dute Eusko Jaurlaritzak sustatutako eraikin, instalazio edo obrek, udal titulartasuneko higiezinak badira, eta haur hezkuntza edo lehen hezkuntzarako erabiliko badira.

2. Honelako obretarako betearazte-agindua edo lizentziak: garbiketa- edo margotze-obrak edota eraikinen fatxadak osorik zaharberritzekoak; oin berriko obrak edo eraikinen birgaitze integralerako obrak, baldin eta eraikin horiek energia-eraginkortasuna hobetzeko sistemak ezartzen badituzte eta eraikuntzako kode teknikoan ezarritako baldintzetan, C, B edo A mailako energia-kalifikazioa egiaztatzen badute; fatxada eta estalkiari eragingo dioten eta energia-eraginkortasuna hobetuko duten eraberritze-obrak; Autonomia Erkidegoko araudian ezarritako baldintzetan egingo diren birgaitze integratuko obrak, edo Udalak lehentasunezko zatik deklaratu dituen birgaitze-obrak; babes publikoko etxebizitzak egiteko obrak, oin berrikoak, eta Eusko Jaurlaritzak sustatu dituen eta bigarren hezkuntzarako erabiliko diren eraikin, obra eta instalazioak, jarraian aipatzen diren aurrekontuak izango dituztenak.

Obras, aprobada por acuerdo plenario de fecha 16 de noviembre de 1989 y modificada por acuerdos plenarios de fechas 13 de septiembre de 1990, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 26 de noviembre de 2009 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y la adición que se proponen surtirán efectos a partir del día 1 de enero de 2013 de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS POR OBRAS, ACTUACIONES URBANÍSTICAS Y OTROS SERVICIOS TÉCNICOS

Primero: Modificar los artículos 6 y el apartado 4 del artículo 10 y adicionar un nuevo apartado 4 al artículo 9, un nuevo apartado 5 al artículo 10 y un nuevo número 3 a la Disposición Transitoria de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por prestación de Servicios por Obras, Actuaciones Urbanísticas y Otros Servicios Técnicos, que quedarán redactados en los siguientes términos:

Artículo 6

La cuota tributaria será el resultado de aplicar las tarifas o los tipos de gravamen siguientes:

Tarifas

1. Ordenes de ejecución o licencias de obras, incluidos los derechos de inspección y, en su caso, la licencia de primera utilización, con presupuesto de:

- 1.1. Hasta 600,00 euros: 82,00 euros.
- 1.2. De 600,01 euros hasta 18.000,00 euros: 139,00 euros.
- 1.3. De 18.000,01 euros hasta 30.000,00 euros: 602,00 euros.
- 1.4. De 30.000,01 euros hasta 60.000,00 euros: 1.183,00 euros.
- 1.5. De 60.000,01 euros hasta 150.000,00 euros: 3.154,00 euros.
- 1.6. De 150.000,01 euros hasta 300.000,00 euros: 8.488,00 euros.
- 1.7. De 300.000,01 euros hasta 450.000,00 euros: 15.298,00 euros.
- 1.8. De 450.000,01 euros hasta 600.000,00 euros: 23.065,00 euros.

1.9.1. Por cada 600.000,00 euros más a partir de 600.000,01 euros: 27.302,00 euros.

1.9.2. Por cada fracción de 600.000,00 euros, a partir de 600.000,01 euros, se tributará según la escala anterior.

1.10. Tendrán una reducción del 90% en las tarifas anteriores las construcciones, instalaciones u obras que se promuevan por el Gobierno Vasco, en inmuebles de titularidad municipal, destinados a educación infantil o primaria.

2. Ordenes de ejecución o licencias para obras de limpieza, pintura y/o restauración integral de fachadas de edificios; obras de nueva planta o rehabilitación integral de edificios que incorporen sistemas de mejora de eficiencia energética y acrediten una calificación energética C, B o A en los términos del código técnico de la edificación; obras de reforma que conlleven la mejora de la eficiencia energética que afecten a fachada y cubierta; obras de rehabilitación integrada en los términos previstos en la normativa autonómica, o de rehabilitación preferente declarada por el Ayuntamiento; y obras de nueva planta de viviendas de protección pública, y construcciones, obras o instalaciones que se promuevan por el Gobierno Vasco, en inmuebles destinados a educación secundaria, con presupuesto de:

- 2.1. 3.000,00 euroraino: 60,00 euro.
- 2.2. 3.000,01 eurotik 6.000,00 euroraino: 80,00 euro.
- 2.3. 6.000,01 eurotik 18.000,00 euroraino: 100,00 euro.
- 2.4. 18.000,01 eurotik 30.000,00 euroraino: 302,00 euro.
- 2.5. 30.000,01 eurotik 60.000,00 euroraino: 636,00 euro.
- 2.6. 60.000,01 eurotik 150.000,00 euroraino: 1.483,00 euro.
- 2.7. 150.000,01 eurotik 300.000,00 euroraino: 3.463,00 euro.
- 2.8. 300.000,01 eurotik 450.000,00 euroraino: 5.999,00 euro.
- 2.9. 450.000,01 eurotik 600.000,00 euroraino: 8.715,00 euro.
- 2.10.1. 600.000,00 euro bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera: 10.153,00 euro.
- 2.10.2. 600.000,00 euroko frakzio bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.

Lehentasunezko tarifak aurkezten diren autoliquidazioetan aplikatu ahal izango dira, betiere txostenean haiek egiteko epean baldintzak betetzen direla egiaztatzen bada, eta haien jatorria zehazten duten baldintzak azaltzen badira. Bestela, egoera eta baldintza horiek obrak amaitzean egiaztatu beharko dira, eta horien arabera egingo da kasu bakoitzari dagokion likidazio osagarria edo behin betiko likidazioa.

3. Bide publikotik ikus daitezkeen iragarki-kartelak jartzeko lizentziak, dagokien Udal Hirigintza Ordenantzen bitartez arauak daudenak. Kartelera bakoitzeko, kopuru hauek:

- 3.1. 12 m²-raino: 132,00 euro.
- 3.2. 12 m²-tik gora, 32 m²-raino: 199,00 euro.
- 3.3. 32 m²-tik gora: 277,00 euro.

4. Jabari publiko lokalaren edo erabilera publikoko jabetza pribatuaren erabilera pribatiborako edo aprobetxamendu berezirako lizentziak:

- 4.1. Edukiontzia erabilita, eta aldian aldiko aparkatze-erreserbak: 13,00 euro.
- 4.2. Behin-behinekoak, mugikorrek edo desmontagarriak diren egiturak erabilita: 37,00 euro.
- 4.3. Mahaitxoak, urte osorako edukiontzi-lizentziak eta apar-kamendu-erreserbak, eta bestelako erabilerak: 133,00 euro.

5. Planeamendu-sektoreak mugatzeko zerbitzuak eta betearazte-unitateak, sektoreka: 3.967,00 euro.

6. Zehaztasunezko ikerketak idatzi eta izapidetzea: 7.935,00 euro.

7. Ekimen partikularreko planeamenduen aurrerapenak izapidetzea: 15.865,00 euro.

8. Edozein motatako ordenazio-planak eta haien moldaketak izapidetzea: 15.865,00 euro.

9. Finken partzelazioak, birpartzelazioak, elkarketak, banaketak eta zatiketak izapidetzea.

9.1. 1000 m²-rainoko hirigintza-erakigarritasun haztatua: 92,00 euro.

9.2. Sobera gelditzen den hirigintza-erakigarritasun haztatuko m² bakoitza: 0,03 euro.

9.3. Lurzoru urbanizaezinean: 90,00 euro.

10. Kudeaketa-espedienteak:

10.1. Eragile urbanizatzaileak egindako Kontzertazio, Lan-kidetzak eta Kudeaketa:

10.1.1. Betearazte Unitate baten inguruko Birpartzelazio Proiektua, zeinetan 5000 m²-rainoko hirigintza-erakigarritasun haztatua berdinbanatzen baita: 3.173,00 euro.

10.1.2. Sobera gelditzen den hirigintza-erakigarritasun haztatuko m² bakoitza: 0,21 euro.

10.2. Desjabetzea:

Jabetzak bere funtzio soziala betetzen ez duelako edo planeamenduko betearazte-epeak bete ez direlako, edo bestela, partikular batek indarrean dagoen hirigintza-legedian jasotako legezko

- 2.1. Hasta 3.000,00 euros: 60,00 euros.
- 2.2. De 3.000,01 euros hasta 6.000,00 euros: 80,00 euros.
- 2.3. De 6.000,01 euros hasta 18.000,00 euros: 100,00 euros.
- 2.4. De 18.000,01 euros hasta 30.000,00 euros: 302,00 euros.
- 2.5. De 30.000,01 euros hasta 60.000,00 euros: 636,00 euros.
- 2.6. De 60.000,01 euros hasta 150.000,00 euros: 1.483,00 euros.
- 2.7. De 150.000,01 euros hasta 300.000,00 euros: 3.463,00 euros.
- 2.8. De 300.000,01 euros hasta 450.000,00 euros: 5.999,00 euros.
- 2.9. De 450.000,01 euros hasta 600.000,00 euros: 8.715,00 euros.
- 2.10.1. Por cada 600.000,00 euros más a partir de 600.000,01 euros: 10.153,00 euros.
- 2.10.2. Por cada fracción de 600.000,00 euros, a partir de 600.000,01 euros, se tributará según la escala anterior.

Las tarifas preferentes podrán ser aplicadas en las autoliquidaciones que se presenten siempre que en el plazo para practicarlas se acredite en el expediente la concurrencia de las circunstancias y requisitos que determinen su procedencia. En otro caso, se acreditarán tales circunstancias y requisitos al tiempo de finalizar la obra practicándose conforme a aquellos, la liquidación complementaria o definitiva que proceda.

3. Licencias para la instalación de carteles de propaganda visibles desde la vía pública, reguladas por la correspondiente Ordenanza Urbanística Municipal, por cada cartelera:

- 3.1. Hasta 12 m²: 132,00 euros.
- 3.2. Más de 12 m² hasta 32 m²: 199,00 euros.
- 3.3. Más de 32 m²: 277,00 euros.

4. Licencias para la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local o de propiedades privadas de uso público:

- 4.1. Con contenedores y reservas de estacionamiento puntuales: 13,00 euros.
- 4.2. Con estructuras eventuales, portátiles o desmontables: 37,00 euros.
- 4.3. Veladores, licencias anuales de contenedores y reservas de aparcamiento, Otras utilidades: 133,00 euros.

5. Servicios de delimitación de sectores de planeamiento y de unidades de ejecución, por sectores: 3.967,00 euros.

6. Redacción y tramitación de estudios de detalle: 7.935,00 euros.

7. Tramitación de avances de planeamiento de iniciativa particular: 15.865,00 euros.

8. Tramitación de planes de ordenación de cualquier clase y sus modificaciones: 15.865,00 euros.

9. Tramitación de parcelaciones, reparcelaciones, agrupaciones, segregaciones y divisiones de fincas.

9.1. Hasta 1000 m² de edificabilidad urbanística ponderada: 92,00 euros.

9.2. Cada m² de edificabilidad urbanística ponderada de exceso: 0,03 euros.

9.3. En Suelo no Urbanizable: 90,00 euros.

10. Expedientes de Gestión:

10.1. Concertación, Cooperación y Gestión por agente urbanizador:

10.1.1. Proyecto de Reparcelación relativo a una Unidad de Ejecución en la que se equidistribuye una edificabilidad urbanística ponderada de hasta 5000 m²: 3.173,00 euros.

10.1.2. Por cada m² de edificabilidad urbanística ponderada de exceso: 0,21 euros.

10.2. Expropiación:

Se aplicará la Tasa a las expropiaciones originadas por la petición de la Junta de Compensación, por el incumplimiento de la función social de la propiedad o de los plazos de ejecución del pla-

egoera batean egoteagatik eskaera egin duelako, Konpentsazio Batzordeak eskatuta desjabetzeak gertatu badira, tasa ezarriko zaie.

10.2.1. 6.000,00 eurorainoko balioespena: 238,00 euro.

10.2.2. 6.000,01 eurotik 18.000,00 eurorainoko balioespena: 436,00 euro.

10.2.3. 18.000,01 eurotik 60.100,00 eurorainoko balioespena: 714,00 euro.

10.2.4. 60.100,01 eurotik 150.250,00 eurorainoko balioespena: 1.071,00 euro.

10.2.5. 150.250,01 eurotik 300.500,00 eurorainoko balioespena: 1.468,00 euro.

10.2.6. 300.500,01 eurotik 601.000,00 eurorainoko balioespena: 1.904,00 euro.

10.2.7.1. 600.000,00 euro bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera: 2.195,00 euro.

10.2.7.2. 600.000,00 euroko frakzio bakoitzeko, 600.000,01 eurotik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.

11. Alderdi batek eskatutako aurri-deklarazioen inguruko txostena: 3.138,00 euro.

12. Zoruplean kableak, hodiak edo antzeko elementuak izango dituzten instalazio berriak, jabari publikoko lursail edo bideetan egin beharrekoak, egiteko lizentziak, hornikuntza-zerbitzu publikoak ustiatzen dituzten partikular edo enpresek egiten badituzte: 332,00 euro.

13. Zoruplean kableak, hodiak edo antzeko elementuak izango dituzten instalazioetan, jabari publikoko lursail edo bideetan daudenetan, konponketa txikiak egiteko obra-lizentziak, hornikuntza-zerbitzu publikoak ustiatzen dituzten partikular edo enpresek egiten badituzte: 10,00 euro.

14. Kaltetutako interesatuek ez badiote betearazte-agindu bati jaramonik egiten eta Udal Administrazioak modu subsidiarioan lan egin behar badu, artikuluko honetako 1. zenbakian arautzen diren likidatu beharreko kuoten gainean %100eko errekarua aplikatuko da.

15. Lizentzia bati edo antzeko administrazio-egintza bati luza-pena ematen bazaio, hura ematean likidatu zen tasaren 100eko 10eko errekarua sortuko du.

16. Ingurumen Zerbitzuak:

16.1. Makinek sortutako zarata-mailak neurtzea: 205,00 euro.

16.2. Gai kutsakorren indizeak eta bero-sorgailuetako errendimenduak neurtzea: 205,00 euro.

16.3. 1. eta 2. zenbakietan adierazitako tasak gutxiengotzat hartuko dira, eta makinaren zarataren eta bero-sorgailuen kasuetan, gehitu egin beharko dira, neurtu beharreko elementu gehigarri bakoitzeko, edo neurketa-puntu bat baino gehiago daudenean: 63,00 euro.

16.4. Musika-ekipoek sortutako zarata-mailak neurtu eta mugatzea: 412,00 euro.

16.5. Lokalek aireko zarataren aurka zer nolako isolamendua duten neurtzea: 824,00 euro.

16.6. Musika-ekipoen eta lokalen isolamenduen kasuetan, 4. eta 5. zenbakietako tasak %50 gehituko dira, neurtu beharreko puntu gehigarri bakoitzeko.

16.7. Talka-zarataren aurkako isolamendua neurtzea: 824,00 euro.

16.8. Talka-zaraten aurkako isolamenduen kasuan, neurketa-puntu gehigarri bakoitzeko, %50 gehituko da.

16.9. Zarata-mailen bestelako neurketak: 201,00 euro.

16.10. Ingurumen-baimenak (klimatizazio-aparatuak, alarmak eta bestelakoak instalatzea):

16.10.1. 5 KW-raino: 174,00 euro.

16.10.2. 6 KW-ko gehigarria, 20KW-raino (KW bakoitzeko): 17,00 euro.

neamiento, o bien por la solicitud de un particular por encontrarse incurso en alguno de los supuestos legales que contempla la legislación urbanística vigente.

10.2.1. Justiprecio hasta 6.000,00 euros: 238,00 euros.

10.2.2. Justiprecio de 6.000,01 euros hasta 18.000,00 euros: 436,00 euros.

10.2.3. Justiprecio de 18.000,01 euros hasta 60.100,00 euros: 714,00 euros.

10.2.4. Justiprecio de 60.100,01 euros hasta 150.250,00 euros: 1.071,00 euros.

10.2.5. Justiprecio de 150.250,01 euros hasta 300.500,00 euros: 1.468,00 euros.

10.2.6. Justiprecio de 300.500,01 euros hasta 601.000,00 euros: 1.904,00 euros.

10.2.7.1. Por cada 600.000,00 euros más a partir de 600.000,01 euros: 2.195,00 euros.

10.2.7.2. Por cada fracción de 600.000,00 euros, a partir de 600.000,01 euros, se tributará según la escala anterior.

11. Informe en materias de declaraciones de ruina a instancia de parte: 3.138,00 euros.

12. Licencias de obras para nuevas instalaciones en subsuelo con cables, tuberías y elementos análogos ejecutadas, en terrenos o vías de dominio público, por particulares o por empresas explotadoras de servicios públicos de suministro: 332,00 euros.

13. Licencias de obras de reparaciones menores de instalaciones en subsuelo con cables, tuberías y elementos análogos ejecutadas, en terrenos o vías de dominio público, por particulares o por empresas explotadoras de servicios públicos de suministro: 10,00 euros.

14. En caso de que una orden de ejecución sea desatendida por los interesados afectados y la Administración Municipal tenga que actuar con carácter subsidiario, se aplicará un recargo del 100% sobre las cuotas a liquidar reguladas en el número 1, en su caso, del presente artículo.

15. La concesión de prórroga de una licencia o acto administrativo análogo devengará el 10 por 100 de la tasa liquidada con la concesión de la misma.

16. Servicios Medioambientales:

16.1. Medición de niveles sonoros generados por maquinaria: 205,00 euros.

16.2. Medición de índices de contaminantes y rendimientos en generadores de calor: 205,00 euros.

16.3. Las tasas indicadas anteriormente en los números 1 y 2 se entenderán mínimas debiendo incrementarse, en el caso de ruido de maquinaria y generadores de calor, por cada elemento adicional a medir o en el caso de que exista más de un punto de medición: 63,00 euros.

16.4. Medición y limitación de niveles sonoros producidos por equipos de música: 412,00 euros.

16.5. Medición de aislamiento de locales a ruido aéreo: 824,00 euros.

16.6. En el caso de equipos de música y aislamientos de locales se incrementarán las tasas de los números 4 y 5 en un 50% por cada punto adicional de medición.

16.7. Medición del aislamiento a ruido de impacto: 824,00 euros.

16.8. En el caso de aislamientos a ruido de impacto, se incrementará en un 50% por cada punto adicional de medición.

16.9. Otras mediciones de niveles sonoros: 201,00 euros.

16.10. Autorizaciones medio ambientales (instalación de aparatos de climatización, alarmas y otros):

16.10.1. hasta 5 KW: 174,00 euros.

16.10.2. Suplemento de 6 KW hasta 20KW (Por kw): 17,00 euros.

16.10.3. 20 KW-tik gorako gehigarria (KW bakoitzeko): 22,00 euro.

16.11. Bestelako ingurumen-baimenak, alarmak, gaueko lanetarako baimena: 174,00 euro.

17. Udal zerbitzua alde zuzeneko komunikazio eta ondorengo egiaztapenaren prozedura erabiliz ematen denean, aurreko zenbakietan ezarritako tarifei honako koefiziente zuzentzailea ezarriko zaie: 0,75 euro.

9. artikulua

4. Lizentzia luzatzen bada, luzatutako aurrekontuaren araberako deklarazio edo autoliquidazioa aurkeztu beharko da, lizentzia luzatu dela jakinarazi eta hurrengo egunetik hasita, artikuluko 2. paragrafoan aipatzen diren epeen barruan.

10. artikulua

4. Lanak amaitu ondoren, egikaritze-kostu material erreal eta egiazkoak —administrazioak kudeaketa- edo ikuskaritza-prozeduran egiaztatuko du kostu hori— lizentzia emateko kontuan hartu zen hasierako aurrekontuarekiko %50eko desbideratzea baino handiagoa bada, likidazio osagarri bat egingo da, hala badagokio, behin betiko kostua kontuan hartuta, eta 6. artikuluko tarifen arabera.

5. Lizentzia eta Hirigintza Kontsultei eta haien Izapideei buruzko Udal Ordenantzak aipatzen duen prozedura laburtuaren bidez egin beharreko obra txikiak direnean, behin-behineko autoliquidazioaren zerga-oinarria zehazteko Bilbon egindako lanei esleia dakiekeen gutxieneko balioa zehazteko udal arau teknikoak kontuan hartu badira, hots, Eraikuntza, Instalazio eta Lanen gaineko Zerga arautzeko Ordenantzak aipatzen dituenak, ez da bestelako egiaztapenik egin behar izango. Interesatuek deklaraturako balioa egiaztapenaren ondorioz ezarritakoa baino handiagoa bada, lehenengoa zerga-oinarri gisa hartuko da.

VII. XEDAPEN IRAGANKORRA

3. 2013an Ordenantza Fiskal honetako 6.2 artikuluan aipatzen den lehenetasuneko zerga-tasa bat ezarri da, %20ko murrizketa gehigarriarekin, pertsona juridikoek eraikin edo lokaletan lanak egiten dituztenarako, baldin eta eraikin edo lokal horietan egoitza soziala izango badute, lizentzia eskatzen den ekitaldian gertatutako lekualdatze baten ondorioz izan, zein egoitza hori Bilbora aldatu izanagatik.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu dira Obra eta Hirigintzako Lanen Edota Bestelako Zerbitzu Teknikoen Tasak Arautzeko Ordenantza Fiskalaren artikuluko hauek: 6., 10. artikuluko 4. paragrafoa bere egungo idazketan, eta 13. artikuluko 2. paragrafoa. Ordenantza hori 1989ko uztailaren 19ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen eta egun hauekiko Udalbatzen erabakiz moldatu zuten, zati batean: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a eta 1997ko uztailaren 28a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 29a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2009ko azaroaren 26a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu diren moldaketa eta eransketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo dira.

JARDUERA ETA INSTALAZIOENGATIKO NAHIZ INSTALAZIOAK IREKITZEAGATIKO ZERBITZUEN TASAK ARAUTZEKO ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Jarduera eta Instalazioengatiko Nahiz Instalazioak Irekitzeagatiko Zerbitzuen Tasak Arautzeko Ordenantza Fiskalaren izenburua aldatzea erabaki da, eta izenburu hauxe jarri zaio: Jarduera eta Instalazioengatiko eta Lokalen Establezimenduagatiko Zerbitzuen Tasak Arautzeko Ordenantza Fiskala. Halaber, 1. arti-

16.10.3. Suplemento más de 20 KW (Por kw): 22,00 euros.

16.11. Otras autorizaciones medioambientales, alarmas, permiso trabajos nocturnos: 174,00 euros.

17. Cuando el servicio municipal se preste mediante el procedimiento de comunicación previa y comprobación posterior, a las tarifas establecidas en los números anteriores, se les aplicará un coeficiente corrector del: 0,75 euros.

Artículo 9

4. En el supuesto de que se conceda ampliación de licencia, deberá ser presentada declaración-autoliquidación conforme al presupuesto ampliado, en su caso, en los plazos a que se refiere el apartado 2 de este artículo a contar a partir del día siguiente a la notificación de la licencia ampliada.

Artículo 10

4. Una vez finalizadas las obras, si el coste de ejecución material real y efectivo, comprobado por la administración en el procedimiento de gestión o inspección, presenta una desviación superior al 50% entre este y el del presupuesto inicial con que se concedió la licencia, se practicará una liquidación complementaria, en su caso, con arreglo al coste definitivo, conforme a las tarifas del artículo 6.

5. Cuando se trate de obras menores sometidas al procedimiento abreviado a que se refiere la Ordenanza sobre las Licencias y Consultas Urbanísticas y su Tramitación, y la base imponible de la autoliquidación provisional se haya determinado mediante la aplicación de las normas técnicas municipales para la determinación del valor mínimo atribuible a las obras realizadas en Bilbao a que se refiere la Ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, no procederá comprobación por ningún otro medio diferente. Cuando el valor declarado por los interesados fuese superior al resultante de la comprobación aquél tendrá la consideración de base imponible.

VII. DISPOSICIÓN TRANSITORIA

3. En el ejercicio 2013, se establece la aplicación de la tarifa preferente del artículo 6.2 de la presente Ordenanza Fiscal, con una reducción adicional de un 20%, cuando se trate de obras ejecutadas por personas jurídicas en edificios o locales en que vaya a radicar su domicilio social por traslado o modificación de aquel domicilio a Bilbao en el ejercicio en que se solicite la licencia.

Segundo: Quedan derogados los artículos 6, el apartado 4 del artículo 10 en su actual redacción y el apartado 2 del artículo 13 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios por Obras, Actuaciones Urbanísticas y Otros Servicios Técnicos aprobada por Acuerdo Plenario 19 de julio de 1989 y modificada en parte por acuerdos plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996 y 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 26 de noviembre de 2009 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y la adición que se proponen surtirán efectos a partir del día 1 de enero de 2013 de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS POR ACTIVIDADES E INSTALACIONES Y APERTURA Y ESTABLECIMIENTO DE LOCALES

Primero: Modificar el título correspondiente a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios por Actividades e Instalaciones y Apertura y Establecimiento de Locales que pasa a denominarse Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios por Actividades e Instalaciones y Esta-

kuluko 2. paragrafoa aldatu da, 2, 5, eta 6. artikulua, 7. artikuluko 1. paragrafoa eta 8. artikuluko 2. paragrafoa, eta honela idatzita gelditu dira:

1. artikulua

2. Sailkatutako jarduera baten alde zurreko komunikazioa egiten denean, gerorako egiaztapen edo ikuskarpeneko administrazio-zerbitzuak.

2. artikulua

1. Tasa horren eraginetarako, lizentzia behar duten jardueratzat hartuko dira Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko II. Eranskineko A) idatz-zatian agertzen direnak, baita lekualdatze, handitze eta erreformarako ere.

2. Halaber, establezimendu-lizentziaren mendeko jarduera edo instalatutzat hartuko dira hauek ere:

- Apirilaren 23ko 7/2012 Legeak moldatu duen Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Iharduerak arautzeko azaroaren 10eko 4/1995 Legearen 9. artikuluan aipatzen diren ikuskizun edo aisialdi-jarduerak hartzeko eraikin edo lokalak berrigaitzea.
- Ikuskizun mota edo jarduera moldatzea eta instalazioak eraberritzea edo tokia aldatzea, aurreko paragrafoan aipatutako lokalak direnean.

5. artikulua

Zerga-kuota zehazteko, ondorengo eskala aplikatuko da, jarraian adierazten diren azalera-tarteen arabera:

Tarifak

1. Sailkatutako jardueraren alde zurreko komunikazioa:
 - 1.1. 50 m²-rainoko lokalak: 306,00 euro.
 - 1.2. 50 m²-tik gora, 200 m²-raino: 491,00 euro.
 - 1.3. 200 m²-tik gora, 500 m²-raino: 675,00 euro.
 - 1.4. 500 m²-tik gora, 1.000 m²-raino: 920,00 euro.
 - 1.5. 1.000 m²-tik gora, 2.000 m²-raino: 1.227,00 euro.
 - 1.6. 2.000 m²-tik gora, 5.000 m²-raino: 1.841,00 euro.
 - 1.7.1. 5.000 m²-tik gora, 5.000 m² bakoitzeko: 2.455,00 euro.
 - 1.7.2. 5.000 m²-ko frakzio bakoitzeko, 5.000 m²-tik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.
 2. Sailkatutako jardueraren lizentzia, eta erabilera legeztatzea:
 - 2.1. 50 m²-rainoko lokalak: 920,00 euro.
 - 2.2. 50 m²-tik gora, 200 m²-raino: 1.473,00 euro.
 - 2.3. 200 m²-tik gora, 500 m²-raino: 2.024,00 euro.
 - 2.4. 500 m²-tik gora, 1.000 m²-raino: 2.761,00 euro.
 - 2.5. 1.000 m²-tik gora, 2.000 m²-raino: 3.683,00 euro.
 - 2.6. 2.000 m²-tik gora, 5.000 m²-raino: 5.524,00 euro.
 - 2.7.1. 5.000 m²-tik gora, 5.000 m² bakoitzeko: 7.364,00 euro.
 - 2.7.2. 5.000 m²-ko frakzio bakoitzeko, 5.000 m²-tik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.
- Instalazioak berrikusi edo eguneratu behar direnean, aurreko 2. paragrafoan aipatzen diren tarifak %50 murriztuko dira.
3. Aurreko paragrafoetan ezarritako kuotak hurrengo koefizienteekin biderkatuko dira, lokala katastro-eraginetarako non dagoen, eta lokala kokatuta dagoen bide publikoaren kategoria kontuan hartuta:
- 1.a: 2,00.
 - 2.a: 1,75.
 - 3.a: 1,50.
 - 4.a: 1,25.
 - 5.a: 0,75.
 - 6.a: 0,50.
 - 7.a: 0,25.

blecimiento de Locales, así como el apartado 2.º del artículo 1, los artículos 2, 5, 6, el apartado 1 del artículo 7 y el apartado 2 del artículo 8, que quedarán redactados en la forma que sigue:

Artículo 1

2. Los servicios administrativos de comprobación posterior o inspección que se presten con ocasión de la comunicación previa de actividad clasificada.

Artículo 2

1. A los efectos de esta tasa, se considerarán actividades susceptibles de licencia, las contempladas en el Anexo II. A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, así como su traslado, ampliación y reforma.

2. Asimismo se consideran actividades o instalaciones sometidas a licencia de establecimiento:

- Las habilitaciones de locales o edificios para ser destinados a la celebración de espectáculos o actividades recreativas a que se refiere el artículo 9 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, modificado por ley 7/2012, de 23 de abril.
- La modificación de la clase de espectáculo o actividad, la reforma de instalaciones o su cambio de emplazamiento cuando se refiera a los locales del párrafo anterior.

Artículo 5

Para la determinación de la cuota tributaria se aplicará la siguiente escala, según los tramos de superficie que se indican a continuación:

Tarifas

1. Comunicación previa de actividad clasificada:
 - 1.1. Locales hasta 50 m²: 306,00 euros.
 - 1.2. Más de 50 hasta 200 m²: 491,00 euros.
 - 1.3. Más de 200 hasta 500 m²: 675,00 euros.
 - 1.4. Más de 500 hasta 1.000 m²: 920,00 euros.
 - 1.5. Más de 1.000 hasta 2.000 m²: 1.227,00 euros.
 - 1.6. Más de 2.000 hasta 5.000 m²: 1.841,00 euros.
 - 1.7.1. Por cada 5.000 m² más a partir de 5.000 m²: 2.455,00 euros.
 - 1.7.2. Por cada fracción de 5.000 m² a partir de 5.000 m², se tributará según la escala anterior.
 2. Licencia de actividad clasificada y legalización de uso:
 - 2.1. Locales hasta 50 m²: 920,00 euros.
 - 2.2. Más de 50 hasta 200 m²: 1.473,00 euros.
 - 2.3. Más de 200 hasta 500 m²: 2.024,00 euros.
 - 2.4. Más de 500 hasta 1.000 m²: 2.761,00 euros.
 - 2.5. Más de 1.000 hasta 2.000 m²: 3.683,00 euros.
 - 2.6. Más de 2.000 hasta 5.000 m²: 5.524,00 euros.
 - 2.7.1. Por cada 5.000 m² más a partir de 5.000 m²: 7.364,00 euros.
 - 2.7.2. Por cada fracción de 5.000 m² a partir de 5.000 m², se tributará según la escala anterior.
- Cuando se trate de revisiones o actualizaciones de instalaciones, las tarifas del apartado 2 anterior se reducirán un 50%.
3. Las cuotas establecidas en los apartados anteriores, según la categoría de la vía pública en que se encuentre ubicado el local a efectos catastrales, serán multiplicadas por los siguientes coeficientes:
- 1.^a: 2,00.
 - 2.^a: 1,75.
 - 3.^a: 1,50.
 - 4.^a: 1,25.
 - 5.^a: 0,75.
 - 6.^a: 0,50.
 - 7.^a: 0,25.

4. Establezimendua handitu behar denean, gehituko diren metroak hartuko dira azalera-tartetzat, kuota kalkulatzeko.

5. Hirigintza-araudiaren arabera, jarduera bat behar ez den tokian instalatu bada, eta egokitzen jotzen den zonalde batera eramateko lekuz aldatu behar badute, betiere jarduera berbera gartzen jarraituko bada, aurreko 2. paragrafoan aipatutako tarifen arabera kalkulatuko dira kuotak, %25eko murrizketarekin.

6. Jendaurreko Ikuskizuna eta Jolas Iharduerak arautzeko azaroaren 10eko 4/1995 Legeko 16. artikuluko a) idatz-zatiak aipatzen dituen ikuskizun edo jardueretarako behar diren administrazio-baimenak:

6.1. Kuota finko hauxe ordainduko dute: 123,00 euro.

6.2. Ikuskizun edo jarduera mota moldatu behar denean, edo instalazioak eraberritu edo tokiz aldatu behar direnean, kuota finko hauxe ordainduko da: 123,00 euro.

7. Sailkatutako jardueren aldez aurreko komunikazioen harira ematen diren administrazio-zerbitzuak, hain zuzen ere, ondorengo egiaztapenak edo ikuskatzeak, artikuluko honetako 1. paragrafoan jasotako tarifen arabera likidatuko dira, koefiziente zuzentzaile hauxe aplikatuta: 0,75.

8. Jarduera-lizentzia makinak instalatzeko baino ez bada:

8.1. Kuota finko hauxe ordainduko da: 102,50 euro.

8.2. Aurreko paragrafoetan ezarritako kuota hurrengo koefizienteekin biderkatuko da, lokala katastro-eraginetarako non dagoen eta kokatuta dagoen bide publikoaren kategoria kontuan hartuta:

— 1.a: 2,00.

— 2.a: 1,75.

— 3.a: 1,50.

— 4.a: 1,25.

— 5.a: 1,00.

— 6.a: 0,75.

— 7.a: 0,50.

8.3. Aurreko paragrafoetan ezarritako kuotak, gainera, instalazioak hartuko dituen lokala non dagoen kontuan hartuta, koefiziente hauekin biderkatuko dira:

8.3.1. 50 m²-rainoko lokalak: 1,00.

8.3.2. 50 m²-tik gora, 200 m²-raino: 1,50.

8.3.3. 200 m²-tik gora, 500 m²-raino: 1,75.

8.3.4. 500 m²-tik gora, 1.000 m²-raino: 2,00.

8.3.5. 1.000 m²-tik gora, 2.000 m²-raino: 5,00.

8.3.6. 2.000 m²-tik gora, 5.000 m²-raino: 7,50.

8.3.7. 5.000 m²-tik gora: 10,00.

9. Martxan dagoen jarduera baterako makinaria instalatzeko baino egiten ez diren aldez aurreko komunikazioen harira ematen diren administrazio-zerbitzuak, hain zuzen ere, ondorengo egiaztapenak edo ikuskatzeak, artikuluko honetako 8. paragrafoan jasotako tarifen arabera likidatuko dira, koefiziente zuzentzaile hauxe aplikatuta: 0,75.

6. artikulua

Irabazi asmorik gabeko entitateen kasuan, beren helburu edo xede espezifiko batetzeko, instalazio-lizentzian edo jarduera sailkatuaren aldez aurreko jakinarazpenean aipatzen den lokala ustiapen ekonomiko baterako erabiltzen badute, irabazi asmorik gabeko entitateen zerga-erregimenari eta mezenasgoaren zergapizgarriei buruzko otsailaren 24ko 1/2004 Foru Arauan aipatutako baldintzetan, eta Foru Arau horretako laugarren, bosgarren, zazpigarren eta hamaikagarren xedapen gehigarrietan aipatzen diren entitateen kasuan, zerga-kuota %90 murriztuko da.

4. Cuando se trate de ampliación del establecimiento para el cálculo de la cuota se tomará como tramo de superficie el correspondiente a los metros de ampliación.

5. En el caso de traslados de actividad desde zonas en que no proceda su instalación, conforme a la normativa urbanística, a zonas consideradas como adecuadas, siempre y cuando sea la misma actividad la que se desarrolle, las cuotas serán las calculadas conforme a las tarifas del apartado 2 anterior reducidas en un 25%.

6. Las autorizaciones administrativas para espectáculos o actividades a que se refiere el artículo 16, apartado a) de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas:

6.1. Satisfarán una cuota fija de 123,00 euros.

6.2. En los casos de modificación de la clase de espectáculo o actividad, reforma de instalaciones o cambio de emplazamiento, satisfarán una cuota fija de 123,00 euros.

7. Los servicios administrativos de comprobación posterior o inspección que se presten con ocasión de las comunicaciones previas de actividad clasificada, se liquidarán de conformidad con las tarifas del apartado 1 de este artículo corregidas mediante la aplicación de un coeficiente corrector del 0,75.

8. Cuando la licencia de actividad se refiera exclusivamente a instalación de maquinaria:

8.1. Se abonará una cuota fija de 102,50 euros.

8.2. La cuota establecida en el apartado anterior, según la categoría de la vía pública en que se encuentre ubicado el local a efectos catastrales, será multiplicada por los siguientes coeficientes:

— 1.^a: 2,00.

— 2.^a: 1,75.

— 3.^a: 1,50.

— 4.^a: 1,25.

— 5.^a: 1,00.

— 6.^a: 0,75.

— 7.^a: 0,50.

8.3. Las cuotas establecidas en los apartados anteriores, en función del local donde se ubiquen las instalaciones, serán además multiplicadas por los siguientes coeficientes:

8.3.1. Locales hasta 50 m²: 1,00.

8.3.2. Más de 50 hasta 200 m²: 1,50.

8.3.3. Más de 200 hasta 500 m²: 1,75.

8.3.4. Más de 500 hasta 1.000 m²: 2,00.

8.3.5. Más de 1.000 hasta 2.000 m²: 5,00.

8.3.6. Más de 2.000 hasta 5.000 m²: 7,50.

8.3.7. Más de 5.000 m²: 10,00.

9. Los servicios administrativos de comprobación posterior o inspección que se presten con ocasión de las comunicaciones previas que se formulen a propósito de instalación exclusivamente de maquinaria respecto de una actividad ya en funcionamiento, se liquidarán de conformidad con las tarifas del apartado 8 de este artículo corregidas mediante la aplicación de un coeficiente corrector del 0,75.

Artículo 6

En los supuestos de Entidades sin fines lucrativos que destinen el local a que se refiere la licencia de instalación o la comunicación previa de actividad clasificada a una explotación económica en el cumplimiento de su objeto o finalidad específica, en los términos previstos en la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de Régimen Fiscal de las entidades sin fin de lucro y de los incentivos fiscales al mecenazgo, así como, en los supuestos de las entidades a que se refieren las disposiciones adicionales cuarta, quinta, séptima y undécima de la misma Norma Foral, se aplicará una reducción del 90% sobre la cuota tributaria.

7. artikulua

1. Zerbitzu-ematea edo haren zergapeko egitate diren udal jarduerak hasten direnean sortzen da tasa eta ordaintzeko bete-beharra. Horretarako, jarduera- edo establezimendu-lizentzia eskuratzeko eskabidea aurkezten den eguna hartuko da zerbitzuaren edo jardueraren hasiera gisa.

Aldez aurreko komunikazioaren prozeduraren mende dauden kasuetan, udal zerbitzuek gerora ikuskaritza edo egiaztapenak egingen dituztenean baino ez da sortuko tasa.

8. artikulua

2. Aldez aurreko komunikazioaren prozedura baliatzen denean, sortuko den tasa Administrazioak likidatuko du, eta subjektu pasiboak jakinarazi egingo du, ordain dadin.

Bigarren: Indargabetuta gelditzen dira Jarduera eta Instalazioengatikoa Nahiz Lokalak Irekitzeagatikoa Zerbitzuen Tasak Arautzeko Ordenantza Fiskalaren 1. artikuluko 2. paragrafoa, 2, 5 eta 6. artikulua, 7. artikuluko 1. paragrafoa, 8. artikuluko 2. paragrafoa eta izenburua bera. Ordenantza hori 2002ko irailaren 26ko Plenoaren Erabakiz onartu zen, eta egun hauetako Plenoen Akordioez moldatu zuten: 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2009ko azaroaren 26a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

**DOKUMENTUAK EGITEKO ETA EMATEKO ZERBITZUAREN
TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA**

Lehenengoa: Dokumentuak Egiteko eta Emateko Zerbitzuaren Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita gelditu da:

4. artikulua

Tasa honen mende dauden zergapekoek tarifa hauek ordainduko dituzte:

TARIFA

A) Dokumentuak emateagatik

1. Pertsona interesatuaren eskariz, administrazio-espedienteetako dokumentuak edo udal liburutegi edo artxiboan daudenak fotokopiatzea edo paperean haien erreprodukzio bereziak egitea:

1.1. A4 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, zuri-beltzean, dokumentu bakoitzeko: 0,10 euro.

1.2. A3 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, zuri-beltzean, dokumentu bakoitzeko: 0,20 euro.

1.3. Irabazi asmorik gabeko entitateen eskariz administrazio-espedienteetan txertatutako dokumentuen fotokopiak. Hiritarren Partaidetzako Erakundearen Bilboko Udal Erregistroan behar bezala izena emanda duten eta datuak eguneratuta dituzten irabazi asmorik gabeko entitateek (Elkarte eta Fundazioek) %50eko hobaria izango dute aurreko zenbakian A4 eta A3 tamainako fotokopietarako araututako tarifetan.

1.4. A4 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, koloretan, dokumentu bakoitzeko: 1,25 euro.

1.5. A3 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, koloretan, dokumentu bakoitzeko: 2,50 euro.

1.6. A2 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, zuri-beltzean, dokumentu bakoitzeko: 0,30 euro.

1.7. A1 tamainako fotokopia edo erreprodukzioa paperean, zuri-beltzean, dokumentu bakoitzeko: 0,40 euro.

1.8. A0 tamainako fotokopia: planoak, zuri-beltzean, dokumentu bakoitzeko: 0,50 euro.

Artículo 7

1. Se devenga la Tasa y nace la obligación de contribuir cuando se inicie la prestación de servicio o realización de actividades municipales que constituyen su hecho imponible. A estos efectos, se entenderá iniciado el servicio o actividad en la fecha de presentación de la oportuna solicitud de la licencia de actividad o establecimiento.

En los supuestos sometidos al régimen de comunicación previa, solo se producirá el devengo de la tasa en caso de comprobación o inspección posterior por parte de los servicios municipales.

Artículo 8

2. En los supuestos sometidos al régimen de comunicación previa, la tasa que se devengue se liquidará por la Administración y se notificará para su pago por parte del sujeto pasivo.

Segundo: Quedan derogados el apartado 2.º del artículo 1, los artículos 2, 5, 6, el apartado 1 del artículo 7 y el apartado 2 del artículo 8, así como el título correspondiente a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios por Actividades e Instalaciones y Apertura y Establecimiento de Locales aprobada por Acuerdo Plenario de 26 de septiembre de 2002 y modificada por Acuerdo Plenario de fecha 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 26 de noviembre de 2009 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013 de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS
POR EXPEDICIÓN Y ENTREGA DE DOCUMENTOS**

Primero: Modificar el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Expedición y Entrega de Documentos, que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Los contribuyentes sujetos a esta Tasa satisfarán las siguientes tarifas:

TARIFAS

A) Por expedición de documentos

1. Fotocopias o reproducciones especiales en papel de documentos incorporados a expedientes administrativos u obrantes en la biblioteca o archivo municipal a petición de persona interesada:

1.1. Fotocopia o reproducción en papel A4, en blanco y negro, por cada una: 0,10 euros.

1.2. Fotocopia o reproducción en papel A3, en blanco y negro, por cada una: 0,20 euros.

1.3. Fotocopias de documentos incorporados a expedientes administrativos a petición de Entidades sin ánimo de lucro. Tendrán una bonificación del 50% sobre las tarifas de fotocopias A4 y A3 reguladas en el número anterior, las Entidades sin ánimo de lucro (Asociaciones y Fundaciones), debidamente inscritas en el Registro de Entidades de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Bilbao y que tengan sus datos actualizados.

1.4. Fotocopia o reproducción en papel A4, en color, por cada una: 1,25 euros.

1.5. Fotocopia o reproducción en papel A3, en color, por cada una: 2,50 euros.

1.6. Fotocopia o reproducción en papel A2 en blanco y negro, por cada una: 0,30 euros.

1.7. Fotocopia o reproducción en papel A1 en blanco y negro, por cada una: 0,40 euros.

1.8. Fotocopia A0: planos, en blanco y negro, por cada una: 0,50 euros.

2. Erreprodukzio bereziak, formatu digitalean:

2.1. Irudien erreprodukzio digitala, 100 orrialderaino, orrialde bakoitzeko: 0,30 euro.

2.2. Irudien erreprodukzio digitala, 100 orrialde baino gehiago badira, orrialde bakoitzeko: 0,20 euro.

2.3. CD / DVD batean grabatzea: 2,05 euro.

3. Bestelako zerbitzuak:

3.1. Bigarren erabiltzaile-karneta ematea, eta hurrengoak, karnet bakoitzeko: 1,25 euro.

3.2. Liburutegien arteko maileguen bitartez hartutako lanak jatorrizko liburutegira itzultzea: 4,95 euro.

4. Udal kartografiari edo Bilboko Udal Ordenantzarako Plan Orokorriari dagozkion planoak erreproduzitzea:

4.1. Kartografiako, udal Ordenazioko eta mapa akustikoko planoak erreproduzitzea:

4.1.1. Paperezko kopia, koloretan, 1/500 eskalatik 1/10.000 eskalaraino: 6,15 euro.

4.1.3. Paperezko kopia, koloretan, DINA 3: 4,10 euro.

4.2. Administrazio-espeditanteetan dauden planoen erreproduzizioa, tamaina berean:

4.2.1. DIN A0. Zuri-beltzeko kopia bakoitzeko: 4,10 euro.

4.2.2. DIN A1. Zuri-beltzeko kopia bakoitzeko: 2,00 euro.

4.2.3. DIN A2. Zuri-beltzeko kopia bakoitzeko: 1,00 euro.

5. Kartografia, Ordenazioa eta mapa akustikoa euskarri magnetikoan:

5.1. CD edo DVDan, unitate bakoitzeko: 2,05 euro.

5.2. 1/500 eskalatik 1/10.000 eskalarainoko fitxategi bakoitzeko: 4,25 euro.

6. Udal Sare Topografikoaren aipamenak:

6.1. Sare Topografikoko erpin bakoitzeko: 2,05 euro.

B) *Kontsultak egiteagatik edo dokumentuen kopiengatik*

7.1. Finka, egikaritze-unitate edo sektore bati aplikatu dakiokeen hirigintza-araubidearen gaineko kontsultak, idatziz eginikoak, eta edozein udal zerbitzuren kudeaketa berezia eskatuko duten eta alderdi interesatuak eskatu dituzten kontsultak: 27,00 euro.

7.2. Hiri Ordenazioko Plan Orokorreko hirigintza-arauei kopiak: 10,45

7.3. Udaltzaingoak egindako atestatuen hitzez hitzeko kopiak: 14,00 euro.

C) *Ziurtagiriak emateagatik*

8.1. Aurreko goiburuetan aipatutako dokumentuen ziurtagiriak likidatzeko, dokumentu horiei dagozkien tarifen %5 aplikatuko zaie.

8.2. Alderdi interesatuen eskariz egin behar diren eta edozein udal zerbitzuren kudeaketa berezia eskatuko duten era askotako informazioen ziurtagiriak: 20,70 euros.

D) *Administrazio-kontratazioetan ahalordea askiesteagatik*

9.1. Administrazio-kontratazioetan egin beharreko esku-hartzeetarako, Udal Aholkularitza Juridikoak ahalordea askiestea: 45,10 euro.

E) *Ehorzketa jardueretan aritzeko baimenengatik*

10.1. Ehorzketa-jardueretan aritzeko baimenak ematea: 45,90

F) *Azterketa-eskubideengatik*

11.1. A taldean sartzeko: 4,10 euro.

11.2. B taldean sartzeko: 3,10 euro.

11.3. C taldean sartzeko: 2,05 euro.

11.4. D taldean sartzeko: 2,05 euro.

11.5. E taldean sartzeko: 1,05 euro.

2. Reproducciones especiales en formato digital:

2.1. Reproducción digital de imagen hasta 100 páginas, por cada página: 0,30 euros.

2.2. Reproducción digital de imagen para más de 100 páginas, por cada página: 0,20 euros.

2.3. Por grabación en CD / DVD: 2,05 euros.

3. Otros servicios:

3.1. Extensión de segundo carnet de usuarios y sucesivos, por cada uno: 1,25 euros.

3.2. Devolución de obras recibidas en préstamo interbibliotecario a la biblioteca de origen: 4,95 euros.

4. La reproducción de planos que le corresponde a la cartografía municipal o al Plan General para la Ordenación Municipal de Bilbao:

4.1. Reproducción de planos de Cartografía, Ordenación municipal y mapa acústico:

4.1.1. Copia papel color en escalas desde 1/500 a 1/10.000: 6,15 euros.

4.1.2. Copia papel color DINA 3: 4,10 euros.

4.2. Reproducción de planos que obran en expedientes administrativos al mismo tamaño:

4.2.1. DIN A0. Por copia blanco y negro: 4,10 euros.

4.2.2. DIN A1. Por copia blanco y negro: 2,00 euros.

4.2.3. DIN A2. Por copia blanco y negro: 1,00 euros.

5. Cartografía, Ordenación y mapa acústico en soporte magnético:

5.1. En CD o DVD, unidad: 2,05 euros.

5.2. Por fichero en escalas desde 1/500 a 1/10.000: 4,25 euros.

6. Reseñas de la Red Topográfica Municipal:

6.1. Por vértice de la Red Topográfica: 2,05 euros.

B) *Por consultas y copias de documentos*

7.1. Las consultas urbanísticas por escrito del régimen urbanístico aplicable a una finca unidad de ejecución o sector así como aquellas consultas a petición de parte interesada que requiera especial gestión de cualquier servicio municipal: 27,00 euros.

7.2. Copias de las normas urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana: 10,45 euro.

7.3. Copias literales de atestados formulados por la Policía Municipal: 14,00 euros.

C) *Por expedición de certificados*

8.1. Las certificaciones de los documentos a que se refieren los epígrafes anteriores, se liquidarán aplicando el 5% de sus tarifas correspondientes.

8.2. Certificaciones de informaciones diversas que se hayan de realizar a petición de parte interesada y que requieran especial gestión de cualquier servicio municipal: 20,70 euros.

D) *Por bastanteo de poderes en contrataciones administrativas*

9.1. Bastanteo de poderes por la asesoría Jurídica Municipal, a los efectos de intervenciones en contrataciones administrativas: 45,10 euros.

E) *Por autorizaciones para el ejercicio de actividades funerarias*

10.1. Expedición de autorizaciones para el ejercicio de actividades funerarias: 45,90 euros.

F) *Por derechos de examen*

11.1. Para ingreso en el grupo A: 4,10 euros.

11.2. Para ingreso en el grupo B: 3,10 euros.

11.3. Para ingreso en el grupo C: 2,05 euros.

11.4. Para ingreso en el grupo D: 2,05 euros.

11.5. Para ingreso en el grupo E: 1,05 euros.

11.6. Auto taxiak gidatzeko gaitasun-agiria lortzeko azterketagatik. Tasa horren truke, gaitasun-agiria eskuratzeko azterketa-deialdira joateko eskubidea izango da, hiru aldiz gehienez, eta gaitzerrendako dokumentazioa ere ematen da: 26,65 euro.

G) *Trebakuntza-ikastaroen ziurtagiriengatik*

12.1. Hiritarren segurtasuna, udaltzaingoa, suhiltzaileak, babes zibila eta anbulantzien alorrean kanpoko trebakuntza teoriakoa lantzeko ikastaroak. Orduko: 127,85 euro.

12.2. 2 orduko ikastaroak: su-itxalgailuak, tresnak, armak edo espezifikoki Herriarren Segurtasuneko eta Babes Zibileko polizia, suhiltzaile, anbulantzia eta babes zibilarenak diren arma edo ekipa teknikoak erabiltzen ikasteko; ikasle bakoitzeko gutxienez 10 eta gehienez 15 ikasle izango dira. Ikasle bakoitzeko, materiala barne: 36,90 euro.

12.3. 4tik 6 ordurako ikastaroak: su-itxalgailuak, tresnak, armak edo espezifikoki Herriarren Segurtasuneko eta Babes Zibileko polizia, suhiltzaile, anbulantzia eta babes zibilarenak diren arma edo ekipa teknikoak erabiltzen ikasteko; gutxienez 10 eta gehienez 15 ikasle izango dira. Ikasle bakoitzeko, materiala barne: 76,90 euro.

H) *Kopia bikoiztuak emateagatik*

13.1. Arriskutsuak izan daitezkeen txakurren Erregistroan izena eman izanaren karneten eta lizentzia-karneten kopiak ematea: 4,95 euro.

13.2. Garraiorako Txartel Bereziaren kopiak ematea: 3,15 euros.

13.3. Auto taxi gidariaren udal baimenaren kopia ematea: 5,15 euros.

I) *Egoiliarren aparkalekuak eskualdatzeko baimenak emateagatik*

14.1. Egoiliarrentzako lurpeko aparkalekuetako partzelak erabiltzeko eskubideak eskualdatzeko baimenak ematea: 74,50 euros.

Bigarren: Indargabetuta gelditu da Dokumentuak Egiteko eta Emateko Zerbitzuaren Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzetako Erabakien bitartez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorri, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

ZABOR-BILKETA ZERBITZUA EMATEAGATIKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Zabor-Bilketa Zerbitzua Emateagatiko Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 6. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita geratu da:

6. artikulua

Tasa honen mende dauden zergapekoek tarifa hauek ordainduko dituzte:

TARIFAK

1. Etxebizitza bakoitzeko eta ibilgailuak gordetzeko baino erabiltzen ez den garaje komunitario edo partikular bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 44,40 euro.
- 2.a: 38,65 euro.
- 3.a: 33,00 euro.

11.6. Por examen para la obtención del certificado de aptitud para conducir auto taxis. Esta tasa se exigirá por el derecho a acudir, con un máximo de tres oportunidades, a la convocatoria de examen para la obtención del certificado de aptitud, y comprende la entrega de la documentación del temario: 26,65 euros.

G) *Por certificados de cursos de formación*

12.1. Cursos de Formación teórica externa en los ámbitos de la seguridad ciudadana, policía municipal, bomberos protección civil y ambulancias. Por hora: 127,85 euros.

12.2. Cursos de 2 horas de manejo de extintores, herramientas, armas o equipos técnicos específicos de policía, bomberos, ambulancias y protección civil del Área de Seguridad ciudadana y Protección Civil, con un mínimo de 10 y un máximo de 15 alumnos Por alumno, incluido material: 36,90 euros.

12.3. Cursos de 4 a 6 horas de manejo de extintores, herramientas, armas o equipos técnicos específicos de policía, bomberos, ambulancias y protección civil del Área de Seguridad ciudadana y Protección Civil, con un mínimo de 10 y un máximo de 15 alumnos Por alumno, incluido material: 76,90 euros.

H) *Por expedición de duplicados*

13.1. Expedición de duplicados de Carnets de licencia y de inscripción en el Registro de perros potencialmente peligrosos: 4,95 euros.

13.2. Expedición de duplicados de la Tarjeta Especial de Transporte: 3,15 euros.

13.3. Por la expedición de un duplicado del permiso municipal de conductor de auto taxi: 5,15 euros.

I) *Por expedición de autorizaciones para la transmisión de aparcamientos de residentes*

14.1. Expedición de autorizaciones para la transmisión de los derechos de uso sobre las parcelas de los aparcamientos subterráneos para residentes: 74,50 euros.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Expedición y Entrega de Documentos, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por Acuerdos Plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre 1999, 28 de septiembre 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de Septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013 de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

Primero: Modificar el artículo 6 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación del Servicio de Recogida de Basuras que quedará redactado como sigue:

Artículo 6

Los contribuyentes sujetos a esta Tasa satisfarán las siguientes tarifas:

TARIFAS

1. Por cada vivienda y garaje comunitario o particular destinado exclusivamente a la guarda de vehículos, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 44,40 euros.
- 2.^a: 38,65 euros.
- 3.^a: 33,00 euros.

- 4.a: 27,25 euro.
- 5.a: 20,80 euro.
- 6.a: 15,90 euro.
- 7.a: 10,55 euro.

2. Elikadura-saltokiak, ostalaritza, edariak eta ikuskizunen alokarekoak, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 91,15 euro.
- 2.a: 82,90 euro.
- 3.a: 74,17 euro.
- 4.a: 65,65 euro.
- 5.a: 57,00 euro.
- 6.a: 48,30 euro.
- 7.a: 39,75 euro.

3. Saltokiak oro har; banketxe eta bulegoak, bilketa propio berezia duten harategiak, klinikak eta antzekoak eta profesionalak, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 65,10 euro.
- 2.a: 59,50 euro.
- 3.a: 52,55 euro.
- 4.a: 45,55 euro.
- 5.a: 38,50 euro.
- 6.a: 31,45 euro.
- 7.a: 24,50 euro.

2 eta 3 goiburuetan aipatutako kuotak 25 m²-rainoko azalera duten establezimenduetan aplikatzekoak izango dira.

Merkataritza- edo salerosketa-jarduerak, jarduera profesionalak edo ekonomikoak hartzen dituzten edo har ditzaketen lokal edo establezimenduetan, aurreko paragrafoan ezarritako azalera gainditzen badute, portzentaje hauetan handitutako tasa ordainduko dute:

- 26 m²-tik 50 m²-raino: %25.
- 51 m²-tik 100 m²-raino: %50.
- 101 m²-tik 200 m²-raino: %100.
- 201 m²-tik 500 m²-raino: %150.
- 501 m²-tik 1000 m²-raino: %200.

Lehen 1000 m²-etatik aurrera, 500 m² edo frakzio bakoitzeko, lehen 1000 m²-en errekararen %200eko hasierako tasaren %25 ez metakorra ordaindu beharko dute.

Azalari dagokionez, higiezin azalera osoari ezarriko zaio.

4. Udal Merkatuetako postuak:

0 eta 1,90 metro lineal bitarterainoko erakusmahaia duen postu bakoitzeko: 24,50 euro.

Azalera hori gainditzen dutenek dagokion tasa ordaindu beharko dute, metro lineal edo frakzio bakoitzeko %20 gehituta.

1, 2, 3, 4 eta 7 goiburuetako tarifak hiru hilez behin ordaintzekoak izango dira.

5. Udal Azoketan egokitu diren eremuak erabiltzea, ez etengabe, postu eta egun bakoitzeko: 0,30 euro.

6. Bide publikoan dauden azoka txikietako erabiltzaileak, postu eta egun bakoitzeko: 0,65 euro.

7. 6 langileraino hartzen duten era guztietako industria, tailer eta lantegiak: 41,30 euro.

- 7 langiletik 20-raino hartzen dituztenak: 113,15 euro.
- 21 langiletik 50-eraino hartzen dituztenak: 226,30 euro.
- 51 langiletik 100-eraino hartzen dituztenak: 348,05 euro.
- 101 langiletik 200-eraino hartzen dituztenak: 628,60 euro.

201 langiletik 400-eraino hartzen dituztenak: 754,30 euro.

Lehen 400 langileetatik aurrera, 200 langile edo frakzio bakoitzeko, aurreko tasa ordaindu beharko da, %25 ez metakorra gehituta.

- 4.^a: 27,25 euros.
- 5.^a: 20,80 euros.
- 6.^a: 15,90 euros.
- 7.^a: 10,55 euros.

2. Comercios ramo alimentación, hostelería, bebidas, espectáculos, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 91,15 euros.
- 2.^a: 82,90 euros.
- 3.^a: 74,17 euros.
- 4.^a: 65,65 euros.
- 5.^a: 57,00 euros.
- 6.^a: 48,30 euros.
- 7.^a: 39,75 euros.

3. Comercios en general, Banca y Oficinas, Carnicerías con recogida propia especial, Clínicas y similares y profesionales, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 65,10 euros.
- 2.^a: 59,50 euros.
- 3.^a: 52,55 euros.
- 4.^a: 45,55 euros.
- 5.^a: 38,50 euros.
- 6.^a: 31,45 euros.
- 7.^a: 24,50 euros.

Las cuotas tarifadas en los epígrafes 2 y 3 se considerarán de aplicación a establecimientos de hasta 25 m² de superficie.

En los locales o establecimientos en que se desarrollen o puedan desarrollarse actividades comerciales, mercantiles o profesionales, de carácter económico, y rebasen la superficie establecida en el párrafo anterior, satisfarán la Tasa correspondiente aumentada en la forma siguiente:

- De 26 m² hasta 50 m²: 25%.
- De 51 m² hasta 100 m²: 50%.
- De 101 m² hasta 200 m²: 100%.
- De 201 m² hasta 500 m²: 150%.
- De 501 m² hasta 1000 m²: 200%.

Por cada 500 m² o fracción que exceda a los primeros 1000 m² satisfarán además del 200% de recargo de los primeros 1000 m² un 25% no acumulativo de la Tasa inicial.

En cuanto a la superficie, se considerará de aplicación la superficie total de los inmuebles.

4. Puestos en los Mercados Municipales:

Por cada puesto de 0 a 1,90 m.l. de mostrador: 24,50 euros.

Los que rebasen dicha superficie satisfarán la tasa correspondiente aumentada en un 20% por cada metro lineal o fracción.

Las tarifas de los epígrafes 1, 2, 3, 4, y 7 serán trimestrales.

5. Uso no permanente de zonas habilitadas en los Mercados Municipales para la venta por puesto y día: 0,30 euros.

6. Usuarios de Mercadillos sitios en la vía pública, por puesto y día: 0,65 euros.

7. Las Industrias, talleres y fábricas de toda clase que ocupen hasta 6 trabajadores: 41,30 euros.

- Las mismas que ocupen de 7 a 20 trabajadores: 113,15 euros.
- Las mismas que ocupen de 21 a 50 trabajadores: 226,30 euros.
- Las mismas que ocupen de 51 a 100 trabajadores: 348,05 euros.
- Las mismas que ocupen de 101 a 200 trabajadores: 628,60 euros.

Las mismas que ocupen de 201 a 400 trabajadores: 754,30 euros.

Por cada 200 trabajadores o fracción que exceda de los primeros 400, satisfarán la precedente tasa aumentada en un 25% no acumulativo.

Industria batek aldi bateko langileak hartzen baditu, aurreko urtean hartutako langileen batez bestekoa izango da oinarria.

8. 120 litroko edukiontzi homologatuen bitartez, bilketa berezia (zerbitzu berezia) duten saltokiak, bide publikoaren kategoriararen arabera:

- 1.a: 59,25 euro.
- 2.a: 53,80 euro.
- 3.a: 48,20 euro.
- 4.a: 41,90 euro.
- 5.a: 36,05 euro.
- 6.a: 29,80 euro.
- 7.a: 24,00 euro.

9. 240 litroko edukiontzi homologatuen bitartez, bilketa berezia (zerbitzu berezia) duten saltokiak, bide publikoaren kategoriararen arabera:

- 1.a: 118,55 euro.
- 2.a: 107,60 euro.
- 3.a: 95,70 euro.
- 4.a: 84,05 euro.
- 5.a: 71,85 euro.
- 6.a: 59,65 euro.
- 7.a: 48,20 euro.

10. 330 litroko edukiontzi homologatuen bitartez, bilketa berezia (zerbitzu berezia) duten saltokiak, bide publikoaren kategoriararen arabera:

- 1.a: 154,90 euro.
- 2.a: 147,95 euro.
- 3.a: 131,75 euro.
- 4.a: 115,60 euro.
- 5.a: 98,85 euro.
- 6.a: 82,05 euro.
- 7.a: 65,90 euro.

8, 9 eta 10 epigrafeetako tarifak hilero ordaintzekoak izango dira.

11. Ekitaldi publiko eta jaien ondorioz egin beharreko ezohiko bilketak:

11.1. Ekitaldiak, etxetxoak erabiltzen direnean (baina zuzeneko musika-emanaldirik gabe):

- 1 etxetxotik 10era, eguneko: 103,30 euro.
- 11 etxetxotik 20ra, eguneko: 238,90 euro.
- 21 etxetxotik 30era, eguneko: 378,30 euro.
- 31 etxetxotik 40ra, eguneko: 549,95 euro.

11.2. Ekitaldiak, etxetxoak erabiltzen direnean (eta zuzeneko musika-emanaldiak daudenean):

- 1 etxetxotik 10era, eguneko: 171,65 euro.
- 11 etxetxotik 20ra, eguneko: 275,00 euro.
- 21 etxetxotik 30era, eguneko: 378,20 euro.

11.3. Txosnak dituzten ekitaldiak (musika-emanaldirik gabe):

- Etxetxo 1etik 5era, eguneko: 171,65 euro.
- 6 etxetxotik 10era, eguneko: 238,90 euro.
- 11 etxetxotik 20ra, eguneko: 378,30 euro.
- 21 etxetxotik 30era, eguneko: 549,95 euro.
- 30etik aurrera, 10 etxetxotako frakzio bakoitzeko, eta eguneko: 171,65 euro.

11.4. Txosnak dituzten ekitaldiak (eta musika-emanaldiak):

- Etxetxo 1etik 5era, eguneko: 238,90 euro.
- 6 etxetxotik 10era, eguneko: 378,30 euro.
- 11 etxetxotik 20ra, eguneko: 552,30 euro.
- 20tik aurrera, 10 etxetxotako frakzio bakoitzeko, eta eguneko: 171,65 euro.

Cuando una industria ocupe trabajadores eventuales la base será el promedio de los trabajadores ocupados en el año precedente.

8. Comercios de recogida especial (servicio especial) mediante contenedores homologados de 120 litros, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 59,25 euros.
- 2.^a: 53,80 euros.
- 3.^a: 48,20 euros.
- 4.^a: 41,90 euros.
- 5.^a: 36,05 euros.
- 6.^a: 29,80 euros.
- 7.^a: 24,00 euros.

9. Comercios de recogida especial (servicio especial) mediante contenedores homologados de 240 litros, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 118,55 euros.
- 2.^a: 107,60 euros.
- 3.^a: 95,70 euros.
- 4.^a: 84,05 euros.
- 5.^a: 71,85 euros.
- 6.^a: 59,65 euros.
- 7.^a: 48,20 euros.

10. Comercios de recogida especial (servicio especial) mediante contenedores homologados de 330 litros, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 154,90 euros.
- 2.^a: 147,95 euros.
- 3.^a: 131,75 euros.
- 4.^a: 115,60 euros.
- 5.^a: 98,85 euros.
- 6.^a: 82,05 euros.
- 7.^a: 65,90 euros.

Las tarifas de los epígrafes 8, 9 y 10, serán mensuales.

11. Recogidas extraordinarias por motivos de actos públicos y fiestas:

11.1. Actos con casetas (Sin actuaciones musicales en directo):

- De 1 a 10 casetas, por jornada: 103,30 euros.
- De 11 a 20 casetas, por jornada: 238,90 euros.
- De 21 a 30 casetas, por jornada: 378,30 euros.
- De 31 a 40 casetas, por jornada: 549,95 euros.

11.2. Actos con casetas (Con actuaciones musicales):

- De 1 a 10 casetas, por jornada: 171,65 euros.
- De 11 a 20 casetas, por jornada: 275,00 euros.
- De 21 a 30 casetas, por jornada: 378,20 euros.

11.3. Actos con txoznas (Sin actuaciones musicales):

- De 1 a 5 casetas, por jornada: 171,65 euros.
- De 6 a 10 casetas, por jornada: 238,90 euros.
- De 11 a 20 casetas, por jornada: 378,30 euros.
- De 21 a 30 casetas, por jornada: 549,95 euros.
- A partir de 30, por cada fracción de 10 casetas, por jornada 171,65 euros.

11.4. Actos con txoznas (Con actuaciones musicales):

- De 1 a 5 casetas, por jornada: 238,90 euros.
- De 6 a 10 casetas, por jornada: 378,30 euros.
- De 11 a 20 casetas, por jornada: 552,30 euros.
- A partir de 20, por cada fracción de 10 casetas, por jornada: 171,65 euros.

12. Elikagaiak, elementu galkorrak, salgaiak eta bestelako antzeko objektuak udal zabortegietan suntsitzea, tona edo frakzio bakoitzeko: 90,50 euro.

Bigarren: Indargabetuta gelditzen da Zabor-bilketa Zerbitzua Emateagatiko Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 6. artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

ESTOLDERIA-ZERBITZUA EMATEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Estolderia-zerbitzuaren Tasa Arautzen Duen Ordenantza Fiskalaren 1, 4 eta 5. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita geratu dira:

1. artikulua

Ordenantza honetan araututako ordainarazpenaren objektu dira honako kontzeptuak

a) Iraizkinak, euri-urak, ur beltzak eta hondakin-urak kanporatzeko Udalaren estolderia-zerbitzua osatzen duten jarduerak, udalerraren barruan dauden finketan.

b) Udal estolderia-sarean hartunea egitea baimentzeko bete beharreko baldintzak betetzen diren egiaztatze udal lana, teknikoa eta administrazioa.

4. artikulua

1. Estolderia-zerbitzuari dagokionez, zergapean dagoen higiezinak Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren eraginetarako duen zerga-oinarria izango da ordainarazteko oinarria.

2. Udal estolderia-sarean hartuneak baimentzeko zerbitzuari dagokionez, lan horren kostu erreala edo aurreikus daitekeen kostua izango da ordainarazteko oinarria.

5. artikulua

Tasa honen mende dauden zergapekoek haxe ordainduko dute:

TARIFAK

1. Estolderia-zerbitzuagatik:

1.1. Orubeetako estolderiak direnean, eskola publiko zein itunpekoen estali gabeko kirol-instalazioenak edo elizenak eta gurtzarako baino erabiltzen ez diren erlijio-zentroenak direnean, baldin eta 500 m²-tik gorako azalera badute, edo hirugarren adinekoen egoitzen estolderiak direnean, baldin eta onura publikokotzat aitortuta dauden erlijio-erakundeek zuzentzen badituzte eta 500 m²-tik gorako azalera badute, eta azkenik, trenbideetarako baino erabiltzen ez diren azaleretako estolderiak direnean. Kasu horietan, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren erroldan finka onuradunek duten zerga-oinarriaren %0,0345 ordaindu beharko dute.

1.2. Aurreko zenbakian sartzen ez diren gainerako higiezinaren estolderiak direnean, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren Erroldan finka onuradunek duten zerga-oinarriaren %0,1306 ordaindu beharko dute.

2. Udal estolderia-sarean hartunea egiteko baimenak emateko zerbitzuagatik: 343,00 euro.

Bigarren: Indargabetuta gelditu da, akordio honetako hirugarren puntua betetzen denerako, Estolderia Zerbitzuaren Tasa arautzen

12. La destrucción de alimentos, artículos perecederos, mercaderías y demás objetos análogos en vertederos municipales, por cada tonelada o fracción: 90,50 euros.

Segundo: Queda derogado el artículo 6 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación del Servicio de Recogida de Basuras, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por acuerdos plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de Septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ALCANTARILLADO

Primero: Modificar los artículos 1, 4 y 5 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación del Servicio de Alcantarillado, que quedarán redactados como sigue:

Artículo 1

Constituyen el objeto de la exacción regulada en esta Ordenanza los siguientes conceptos:

a) Las actividades que integran la prestación de los servicios de alcantarillado municipal para evacuación de excretas, aguas pluviales, aguas negras y residuales, en beneficio de las fincas situadas en el término municipal.

b) La actividad municipal, técnica y administrativa, tendente a verificar si se dan las condiciones necesarias para autorizar la acometida a la red de alcantarillado municipal.

Artículo 4

1. En lo que al servicio de alcantarillado se refiere, la base de la exacción será la base imponible que a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles corresponda al inmueble objeto de gravamen.

2. En lo que al servicio de autorización de la acometida a la red de alcantarillado municipal se refiere, la base de la exacción será el coste real o previsible de la actividad.

Artículo 5

Los contribuyentes sujetos a esta Tasa satisfarán:

TARIFAS

1. Por el Servicio de Alcantarillado:

1.1. Que afecte a los solares, las instalaciones deportivas descubiertas de colegios públicos o concertados, las iglesias y centros religiosos destinados exclusivamente al culto y con una superficie superior a 500 m², las residencias de la tercera edad, regidas por instituciones religiosas o declaradas de utilidad pública y con una superficie superior a 500 m² y las superficies exclusivamente destinadas a vías férreas, el 0,0345% de la base imponible con que figuren las fincas beneficiadas en el Padrón del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

1.2. Que afecte al resto de inmuebles no contemplados en el número anterior, el 0,1306% de la base imponible con que figuren las fincas beneficiadas en el Padrón del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

2. Por el servicio de autorización de acometida a la red de alcantarillado municipal: 343,00 euros.

Segundo: Queda derogado, en caso de cumplimiento del punto tercero de este acuerdo, el artículo 5.1 de la Ordenanza Fiscal regu-

duen Ordenantza Fiskalaren 5.1. artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2010eko irailaren 27a eta 2011ko irailaren 29a.

Indargabetuta gelditu dira Estolderia-zerbitzuaren Tasa Arautzen Duen Ordenantza Fiskalaren 1, 4 eta 5.2 artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2010eko irailaren 27a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den 5.1. artikulua moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera baino ez du izango eragina, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean izango da, Bizkaiko Foru Aldundiak Bilboko katastro-balioak areagotzea erabakitzen ez badu, 2013 zerga-aldirako. Bizkaiko Foru Aldundiak 2013 zerga-aldirako Bilboko katastro-balioak eguneratzea erabakitzen badu, Zerga Kudeaketako Organoak izango du ahalmena Estolderia-tasarako ezarritako zerga-tasa moldatu eta doitzeko, Estolderia-zerga Arautzen Duen Ordenantza Fiskaleko 5. artikuluko 1. zenbakiaren arabera, hartara zerga horrek 2013rako izango duen zerga-kuota %2,5 igo dadin aurreko ekitaldiarekin alderatuz. Horrek 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan ezarritakoari jarraituz, eta indarrean jarraituko du hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte.

Proposatu den 1, 4 eta 5.2 artikuluen moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

UDALEKO SUHILTZAILEEK EMANDAKO ZERBITZUEN TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Udaleko Suhiltzaileek Emandako Zerbitzuen Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 3. artikulua moldatu da. Honela idatzita geratu da:

3. artikulua

1. Oro har, zerbitzua ematen denean, dagokion likidazioa egingo da, Udalarri eragin zaizkion gastuak kontuan hartuta eta tarifa hauen arabera:

TARIFAK

1. Zerbitzu edo jardueraren mota

1. Oro har, zerbitzua ematen denean, dagokion likidazioa egingo da, Udalarri eragin zaizkion gastuak kontuan hartuta eta tarifa hauen arabera:

- 1.1. Langileak:
 - 1.1.1. Suhiltzaileak:
 - 1.1.1.1. Orduko: 238,00 euro.
 - 1.1.2. Kaporala:
 - 1.1.2.1. Orduko: 258,00 euro.

ladora de la Tasa de Alcantarillado, aprobada por acuerdo plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por acuerdos plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 27 de septiembre de 2010 y 29 de septiembre de 2011.

Quedan derogados los artículos 1, 4 y 5.2 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación del Servicio de Alcantarillado, aprobada por acuerdo plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por acuerdos plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001 y 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 27 de septiembre de 2010 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, del artículo 5.1 solo surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2013, y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación, en el caso de que la Diputación Foral de Bizkaia, no acuerde incrementar los valores catastrales del término municipal de Bilbao, para el período impositivo del año 2013. En el caso de que la Excm. Diputación Foral de Bizkaia acuerde actualizar los valores catastrales del término municipal de Bilbao, para el período impositivo del año 2013, se faculta al Órgano de Gestión Tributaria para modificar y ajustar, el tipo impositivo de la Tasa de Alcantarillado, establecido en el número 1 del artículo 5 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa de Alcantarillado, con objeto de que la cuota tributaria de esta tasa para el año 2013, se incremente un 2,5% respecto del ejercicio anterior, lo que surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

La modificación que se propone de los artículos 1, 4 y 5.2 surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR LOS SERVICIOS PRESTADOS POR EL CUERPO MUNICIPAL DE BOMBEROS

Primero: Modificar el artículo 3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por los Servicios Prestados por el Cuerpo Municipal de Bomberos, que quedará redactado como sigue:

Artículo 3

1. Con carácter general cuando se preste el servicio se practicará la correspondiente liquidación teniendo en cuenta los gastos causados al Ayuntamiento con arreglo a las siguientes tarifas:

TARIFAS

1. Tipo de servicio o actividad

1. Con carácter general cuando se preste el servicio se practicará la correspondiente liquidación teniendo en cuenta los gastos causados al Ayuntamiento con arreglo a las siguientes tarifas:

- 1.1. Personal:
 - 1.1.1. Bombero:
 - 1.1.1.1. Por hora: 238,00 euros.
 - 1.1.2. Cabo:
 - 1.1.2.1. Por hora: 258,00 euros.

- 1.1.3. Sarjentua:
 - 1.1.3.1. Orduko: 295,00 euro.
- 1.1.4. Ofizialordea:
 - 1.1.4.1. Orduko: 338,00 euro.
- 1.1.5. Ofiziala:
 - 1.1.5.1. Orduko: 405,00 euro.
- 1.1.6. Zuzendaritza eta Buruzagitza:
 - 1.1.6.1. Orduko: 484,00 euro.
- 1.1.7. Babes Zibileko teknikariak:
 - 1.1.7.1. Babes Zibileko atalburua. Ordu edo frakzio bakoitze 43,00 euro.
 - 1.1.7.2. Babes Zibileko Ikuskapeneko bulegoburua. Ordu edo frakzio bakoitzeko: 38,00 euro.
 - 1.1.7.3. Babes Zibileko Ikuskapeneko talde-burua. Ordu edo frakzio bakoitzeko: 31,00 euro.
 - 1.1.7.4. Babes Zibileko ikuskatzaileak. Ordu edo frakzio bakoitzeko: 27,00 euro.
- 1.2. Materiala:
 - 1.2.1. Autobonba:
 - 1.2.1.1. Irteera bakoitzeko: 1.622,00 euro.
 - 1.2.1.2. Lan-ordu bakoitzeko: 810,00 euro.
 - 1.2.2. Eskala eta beso artikulatua:
 - 1.2.2.1. Irteera bakoitzeko: 2.269,00 euro.
 - 1.2.2.2. Lan-ordu bakoitzeko: 1.135,00 euro.
 - 1.2.3. Ponpa:
 - 1.2.3.1. Irteera bakoitzeko: 648,00 euro.
 - 1.2.3.2. Lan-ordu bakoitzeko: 324,00 euro.
 - 1.2.4. Ibilgailu lagungarriak:
 - 1.2.4.1. Irteera bakoitzeko: 648,00 euro.
 - 1.2.4.2. Lan-ordu bakoitzeko: 324,00 euro.
 - 1.2.5. Aurreko tarifetan sartuta daude erregaien gastuak.
 - 1.2.6. 6 kg-ko hautsezko itzalgailuak, unitate bakoitzeko: 66,00 euro.
 - 1.2.7. 12 kg-ko hautsezko itzalgailuak, unitate bakoitzeko: 92,00 euro.
 - 1.2.8. Mahukak, unitate bakoitzeko: 1,70 euro.
 - 1.2.9. Ordaintzera behartuta dagoenak ordaindu beharko ditu erabiltzen diren apar-kargak eta bestelako produktuak, eta erosi diren prezio edo kostura fakturatuko dira, %10eko errekaragurekin.
- 1.3. Materiala eta langileen jantzi eta oinetakoak hondatze-agatik, fakturatu den kopuru osoaren %10 gehituko da.
- 1.4. Aurreko paragrafoetan ordu bakoitzeko aipatu diren balioei, 1.1.7. paragrafoari izan ezik, koefiziente zuzentzaile hauek eza-riko zaizkie:
 - 1.4.1. Ordu erdirainoko esku-hartzeetan: 0,75 euro.
 - 1.4.2. Ordu erditik ordubeterainoko esku-hartzeetan: 1,00 euro.
 - 1.4.3. Ordubetetik bi ordurainoko esku-hartzeetan: 1,70 euro.
 - 1.4.4. Bi ordutik hiru ordurainoko esku-hartzeetan: 1,80 euro.
 - 1.4.5. Hiru ordutik gorako esku-hartzeetan: 2,00 euro.

2. Zerbitzua errepideak garbitzeko ematen bada, edo animaliak artatzeko, alarmak deskonektatzeko, edo ordenantzako 1. artiku-luko 2.4. paragrafoan aipatzen diren zerbitzu bereziak ematen badira, 2.5. paragrafoan aipatzen diren adibideak izan ezik, eta eraikinak eskoratu, finkatu eta eraistea, edo fatxadak eta teilatuak saneatzea izan ezik, tasa hauek ordainduko dira: 195,00 euro.

- 1.1.3. Sargento:
 - 1.1.3.1. Por hora: 295,00 euros.
- 1.1.4. Suboficial:
 - 1.1.4.1. Por hora: 338,00 euros.
- 1.1.5. Oficial:
 - 1.1.5.1. Por hora: 405,00 euros.
- 1.1.6. Dirección y Jefatura:
 - 1.1.6.1. Por hora: 484,00 euros.
- 1.1.7. Técnicos de Protección Civil:
 - 1.1.7.1. Jefe Sección Protección Civil. Por hora o fracción: 43,00 euros.
 - 1.1.7.2. Jefe Negociado Inspección Protección Civil. Por hora o fracción: 38,00 euros.
 - 1.1.7.3. Jefe de Grupo Inspección Protección Civil. Por hora o fracción: 31,00 euros.
 - 1.1.7.4. Inspector Protección Civil. Por hora o fracción: 27,00 euros.
- 1.2. Material:
 - 1.2.1. Autobomba:
 - 1.2.1.1. Por salida: 1.622,00 euros.
 - 1.2.1.2. Por hora de trabajo: 810,00 euros.
 - 1.2.2. Escala y brazo articulado:
 - 1.2.2.1. Por salida: 2.269,00 euros.
 - 1.2.2.2. Por hora de trabajo: 1.135,00 euros.
 - 1.2.3. Bomba:
 - 1.2.3.1. Por salida: 648,00 euros.
 - 1.2.3.2. Por hora de trabajo: 324,00 euros.
 - 1.2.4. Vehículos auxiliares:
 - 1.2.4.1. Por salida: 648,00 euros.
 - 1.2.4.2. Por hora de trabajo: 324,00 euros.
 - 1.2.5. En las tarifas anteriores se considerarán incluidos los gastos de combustible.
 - 1.2.6. Extintores de Polvo de 6 kg, por unidad: 66,00 euros.
 - 1.2.7. Extintores de Polvo de 12 kg, por unidad: 92,00 euros.
 - 1.2.8. Mangueras, por unidad: 1,70 euros.
 - 1.2.9. Las cargas de espuma y otros productos que se uti-licen serán de cuenta del obligado al pago y facturadas al precio o coste de adquisición, con un recargo del 10%.
- 1.3. Por el deterioro del material, calzado y vestuario del per-sonal, se cargará el 10% del total facturado.
- 1.4. A los valores por hora relacionados en los apartados ante-riores excepto el 1.1.7, se les aplicaran los siguientes coeficien-tes correctores:
 - 1.4.1. Por intervenciones hasta media hora de duración: 0,75 euros.
 - 1.4.2. Por intervenciones entre media hora y una hora de dura-ción: 1,00 euros.
 - 1.4.3. Por intervenciones entre una y dos horas de duración: 1,70 euros.
 - 1.4.4. Por intervenciones entre dos y tres horas de duración: 1,80 euros.
 - 1.4.5. Por intervenciones de más de tres horas de duración: 2,00 euros.
- 2. Cuando se preste el servicio con ocasión de la limpieza de calzadas, atención de animales, desconexión de alarmas, ser-vicios especiales a que se refiere el apartado 2.4 del artículo 1 de la ordenanza, con excepción de los supuestos de consolidación y apuntalamiento de construcciones y demoliciones y de saneado de fachadas y tejados y servicios del apartado 2.5, se satisfarán: 195,00 euros.

2. Tarifak ezartzeko arauak

1. Aurreko 1. paragrafoan aipatutako esku-hartze edo zerbitzua eragin duen ezbeharra estaltzeko aseguru hitzarturik ez dagoenean, kuotaren %99ko murrizketa egingo da.

Kasu horietan ordaindu beharreko gutxieneko kuota bat ezarri da, eta aurreko 1.2 puntuan ezarritako tarifari 3-ko koefiziente zuzentzailea ezarrita lortuko den tarifa baino altuagoa izango da.

2. Aurreko paragrafoan ezarritako murrizketa ez da baliatuko zergaduna pertsona juridikoa denean.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu da Udaleko Suhiltzaileek Eman-dako Zerbitzuen Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 3. artikulua. Ordenantza hori ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez onartu zen: 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

UDALTAINGOAREN ZERBITZU BEREZIEN TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Udaltzaingoaren Zerbitzu Berezien Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita geratu da:

4. artikulua

Ordenantza honetan araututako zerbitzuak emateagatik ordaindu beharreko kuotak honela finkatuta daude:

TARIFAK

1. Garraio astunetan gidatu, zaindu eta laguntzea, zerbitzu bakoitzeko: 65,20 euro.

2. Atzemandako objektu eta salgaiak erretiratu eta garraiatzea, zerbitzu bakoitzeko: 65,20 euro.

3. Atzemandako objektuak biltegiratu, zaindu eta gordetzea, egun bakoitzeko: 7,00 euro.

4. Zonak mugatzea, trafikoa moztu eta erregulatzea, zerbitzu bakoitzeko: 78,30 euro.

5.1. Partikular baten eskariz, afera zibiletan egiaztapenak egin eta polizia-txostena igortzea: 65,20 euro.

5.2. Aurreko puntuan aipatutako zerbitzua genero-indarke-riarekin lotutako aferetarako eskaintzen bada, tarifa %90 murriz-tuko da.

6. Partikular baten eskariz, egiaztapenak egin eta polizia-txos-tena igortzea, jarioak gertatzen direnean edo lokal zein etxebiz-i-tzetan ur-hezetasunarekin arazoak daudenean: 65,20 euro.

7. Partikular baten eskariz, egiaztapenak egin eta polizia-txos-tena igortzea, kalte materialak ekartzen dituzten talka edo kolpeak gertatzen direnean: 65,20 euro.

8. Jendaurreko ikuskizunak edo aisialdiko jarduerak edota zer-bitzu berezi horiek eskatzen dituen bestelako jarduera orok era-gindako zerbitzuak direnean, eskatuak izan zein ez, zerbitzu horiek bereziki pertsona edo entitate jakin batzuei mesede egiten badiete, edo mesede egin ez arren, modu jakin batean eragiten badiete, eta azken kasu horretan udal jarduera pertsona edo enti-tate horiek eragin badute, zuzenean zein zeharka: 144,00 euro.

9. Eman diren bestelako zerbitzuak, zerbitzu bakoitzeko: 65,20 euro.

10. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 eta 9 zenbakietan ezarritako per-terpeziez gain, kuota bat ezarriko da, zerbitzua emateko behar izan den funtzionario eta ordu edo frakzio bakoitzeko: 26,50 euro.

2. Normas de aplicación

1. Siempre que no exista seguro concertado que cubra el siniestro que ha motivado la intervención o servicio regulado en el apartado 1 anterior, se aplicará una reducción en la cuota del 99%.

En estos supuestos se establece una cuota mínima a satisfacer que no será inferior a la tarifa establecida en el punto 1.º.2 anterior con aplicación de un coeficiente corrector del 3.

2. La reducción establecida en el apartado anterior no se aplicará en los supuestos en que el contribuyente sea una persona jurídica.

Segundo: Queda derogado el artículo 3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por los Servicios Prestados por el Cuerpo Municipal de Bomberos aprobada por acuerdos del Excmo. Ayuntamiento Pleno de 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS ESPECIALES POR LA POLICÍA MUNICIPAL

Primero: Modificar el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios Especiales por la Policía Municipal que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Las cuotas por la prestación de los servicios regulados en esta Ordenanza se fijan en la forma que sigue:

TARIFAS

1. Conducción, vigilancia y acompañamiento de transportes pesados, por servicio: 65,20 euros.

2. Retirada y transporte de objetos y mercancías decomisadas, por servicio: 65,20 euros.

3. Almacenamiento, vigilancia y custodia de los objetos decomisados, por día: 7,00 euros.

4. Acotamiento de zonas, cortes y regulación del tráfico, por servicio: 78,30 euros.

5.1. Comprobación y emisión de informe policial en asuntos de índole civil, a requerimiento de particular: 65,20 euros.

5.2. Cuando el servicio a que se refiere el apartado anterior se preste en relación con asuntos vinculados a la violencia de género se aplicará a la tarifa una reducción del 90%.

6. Comprobación y emisión de informe policial, a requerimiento de particular, en casos de fugas, humedades de agua en locales o viviendas: 65,20 euros.

7. Comprobación y emisión de informe policial a requerimiento de particular en casos de colisión o choque con daños materiales: 65,20 euros.

8. Los servicios que sean motivados por la celebración de espectáculos públicos o actividades recreativas y cualesquiera otras actividades que exijan la prestación de dichos servicios especiales, hubieran o no sido solicitados, cuando tales servicios beneficien especialmente a personas o entidades determinadas o, aunque no les benefician, les afecten de modo particular, siempre que en este último caso la actividad municipal haya sido motivada por dichas personas o entidades, directa o indirectamente: 144,00 euros.

9. Otros servicios prestados, por servicio: 65,20 euros.

10. Además de las percepciones establecidas en los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9 se establecerá una cuota, por funcionario y hora o fracción dedicado a la prestación del servicio de: 26,50 euros.

11. Aurreko 1, 2, 4, 8 eta hala badagokio, 9 zenbakietan aipatutako zerbitzuetan kuota bat ezarriko da, zerbitzua emateko behar izan den ibilgailu eta ordu edo frakzio bakoitzeko: 5,00 euro.

Bigarren: Indargabetuta gelditzen da Udaltzaingoaren Zerbitzu Berezien Tasak Aarutzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 2000ko irailaren 28ko Udaltzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udaltzaren Erabakiez moldatu zuten: 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Aarutzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

HIRI GARRAIO KOLEKTIBOAREN ZERBITZUA EMATEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Hiri Garraio Kolektiboaren Zerbitzua Emateagatik Tasa Aarutzen Duen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua moldatu da, eta honelaxe geratu da:

4. artikulua

Ordenantza honetan araututako zerbitzuak emateagatik edo jarduerak gauzatzeagatik ordaindu beharreko zerga-kuotak honela finkatuta daude:

HIRI GARRAIO KOLEKTIBOAREN ZERBITZU PUBLIKOAK EMATEAGATIK

KUOTA

1. Zerbitzu edo jarduera mota

1. Txartel arrunta: 1,25 euro.
2. Creditrans, bidai bakoitzeko: 0,62 euro.
3. Hobaridun txartel soziala: 0,31 euro.
4. Txartel berezia-Lanzadera: 0,31 euro.
5. Hirukotrans-20, bidaia bakoitzeko (kategoria arrunteko familia ugaria): 0,47 euro.
6. Txartela ibilbidean zehar (baliozko txartelik gabe bidaia-tzen ari direnentzat): 50,00 euro.

2. Tarifak ezartzeko arauak

1. Hobaridun Txartel Soziala edukitzeko eskubidea izango dute honakoek, «gizatrans» txartela eta «gizatrans» titulua erabiltzea izatea baldintza bakarra izanik:

- 1.1. 65 urtetik gorakoek
- 1.2. Ezintasun iraunkor absolutua eta baliabiezintasun handia modu formalean aitortuta dutenak.
- 1.3. Modu formalean %65etik gorako desgaitu gisa aitortuta daudenak, edozein adin izanda ere.

2. Hobaridun Txartel Soziala edukitzeko eskubidea izango dute, halaber, kategoria bereziko familia ugariaren txartela izanik, «hirukotrans-50» titulua erabiltzen duten kategoria bereziko familia ugarietako kideek.

3. Azkenik, Hobaridun Txartel Soziala edukitzeko eskubidea izango dute honakoek, betiere Bilbon bizi badira eta «Bilbotrans» udal txartela badute:

3.1. Erretiroagatik, alargun izateagatik edo ezintasunagatik lan-jarduerarik ez izatera behartuta dauden 65 urtetik gorako pentsiodunek, betiere urtero ezartzen den lanbide arteko gutxieneko soldata 1,65-ekin biderkatuta baino gutxiagoko diru-sarrerak dituztela egiaztatzen badute. Gainera, ezingo dute ohiko etxebizitzaz aparte bestelako etxebizitarik eduki, ez eta haien errenta edo ondasunak areagotu litzakeen bestelako ondasunik ere.

3.2. Paragrafoko baldintzak betetzen dituzten pertsonen ezkontide edo izatezko bikoteak, behar bezala izena emanda dau-

11. En los servicios a que se refieren los números 1, 2, 4, 8 y, en su caso, 9 anteriores se establecerá una cuota por vehículo y hora o fracción dedicado a la prestación del servicio de: 5,00 euros.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios Especiales por la Policía Municipal aprobada por Acuerdo Plenario de 28 de septiembre de 2000 y modificada por Acuerdos Plenarios de 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE TRANSPORTE COLECTIVO URBANO

Primero: Modificar, el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación del Servicio de Transporte Colectivo Urbano que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o la realización de actividades reguladas en esta Ordenanza se fijan en la forma que sigue:

POR LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS DEL TRANSPORTE COLECTIVO URBANO

CUOTA

1. Tipo de servicio o actividad

1. Billete ordinario: 1,25 euros.
2. Creditrans, por viaje: 0,62 euros.
3. Billete social bonificado: 0,31 euros.
4. Billete especial-Lanzadera: 0,31 euros.
5. Hirukotrans-20, por viaje (familia numerosa de categoría general): 0,47 euros.
6. Billete en ruta (para quienes viajan sin título válido): 50,00 euros.

2. Normas de aplicación de las tarifas

1. Tendrán derecho al Billete Social Bonificado, sin más requisitos que poseer el carnet «gizatrans» y utilizar el título «gizatrans», los:

- 1.1. Mayores de 65 años.
- 1.2. Declarados formalmente en situación de incapacidad permanente absoluta y gran invalidez.
- 1.3. Declarados formalmente discapacitados, con un grado superior al 65%, cualquiera que sea su edad.

2. Tendrán también derecho al Billete Social Bonificado, los integrantes de las familias numerosas de categoría especial, que posean el carnet de familia numerosa de categoría especial y utilicen el título «hirukotrans-50».

3. Tendrán, por último, derecho al Billete Social Bonificado, siempre que residan en Bilbao, y posean la tarjeta municipal «Bilbotrans», los:

3.1. Pensionistas menores de 65 años, por motivo de jubilación, viudedad e invalidez, obligados a no desarrollar actividad laboral, siempre que acrediten ingresos que, en su cuantía total, no superen en 1,65 veces el salario mínimo interprofesional establecido cada año. Además, no deben disponer de más vivienda que la de su residencia habitual, ni de otros bienes susceptibles de producir un incremento en su renta o patrimonio.

3.2. Cónyuges o parejas de hecho, debidamente inscritas, de las personas que reúnan los requisitos del apartado 3.1 siem-

denak, betiere diru-sarrera propiorik ez badute, ez eta beren errenta edo ondasunak areagotu litzakeen bestelako ondasunik ere.

3.3. %33tik gorako ezintasuna dutenek, edozein adin dutela ere, kasu hauetan:

3.3.1. 25 urtetik gorakoek edo adingabe emantzipatuak, betiere orotara urteroko lanbide arteko gutxieneko soldata halako 2,25 baino gehiagoko diru-sarrerarik ez dutela egiaztatzen badute. Gainera, ezingo dute ohiko etxebizitzaz aparte bestelako etxebizitzarik eduki, ez eta haien errenta edo ondasunak areagotu litzakeen bestelako ondasunik ere.

3.3.2. 25 urtetik beherakoek, betiere familia-unitatean orotara urteroko lanbide arteko gutxieneko soldata halako 2,35 baino gehiagoko diru-sarrerarik ez dutela egiaztatzen badute. Gainera, ezingo dute ohiko etxebizitzaz aparte bestelako etxebizitzarik eduki, ez eta haien errenta edo ondasunak areagotu litzakeen bestelako ondasunik ere.

3.4. Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren onuradunak.

3.5. Pertsona langabetuek, betiere hala daudela egiaztatzen badute, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoan edo Lanbiden gutxienez 18 hilabetez izena emanda. Denboraldi horren buruan, txartela eska dezakete, betiere familia-unitatean orotara urteroko lanbide arteko gutxieneko soldataren halako bat eta erdi baino gehiagoko diru-sarrerarik ez dutela egiaztatzen badute. Gainera, ezingo dute ohiko etxebizitzaz aparte bestelako etxebizitzarik eduki, ez eta haien errenta edo ondasunak areagotu litzakeen bestelako ondasunik ere.

4. Katetoria arrunteko familia ugarietako kideek, katetoria arrunteko familia ugarien txartela badute eta «hirukotrans-20» titulu erabiltzen badute, tarifa murriztu hori izateko eskubidea izango dute.

5. Hobaridun Txartel Sozialeko tarifak eta katetoria arrunteko familia ugarietako baliatu ahal izateko, erabiltzaileak arestian aipatutako karnet edo txartelaren baten titular izan beharko du, aldean eraman beharko du eta gidariari eta zerbitzuko ikuskatzaileri erakutsi, eskatzen bazaio.

6. Zirkulazioa eta Garraioak Saileko zinegotzi-delegatuari ahalmena ematen zaio Zirkulazio Sailaren iritziz gizarte-ongizateko arrazoiengatik Hobaridun Txartel Soziala eduki beharko luketenei, hala egiaztatzen bada, txartel hori edukitzeko eskubidea ematen duen udal txartela emateko. Urtero, arrazoi horregatik emandako txartelen berri eman beharko zaio Udalbatzari.

7. Indarrean dagoen Bilbobuseko lineen arteko korrespondentzia-sistema handitu egingo da, hartara sistema hori baliatu ahal izan dezaten aldizkako txartelaren tiket erabiltzen dutenek eta horiez gain, hobaridun txartel soziala edukitzeko eskubidea dutela egiaztatze dokumentuak dituztenek. Handitze hori gaur egun dauden arazo teknikoak konpontutakoan izango da indarrean.

8. Arangoitiko igogailua luzaroan geldirik badago eta ordezkot garraibiderik jarri ez bada, txartel berezi edo lanzaderaren tarifa A6 lineako erabiltzaileei ezarriko zaie.

9. «Bilbobus» txartelaren eraginetarako ez da kontuan hartuko garaje- edo trasteleku-partzelaren titulartasuna, betiere elementu horiek erregistroan ohiko etxebizitzarekin lotuta badaude.

Elementu horiek ohiko etxebizitzarekin lotuta ez badaude, baina ondasunari edo ondasun horretan eskatzaileari dagokion zati alikuotari esleitutako katastro-balioa 3.000 eurotik beherakoa bada, ez dira kontuan hartuko.

10. Ordenantza honetako 1. paragrafoan aipatutako tarifen bilketa, estatutuen edo esleipen-kontratuen eraginez, enpresa publiko edo enpresa-entitate publikoek egiten badute edo enpresa pribatuak, mistoak edo, oro har, merkataritza-enpresek, eta beren ize-nean igorritako tiket edo ordainagiriak erabiltzen badituzte, tarifa horietan BEZ sartuta dagoela ulertuko da.

BEZaren zerga-tasak aldatzen badira, tarifetatik sortzen diren zerga-oinarriak ezarriko zaizkie indarrean dauden BEZaren zerga-tasak, eta dagokion kuota kalkulatu da.

pre que no dispongan de ingresos propios, ni de otros bienes susceptibles de producir un incremento en su renta o patrimonio.

3.3. Discapacitados, cualquiera que sea su edad, con un grado de discapacidad superior al 33%, en los siguientes casos:

3.3.1. Los mayores de 25 años o menores emancipados, siempre que acrediten ingresos que, en su cuantía total, no superen en 2,25 veces el salario mínimo interprofesional establecido cada año. Además, no deberán disponer de más vivienda que la de su residencia habitual, ni de otros bienes susceptibles de producir un incremento en su renta o patrimonio.

3.3.2. Menores de 25 años, siempre que acrediten ingresos en la unidad familiar que en su cuantía total no superen en 2,35 veces el salario mínimo interprofesional establecido cada año. Además, no deberán disponer de más vivienda que la de su residencia habitual, ni de otros bienes susceptibles de producir un incremento en su renta o patrimonio.

3.4. Beneficiarios de la Renta de Garantía de Ingresos.

3.5. Las personas desempleadas que así lo acrediten mediante su inscripción en el Servicio Público de Empleo Estatal o en Lanbide, durante, al menos, 18 meses seguidos, periodo tras el cual pueden solicitar la tarjeta; siempre que acrediten ingresos en la unidad familiar que, en su cuantía total, no superen en una vez y media el salario mínimo interprofesional establecido cada año. Además, no deberán disponer de más vivienda que la de su residencia habitual, ni de otros bienes susceptibles de producir un incremento en su renta o patrimonio.

4. Los integrantes de las familias numerosas de categoría general, que posean el carnet de familia numerosa de categoría general y utilicen el título «hirukotrans-20», tendrán derecho a esta tarifa reducida.

5. Para poder acogerse a las tarifas del Billete Social Bonificado y de la familia numerosa de categoría general, el usuario debe ser titular de alguno de los carnets o tarjetas antes referidos, portarlos consigo y mostrarlos al conductor y al inspector del servicio, si, en este caso, fuere requerido para ello.

6. Se faculta al Concejal-Delegado del Área de Circulación y Transportes para conceder la tarjeta municipal que da derecho al Billete Social Bonificado a aquellas personas, en que, a juicio del Área de Circulación, concurren razones de bienestar social, y así se acredite. Anualmente, se dará cuenta al pleno Municipal de las tarjetas concedidas por esta razón.

7. Se ampliará el sistema de correspondencia vigente para las líneas de Bilbobús, de modo que puedan beneficiarse de ese sistema, tanto los viajeros que utilicen el ticket de billete ocasional, como aquellos que posean los documentos que acrediten su derecho al billete social bonificado. Esta ampliación entrará en vigor una vez resueltos los problemas técnicos existentes en la actualidad.

8. La tarifa del billete especial-lanzadera se aplicará a las personas usuarias de la línea A6, en aquellas ocasiones en las que se produzcan paradas prolongadas del ascensor de Arangoiti y no se haya dispuesto un transporte alternativo sustitutorio.

9. A los efectos de la tarjeta «Bilbobús», no se tendrá en cuenta la titularidad de parcela de garaje o trastero, siempre que estos elementos se encuentren registralmente vinculados a la vivienda habitual.

Tampoco se tendrán en cuenta dichos elementos si, aún no estando vinculados a la vivienda habitual el valor catastral asignado al bien, o a la parte alícuota que en éste corresponda al solicitante no supera los 3.000 euros.

10. Cuando la recaudación de las tarifas contempladas en el apartado 1.º de esta Ordenanza se efectúe, en virtud de sus respectivos estatutos o contratos de adjudicación, por empresas públicas o entidades públicas empresariales, empresas privadas, mixtas o, en general, por empresas mercantiles, mediante tickets o recibos expedidos a su nombre, se entenderá que aquellas tarifas incluyen en su caso el I.V.A. correspondiente.

En el caso de que se produzcan modificaciones de los tipos impositivos del I.V.A., se aplicarán a las bases impositivas resultantes de las tarifas, los tipos impositivos del I.V.A. en vigor y se determinará la cuota procedente.

Bigarren: Indargabetuta gelditu da Hiri Garraio Kolektiboaren Zerbitzua Emateagatik Tasa Arautzen Duen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 2000ko irailaren 28ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzetako Erabakien bitartez moldatu zuten: 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren ...a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2011ko martxoaren 31 eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

**IBILGAILUAK BIDE PUBLIKOTIK EROATEKO
ETA UDAL GORDAILUETAN EDUKITZEKO
ZERBITZUAREN TASAK ARAUTZEN
DITUEN ORDENANTZA FISKALA**

Lehenengoa: Ibilgailuak Bide Publikotik Eroateko eta Udal Gordailuetan Edukitzeko Zerbitzuaren Tasak Arautzen Dituena Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita gelditu da:

4. artikulua

Ordainarazpen horren kontura ordaindu beharreko kuotak tarifa hauek ezarrita aterako dira:

TARIFAK

1. Bide publikotik ibilgailuak eroateagatik:
 - 1.1. Bizikletak eta ziklomotorrak: 28,40 euro.
 - 1.2. Motozikletak eta antzeko ibilgailuak: 42,50 euro.
 - 1.3. Kabinadun trizikloak eta kuadrizikloak: 52,10 euro.
 - 1.4. 1.500 kg-rainoko tara duten ibilgailuak: 110,00 euro.
 - 1.5. 1.501 kg eta 2.727 kg bitarteko tara duten ibilgailuak: 141,50 euro.
 - 1.6. Tara 2.727 kg baino handiagoa denean, halakoak eroan eta lekualdatzeko baliabiderik ez dagoenez, beharrezko zerbitzua kontratatzeak ekarriko duen gastuaren arabera kalkulatu da tarifa.
2. Ibilgailuak udal biltegietan gordetzeagatik, sartu direnetik hamabi ordu igarotzen direnetik hasita, hirugarren egunera arte, eguneko:
 - 2.1. Bizikletak eta ziklomotorrak: 3,60 euro.
 - 2.2. Motozikletak eta antzeko ibilgailuak: 5,00 euro.
 - 2.3. Kabinadun trizikloak eta kuadrizikloak: 6,00 euro.
 - 2.4. 1.500 kg-rainoko tara duten ibilgailuak: 10,00 euro.
 - 2.5. 1.500 kg-tik gorako tara duten ibilgailuak: 20,30 euro.
3. Ibilgailuak udal biltegietan gordetzeagatik, laugarren egunetik aurrera, eguneko:
 - 3.1. Bizikletak eta ziklomotorrak: 6,80 euro.
 - 3.2. Motozikletak eta antzeko ibilgailuak: 9,40 euro.
 - 3.3. Kabinadun trizikloak eta kuadrizikloak: 10,60 euro.
 - 3.4. 1.500 kg-rainoko tara duten ibilgailuak: 17,20 euro.
 - 3.5. 1.500 kg-tik gorako tara duten ibilgailuak: 25,80 euro.
4. Epaileen aginduen eraginez, ibilgailuak udal biltegietan gordetzeagatik, sartu direnetik 12 ordu igarotzen direnetik hasita, eguneko:
 - 4.1. Bizikletak eta ziklomotorrak: 3,60 euro.
 - 4.2. Motozikletak eta antzeko ibilgailuak: 5,00 euro.
 - 4.3. Kabinadun trizikloak eta kuadrizikloak: 6,00 euro.
 - 4.4. 1.500 kg-rainoko tara duten ibilgailuak: 10,00 euro.
 - 4.5. 1.500 kg-tik gorako tara duten ibilgailuak: 20,30 euro.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación del Servicio de Transporte Colectivo Urbano aprobada por Acuerdo Plenario de 28 de septiembre de 2000 y modificada por Acuerdos Plenarios de 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004 y septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 31 de marzo de 2011 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DE LAS TASAS POR SERVICIOS DE RETIRADA
DE VEHÍCULOS DE LA VÍA PÚBLICA Y ESTANCIA
DE LOS MISMOS EN LOCALES MUNICIPALES**

Primero: Modificar el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Servicios de Retirada de Vehículos de la Vía Pública y Estancia de los Mismos en Locales Municipales que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Las cuotas a satisfacer por esta exacción serán el resultado de la aplicación de las siguientes tarifas:

TARIFAS

1. Por retirada de vehículos de la vía pública:
 - 1.1. De bicicletas y ciclomotores: 28,40 euros.
 - 1.2. De motocicletas y otros vehículos de naturaleza análoga: 42,50 euros.
 - 1.3. De triciclos con cabina y cuadríciclos: 52,10 euros.
 - 1.4. Otros vehículos con tara hasta 1.500 kg: 110,00 euros.
 - 1.5. Vehículos con tara comprendida entre 1.501 kg. y 2.727 kg: 141,50 euros.
 - 1.6. Cuando la tara supere los 2.727 kg., al carecer de los medios adecuados para su retirada y traslado se calculará la tarifa en función de los gastos que ocasione la contratación del oportuno servicio.
2. Por estancia de los vehículos en depósitos municipales desde las doce horas del comienzo de la misma hasta el tercer día, por día:
 - 2.1. De bicicletas y ciclomotores: 3,60 euros.
 - 2.2. De motocicletas y otros vehículos de naturaleza análoga: 5,00 euros.
 - 2.3. De triciclos con cabina y cuadríciclos: 6,00 euros.
 - 2.4. Otros vehículos con tara hasta 1.500 kg: 10,00 euros.
 - 2.5. Vehículos con tara superior a 1.500 kg: 20,30 euros.
3. Por estancia de los vehículos en los depósitos municipales, desde el cuarto día de estancia, por día:
 - 3.1. De bicicletas y ciclomotores: 6,80 euros.
 - 3.2. De motocicletas y otros vehículos de naturaleza análogos: 9,40 euros.
 - 3.3. De triciclos con cabina y cuadríciclos: 10,60 euros.
 - 3.4. Otros vehículos con tara de hasta 1.500 kg: 17,20 euros.
 - 3.5. Vehículos con tara superior a 1.500 kg: 25,80 euros.
4. Por estancia de vehículos en depósitos municipales, derivadas de órdenes judiciales, desde las 12 horas del comienzo de la misma, por día:
 - 4.1. De bicicletas y ciclomotores: 3,60 euros.
 - 4.2. De motocicletas y otros vehículos de naturaleza análoga: 5,00 euros.
 - 4.3. De triciclos con cabina y cuadríciclos: 6,00 euros.
 - 4.4. Otros vehículos con tara hasta 1.500 kg: 10,00 euros.
 - 4.5. Vehículos con tara superior a 1.500 kg: 20,30 euros.

5. Garabiak bide publikoan ibilgailuak kroatzeagatik:
 - 5.1. Bizikletak, ziklomotorrak: 13,30 euro.
 - 5.2. Motozikletak eta antzeko ibilgailuak: 19,70 euro.
 - 5.3. Kabinadun trizikloak eta kuadrizikloak: 24,20 euro.
 - 5.4. 1.500 kg-rainoko tara duten ibilgailuak: 50,00 euro.
 - 5.5. 1.500 kg-tik gorako tara duten ibilgailuak: 67,00 euro.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu da Ibilgailuak Bide Publiko-tik Eroateko eta Udal Gordailuetan Edukitzeko Zerbitzuaren Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzetako Erabakien bitartez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

AUTO TAXIEN LIZENTZIAK EMAN, ESKUALDATU ETA KUDEATZEKO ZERBITZUAK EMATEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Auto Taxien Lizentziak Eman, Eskualdatu eta Kudeatzeko Zerbitzuak Emateagatik Ordaindu Beharreko Tasak Arautzen Dituen ordenantza Fiskalaren 4. artikulua aldatzea erabaki da, eta honela idatzita gelditu da:

4. artikulua

Ordenantza honetan araututako zerbitzuak emateagatik ordaindu beharreko kuotak honela finkatuta daude:

TARIFAK

1. Auto taxiaren lizentzia ematea: 1.743,00 euro.
2. Auto taxiaren lizentzia eskualdatzea, eskualdaketa hori ezkontideen alde edo lerro zuzenean 2. mailarainoko (hori barne) aurreko zein ondorengo ahaide odolokideen alde egiten denean izan ezik (tasa horren barruan sartzen da auto taxiko gidari izateko udal baimena ematea, lanean hasteagatik berrikuspena egitea eta bereizgarriak ematea): 1.743,00 euro.
3. Lizentzia erabili eta ustiatzea: Tarifa hori urtekoa da, eta auto taxien lizentzien titular guztiei eskatuko zaie, zerbitzua etenda dutenei izan ezik, edo lizentzia mugikortasun murriztua duten pertsonentzako moduko ibilgailu bati atxikita dutenei (LagunTaxi). Bestalde, tasa ez da ordaindu beharko lizentzia jaso gabe dagoenean; hots, titularra hil eta artean ere jaraunslerei esleitu ez zaienean: 26,15 euro.
4. Ordezkatzeagatik berrikuspena egitea: Lizentziari atxikitako ibilgailua edo haren ekipamendua ordezkatzen denean, eskatu egingo da, eta horren barruan sartzen da auto taxiaren gidari izateko udal baimena aldatzea: 26,15 euro.
5. Ezohiko berrikuspena: Urteroko ohiko berrikuspenetik kanpo egiten den berrikuspen ororengatik tasa hori sortuko da, edo lizentziari ibilgailu bat gehitzeko berrikuspenagatik: 26,15 euro.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu da Auto Taxien Lizentziak Eman, Eskualdatu eta Kudeatzeko Zerbitzuak Emateagatik Ordaindu Beharreko Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 1989ko azaroaren 16ko Udalbatzaren Erabakiz onartu zen, eta ondorengo egunetako Udalbatzen Erabakiez moldatu zuten: 1990eko irailaren 13a, 1991ko irailaren 27a, 1992ko irailaren 25a, 1993ko irailaren 23a, 1994ko uztailaren 11, 1995eko irailaren 27a, 1996ko irailaren 25a, 1997ko uztailaren 29a, 1998ko ekainaren 23a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko

5. Por enganche de la grúa de vehículos de la vía pública:
 - 5.1. De bicicletas, ciclomotores: 13,30 euros.
 - 5.2. De motocicletas y otros vehículos de naturaleza análoga: 19,70 euros.
 - 5.3. De triciclos con cabina y cuadríciclos: 24,20 euros.
 - 5.4. Otros vehículos con tara hasta 1.500 kg: 50,00 euros.
 - 5.5. Vehículos con tara superior a 1.500 kg: 67,00 euros.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora las Tasas por Servicios de Retirada de Vehículos de la Vía Pública y Estancia de los Mismos en Locales Municipales, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por Acuerdos Plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE CONCESIÓN, TRANSMISIÓN Y GESTIÓN DE LICENCIAS DE AUTO TAXI

Primero: Modificar el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios de Concesión, Transmisión y Gestión de Licencias de Auto Taxis, que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Las cuotas por la prestación de los servicios regulados en esta ordenanza se fijan en la forma que sigue:

TARIFAS

1. Concesión de licencia de auto taxi: 1.743,00 euros.
2. Transmisión de licencia de autotaxi, salvo que ésta se produzca a favor de los cónyuges y ascendientes y descendientes consanguíneos, en línea recta, hasta 2º grado inclusive (esta Tasa comprende la entrega del permiso municipal de conductor de Autotaxi, la revisión por incorporación y la entrega de los distintivos): 1.743,00 euros.
3. Uso y explotación de la licencia: Esta tarifa tiene carácter anual, y se exigirá a todos los titulares de las licencias de auto taxi, salvo que se encuentren en situación de cese de servicio, o tengan adscrito a su licencia un vehículo accesible para personas con movilidad reducida (LagunTaxi). Tampoco se exigirá mientras las licencias estén yacentes, por haber fallecido su titular y no haber sido adjudicadas aún a sus herederos: 26,15 euros.
4. Revisión por sustitución: Se exigirá cuando se sustituya el vehículo adscrito a la licencia o el equipamiento de aquél, y comprende el cambio del permiso municipal de conductor de Autotaxi: 26,15 euros.
5. Por revisión extraordinaria: Esta tasa se devengará por la realización de cualquier revisión fuera de la ordinaria anual o por la que se lleve a cabo por la incorporación de un vehículo a la licencia: 26,15 euros.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios de Concesión, Transmisión y Gestión de Licencias de Auto Taxis, aprobada por Acuerdo Plenario de 16 de noviembre de 1989 y modificada por Acuerdos Plenarios de 13 de septiembre de 1990, 27 de septiembre de 1991, 25 de septiembre de 1992, 23 de septiembre de 1993, 11 de julio de 1994, 27 de septiembre de 1995, 25 de septiembre de 1996, 29 de julio de 1997, 23 de junio de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiem-

irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritz, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

KIROL ARLOKO ETA IRAKASKUNTZA BEREZIETAKO ZERBITZUEN TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Kirol Arloko eta Irakaskuntza Berezieta-ko Zerbitzuen Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua moldatzea erabaki da, eta honela idatzita geratu da:

4. artikulua

Ordenantza honetan araututako zerbitzuak emateagatik edo jarduerak gauzatzegatik ordaindu beharreko zerga-kuotak honela finkatuta daude:

A epigrafea.—KIROL ZERBITZUAK

1. Zerbitzu motak

1. Abonatuak:

1.1. Familia:

1.1.1. Titular edo titularrak eta 2008an edo beranduago jaiotako onuradunak: 205,85 euro.

1.1.2. 1996an edo beranduago jaiotako onuradunak: 12,45 euro.

1.1.3. 1993an, 1994an eta 1995ean jaiotako onuradun ikasleak: 27,85 euro.

1.2. Banakakoa:

1.2.1. Helduak (1984an edo lehenago jaiotakoak): 128,55 euro.

1.2.1. Helduak (1985an edo beranduago jaiotakoak): 79,55 euro.

1.2.3. Gehiago txartela (ez dira 1.4. eta 1.5. deskontuak ezarriko): 484,00 euro.

1.2.4. Junior txartela (ez dira 1.4. eta 1.5. deskontuak ezarriko): 121,00 euro.

1.2.5. Gimnasioetako txartela (ez dira 1.4. eta 1.5. deskontuak ezarriko): 67,00 euro.

1.2.6. Federatuen txartela (atletismoa, futbola, eskalada) (ez dira 1.4. eta 1.5. deskontuak ezarriko): 67,00 euro.

1.3. Errolatuta ez daudenentzako erretegia: %30.

1.4. Deskontua igerilekua soilik erabiltzeagatik (Bilbon errolatutakoak bakarrik): %10.

1.5. Deskontua 14:00ak arte bakarrik erabiltzeagatik (Bilbon errolatutakoak bakarrik): %35.

1.6. Bilbao Kirolak-en inskripzio kuota: 10,00 euro.

1.7. Txartela egin eta bikoiztea: 2,00 euro.

2. Abonatu gabekoak instalazioetan sartzea:

2.1. Banakako sarrerak:

2.1.1. Helduak (1995ean edo lehenago jaiotakoak): 6,85 euro.

2.1.2. Gazteak (1996ean edo beranduago jaiotakoak) edo Gazte Txartela edo BBK 26 dutenak: 3,45 euro.

2.2. 5 sarrerako bonoak:

2.2.1. Helduak (1995ean edo lehenago jaiotakoak): 29,10 euro.

2.2.2. Gazteak (1996an edo beranduago jaiotakoak) edo Gazte Txartela edo BBK 26 dutenak: 14,45 euro.

bre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone, surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE CARÁCTER DEPORTIVO Y ENSEÑANZAS ESPECIALES

Primero: Modificar el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios de Carácter Deportivo y Enseñanzas Especiales que quedará redactado como sigue:

Artículo 4

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o la realización de actividades reguladas en esta ordenanza se fijan en la forma que sigue:

Epígrafe A.—POR SERVICIOS DEPORTIVOS

1. Tipo de servicios

1. Personas abonadas:

1.1. Familiares:

1.1.1. Titular o titulares y beneficiarias nacidas en 2008 o después: 205,85 euros.

1.1.2. Beneficiarias nacidas en 1996 o después: 12,45 euros.

1.1.3. Beneficiarias estudiantes nacidas en 1993, 1994 y 1995: 27,85 euros.

1.2. Individuales:

1.2.1. Personas nacidas en 1984 o antes: 128,55 euros.

1.2.2. Personas nacidas en 1985 o después: 79,55 euros.

1.2.3. Carnet Gehiago (no se aplican descuentos 1.4. y 1.5.): 484,00 euros.

1.2.4. Carnet Junior (no se aplican descuentos 1.4. y 1.5.): 121,00 euros.

1.2.5. Carnet Gimnasios (no se aplican descuentos 1.4. y 1.5.): 67,00 euros.

1.2.6. Carnet federados (atletismo, fútbol, escalada) (no se aplican descuentos 1.4. y 1.5.): 67,00 euros.

1.3. Recargo para las no empadronadas: 30%.

1.4. Descuento por uso exclusivo de piscina (solo empadronadas): 10%.

1.5. Descuento por limitar la entrada hasta las 14 horas (solo empadronadas): 35%.

1.6. Cuota de inscripción a Bilbao Kirolak: 10,00 euros.

1.7. Por emisión y duplicado de carnet: 2,00 euros.

2. Acceso a instalaciones personas no abonadas:

2.1. Entradas individuales:

2.1.1. Adultos (nacidas en 1995 o antes): 6,85 euros.

2.1.2. Jóvenes (nacidas en 1996 o después) o portadoras de Gazte Txartela o BBK 26: 3,45 euros.

2.2. Bono 5 entradas:

2.2.1. Adultos (nacidas en 1995 o antes): 29,10 euros.

2.2.2. Jóvenes (nacidas en 1996 o después) o portadoras de Gazte Txartela o BBK 26: 14,45 euros.

- 2.3. 10 sarrerako bonoak:
 - 2.3.1. Helduak (1995ean edo lehenago jaioetakoak): 46,60 euro.
 - 2.3.2. Gazteak (1996an edo beranduago jaioak) edo Gazte Txartela edo BBK 26 dutenak: 23,20 euro.
 - 2.4. Igerilekuetako taldeak (gutxienez 15 lagun):
 - 2.4.1. Helduak (1995ean edo lehenago jaioetakoak): 3,20 euro.
 - 2.4.2. Gazteak (1996an edo beranduago jaioetakoak): 1,55 euro.
 - 3. Instalazioen erreserba:
 - 3.1. Frontoiak eta squash, tenis eta padeleko pistak erre-serbatzea: 5,60 euro.
 - 3.1.1. Argiaren gehigarria (squash-ean izan ezik): 2,55 euro.
 - 3.2. Kirol anitzetarako pista, belar artifizialekoa: 14,60 euro.
 - 3.2.1. Argiagatiko gehigarria: 4,00 euro.
 - 3.3. Kirol anitzetarako pabilioia, estalia: 19,15 euro.
 - 3.3.1. Argiagatiko gehigarria: 6,85 euro.
 - 3.4. Pabilioiko modulua: 12,60 euro.
 - 3.4.1. Argiagatiko gehigarria: 3,40 euro.
 - 3.5.11 laguneko futbolerako zelaia eta antzekoak: 34,80 euro.
 - 3.5.1. Argiagatiko gehigarria: 12,35 euro.
 - 3.6. 7 laguneko futbolerako zelaia eta antzekoak: 23,80 euro.
 - 3.6.1. Argiagatiko gehigarria: 12,35 euro.
 - 3.7. Igerilekua kale 1: 49,55 euro.
 - 3.8. Igerileku osoa: 164,90 euro.
 - 3.9. Ikasgela: 12,50 euro.
 - 3.10. Prentsa aretoa: 61,55 euro.
 - 3.11. Gimnasioa: 49,55 euro.
 - 3.12. Aldagela: 12,60 euro.
 - 3.13. Abonatu gabekoen erreargua eta deskontudun abo-nuak hortik kanpo daude: %50.
 - 3.14. Ikusledun kirol jarduerak (garbiketa ez dago sartuta). 268,45 euro.
 - 3.15. Sauna eta solariuma:
 - 3.15.1. Saio bakoitzeko: 2,70 euro.
 - 3.15.2. Bonoa, 5 aldiz erabiltzeko: 10,20 euro.
 - 3.15.3. Bonoa, 10 aldiz erabiltzeko: 19,20 euro.
 - 4. Kirol ikastaroak:
 - 4.1. Erabiltzaile guztientzat eta ikastaroetarako inskripzio kuota finkoa: 1,00 euro.
 - 4.2. Oinarrizko paketea (hileko kuotak):
 - 4.2.1. Saio 1 / asteko: 10,70 euro.
 - 4.3. 18 urte arteko ikastarogileak; 65 urtetik gorakoak; kirol egokituko ikastaroak (hileko kuotak):
 - 4.3.1. Saio 1 / asteko: 7,65 euro.
 - 4.4. Plus paketea (hileko kuotak). Plus paketean sartuko dira irakasleriaren edo materialen prezioa dela-medio, tasa garestiago bat eskatzen duten jarduerak:
 - 4.4.1. Saio 1 / asteko: 14,55 euro.
 - 4.5. Talde librea:
 - 4.5.1. Beste ikastaro batean inskribatutako abonatuaren inskripzioa, eguneko: 2,00 euro.
 - 4.5.2. Beste ikastaro batean inskribatu gabeko abonatuaren inskripzioa, eguneko, oinarrizko paketeko ikastaro baterako: 3,30 euro.
 - 4.5.3. Beste ikastaro batean inskribatu gabeko abonatuaren inskripzioa, eguneko, plus paketeko ikastaro baterako: 3,95 euro.
 - 4.5.4. Abonatu gabekoentzako inskripzioa, egun bakoitzeko (sarrera barne eta mugarik gabe): 9,95 euro.
 - 4.6. Klase partikularrak:
 - 4.6.1. Tenisa eta padela (irakaslearen ordu bakoitzeko, erre-serba barne): 26,9 euro.
 - 4.6.2. Entrenatzaile pertsonala (irakaslearen ordu bakoitzeko): 26,9 euro.

- 2.3. Bono 10 entradas:
 - 2.3.1. Adultos (nacidas en 1995 o antes): 46,60 euros.
 - 2.3.2. Jóvenes (nacidas en 1996 o después) o portadoras de Gazte Txartela o BBK 26: 23,20 euros.
 - 2.4. Grupos piscinas (Mínimo 15 personas):
 - 2.4.1. Adultos (nacidas en 1995 o antes): 3,20 euros.
 - 2.4.2. Jóvenes (nacidas en 1996 o después): 1,55 euros.
 - 3. Reserva de instalaciones:
 - 3.1. Reserva de pistas de squash, tenis, padel y frontones: 5,60 euros.
 - 3.1.1. Suplemento luz (excepto squash): 2,55 euros.
 - 3.2. Pista polideportiva de césped artificial: 14,60 euros.
 - 3.2.1. Suplemento de luz: 4,00 euros.
 - 3.3. Pabellón polideportivo cubierto: 19,15 euros.
 - 3.3.1. Suplemento de luz: 6,85 euros.
 - 3.4. Módulo de pabellón: 12,60 euros.
 - 3.4.1. Suplemento de luz: 3,40 euros.
 - 3.5. Campos de fútbol 11 y similares: 34,80 euros.
 - 3.5.1. Suplemento de luz: 12,35 euros.
 - 3.6. Campos de fútbol 7 y similares: 23,80 euros.
 - 3.6.1. Suplemento de luz: 12,35 euros.
 - 3.7. Piscina 1 calle: 49,55 euros.
 - 3.8. Piscina completa: 164,90 euros.
 - 3.9. Aula: 12,50 euros.
 - 3.10. Sala de prensa: 61,55 euros.
 - 3.11. Gimnasio: 49,55 euros.
 - 3.12. Vestuario: 12,60 euros.
 - 3.13. Recargo no abonadas y abonos con descuento, fuera del mismo: 50%.
 - 3.14. Actividades deportivas con público (no incluye limpieza): 268,45 euros.
 - 3.15. Sauna y solárium:
 - 3.15.1. Por sesión: 2,70 euros.
 - 3.15.2. Bono de 5 usos: 10,20 euros.
 - 3.15.3. Bono de 10 usos: 19,20 euros.
 - 4. Cursos deportivos:
 - 4.1. Cuota fija de inscripción para todas las personas usuarias y cursillos: 1,00 euros.
 - 4.2. Paquete básico (cuotas mensuales):
 - 4.2.1. 1 sesión / semana: 10,70 euros.
 - 4.3. Cursillistas hasta 18 años; mayores de 65 años; cursos de deporte adaptado (cuotas mensuales):
 - 4.3.1. 1 sesión / semana: 7,65 euros.
 - 4.4. Paquete plus (cuotas mensuales). En el paquete plus se incluirán actividades que por el precio del profesorado o del material, justifiquen una tasa superior:
 - 4.4.1. 1 sesión / semana: 14,55 euros.
 - 4.5. Grupo libre:
 - 4.5.1. Inscripción día abonadas ya inscritas en otro curso: 2,00 euros.
 - 4.5.2. Inscripción día abonadas no inscritas en otro curso para curso del paquete básico: 3,30 euros.
 - 4.5.3. Inscripción día abonadas no inscritas en otro curso para curso del paquete plus: 3,95 euros.
 - 4.5.4. Inscripción día para no abonadas (incluye entrada sin ninguna limitación): 9,95 euros.
 - 4.6. Clases particulares:
 - 4.6.1. Tenis y padel (por hora de profesor y reserva incluida): 26,9 euros.
 - 4.6.2. Entrenador personal (por hora de profesor): 26,9 euros.

4.7. Errekarguak eta deskontuak:

4.7.1. Asteburuko errekarua: %25.

4.7.2. Irakasle batek 15 ikasle edo gutxiago dituen jarduerarako errekarua: %50.

4.7.3. Irakasle batek 10 ikasle edo gutxiago dituen jarduerarako errekarua: %75.

4.7.4. Irakasle batek 5 ikasle edo gutxiago dituen jarduerarako errekarua: %200.

4.7.5. Horretatik kanpo deskontua duten abonatuak ez bada:

4.7.6. 30 minutuko eskolak (igeriketa izan ezik), deskontua: %25.

2. Tarifak ezartzeko arauak

1. Adinak urteroko urtarillaren 1ean betetaketat hartuko dira.

2. Abonatuentzako deskontuak ez dira metagarriak izango.

3. Erreserbak, beti, ordu baterako direla ulertuko da, kontrakoa zehazten ez bada.

4. Ikastaroen ordutegietan sartuta daude prestaketa eta material biltzekarako denborak.

5. Fitness ikastaroek irakasleak dituzte ordutegi jakin batzuetan.

6. Ordenantza honetako 1. paragrafoan aipatutako tarifen bilketa, estatutuen edo esleipen-kontratuen eraginez, enpresa publiko edo enpresa-entitate publikoek egiten badute edo enpresa pribatuak, mistoak edo, oro har, merkataritza-enpresek, eta beren izek, orokorritako tiket edo ordainagiriak erabiltzen badituzte, tarifa horietan BEZ sartuta dagoela ulertuko da.

BEZaren zerga-tasak aldatzen badira, tarifetatik sortzen diren zerga-oinarriak ezarriko zaizkie indarrean dauden BEZaren zerga-tasak, eta dagokion kuota kalkulatu da.

7. A epigrafeko 1. paragrafoaren 1 eta 2 puntuetan aipatu diren urteak Ordenantza Fiskal honen moldaketa indarrean sartu den urtearekin lotuta daudela ulertuko da eta, horrenbestez, ekitaldi bakoitzean eguneratu behar direla hartu beharko da aintzat.

B epigrafea.—UDALAREN MUSIKA ESKOLAK EMANDAKO ZERBITZUAK (IRAKASLEAK BEREZIAK)

1. Zerbitzu edo jardueraren mota

1. Zerbitzu orokorrak:

1.1. Udal Musika Banda:

1.1.1. Udal Musika Bandaren kontzertuak, erakunde publiko edo pribatuak kontratatuta: 7.449,00 euro.

1.1.2. Agurrak eta ekitaldi ofizialak, erakunde publiko edo pribatuak kontratatuta (taldea, betiere, ez da 20 musikaririk gorakoa izango): 3.725,00 euro.

1.2. Txistularien Udal Banda:

1.2.1. Kontzertua eta kalejira osoa: 2.235,00 euro.

1.2.2. Agurrak, ekitaldi ofizialak, auzoetako jailetan emaldiak: 1.489,00 euro.

1.3. Musika- eta abesbatza-taldeen kontzertu eta emaldiak: 3.725,00 euro.

1.4. Ikasketa-ziurtagiriak (ziurtagiri edo kopiak ematea): 4,00 euro.

1.5. Musika-lokal eta -aretoak alokatzea:

1.5.1. Entsegu-areto txikiak, orduko: 22,00 euro.

1.5.2. Entsegu-areto ertainak, orduko: 45,00 euro.

1.5.3. Dantza-aretoak (handiak), orduko: 89,00 euro.

1.5.4. Entzutegia, orduko: 497,00 euro.

1.6. Ikastaro, mintegi eta tailerrak:

1.6.1. Ikastaro, mintegi eta tailer teoriko edo praktikoak (hastapen-maila), orduko: 6,00 euro.

4.7. Recargos y descuentos:

4.7.1. Recargo fin de semana: 25%.

4.7.2. Recargo actividades con número de alumnas y alumnos por monitora o monitor 15 o inferior: 50%.

4.7.3. Recargo actividades con número de alumnas y alumnos por monitora o monitor 10 o inferior: 75%.

4.7.4. Recargo actividades con número de alumnas y alumnos por monitora o monitor 5 o inferior: 200%.

4.7.5. Recargo no abonadas y abonadas con descuento fuera del mismo: 140%.

4.7.6. Cursos de 30 minutos (excepto natación) descuento del 25%.

2. Normas de aplicación

1. Las edades se darán por cumplidas el 1 de enero de cada año.

2. Los descuentos establecidos para personas abonadas no son acumulables.

3. Las reservas se entienden, siempre, por 1 hora, salvo especificación en contra.

4. En los horarios de los cursos está incluidos los tiempos de preparación y recogida de material.

5. Los cursos de fitness cuentan con monitores y monitoras en horarios determinados.

6. Cuando la recaudación de las tarifas contempladas en el apartado 1.º de esta Ordenanza se efectúe, en virtud de sus respectivos estatutos o contratos de adjudicación, por empresas públicas o entidades públicas empresariales, empresas privadas, mixtas o en general por empresas mercantiles, mediante tickets o recibos expedidos a su nombre, se entenderá que aquellas tarifas incluyen en su caso el I.V.A. correspondiente.

En el caso de que se produzcan modificaciones de los tipos impositivos del I.V.A., se aplicarán a las bases imponibles resultantes de las tarifas, los tipos impositivos del I.V.A. en vigor y se determinará la cuota procedente.

7. Los años señalados en los puntos 1 y 2 del apartado 1.ª del Epígrafe A, se entenderán referidos al año de entrada en vigor de la modificación de la presente Ordenanza Fiscal y se deberán entender actualizados en cada ejercicio.

Epígrafe B.—POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA (ENSEÑANZAS ESPECIALES)

1. Tipo de servicio o actividad

1. Servicios de carácter general:

1.1. Banda municipal de Música:

1.1.1. Conciertos de la Banda Municipal de Música contratados por Organismos Públicos o Privados: 7.449,00 euros.

1.1.2. Recepciones y actos oficiales contratados por Organismos Públicos o Privados (en cualquier caso la formación no excederá de 20 músicos): 3.725,00 euros.

1.2. Banda municipal de txistularis:

1.2.1. Concierto y pasacalles completo: 2.235,00 euros.

1.2.2. Recepciones, actos oficiales, actuaciones en fiestas de barrios: 1.489,00 euros.

1.3. Conciertos y actuaciones de las agrupaciones musicales y corales: 3.725,00 euros.

1.4. Certificados de estudios (expedición de certificados o copias): 4,00 euros.

1.5. Alquiler de locales y salas de música:

1.5.1. Sala de ensayos pequeña, por hora: 22,00 euros.

1.5.2. Sala de ensayos mediana, por hora: 45,00 euros.

1.5.3. Sala de danza (grande), por hora: 89,00 euros.

1.5.4. Auditorio, por hora: 497,00 euros.

1.6. Cursos, seminarios y talleres:

1.6.1. Cursos, seminarios y talleres teóricos o prácticos (nivel iniciación), por hora: 6,00 euros.

1.6.2. Ikastaro, mintegi eta tailer teoriko edo praktikoak (maila ertaina eta goi-maila), orduko: 12,00 euro.

2. Musika-irakaskuntzako zerbitzuak:

2.1. Musika Eskola:

2.1.1. Banakako instrumentu-eskolak (asteen ordu erdiko eskola):

2.1.1.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.1.2. Urteko kuota: 217,00 euro.

2.1.2. Banakako instrumentu-eskola, indartzekoa (asteen ordu-beteko eskola):

2.1.2.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.2.2. Urteko kuota: 223,00 euro.

2.1.3. Musika-hizkuntzako eskola (asteen ordu eta erdiko eskola):

2.1.3.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.3.2. Urteko kuota: 58,00 euro.

2.1.4. Musika-hizkuntzako eskola (asteen hiru orduko eskola):

2.1.4.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.4.2. Urteko kuota: 60,00 euro.

2.1.5. Talde instrumentala (asteen hamabost minutuko klaseak):

2.1.5.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.5.2. Urteko kuota: 52,00 euro.

2.1.6. Tailerrak eta konboak (asteen ordubeteko eskolak):

2.1.6.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.6.2. Urteko kuota: 52,00 euro.

2.1.7. Musika informatika (asteen ordubeteko eskolak):

2.1.7.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.7.2. Urteko kuota: 52,00 euro.

2.1.8. Dantza tradizionala (asteen ordu eta erdiko eskolak):

2.1.8.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.8.2. Urteko kuota: 52,00 euro.

2.1.9. Koruak (asteen ordu eta erdiko eskolak)

2.1.9.1. Matrikula: 5,00 euro.

2.1.9.2. Urteko kuota: 26,00 euro.

2.1.10. Analisia, armonia eta inprobisazioa (asteen ordubeteko eskolak):

2.1.10.1. Matrikula: 10,00 euro.

2.1.10.2. Urteko kuota: 52,00 euro.

2. Tarifak ezartzeko arauak

1. Zerbitzu orokorrak:

1.1. 1 «Zerbitzu orokorrak» zenbakiko 1.1, 1.2 eta 1.3 paragrafoetan aipatutako tarifak orokorrak dira, eta kasu berezi edo jakinetan aldatu egin ahalko dira, hala badagokio, OALeko gerentziak proposatzen badu, eta OALeko presidentearen oniritzia jasotzen badu. Gainera, Zuzendaritza Kontseiluari eman beharko zaio horren berri.

1.2. Kontzertuak edo emanaldiak Euskal Autonomia Erki-degotik kanpo ematen badira, aurreko arauak alde batera utzita erabakiko da prezioa, emanaldiaren interes soziokulturala kontuan hartuta.

2. Musika-irakaskuntzako zerbitzuak:

2.1. Ikasketak egiteko matrikulatu diren pertsonak behartuta daude ezarritako tasak ordaintzera eta, adingabeak badira, matrikula egin den unean haien guraso-ahala edo tutoretza duten pertsonak izango dute betebeharrak.

2.2. Musika-irakaskuntzako zerbitzuen erabiltzaile izango dira Bilbon bizi diren pertsonak, matrikula edo izen-ematea egin den unean biztanleen udal erroldan izena emanda dutenak, ondoko kasuetan izan ezik:

1.6.2. Cursos, seminarios y talleres teóricos o prácticos (nivel medio y superior), por hora: 12,00 euros.

2. Servicios de enseñanza musical:

2.1. Escuela de Música:

2.1.1. Clase Instrumento individual (clase media hora semanal):

2.1.1.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.1.2. Cuota Anual: 217,00 euros.

2.1.2. Clase Instrumento individual Refuerzo (clase una hora semanal):

2.1.2.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.2.2. Cuota Anual: 223,00 euros.

2.1.3. Clase de lenguaje Musical (clase de una hora y media semanal):

2.1.3.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.3.2. Cuota Anual: 58,00 euros.

2.1.4. Clase de lenguaje Musical (clase de tres horas semanales):

2.1.4.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.4.2. Cuota Anual: 60,00 euros.

2.1.5. Conjunto instrumental (clases de quince minutos semanales):

2.1.5.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.5.2. Cuota Anual: 52,00 euros.

2.1.6. Talleres y Combos (clases de una hora semanal):

2.1.6.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.6.2. Cuota Anual: 52,00 euros.

2.1.7. Informática Musical (clases de una hora semanal):

2.1.7.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.7.2. Cuota Anual: 52,00 euros.

2.1.8. Danza Tradicional (clases de una hora y media semanales):

2.1.8.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.8.2. Cuota Anual: 52,00 euros.

2.1.9. Coros (clases de una hora y media semanales):

2.1.9.1. Matrícula: 5,00 euros.

2.1.9.2. Cuota Anual: 26,00 euros.

2.1.10. Análisis, Armonía e improvisación (clases de una hora semanal):

2.1.10.1. Matrícula: 10,00 euros.

2.1.10.2. Cuota Anual: 52,00 euros.

2. Normas de aplicación de las tarifas

1. Servicios de Carácter General:

1.1. Las tarifas, consignadas en los apartados 1.1, 1.2 y 1.3 del número 1 «servicios generales» tienen carácter general, pudiendo ser alteradas en los casos excepcionales o concretos, cuando así proceda y a propuesta de la Gerencia del O.A.L. con el V.º B.º del Presidente del O.A.L. y dando cuenta al Consejo de Dirección.

1.2. Cuando los conciertos y/o actuaciones se realicen fuera de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el precio se establecerá independientemente de las normas anteriores, valorando el interés socio cultural y artístico del evento.

2. Servicios de enseñanza musical:

2.1. Están obligadas al pago de las tasas establecidas, las personas matriculadas para cursar las enseñanzas, o en el supuesto de que éstas fueran menores de edad, las personas bajo cuya patria potestad o tutela se encuentren aquéllas en el momento de efectuar la matrícula.

2.2. Serán usuarios/as de los servicios de enseñanza musical aquellas personas que sean residentes en Bilbao, debiendo estar inscritos en el padrón municipal de habitantes en el momento de formalizar la matrícula o inscripción, con las siguientes excepciones:

a) Bilbao Musikarako zerbitzuak ematen dituzten langileek, zerbitzu horiek emateko formak axola gabe, bai eta haien seme-alabak ere.

b) Bilbon bizi ez diren pertsonen matrikulazioak onartu ahal izango dira, baina kasu horretan aurreko 7. puntuaren ezarritako tasak ordaindu beharko dira, %50eko errekaragarekin, matrikularen zenbatekoan zein hileko kuotetan.

BilbaoMusikak beretzat gordetzen du erabiltzaileak Bilboko Udalerrian erroldatuta daudela egiaztatzeko eskubidea.

2.3. Matrikula formalizatzea. Ikasleen matrikulazioa bi faseetan egingo da:

Lehen fasea: Aurreko ikasturtean ere ikasle izan zirenak.

Matrikulazio-aldiaren hasiera eta amaierako egunak urtero argitaratuko dira, eta horretarako onartuko den inprimakia eman beharko da, behar bezala beteta. Horrekin batera, kasu bakoitzean egin daitezkeen kenketak egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da, eta ondoren 8 zenbakiko arauan aipatzen dena.

Epez kanpo emandako kenketen egiaztagiriek ez dute inolako deskonturik izateko eskubiderik emango.

Ezarritako epeaz kanpo aurkeztutako matrikulak ez dira onartuko.

Bigarren fasea: Ikasten hasi nahi dutenak.

Lehenbizi, eskabideak aurkezteko epea irekiko da, urtero argitaratuko dena. Urtero horretarako onartuko den ereduaren arabera betetako eskabidea aurkeztu beharko da.

Prozesu horretan txertatuko dira aurreko ikasturteetan matrikulatuta egon diren ikasleek instrumentua aldatzeko egindako eskabideak.

Eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan, zozketa egingo da sartzeko ordena zehazteko.

Zozketa erabat automatizatutako programa baten bitartez egingo da, ondorengo urratsak emanda:

1. Ikaslego osoaren eskabideak gordetzen dituen datu-basea zoriz eta automatikoki desordenatzen du.

2. Datu-basean dagoen eskabide bakoitzerako zorizko zenbaki bat sortzen du.

3. Eskabide bakoitza gaiaren arabera eta behetik gora ordenatzen du.

Ikasgai bakoitzeko, zein pertsona onartzen diren zehaztu ondoren (dauden ordu lektiboetan oinarrituta), artatu ezin diren pertsonak itxaron-zerrenda batean sartuko dira, eta zerrenda horrek aurreko hirugarren zenbakian ezarritako ordena bera izango du. Gertatzen diren bajaran arabera artatuko dira itxaron-zerrenda horretan dauden eskabideak.

Aurtengo ikasturterako onartu diren eskabideak argitaratu ondoren, matrikulazioa egiteko epea jakinaraziko da, lehen fasean ezarritako urrats eta baldintza berberei jarraituz.

Matrikulazioa amaitutakoan, ikasleei dagozkien ordutegiak esleituko zaizkie, eta data bat ezarriko da horiek emateko.

Azkenik, ordutegia, zentroa eta abar aldatzea eskatu ahal izateko denbora tarte jakin bat zehaztuko da. Eskabide hori inprimaki normalizatuan aurkeztu beharko da zentroko idazkaritzan.

2.4. Tasa kobratzea: matrikula eta urteko kuotak: Matrikula uztailaren 15ean kobratuko da (larunbata edo jai eguna bada, hurrengo egun baliodunean), egin beharreko aldaketa guztiak amaitutakoan; hots, aurreko 5 zenbakiko arauan azaldutakoak, ordutegiak eta zentroak.

Urteko kuotak hiru zatitan kobratuko dira, ikasturteko urriaren, azaroaren eta abenduaren 15ean (larunbata edo jai eguna bada, hurrengo egun baliodunean).

Helbideratze bidez kobratuko da eta, horregatik, matrikula-inprimakian banku-etxearen izena eta kontu-korronteko zenbakia (20 digitu) adierazi beharko dira.

a) El personal que preste servicios para BilbaoMusika, cualquiera que sea la forma bajo la cual se presten los mismos, así como los hijos/as de aquéllos.

b) Se podrán admitir matriculaciones de personas que no tuvieran residencia en Bilbao, en cuyo caso se abonarán las tasas establecidas en el punto número 7 anterior, con un recargo del 50% tanto en el importe de la matrícula como en el de las cuotas mensuales.

BilbaoMusika se reserva el derecho de comprobar que los usuarios/as se encuentran empadronados/as en el Municipio de Bilbao.

2.3. Formalización de la matrícula. La matriculación del alumno se realizará en dos fases:

Primera fase: Alumnado que ya cursaba estudios en el curso anterior.

Las fechas de inicio y final del periodo de matriculación se publicarán anualmente y se deberá entregar el impreso que se apruebe al efecto, debidamente cumplimentado, junto con la documentación que acredite las deducciones a las que se tiene derecho y que se detallan en la norma número 8 posterior.

Los documentos justificativos de las deducciones entregados fuera de plazo no darán derecho a descuento alguno.

No se admitirán matrículas que se presenten fuera del plazo establecido.

Segunda fase: Alumnado que desee iniciar los estudios.

Se abrirá, en primer lugar, un plazo de solicitud que se publicará anualmente. Se deberá entregar una solicitud debidamente cumplimentada según modelo que anualmente se apruebe al efecto.

A este proceso se unirán: las solicitudes de cambio de instrumento del alumnado ya matriculado en cursos anteriores.

Una vez finalizado el plazo de solicitud, se realizará un sorteo para determinar el orden de acceso.

El sorteo se realiza mediante un programa totalmente automatizado que realiza los siguientes pasos:

1. Desordena automática y aleatoriamente la base de datos que contiene las solicitudes de todo el alumnado.

2. Genera un número aleatorio a cada una de las solicitudes que se encuentran en la base de datos.

3. Procede a ordenar por materia y de forma ascendente cada una de las solicitudes.

Una vez determinada por cada una de las materias las personas que son admitidas (en base a las horas lectivas disponibles), las que no puedan ser atendidas formarán una lista de espera, que mantendrá el orden establecido en el paso número tres anterior, que se irán atendiendo en base a las bajas que se produzcan.

Una vez que se publiquen las solicitudes admitidas para el presente curso se comunicará el plazo para proceder a la matriculación, siguiendo con los mismos pasos y requisitos establecidos en la primera fase.

Tras acabar la matriculación se asignarán al alumnado los horarios correspondientes, estableciéndose una fecha para la entrega de los mismos.

Por último, se determinará un periodo en el que se podrá solicitar el cambio de: horario, centros, etc. Dicha solicitud, deberá presentarse en impreso normalizado en la secretaría del centro.

2.4. Cobro de la tasa: matrícula y cuotas anuales: El cobro de la matrícula, se realizará el día 15 de julio (si fuese sábado o festivo, sería el primer día hábil inmediatamente posterior), una vez resueltos todos los cambios a realizar: horarios y centros, ya explicados en la norma número 5 anterior.

El cobro de las cuotas anuales se realizará en tres partes, el día 15 (si fuese sábado o festivo el primer día hábil inmediatamente posterior) de cada uno de los meses de octubre, noviembre y diciembre del curso escolar.

Los cobros se realizarán mediante domiciliación bancaria por lo que en el impreso de matrícula se deberá consignar la entidad bancaria y el número de la cuenta corriente (20 dígitos).

Bankuko datuak ematen ez badira, edo oker eman ondoren, zuzentzeko asmorik ez badago, zerbitzuaren baja emango da automatikoki.

Bankuko helbideratze-datuak aldatzen badira, idatziz eta kontuko titularraren sinaduraz jakinarazi beharko zaio zentroko administrazioari.

2.5. Musika-irakaskuntza zerbitzuengatik ordaindu beharreko Tasaren Zenbatekoa itzultzea:

a) Matrikula itzultzea: Matrikula egiten den unetik kobratzen den egunera arte, idatziz eskatutako baja guztiak izapidetuko dira eta, baja horiek eskatzeko, ezarritako inprimakiak baliatuko dira, eta zentroko administrazioan aurkeztu.

Uztailaren 15eko matrikula kobratu ondoren, arrazoi justifikatuak eta behar bezala egiaztatuak daudenean baino ez da itzuliko, esate baterako hauek: gaixotasun larria, bizitokia aldatzea edo irakaskuntza arautuko inklusioa, edo Eskolako Zuzendaritzak halakotzat jotako beste edozein, betiere ikasturtearen hasiera ofiziala baino lehenago egiten bada.

Ordutegiak eskolaz kanpoko bestelako ikasgaien ordutegiekin bateraezinak izatea ez da hartuko, inondik inora ere, ordaindutako kuotak itzultzeko arrazoitzat.

b) Urteko kuotak itzultzea: Ikasturtea hiru kuotatan banatuta dago, eta kuota bakoitza ikasturteko hiruhileko bati dagokio.

Bajak izapidetu ahal izateko, idatziz eskatu beharko dira, horretarako jarriko den inprimakiaren bitartez, eta zentroko administrazioan aurkeztu.

Baja ikasturteko lehen eskola-egunaren eta urteko lehen kuota-zatia kobratzen den egunaren artean izapidetzen bada, ez da ordainagirik sortuko, baina ez da inola ere matrikula itzuliko.

Kuotaren lehen zatia ordaindu ondoren, ez da itzuliko.

Baja hurrengo bi kuotetako (azarokoa eta abendukoa) edozeinen bitartean eta urtea amaitu aurretik izapidetzen bada, ordaindutako guztiak itzuliko dira, urrikoa izan ezik.

Baja hurrengo urteko lehen hileetan izapidetzen bada, abenduan ordaindutako kuota itzuliko da.

Baja apirila eta ekaina bitartean izapidetzen bada, ez da ezer itzuliko.

Ikasturtea hasi ondoren, ikasle berriak sartzen direnean, matrikula osorik ordaindu beharko dute, eta horrez gain, alta eman duten hiruhilekoaren arabera, ordaintzeke dagoen zenbatekoa.

Kuota osoaren zati bakoitzaren prezioak ezin dira murriztu, baja edo sarrera edonoz gertatzen direla ere.

BilbaoMusikaren alde sortzen diren zorrak premiamendu-bidez eskatu ahal izango dira, Bilboko Udaleko sail jakin baten bitartez.

Sortutako zorrak kobratzea ezinezkoa bada, Eskolako Zuzendaritzak, Gerentziaren oniritzi, jasotako zerbitzuen baja agintzeko eskubidea du, interesatuari jakinarazi ondoren.

Baja emandako ikasleak, arrazoi justifikatuengatik izan bada ere, hurrengo ekitaldirako matrikula-eskubideak galduko ditu, eta ikasle berri gisa izapidetu beharko du eskubidea, plaza hutsen zozketan sartuta.

Salbuespen gisa, eta Eskolako Zuzendaritzak aldeko txostena ematen badu, hurrengo ikasturterako matrikula-eskubidea gorde ahal izango da. Txostena idatziz egingo da, eta interesatuari eta zentroko administrazioari jakinaraziko zaie, aintzat har dezaten.

Zorrak ordaintzeke dituzten ikasleek ezingo dute eskolan matrikulatu harik eta zor horiek ordaindu arte.

2.6. Tarifa Murriztuak musika-irakaskuntzako zerbitzuetan:

a) Oinarritzko Errenta jasotzen dutenak edo langabezia dauudenak.

Elkarbizitza-unitateko kideetako batek Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (Oinarritzko Errenta ohia) jasotzen badu, %50eko murriz-

El no especificar los datos bancarios o el hacerlo de forma errónea sin intención de subsanarlos, producirá la baja automática en la prestación del servicio.

Todo cambio en los datos de la domiciliación bancaria deberá ser comunicado por escrito y con la firma del titular de la cuenta en la Administración del centro.

2.5. Devolución del Importe de la Tasa por servicios de enseñanza musical:

a) Devolución de la matrícula: Desde el momento de formalización de la matrícula hasta la fecha de cobro se tramitarán todas las bajas solicitadas por escrito en el impreso habilitado al efecto y presentadas en la Administración del Centro.

Una vez cobrada la matrícula el 15 de julio, sólo se devolverá, en caso de existir causa justificada y debidamente acreditada, tal como: enfermedad grave, traslado de residencia o inclusión de enseñanza reglada, o cualquier otra que sea considerada como tal por la Dirección de la Escuela, y siempre que se realice antes del comienzo oficial del curso escolar.

En ningún caso se considerará la incompatibilidad con los horarios de otras asignaturas extra-escolares, como causa suficiente para tramitar la devolución de las cuotas satisfechas.

b) Devolución de las cuotas anuales: Cada una de las tres cuotas en que se divide el curso escolar se corresponde con cada uno de los trimestres del curso.

Sólo se tramitarán las bajas solicitadas por escrito en impreso habilitado al efecto y presentadas en la Administración del centro.

Si la baja se tramita entre el primer día lectivo del curso escolar y el cobro de la primera parte de la cuota anual, no se generará recibo alguno, si bien, en ningún caso se producirá la devolución del importe de la matrícula.

Una vez pagada la primera parte de la cuota no se procederá a la devolución de la misma.

Si la baja es tramitada entre el pago de cualquiera de las dos cuotas siguientes (noviembre y diciembre) y antes de final de año, se devolverán cada una de las que se hayan satisfecho exceptuando la de octubre.

Si la baja es tramitada en los tres primeros meses del año siguiente, se devolverá la cuota pagada en diciembre.

Si la baja se tramita entre abril y junio no se devolverá importe alguno.

Las incorporaciones de nuevo alumnado, una vez iniciado el curso, devengarán, además del importe íntegro de la matrícula, el importe pendiente de pago en base al trimestre en que se produzca el alta.

Los precios de cada una de las partes de la cuota total son irreducibles cualquiera que sea el periodo de la baja o de la incorporación.

Toda deuda generada a favor de BilbaoMusika podrá ser exigida por la vía de apremio, a través del departamento correspondiente del Ayuntamiento de Bilbao.

En caso de no ser posible el cobro de las deudas originadas, la Dirección de la Escuela, con el visto bueno de la Gerencia, se reserva el derecho de dictar la baja en los servicios recibidos, previa comunicación formal al/la interesado/a.

Todo/a alumno/a dado/a de baja, aunque sea por causas justificadas, perderá los derechos de matrícula para el ejercicio siguiente, debiendo tramitar solicitud como alumno/a nuevo/a y entrando en el sorteo de plazas vacantes.

Excepcionalmente y previo informe favorable de la Dirección de la Escuela, se podrá mantener el derecho de matrícula para el curso siguiente. El informe se realizará por escrito y se comunicará al interesado/a y a la Administración del Centro para su consideración.

Cualquier alumno/a con deudas pendientes no podrá matricularse en la Escuela sin antes haber satisfecho las mismas.

2.6. Tarifas Reducidas en Servicios de Enseñanza musical:

a) Percepción de Renta Básica o situación de paro.

Si cualquiera de los miembros de la unidad convivencial recibe la Renta de Garantía de Ingresos (antigua Renta Básica), se le apli-

keta egingo zaio matrikula eta kuotak ordaintzerakoan. Horretarako, elkarbizitza-unitateko erroldatze-agiria aurkeztu beharko da, eta errenta hori aitortua izatearen egiaztageria.

Matrikula egiteko orduan elkarbizitza-unitateko kide guztiak langabezia badaude, ordaindu beharreko tasaren %50eko murrizketa izateko eskubidea izango dute. Horretarako, elkarbizitza-unitatearen erroldatze-agiria aurkeztu beharko da eta, horrekin batera, adinez nagusi diren kideen langabezia-txartela.

b) Familia ugarietzako murrizketa:

- Kategoría arrunteko familia ugaria: aipatutako tasaren %50eko murrizketa.
- Kategoría bereziko familia ugaria: aipatutako tasaren %100eko murrizketa.

Murrizketarako eskubidea dutela egiaztatzeko, kideek Eusko Jaurlaritzak igorritako kategoría bereziko familia ugariaren titulua aurkeztu beharko dute.

Aurreko a) eta b) idatz-zatietan aipatutako murrizketak agiriaren bidez justifikatzeko, matrikulazio-epaia amaitu aurretik aurkeztu beharko dira, matrikulazio-fase bakoitzean. Epea kanpo ematen badira, ez da egingo murrizketarik.

Bigarren: Indargabetuta gelditu da Kirol Arloko eta Irakaskuntza Bereziak Zerbizuen Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikulua. Ordenantza hori 2001eko irailaren 27ko, 2002ko irailaren 26ko eta urriaren 30eko Udaltzatzen Erabakiez onartu zen, eta ondorengo egunetako Udaltzatzen Erabakiez moldatu zuten: 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

**MERKATU, OSASUN IKUSKAPEN, ANALISI
ETA ORO HAR LABORATEGIEN ZERBITZUAK EMATEAGATIK,
ETA OSASUN PREBENTIBOA ETA OSASUN PUBLIKOAREKIN
LOTUTAKO BESTE ZERBITZU BATZUK EMATEAGATIK, HALA
NOLA ANIMALIEN AMORRUKONTRAKO BEHAKETA,
ANBULANTZIAK, HILERRIAK, ETXETZ ETXETAKO LAGUNTZA
ETA OSASUN AZTERKETAK, ORDAINDU BEHARREKO TASAK
ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA**

Lehenengoa: Merkatu, Osasun Ikuskapen, Analisi eta Oro Har Laborategien Zerbizuetan Emateagatik, eta Osasun Prebentiboa eta Osasun Publikoarekin Lotutako Beste Zerbizuetan Batzuk Emateagatik, Hala Nola Animalien Amorrutarako Behaketa, Ambulantziak, Hilerriak, Etxetaz Etxetako Laguntza eta Osasun Azterketak, Ordaindu Beharreko Tasak Arautzen Dituen Ordenantza Fiskalaren 4. artikuluko A), B), C), D), E) eta G) idatz-zatiak moldatzea erabaki da, eta honela idatzita geratuko dira:

4. artikulua

Ordenantza honetan araututako zerbizuetan emateagatik edo jarduerak gauzatzeagatik ordaindu beharreko zerga-kuotak honela finkatuta daude:

A epigrafea.—UDAL MERKATU ETA AZOKATXOEN ZERBITZUAK

1. Zerbizuetan edo jardueran mota

A) Kudeaketa zuzeneko merkatuak:

1. Erriberako Merkaturak:

- Saltokia, m²/hileko: 33,50 eurotan/hileko.
- Ganbera frigorifikoa, m²/hileko: 26,10 Eurotan/Hileko.
- Espazio osagarriak, komertzialak ez direnak, m²/hileko: 20,90 eurotan/hileko.
- Baserritarrak, eguneko: 3,70 eurotan/hileko.

2. Arangoitiko azoka:

- Arrainak, z.g. saltokia: 175,60 eurotan/hileko.

cará una deducción del 50% en el pago de la matrícula y cuotas correspondientes. La documentación a aportar será el volante de empadronamiento de la unidad de convivencia y la concesión de dicha Renta.

En caso de que todos los miembros de la unidad de convivencia se encuentren en paro en el momento de formalizar la matrícula, tendrán derecho a una deducción del 50% de la tasa a abonar. La documentación a aportar será el volante de empadronamiento de la unidad de convivencia y la tarjeta de paro de los miembros que sean mayores de edad.

b) Deducción por familia numerosa:

- Familia numerosa de categoría general: reducción del 50% de la tasa señalada.
- Familia numerosa de categoría especial: reducción del 100% de la tasa señalada.

Para la acreditación del derecho a la deducción se deberá presentar el título correspondiente expedido por el Gobierno Vasco.

La justificación documental de las deducciones de los apartados a) y b) anteriores se deberán presentar antes de la finalización del plazo de matriculación en cada una de sus fases. Su entrega fuera de plazo conllevará la no aplicación de la deducción correspondiente.

Segundo: Queda derogado el artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios de Carácter Deportivo y Enseñanzas Especiales aprobada por Acuerdos Plenarios de 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre y 30 de octubre de 2002, modificada por acuerdo plenario de 25 de septiembre de 2003, por acuerdo plenario de 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación que se propone surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DE LAS TASAS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS
DE MERCADOS, INSPECCIÓN SANITARIA, ANÁLISIS
Y LABORATORIO EN GENERAL, SANIDAD PREVENTIVA
Y OTROS SERVICIOS RELACIONADOS
CON LA SALUD PÚBLICA, OBSERVACIÓN ANTIRRÁBICA
DE ANIMALES, AMBULANCIAS, CEMENTERIOS, AYUDA
A DOMICILIO Y EXÁMENES DE SALUD**

Primero: Modificar los epígrafes A), B), C), D), E) y G), del artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios de Mercados, Inspección Sanitaria, Análisis y Laboratorio en General, Sanidad Preventiva y Otros Servicios Relacionados con la Salud Pública, Observación Antirrábica de Animales, Ambulancias, Cementerios, Ayuda a Domicilio y Exámenes de Salud, que quedarán redactados como sigue:

Artículo 4

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o la realización de actividades reguladas en esta ordenanza se fijan en la forma que sigue:

Epígrafe A.—SERVICIOS DE MERCADOS Y MERCADILLOS MUNICIPALES

1. Tipo de Servicio o actividad

A) Mercados de gestión directa:

1. Mercado de la Ribera:

- Puesto, por m²/mes: 33,50 euros/mes.
- Cámara frigorífica, por m²/mes: 26,10 euros/mes.
- Espacios complementarios, no comerciales por m²/mes: 20,90 euros/mes.
- Aldeanas, diario: 3,70 euros/mes.

2. Mercado de Arangoiti:

- Puesto s.n. de pescados: 175,60 euros/mes.

3. Santutxuko azoka (Elikagaien Galeria):

- 69. saltokia: 296,10 eurotan/hileko.
- 70. saltokia: 191,50 eurotan/hileko.
- Hutsik dauden saltokien (aurrekoak barne) esleipen edo baimen finkoen edo behin-behinekoen kasuan, salmentarako badira, merkatuetako zerbitzuengatik m² eta hilabete bakoitzeko ordaindu beharrekoa.: 24,80 eurotan/hileko.

4. San Inazioko merkatua:

- 1 eta 2 saltokiak: 199,80 eurotan/hileko.
- 3, 4, 5 eta 6 saltokiak: 185,50 eurotan/hileko.
- 7. saltokia: 164,90 eurotan/hileko.
- 8. saltokia: 226,70 eurotan/hileko.
- 9. saltokia: 164,50 eurotan/hileko.
- 11. saltokia: 120,50 eurotan/hileko.
- 12. saltokia: 105,60 eurotan/hileko.
- 14. eta 15. saltokiak: 184,00 eurotan/hileko.
- 16. eta 17. saltokiak: 157,60 eurotan/hileko.
- 18. saltokia: 132,00 eurotan/hileko.
- 19. saltokia: 141,10 eurotan/hileko.
- 20. saltokia: 136,30 eurotan/hileko.
- 21. saltokia: 128,60 eurotan/hileko.
- 24. saltokia: 202,70 eurotan/hileko.
- 25. saltokia: 78,30 eurotan/hileko.
- 26. saltokia: 57,80 eurotan/hileko.
- 27. saltokia: 60,10 eurotan/hileko.
- 28. saltokia: 79,50 eurotan/hileko.
- 29. saltokia: 80,80 eurotan/hileko.
- 30. saltokia: 79,50 eurotan/hileko.
- 31. saltokia: 75,10 eurotan/hileko.
- 32. eta 33. saltokiak: 107,30 eurotan/hileko.
- 34. eta 35. saltokiak: 69,40 eurotan/hileko.
- 36. saltokia: 75,10 eurotan/hileko.
- 37. saltokia: 109,70 eurotan/hileko.
- 38. saltokia: 113,70 eurotan/hileko.
- 41. saltokia: 68,40 eurotan/hileko.
- 54. saltokia: 210,30 eurotan/hileko.
- 65. saltokia: 169,00 eurotan/hileko.
- 92. saltokia: 79,30 eurotan/hileko.

Hutsik dauden saltokien (aurrekoak barne) esleipen edo baimen finkoen edo behin-behinekoen kasuan, salmentarako badira, merkatuetako zerbitzuengatik ordaindu beharrekoa:

- Arrandegiak, m²/hileko: 23,20 eurotan/hileko.
- Harategiak, m²/hileko: 18,10 eurotan/hileko.
- Fruta-dendak, m²/hileko: 9,10 eurotan/hileko.
- Pastak, ogia eta fruitu lehorrak, m²/hileko: 14,00 eurotan/hileko.
- Bestelakoak, m²/hileko: 18,10 eurotan/hileko.

5. Hutsik dauden saltokiak aldi baterako edo behin-behineko biltegi edo berdinetsi gisa erabiliz gero (hots, jendeari zuzenean saltzen ez diotenak), aurreko zenbaki eta paragrafoetan aipatutakoaren %50eko tasa ordaindu beharko zaio Udalari, merkatuetako zerbitzuengatik.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Udal Administrazioari eskatu beharko zaizkio etxola, saltoki, banku eta bestelako zerbitzuetarako baimenak, eta udal merkatuen alorrean indarrean dauden erregelamendu eta xedapen berezien arabera esleitu edo baimenduko dira.

b) Merkatuetako administrazioak eratu eta zainduko ditu, behar bezalako sailkapen eta sekzioetan, Merkatu eta Azokatxoetako etxola, saltoki, lokal eta bestelako zerbitzuen titular zein abonatuak Matri-

3. Mercado de Santutxu (Galería de Alimentación):

- Puesto núm. 69: 296,10 euros/mes.
- Puesto núm. 70: 191,50 euros/mes.
- En el caso de adjudicaciones o autorizaciones fijas o provisionales sobre puestos vacantes (incluidos los anteriormente relacionados) destinados a la venta, por los servicios de mercados, se satisfará por m²/mes: 24,80 euros/mes.

4. Mercado de San Ignacio:

- Puesto núm.1 , 2: 199,80 euros/mes.
- Puesto núm.3, 4, 5, 6: 185,50 euros/mes.
- Puesto núm.7: 164,90 euros/mes.
- Puesto núm.8: 226,70 euros/mes.
- Puesto núm.9: 164,50 euros/mes.
- Puesto núm.11: 120,50 euros/mes.
- Puesto núm.12: 105,60 euros/mes.
- Puesto núm.14, 15: 184,00 euros/mes.
- Puesto núm.16, 17: 157,60 euros/mes.
- Puesto núm.18: 132,00 euros/mes.
- Puesto núm.19: 141,10 euros/mes.
- Puesto núm.20: 136,30 euros/mes.
- Puesto núm.21: 128,60 euros/mes.
- Puesto núm.24: 202,70 euros/mes.
- Puesto núm.25: 78,30 euros/mes.
- Puesto núm.26: 57,80 euros/mes.
- Puesto núm.27: 60,10 euros/mes.
- Puesto núm.28: 79,50 euros/mes.
- Puesto núm.29: 80,80 euros/mes.
- Puesto núm.30: 79,50 euros/mes.
- Puesto núm.31: 75,10 euros/mes.
- Puesto núm.32, 33: 107,30 euros/mes.
- Puesto núm.34, 35: 69,40 euros/mes.
- Puesto núm.36: 75,10 euros/mes.
- Puesto núm.37: 109,70 euros/mes.
- Puesto núm.38: 113,70 euros/mes.
- Puesto núm.41: 68,40 euros/mes.
- Puesto núm.54: 210,30 euros/mes.
- Puesto núm.65: 169,00 euros/mes.
- Puesto núm.92: 79,30 euros/mes.

En el caso de adjudicaciones o autorizaciones fijas o provisionales sobre puestos vacantes destinados a la venta, por los servicios de mercados, se satisfará:

- Pescaderías, por m²/mes: 23,20 euros/mes.
- Carnicerías, por m²/mes: 18,10 euros/mes.
- Frutería, por m²/mes: 9,10 euros/mes.
- Pastas, pan y frutos secos, por m²/mes: 14,00 euros/mes.
- Otras actividades por m²/mes: 18,10 euros/mes.

5. En el caso de adjudicaciones o autorizaciones de puestos vacantes en régimen temporal o provisional con destino exclusivo a almacén o asimilados (excluida la actividad de venta directa al público) se devengará a favor del Ayuntamiento, por los servicios de mercados, una tasa equivalente al 50% de la señalada en los números y apartados anteriores.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) Las autorizaciones para casetas, puestos, bancos y demás elementos, deberán solicitarse de la administración municipal y su adjudicación o autorización se sujetará a los Reglamentos y disposiciones especiales vigentes sobre Mercados municipales.

b) La administración de los Mercados formará y conservará con las debidas clasificaciones y secciones las Matriculas y Registros de titulares y abonados de casetas, puestos, locales y

kula eta Erregistroak, beharrezkoak direnean tasen administrazio ekonomikoa zuzen egiteko.

c) Aurreko paragrafoetan araututako tarifetan ez dago sartuta Balio Erantsiaren gaineko Zerga, eta zerga hori ezarri beharko zaie, hala badagokie, legez ezar daitezkeen zerga-tasekin.

B epigrafe.—SANITATE PREBENTIBOA, DESINFEKZIOA, DESINTSEKTATZIOA, ARRATOIAK KENTZEA ETA OSASUN PUBLIKORAKO KALTEGARRI DIREN EDOZEIN MOTATAKO MATERIAL ETA PRODUKTU KUTSATZAILEAK EDO GERMEN KALTEGARRIEN HEDATZAILEAK SUNTSITZEKO ZERBITZUA ETA, OROKORREAN, OSASUN IKUSKAPENAK ETA AZTERKETA KLINIKOAK, BAKTERIOLOGIA ETA ANTZEKO BESTE EDOZEIN

1. Zerbitzu edo jarduera mota

1. Analisi kimiko eta biologikoak:

1.1. Zehaztu gabeko analisi kromatografikoak: 92,15 eurotan.

1.2. Zehaztu gabeko analisi biologikoak: 42,70 eurotan.

1.3. Analisi kalorimetroa: 73,20 eurotan.

1.4. Elikagai, edari eta abarren analiza:

1.4.1. Ogia eta irina:

1.4.1.1. Hezetasuna: 9,12 eurotan.

1.4.1.2. Errautsak: 12,25 eurotan.

1.4.1.3. Gluten hezea: 36,59 eurotan.

1.4.1.4. Gluten lehorra: 36,59 eurotan.

1.4.1.5. Proteinak: 36,90 eurotan.

1.4.1.6. Azidotasuna: 8,56 eurotan.

1.4.1.7. Gehigarriak (determinazioz): 9,12 eurotan.

1.4.1.8. Koipea (kuantitatiboa): 36,90 eurotan.

1.4.1.9. Zuntza, zelulosa: 36,90 eurotan.

1.4.1.10. Kloruroak: 8,56 eurotan.

1.4.1.11. Gliadina: 64,52 eurotan.

1.4.2. Koipeak eta olioak:

1.4.2.1. Hezetasuna: 9,12 eurotan.

1.4.2.2. Osagai lurrunkorrek: 12,25 eurotan.

1.4.2.3. Eterrean urtu ezineko zikinak: 12,25 eurotan.

1.4.2.4. Peroxidoen indizea: 12,25 eurotan.

1.4.2.5. Azidotasan librea: 12,25 eurotan.

1.4.2.6. Transmisioa UVn.: 60,94 eurotan.

1.4.2.7. Saponifikazio-indizea: 18,30 eurotan.

1.4.2.8. Hauche-Korne proba: 6,15 eurotan.

1.4.2.9. Halphen erreakzioa: 18,30 eurotan.

1.4.2.10. Bellier indizea: 12,25 eurotan.

1.4.2.11. Vizern-Guillot proba: 18,30 eurotan.

1.4.2.12. Iodoaren indizea: 12,25 eurotan.

1.4.2.13. Errefrakzioaren indizea: 8,56 eurotan.

1.4.2.14. Zati saponifikaezinen zehaztapena: 30,39 eurotan.

1.4.2.15. CG gantz azidoen zehaztapen eta banaketa.: 92,15 eurotan.

1.4.2.16. Esterolen zehaztapena eta banaketa kuantitaboa : 138,22 eurotan.

1.4.2.17. TBA indizea.: 60,94 eurotan.

1.4.3. Esnea eta esnekiak:

1.4.3.1. Dentsitatea: 7,28 eurotan.

1.4.3.2. Aterakin lehorra: 9,12 eurotan.

1.4.3.3. Koipea (Gerber metodoa): 30,39 eurotan.

1.4.3.4. Koipea (Rose-Gotlieb metodoa): 46,07 eurotan.

1.4.3.5. Errautsak: 12,25 eurotan.

1.4.3.6. Azidotasuna: 8,56 eurotan.

1.4.3.7. Laktosa: 36,59 eurotan.

demás servicios de Mercados y Mercadillos, que sean necesarias para la buena administración económica de estas tasas.

c) Las tarifas reguladas en los apartados anteriores no incluyen el Impuesto sobre el Valor Añadido y estarán sujetas, en su caso, a este Impuesto con los tipos impositivos que resulten aplicables legalmente.

Epígrafe B.—POR LOS SERVICIOS DE SANIDAD PREVENTIVA, DESINFECCIÓN, DESINSECTACIÓN, DESRATIZACIÓN Y DESTRUCCIÓN DE CUALQUIER CLASE DE MATERIALES Y PRODUCTOS CONTAMINANTES O PROPAGADORES DE GÉRMINES NOCIVOS PARA LA SALUD PÚBLICA Y POR LOS SERVICIOS DE INSPECCIÓN SANITARIA EN GENERAL Y LOS DE ANÁLISIS CLÍNICOS, BACTERIOLOGÍA Y CUALQUIER OTROS DE NATURALEZA ANÁLOGA

1. Tipo de Servicio o actividad

1. Análisis químicos y biológicos:

1.1. Análisis cromatográficos no especificados: 92,15 euros.

1.2. Análisis Biológicos no especificados: 42,70 euros.

1.3. Análisis calorímetro: 73,20 euros.

1.4. Análisis de alimentos, bebidas, etc.:

1.4.1. Pan y harina:

1.4.1.1. Humedad: 9,12 euros.

1.4.1.2. Cenizas: 12,25 euros.

1.4.1.3. Gluten húmedo: 36,59 euros.

1.4.1.4. Gluten seco: 36,59 euros.

1.4.1.5. Proteínas: 36,90 euros.

1.4.1.6. Acidez: 8,56 euros.

1.4.1.7. Aditivos (por determinación): 9,12 euros.

1.4.1.8. Grasa (cuantitativo): 36,90 euros.

1.4.1.9. Fibra, celulosa: 36,90 euros.

1.4.1.10. Cloruros: 8,56 euros.

1.4.1.11. Gliadina: 64,52 euros.

1.4.2. Grasas y aceites:

1.4.2.1. Humedad: 9,12 euros.

1.4.2.2. Materias volátiles: 12,25 euros.

1.4.2.3. Impurezas insolubles en éter: 12,25 euros.

1.4.2.4. Índice de peróxidos: 12,25 euros.

1.4.2.5. Acidez libre: 12,25 euros.

1.4.2.6. Transmisión en el U.V.: 60,94 euros.

1.4.2.7. Índice de Saponificación: 18,30 euros.

1.4.2.8. Prueba de Hauche-Korne: 6,15 euros.

1.4.2.9. Reacción de Halphen: 18,30 euros.

1.4.2.10. Índice de Bellier: 12,25 euros.

1.4.2.11. Prueba de Vizern-Guillot: 18,30 euros.

1.4.2.12. Índice de yodo: 12,25 euros.

1.4.2.13. Índice de refracción: 8,56 euros.

1.4.2.14. Determinación de la fracción insaponificable: 30,39 euros.

1.4.2.15. Determinación y separación de ácidos grasos C.G.: 92,15 euros.

1.4.2.16. Determinación y separación cuantitativa de esteroides: 138,22 euros.

1.4.2.17. Índice T.B.A.: 60,94 euros.

1.4.3. Leche y lácteos:

1.4.3.1. Densidad: 7,28 euros.

1.4.3.2. Extracto seco: 9,12 euros.

1.4.3.3. Grasa (método Gerber): 30,39 euros.

1.4.3.4. Grasa (método Rose-Gotlieb): 46,07 euros.

1.4.3.5. Cenizas: 12,25 euros.

1.4.3.6. Acidez: 8,56 euros.

1.4.3.7. Lactosa: 36,59 euros.

1.4.3.8. Proteinak: 36,90 eurotan.	1.4.3.8. Proteínas: 36,90 euros.
1.4.3.9. Fosfatasa: 6,15 eurotan.	1.4.3.9. Fosfatasa: 6,15 euros.
1.4.3.10. Fosforoa: 60,94 eurotan.	1.4.3.10. Fósforo: 60,94 euros.
1.4.4. Haragiak eta haragizko jeneroak:	1.4.4. Carnes y cárnicos:
1.4.4.1. Hidroxiprolina: 60,94 eurotan.	1.4.4.1. Hidroxiprolina: 60,94 euros.
1.4.4.2. Almidoia (kualitatiboa): 8,56 eurotan.	1.4.4.2. Almidón (cualitativo): 8,56 euros.
1.4.4.3. Almidoia (kuantitatiboa): 60,94 eurotan.	1.4.4.3. Almidón (cuantitativo): 60,94 euros.
1.4.4.4. Anhidrido Sulfurosoa (kualitatiboa): 8,56 eurotan.	1.4.4.4. Anhídrido Sulfuroso (cualitativo): 8,56 euros.
1.4.4.5. Anhidrido Sulfurosoa (kuantitatiboa): 24,34 eurotan.	1.4.4.5. Anhídrido Sulfuroso (cuantitativo): 24,34 euros.
1.4.4.6. Nitratoak eta Nitritoak: 57,50 eurotan.	1.4.4.6. Nitratos y Nitritos: 57,50 euros.
1.4.5. Arrainak:	1.4.5. Pescados:
1.4.5.1. Azido borikoaren ikerketa: 60,94 eurotan.	1.4.5.1. Investigación de ácido bórico: 60,94 euros.
1.4.5.2. Formol-normalaren ikerketa: 12,25 eurotan.	1.4.5.2. Investigación de formol-normal: 12,25 euros.
1.4.5.3. Formol-CLaren ikerketa: 60,94 eurotan.	1.4.5.3. Investigación de formol-C.L.: 60,94 euros.
1.4.5.4. Base lurrunkorak guztira: 36,90 eurotan.	1.4.5.4. Bases Volátiles Totales: 36,90 euros.
1.4.5.5. TMA.: 60,94 eurotan.	1.4.5.5. T.M.A.: 60,94 euros.
1.4.5.6. DMA.: 60,94 eurotan.	1.4.5.6. D.M.A.: 60,94 euros.
1.4.5.7. «Alfa, Beta eta Gamma» erradioaktibitatea: 57,50 eurotan.	1.4.5.7. Radiactividad «Alfa, Beta y Gamma»: 57,50 euros.
1.4.6. Eztia:	1.4.6. Miel:
1.4.6.1. Hezetasuna: 9,12 eurotan.	1.4.6.1. Humedad: 9,12 euros.
1.4.6.2. Errautsak: 12,25 eurotan.	1.4.6.2. Cenizas: 12,25 euros.
1.4.6.3. Osagai osasungaitzak: 12,25 eurotan.	1.4.6.3. Materias insalubres: 12,25 euros.
1.4.6.4. Azidotasuna: 8,56 eurotan.	1.4.6.4. Acidez: 8,56 euros.
1.4.6.5. Dextrinak: 12,25 eurotan.	1.4.6.5. Dextrinas: 12,25 euros.
1.4.6.6. Hodroxi metil furfurala: 60,94 eurotan.	1.4.6.6. Hodroxi metil furfural: 60,94 euros.
1.4.6.7. Diastasaren aktibitateak: 21,88 eurotan.	1.4.6.7. Actividades de diastasa: 21,88 euros.
1.4.6.8. Azukreak: 46,07 eurotan.	1.4.6.8. Azúcares: 46,07 euros.
1.4.7. Urak:	1.4.7. Aguas:
1.4.7.1. Gutxieneko analisi fisiko-kimiko eta bakteriologikoa: 67,04 eurotan.	1.4.7.1. Análisis mínimo físico-químico y bacteriológico: 67,04 euros.
1.4.7.2. Analisi arrunt fisiko-biokimiko eta bakteriologikoa: 128,02 eurotan.	1.4.7.2. Análisis normal físico-bioquímico y bacteriológico: 128,02 euros.
1.4.7.3. Analisi fisiko-kimiko eta bakteriologiko osoa: 731,44 eurotan.	1.4.7.3. Análisis completo físico-químico y bacteriológico: 731,44 euros.
1.4.7.4. Analisi fisiko-kimiko osoa: 658,26 eurotan.	1.4.7.4. Análisis completo físico-químico: 658,26 euros.
1.4.7.5. Gutxieneko analisi fisiko-kimikoa: 42,69 eurotan.	1.4.7.5. Análisis mínimo físico-químico: 42,69 euros.
1.4.7.6. Gutxieneko analisi bakteriologikoa: 42,69 eurotan.	1.4.7.6. Análisis mínimo bacteriológico: 42,69 euros.
1.4.7.7. Analisi arrunt fisiko-kimikoa: 67,04 eurotan.	1.4.7.7. Análisis normal físico-químico: 67,04 euros.
1.4.7.8. Analisi arrunt bakteriologikoa: 60,94 eurotan.	1.4.7.8. Análisis normal bacteriológico: 60,94 euros.
1.4.7.9. Hondakin-uren analisisa: DBO; DQO; PH; eroankortasuna; anioi bat eta katioi bat: 91,38 eurotan.	1.4.7.9. Análisis aguas residuales: D.B.O.; D.Q.O.; PH; conductividad; un anión y un catión: 91,38 euros.
1.4.7.10. Hondakin-uren analisisa (hiru zehaztapen gehiago bakoitzeko): 40,23 eurotan.	1.4.7.10. Análisis aguas residuales (por cada tres determinaciones mas): 40,23 euros.
1.4.8. Ardoak eta likoreak:	1.4.8. Vinos y licores:
1.4.8.1. Dentsitatea: 7,28 eurotan.	1.4.8.1. Densidad: 7,28 euros.
1.4.8.2. Alkohol-gradua: 18,30 eurotan.	1.4.8.2. Grado alcohólico: 18,30 euros.
1.4.8.3. Aterakin lehorra (kalkulua): 6,15 eurotan.	1.4.8.3. Extracto seco (calcula): 6,15 euros.
1.4.8.4. Aterakin lehorra (100° C-tan): 9,12 eurotan.	1.4.8.4. Extracto seco (a 100.° C): 9,12 euros.
1.4.8.5. Azukreak (sakarosa, azukre erreduzitzaileak): 36,59 eurotan.	1.4.8.5. Azúcares (sacarosa, azúcares reductores): 36,59 euros.
1.4.8.6. Azidotasun lurrunkorra: 18,30 eurotan.	1.4.8.6. Acidez volátil: 18,30 euros.
1.4.8.7. Azidotasuna guztira: 12,25 eurotan.	1.4.8.7. Acidez total: 12,25 euros.
1.4.8.8. Azidotasun finkoa: 6,15 eurotan.	1.4.8.8. Acidez fija: 6,15 euros.
1.4.8.9. Zianoderibatuak: 27,68 eurotan.	1.4.8.9. Cianoderivados: 27,68 euros.
1.4.9. Alkoholak:	1.4.9. Alcoholes:
1.4.9.1. Hasierakoak (Alkoholak): 60,94 eurotan.	1.4.9.1. De cabeza (Alcoholes): 60,94 euros.
1.4.9.2. Bukaerakoak (Alkoholak): 60,94 eurotan.	1.4.9.2. De cola (Alcoholes): 60,94 euros.
1.4.9.3. Anhidrido sulfuroso librea eta guztira: 32,29 eurotan.	1.4.9.3. Anhídrido sulfuroso libre y total: 32,29 euros.

- 1.4.9.4. Azido sorbidoa: 21,88 eurotan.
- 1.4.9.5. Aterakin lehor ez erreduzitzailea: 13,38 eurotan.
- 1.4.9.6. Presioa botilan (CO₂): 8,56 eurotan.
- 1.4.9.7. Ardo eta likoreen analisi osoa (parametro ohikoenak): 146,32 eurotan.
- 1.4.9.8. Ardo edo cavaren analisi arrunta: 109,62 eurotan.
- 1.4.9.9. Likoreen analisi arrunta (alkohol-frakzio gabekoa): 109,62 eurotan.
- 1.4.9.10. Likoreen analisisa (alkohol-frakzioen kromatografiarekin): 182,81 eurotan.
- 1.4.10. Mikrobiologia:
 - 1.4.10.1. Azterketa mikroskopikoa: 9,33 eurotan.
 - 1.4.10.2. Aerobioen zenbaketa: 17,07 eurotan.
 - 1.4.10.3. Koliforme guztien zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.4. Koliforme fekalen zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.5. Echerichia Coli-ren zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.6. Enterobakteriazeen zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.7. Salmonella isolatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.8. Shigella isolatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.9. Urdin-legamien zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.10. Staphilococcus Aureus zenbatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.11. D taldeko estreptotocus-en zenbaketa: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.12. Pseudomona Aeruginosa zenbatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.13. C. Sulfito erreduzitzaileak zenbatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.14. C. Perfringens isolatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.15. Mikroorg. proteolitikoak zenbatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.16. Mikroorg. lipolitikoak zenbatzea: 20,71 eurotan.
 - 1.4.10.17. Yersinia enterokolitikoak: 32,29 eurotan.
 - 1.4.10.18. Kampilobakter: 32,29 eurotan.
 - 1.4.10.19. Bestelako mikroorganismoak: 20,71 eurotan.
- 1.4.11. Bestelako analisiak:
 - 1.4.11.1. Serotipajea: 18,40 eurotan.
 - 1.4.11.2. Analisi trikinoskopikoak: 14,45 eurotan.
 - 1.4.11.3. Teknika inmunologikoak, prezipitazio eta aglutinazioa: 27,68 eurotan.
 - 1.4.11.4. Inmunodifusioa: 30,39 eurotan.
 - 1.4.11.5. Toxinaren azterketa, bizirik: 85,33 eurotan.
- 1.4.12. Teknika ez instrumentalak:
 - 1.4.12.1. Destilazioa: 14,66 eurotan.
 - 1.4.12.2. Likido-likidoa inbutuz erauztea: 18,40 eurotan.
 - 1.4.12.3. Likido-likidoa kartutxoaz erauztea: 13,84 eurotan.
 - 1.4.12.4. Zutabeekin erauztea: 18,40 eurotan.
 - 1.4.12.5. Masen espektrofotometria (gutxienekoa): eurotan. 138,22
 - 1.4.12.6. Lurrunketa: 9,17 eurotan.
 - 1.4.12.7. Mikrouhinen digestio azidoa: 23,06 eurotan.
 - 1.4.12.8. Soxhlet-en bidez erauztea: 30,39 eurotan.
 - 1.4.12.9. Mineralizazioa: 12,25 eurotan.
 - 1.4.12.10. Kromatografia geruza mehetan zein paperean: 39,05 eurotan.
 - 1.4.12.11. Kromatografia zutabeen: 39,05 eurotan.
 - 1.4.12.12. Grabimetria: 18,30 eurotan.
 - 1.4.12.13. Bolumetria: 8,56 eurotan.
 - 1.4.12.14. Hezetasuna: 9,12 eurotan.
- 1.4.13. Teknika instrumentalak:
 - 1.4.13.1. Errefraktometria: 8,56 eurotan.
 - 1.4.13.2. Erreflektometria: 8,56 eurotan.
- 1.4.9.4. Acido sorbido: 21,88 euros.
- 1.4.9.5. Extracto seco no reductor: 13,38 euros.
- 1.4.9.6. Presión en botella (CO₂): 8,56 euros.
- 1.4.9.7. Análisis completo de vinos y licores (parámetros más comunes): 146,32 euros.
- 1.4.9.8. Análisis normal de un vino o cava: 109,62 euros.
- 1.4.9.9. Análisis normal de un licor (sin fracción alcohólica): 109,62 euros.
- 1.4.9.10. Análisis de un licor (con cromatografía de las fracciones alcohólicas): 182,81 euros.
- 1.4.10. Microbiología:
 - 1.4.10.1. Examen microscópico: 9,33 euros.
 - 1.4.10.2. Recuento de Aerobios: 17,07 euros.
 - 1.4.10.3. Recuento de coliformes totales: 20,71 euros.
 - 1.4.10.4. Recuento de coliformes fecales: 20,71 euros.
 - 1.4.10.5. Recuento de Echerichia Coli: 20,71 euros.
 - 1.4.10.6. Recuento de Enterobacteriaceas: 20,71 euros.
 - 1.4.10.7. Aislamiento de salmonella: 20,71 euros.
 - 1.4.10.8. Aislamiento de Shigella: 20,71 euros.
 - 1.4.10.9. Recuento de mohos y levaduras: 20,71 euros.
 - 1.4.10.10. Recuento de Staphilococcus Aureus: 20,71 euros.
 - 1.4.10.11. Recuento de estreptotocus grupo D: 20,71 euros.
 - 1.4.10.12. Recuento de Pseudomona Aeruginosa: 20,71 euros.
 - 1.4.10.13. Recuento de C. Sulfito Reductores: 20,71 euros.
 - 1.4.10.14. Aislamiento de C. Perfringens: 20,71 euros.
 - 1.4.10.15. Rec. microorg. proteolíticos: 20,71 euros.
 - 1.4.10.16. Rec. microorg. lipolíticos: 20,71 euros.
 - 1.4.10.17. Yersinia enterocolítica: 32,29 euros.
 - 1.4.10.18. Campilobacter: 32,29 euros.
 - 1.4.10.19. Otros microorganismos: 20,71 euros.
- 1.4.11. Otros análisis:
 - 1.4.11.1. Serotipaje: 18,40 euros.
 - 1.4.11.2. Análisis triquinoscopicos: 14,45 euros.
 - 1.4.11.3. Técnicas inmunológicas, precipitación y aglutinación: 27,68 euros.
 - 1.4.11.4. Inmunodifusión: 30,39 euros.
 - 1.4.11.5. Investigación en vivo Toxinas: 85,33 euros.
- 1.4.12. Técnicas no instrumentales:
 - 1.4.12.1. Destilación: 14,66 euros.
 - 1.4.12.2. Extracción líquido-líquido con embudo: 18,40 euros.
 - 1.4.12.3. Extracción líquido-líquido con cartucho: 13,84 euros.
 - 1.4.12.4. Extracción con columnas: 18,40 euros.
 - 1.4.12.5. Espectrofotometría de masas (mínimo): 138,22 euros.
 - 1.4.12.6. Evaporación: 9,17 euros.
 - 1.4.12.7. Digestión ácida macroondas: 23,06 euros.
 - 1.4.12.8. Extracción con Soxhlet: 30,39 euros.
 - 1.4.12.9. Mineralización: 12,25 euros.
 - 1.4.12.10. Cromatografía en capa fina o papel: 39,05 euros.
 - 1.4.12.11. Cromatografía en columna: 39,05 euros.
 - 1.4.12.12. Gravimetría: 18,30 euros.
 - 1.4.12.13. Volumetría: 8,56 euros.
 - 1.4.12.14. Humedad: 9,12 euros.
- 1.4.13. Técnicas instrumentales:
 - 1.4.13.1. Refractometría: 8,56 euros.
 - 1.4.13.2. Reflectometría: 8,56 euros.

- 1.4.13.3. Potentziometria: 12,25 eurotan.
- 1.4.13.4. Turbidimetria: 9,12 eurotan.
- 1.4.13.5. Konduktimetria: 9,12 eurotan.
- 1.4.13.6. Espektrofometria (U-V-vis): 60,94 eurotan.
- 1.4.13.7. Ioi hautakorra: 60,94 eurotan.
- 1.4.13.8. Proteina: 36,90 eurotan.
- 1.4.13.9. Espektrofotometria Ab. Atomikoa (parametro bakoitzeko): 64,52 eurotan.
- 1.4.13.10. Gasen kromatografia: 92,15 eurotan.
- 1.4.13.11. DQO.: 36,59 eurotan.
- 1.4.13.12. DBO.: 36,59 eurotan.
- 1.4.13.13. HPLC (kromatografia likidoa) eta Ionikoa: 92,15 eurotan.
- 1.4.13.14. Oxigeno disolbatua (Winkler metodoa): 18,40 eurotan.
- 1.4.13.15. ELISA teknikak.: 64,52 eurotan.
- 1.4.13.16. Teknika elektroforetikoak: 92,15 eurotan.
- 1.4.14. Analisi osoak:
- 1.4.14.1. Gutxieneko analisi fisiko eta kimiko osoa: 39,31 eurotan.
- 1.4.14.2. Gutxieneko analisi mikrobiologiko osoa: 34,90 eurotan.
- 1.5. Analisi espektrofotometrikoa edo aipatu gabeko beste edozein analisi instrumental: 60,94 eurotan.
- 1.6. Erakunde ofizial edo pribatuen eskariz, miaketa, tasazio eta txostenak egiteko, honela jokatu dute laborategiko zerbitzuek:
- Goi-mailako zerbitzu teknikoa, kostua orduko: 92,15 eurotan.
 - Zerbitzu laguntzailea, orduko: 36,90 eurotan.
 - Aurreko bietan ibilgailu ofiziala erabiltzea sartzen da.
- (Analisiak eginez gero, aurreko epigrafeen arabera jokatu da tarifei dagokienez).
- 1.7. Elikagai multzoen osasun-azterketa edo peritajerako miaketa, tasazio eta txostenetarako: multzoaren balioa 600,00 eurora iristen ez bada: %1,00 euro.
- 600,01 eurotik gorakoa bada: %0,75.
 - 6.000,00 eurotik gorakoa bada: %0,50.
 - 30.000,00 eurotik gorakoa bada: %0,25.
- 1.8. Okela ikuskatu eta kontrolatzeko zerbitzuaren tasa: Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak jarritako tarifak ezarriko dira.
2. Txertoak:
- 2.1. Animalientzako amorruren kontrakoa: Elkargoaren tarifa ezarriko da.
3. Animalien babesa:
- 3.1. Mikrotxip bidezko identifikazioa: 24,24 eurotan.
4. Desinfekzioa eta intsektuak hiltzea:
- 4.1. Lokalak eta etxebizitzak desinfektatzea, bolumenaren arabera:
- Lehen 200 m³-etaraino: 26,45 eurotan.
 - 200 m³-tik gora, 1.000 m³-raino, m³ bakoitzeko: 0,10 eurotan.
 - 1.000 m³-tik aurrera, m³ bakoitzeko: 0,06 eurotan.
- 4.2. Lokalak eta etxebizitzak desintsektatzea, azaleraren arabera:
- Lehen 100 m²-etaraino (gutxienekoa): 159,23 eurotan.
 - 100 m²-tik gora, 500 m²-raino, m² bakoitzeko: 0,72 eurotan.
 - 500 m²-tik aurrera, m² bakoitzeko: 0,51 eurotan.
5. Arratoiak kentzea:
- 5.1. 200 m²-rainoko azalera: 74,26 eurotan.
- 5.2. Gutxieneko horretatik aurrera, m² bakoitzeko: 0,26 eurotan.

- 1.4.13.3. Potenciometría: 12,25 euros.
- 1.4.13.4. Turbidimetría: 9,12 euros.
- 1.4.13.5. Conductimetría: 9,12 euros.
- 1.4.13.6. Espectrofometría (U-V-vis): 60,94 euros.
- 1.4.13.7. Ion selectivo: 60,94 euros.
- 1.4.13.8. Proteína: 36,90 euros.
- 1.4.13.9. Espectrofotometría de Ab. Atómica (por parámetro): 64,52 euros.
- 1.4.13.10. Cromatografía de gases: 92,15 euros.
- 1.4.13.11. D.Q.O.: 36,59 euros.
- 1.4.13.12. D.B.O.: 36,59 euros.
- 1.4.13.13. H.P.L.C. (Cromatografía líquida) e Iónica: 92,15 euros.
- 1.4.13.14. Oxígeno disuelto (método Winkler): 18,40 euros.
- 1.4.13.15. Técnicas E.L.I.S.A.: 64,52 euros.
- 1.4.13.16. Técnicas Electroforesis: 92,15 euros.
- 1.4.14. Análisis completos:
- 1.4.14.1. Mínimo análisis completo físico químico: 39,31 euros.
- 1.4.14.2. Mínimo Análisis completo microbiológico: 34,90 euros.
- 1.5. Análisis espectrofotométrico o cualquier otro análisis instrumental no relacionado: 60,94 euros.
- 1.6. Reconocimientos, tasaciones e informes a petición de cualquier entidad oficial o privada, podrán actuar los servicios del laboratorio de la siguiente forma:
- Costo por hora de servicio técnico superior: 92,15 euros.
 - Costo por hora de servicio ayudante: 36,90 euros.
 - En ambos casos se incluye la utilización de vehículo oficial.
- (En caso de que se practique algún análisis, se devengarán las tarifas correspondientes a tenor de los epígrafes precedentes).
- 1.7. Reconocimientos, tasaciones e informes por peritaje y reconocimiento sanitario de cualquier partida o grupo de alimentos cuyo valor no exceda de 600,00 euros: 1,00%.
- Si excede de 600,01 euros: 0,75%.
 - Si excede de 6.000,00 euros: 0,50%.
 - Si excede de 30.000,00 euros: 0,25%.
- 1.8. Tasas por inspección y control sanitario de carne: Se aplicarán las tarifas fijadas por el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.
2. Vacunaciones:
- 2.1. Antirrábica para animales: Se aplicará la tarifa colegial fijada para este ejercicio.
3. Protección animal:
- 3.1. Identificación con Microchip: 24,24 euros.
4. Desinfección y desinsectación:
- 4.1. Desinfección de locales y viviendas por volumen:
- Hasta los 200 m³. primeros: 26,45 euros.
 - De más de 200 m³. hasta 1.000 m³., por cada m³.: 0,10 euros.
 - De 1.000 m³. en adelante, por cada m³.: 0,06 euros.
- 4.2. Desinsectación de locales y viviendas por superficie:
- Hasta los 100 m². primeros (mínimo): 159,23 euros.
 - De 100 m². hasta 500 m²., por cada m².: 0,72 euros.
 - De 500 m². en adelante, por cada m².: 0,51 euros.
5. Desratización:
- 5.1. Hasta una superficie de 200 m².: 74,26 euros.
- 5.2. Por cada m²., de más del indicado mínimo: 0,26 euros.

2. Tarifak ezartzeko arauak

Kontratutako aurretiazko programazioaren bidez egin beharreko laginak 3 baino gehiago direnean, epigrafe honetako 1. zenbakiko tarifei %10 eta %40 bitarteko murriztapena aplikatuko zaie.

C epigrafea.—ANIMALIAK JASO, JAGON ETA BEHATZEA**1. Zerbitzu edo jarduera mota****1. Animalien amorru kontrako behaketa:**

1.1. Animalien amorruaren kontrako behaketa jabearen etxean: 32,35 eurotan.

1.2. Behaketa txakurren zentroan: 19,40 eurotan.

1.3. Arriskutsu izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia ematea: 20,90 eurotan.

1.4. Arriskutsu izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia berritzea: 20,90 eurotan.

2. Jaso eta jagotea (txakurrak eta katuak):

2.1. Animalia etxetik jasotzea, jabeak eskatuta: 19,40 eurotan.

2.2. Animaliak bide publikotik jasotzea: 19,40 eurotan.

2.3. Kanean harrapatutako txakurra txakurtegiaren egotea. Jabeak eguneko ordaindu beharrekoa: 6,50 eurotan.

2.4. Animaliak sakrifikatzea: 24,75 eurotan.

2.5. Animaliak norbere borondatez entregatzea

— Txakurrak borondatez entregatzea (30 egun): 149,85 eurotan.

— Txakurrak borondatez entregatzea (15 egun): 78,70 eurotan.

— Katuak borondatez entregatzea (30 egun): 112,45 eurotan.

— Katuak borondatez entregatzea (15 egun): 67,50 eurotan.

3. Kontrolatu gabeko animaliak jaso eta jagotea (bestelako espezieak):

3.1. Langile-gastuak, ordu eta pertsona bakoitzeko: 16,50 eurotan.

3.2. Joan-etorriak, kilometro bakoitzeko: 0,25 eurotan.

3.3. Materiala (dardoak, xiringak...): 82,55 eurotan.

3.4. Mantentze-lanak:

3.4.1. Abere handiak:

— 1. burua, eguneko: 33,05 eurotan.

— 2. burua eta hurrengoak, buru eta egun bakoitzeko: 8,80 eurotan.

3.4.2. Abere txikiak:

— 1. burua, eguneko: 19,80 eurotan.

— 2. burua eta hurrengoak, buru eta egun bakoitzeko: 5,55 eurotan.

3.5. Hiltegiko gastuak:

— Buru bakoitzeko: 21,80 eurotan.

— Kiloko, hustutako pisuan: 0,30 eurotan.

D Epigrafea.—ZAURITUAK ETA GAIXOAK UDALAREN ANBULANTZIETAN EROATEA**1. Zerbitzu edo jarduera mota**

1. Gaixoak edo zaurituak ambulanzian garraiatzea, garraio hori langile kualifikatuek lagunduta egiten denean: 156,40 eurotan.

2. Prebentzio-erretan zerbitzua ambulanzian edo aldi baterako artatze-zerbitzuan, ondorengo tarifen arabera kobratuko dira:

2.1. Medikua, orduko: 38,45 eurotan.

2.2. Erizaintzan diplomatua: 33,90 eurotan.

2.3. Ambulanzietako ofiziala, orduko: 24,25 eurotan.

2.4. Ambulanzia

2.4.1. Irteera bakoitzean, ordua: 32,35 eurotan.

2.4.2. Lan-ordu edo frakzio bakoitzeko: 32,35 eurotan.

2. Normas de aplicación de las Tarifas

Cuando el número de muestras a realizar mediante programación previa y contratada sea mayor de 3, las tarifas contempladas en el número 1 de este epígrafe, experimentarán una reducción del 10% hasta el 40%.

Epígrafe C.—RECOGIDA, CUSTODIA Y OBSERVACIÓN DE ANIMALES**1. Tipo de Servicio o actividad****1. Observación antirrábica de animales:**

1.1. Observación antirrábica de animales en el domicilio de los propietarios: 32,35 euros.

1.2. Observación en el centro canino: 19,40 euros.

1.3. Otorgamiento de licencia para tenencia de animales de riesgo: 20,90 euros.

1.4. Renovación de licencia para tenencia de animales potencialmente peligrosos: 20,90 euros.

2. Recogida y custodia (perros y gatos):

2.1. Recogida a domicilio de un animal a petición del propietario: 19,40 euros.

2.2. Recogida de animales en vía pública: 19,40 euros.

2.3. Permanencia del perro capturado en la calle en centro canino. El propietario deberá abonar por cada día: 6,50 euros.

2.4. Sacrificio de animales: 24,75 euros.

2.5. Entrega voluntaria de animales

— Entrega voluntaria de perros (30 días): 149,85 euros.

— Entrega voluntaria de perros (15 días): 78,70 euros.

— Entrega voluntaria de gatos (30 días): 112,45 euros.

— Entrega voluntaria de gatos (15 días): 67,50 euros.

3. Recogida y custodia de animales incontrolados (otras especies):

3.1. Gastos de personal por hora y persona: 16,50 euros.

3.2. Desplazamientos por Kilómetro: 0,25 euros.

3.3. Material (Dardos, jeringas,...): 82,55 euros.

3.4. Mantenimiento:

3.4.1. Ganado mayor:

— 1.^a: Cabeza por día: 33,05 euros.

— 2.^a: Cabeza y siguientes por día y cabeza: 8,80 euros.

3.4.2. Ganado menor:

— 1.^a: Cabeza por día: 19,80 euros.

— 2.^a: Cabeza y siguientes por día y cabeza: 5,55 euros.

3.5. Gastos de matadero:

— Por Cabeza: 21,80 euros.

— Por Kilo, peso canal: 0,30 euros.

Epígrafe D.—POR CONDUCCIÓN DE HERIDOS Y ENFERMOS EN AMBULANCIAS MUNICIPALES**1. Tipo de servicio o actividad**

1. Transporte sanitario de enfermos o heridos cuando este traslado esté asistido por personal cualificado: 156,40 euros.

2. Servicio de retén preventivo prestado en ambulancia y/o en un puesto de atención sanitaria temporal, se cobrarán según las siguientes tarifas:

2.1. Médico por hora: 38,45 euros.

2.2. Diplomado en enfermería: 33,90 euros.

2.3. Oficial ambulancias por hora: 24,25 euros.

2.4. Ambulancia

2.4.1. La hora por salida: 32,35 euros.

2.4.2. Por hora de trabajo o fracción: 32,35 euros.

E Epigrafea.—HILETA ZERBITZUAK

1. Zerbitzu edo jarduera mota

1. Gorpuk erre gabe ehorzteagatik:
 - 1.1. Gorpua Kapera Handian, Panteoi Handian edo Panteoian ehorzteagatik: 323,00 euro.
 - 1.2. Gauza bera, Hilobian: 269,00 euro.
 - 1.3. Gauza bera Horma Nitxoan: 215,00 euro.
 - 1.4. Gauza bera Panteoi Komunitarioan (hau guztia sartzen da: Panteoia bost urterako okupatzea, hilerria eta berau grabatzea, ehorztea eta gorpua hilobitik ofizioz ateratzea): 178,00 euro.
 - 1.5. Lurreko hilobian ehorztea: 978,00 euro.
 - 1.6. Hilobien altxaera desmuntatzea (muntaketa ez dago barne): 119,00 euro.
 - 1.7. Panteoietako xafiak jendu eta jartzea: 274,00 euro.
2. Gorpuk edo errutsak ehorzteagatik:
 - 2.1. Gorpuk edo errutsak Kapera Handi, Panteoi Handi, Panteoi, Hilobi edo hormako nitxoan ehorzteagatik: 121,00 euro.
 - 2.2. Gauza bera nitxoan, hezurtegian edo kolunbarioan: 104,50
3. Gorpuk hilobitik ateratzeko:
 - 3.1. Gorpuk hilobitik ateratzea: 815,00 euro.
 - 3.2. Gorpuzkinak edo errutsak hilobitik ateratzea: 222,00 euro.
 - 3.3. Gorpuzkinak murriztea, gorpua ehorzteko
 - 3.3.1. Panteoian (gorpuzkin bakoitzeko): 131,00 euro.
 - 3.3.2. Hilobian (gorpuzkin bakoitzeko): 38,40 euro.
 - 3.3.3. Kutxa Nitxoan (Gorpuzkin bakoitzeko): 32,90 euro.
 - 3.4. Familiak eskatuta, gorpuzkinak murriztea, gorpua ehortzi gabe:
 - 3.4.1. Panteoian (gorpuzkin bakoitzeko): 263,00 euro.
 - 3.4.2. Hilobian (gorpuzkin bakoitzeko): 76,60 euro.
 - 3.4.3. Kutxa Nitxoan (Gorpuzkin bakoitzeko): 65,60 euro.
 - 3.5. Zinkezko kutxatila, gorpuzkinak sartzeko: 90,90 euro.
 - 3.6. Gorpuk hilobitik ateratzeko kutxa bakoitzeko: 101,80 euro.
4. Beste batzuk:
 - 4.1. Senideek eskatuta, ezohiko orduetan gorpua lurperatzen denean haxe kobratuko da: 445,00 euro.
 - 4.2. Gorpua gordailuan edukitzeagatik, eguneko: 52,90 euro.
 - 4.3. Hilerrri barruan ehortzi edo erre beharreko lekura autoan eramateagatik: 60,00 euro.
 - 4.4. Ehorzketa, hilobitik ateratze edo erredukzioz gabe emakid irekitzea: 92,00 euro.
5. Altxaerak, gurutzeak eta abar eraikitzea:
 - 5.1. Altxaera berriak eraikitzea: 109,50 euro.
 - 5.2. Altxaerak konpontzea: 54,80 euro.
 - 5.3. Hilerrria aldatzea: 43,80 euro.
6. Gorpuk erraustea:
 - 6.1. Gorpu bat erraustea. Kutxa eta zorroa barne: 316,00 euro.
 - 6.2. Gorpuzkinak erraustea. Kutxa eta zorroa barne: 231,00 euro.
 - 6.3. Zinkezko barnealdea kentzea. Zinkari zigilua kentzea. 106,00 euro.
 7. Zaintzea, mantentzea eta garbitzea (euro/urteko) Hilerrriak zaindu, mantendu eta garbitzeko zerbitzuagatik emakiden titularrei era solidarioan tasa hauek ordaintzeko eskatuko zaie:
 - 7.1. Lehen mailako panteoiak eta goragokoak: 85,20 euro.
 - 7.2. Bigarren eta hirugarren mailako panteoiak: 42,70 euro.
 - 7.3. Hilobiak: 25,50 euro.

Epígrafe E.—SERVICIOS FUNERARIOS

1. Tipo de servicio o actividad

1. Inhumaciones de cadáveres sin incinerar:
 - 1.1. Por inhumación de un cadáver sin incinerar en Gran Capilla, Gran Panteón, o Panteón: 323,00 euros.
 - 1.2. Ídem en Sepultura: 269,00 euros.
 - 1.3. Ídem en Nicho mural: 215,00 euros.
 - 1.4. Ídem en Panteón Comunitario (incluye: ocupación de Panteón durante cinco años, lápida y su grabación, inhumación y exhumación del cadáver de oficio): 178,00 euros.
 - 1.5. Inhumación en sepultura de tierra: 978,00 euros.
 - 1.6. Desmontaje de alzado de sepulturas (no incluye montaje 119,00 euros.
 - 1.7. Desenchapado y enchapado de panteones: 274,00 euros.
2. Inhumaciones de restos o cenizas:
 - 2.1. Por inhumaciones de restos o cenizas en Gran Capilla, Gran Panteón, Panteón, sepultura o nicho urna: 121,00 euros.
 - 2.2. Ídem en Nicho osario o columbario: 104,50
3. Exhumaciones:
 - 3.1. Por exhumación de cadáveres: 815,00 euros.
 - 3.2. Por exhumación de restos o cenizas: 222,00 euros.
 - 3.3. Por reducción de restos para inhumación de cadáver
 - 3.3.1. En Panteón (por resto): 131,00 euros.
 - 3.3.2. En Sepultura (por resto): 38,40 euros.
 - 3.3.3. En Nicho Urna (por resto): 32,90 euros.
 - 3.4. Por reducción de restos a petición familiar, sin inhumación de cadáver:
 - 3.4.1. En Panteón (por resto): 263,00 euros.
 - 3.4.2. En Sepultura (por resto): 76,60
 - 3.4.3. En Nicho Urna (por resto): 65,60
 - 3.5. Por suministro de urna de chapa de zinc para restos: 90,90 euros.
 - 3.6. Por arca para exhumaciones: 101,80 euros.
4. Varios:
 - 4.1. Cuando a petición de la familia se inhume un cadáver fuera de la hora establecida, se cobrarán unos derechos de: 445,00 euros.
 - 4.2. Por día de estancia de un cadáver en el Depósito: 52,90 euros.
 - 4.3. Traslado con vehículo dentro del cementerio al lugar de enterramiento o cremación: 60,00 euros.
 - 4.4. Apertura de concesiones sin inhumación, exhumación o reducción: 92,00 euros.
5. Construcciones de alzados, cruces, etc...:
 - 5.1. Por la construcción de nuevos alzados: 109,50 euros.
 - 5.2. Por la reforma de alzados: 54,80 euros.
 - 5.3. Por la sustitución de lápida: 43,80 euros.
6. Cremaciones:
 - 6.1. Por cremación de cadáver. Incluye urna y funda: 316,00 euros.
 - 6.2. Por la incineración de restos. Incluye urna y funda: 231,00 euros.
 - 6.3. Por eliminación del interior de cinc. Desprecintado de cinc: 106,00 euros.
 7. Conservación, mantenimiento y limpieza (Euros/Año) Por la prestación de conservación, mantenimiento y limpieza de los cementerios, se exigirá a los titulares de concesiones de forma solidaria las siguientes tasas:
 - 7.1. Panteones de primera y superiores: 85,20 euros.
 - 7.2. Panteones de segunda y tercera: 42,70 euros.
 - 7.3. Sepulturas: 25,50 euros.

7.4. Nitxoak: 17,00 euro.

7.5. Kolunbarioak/Hezurtegiak: 8,50 euro.

Tasa horiek urtekoak dira, luzaezinak eta murriztu ezinak, eta emakida gertatu eta hurrengo egunetik hasita, urte natural bakoitzeko lehen egun naturalean sortuko dira. Titulartasun-aldaketek hurrengo zergalditik aurrera izango dute eragina.

8. Emakidak eskualdatzea:

8.1. Eskualdatze-eskubideak emakida motaren arabera-koak izango dira:

8.1.1. Kapera Handi eta Panteoi handietan: 273,70 euro.

8.1.2. Panteoietan: 164,20 euro.

8.1.3. Hilobietan: 109,50 euro.

8.1.4. Horma-kutxa nitxoetan: 87,50 euro.

8.1.5. Kolunbarioetan/Hezurtegietan: 34,70 euro.

8.2. Titulartasun-agiriaren kopia ematea: 34,80 euro.

8.3. Titulua gauzatu eta urtebetera edo gerora kendutako tituluak eskualdatzeko, titulua kendu zen unean indarrean zeuden tasa eta balorazioen arabera likidatuko dira.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Aurreko paragrafoetan araututako tarifetan ez dago sartuta Balio Erantsiaren gaineko Zerga, eta zerga hori ezarri beharko zaie, hala badagokie, legez ezar daitezkeen zerga-tasekin.

G Epigrafea.—ADMINISTRAZIO, ERAKUNDE ETA ENPRESA PUBLIKOETAKO LANGILEEI OSASUN AZTERKETAK EGITEAGATIK

1. Zerbitzu edo jarduera mota

1. Oinarritzko osasun-azterketa bakoitzeko: Lan-osasuneko historia klinikoa, azterketa fisikoa, oinarritzko analisiak eta proba osagarriak (ECG, espirometria, RX, ikusmen-testa, audiometria, eta abar): 51,50 euro.

2. Oinarritzko analisiak: Hematimetria, plaketak, vsg eta 12 zehaztapen biokimiko eta gernu-analisisa: 17,10 euro.

3. Anemia-mailarako analisi-proba: Sideremia, ferritina eta transferrina, oinarritzko analisisiez gainera: 26,80 euro.

4. Ahalegin-proba (zikloergometria): 72,90 euro.

5. Ekografia adminopelbikoa: 52,90 euro.

6. Ekokardiografia: 21,80 euro.

7. TA Holterra: 76,90 euro.

8. Hezurretako densitometria. 85,70

Bigarrena: Indargabetuta gelditu dira merkatu, osasun-ikuskapen, analisi eta oro har, laborategien zerbitzuak emateagatik eta osasun prebentiboa eta osasun publikoarekin lotutako beste zerbitzu batzuk emateagatik, hala nola animalien amorrutarako behaketa, anbulantziak, hilerrak, etxez etxeko laguntza eta osasun-azterketak, ordaindu beharreko tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskaleko 4. artikuluko A), B), C), D), E) eta G) idatz-zatiak. Ordenantza hori egun hauetako Udalbatzen Erabakiz onartu zen: 2001eko irailaren 27, 2002ko urtarrilaren 31 eta ekainaren 26a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a, 2008ko irailaren 19a, 2010eko urriaren 26a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu den moldaketak 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango du eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta hura moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo da.

7.4. Nichos: 17,00 euros.

7.5. Columbarios/N. Osarios: 8,50 euros.

Estas tasas son anuales, improrrateables, irreducibles y se devengarán el día primero de cada año natural, siguiente al del otorgamiento de la concesión a que se refiera. Los cambios de titularidad surtirán efectos a partir del siguiente período impositivo.

8. Transmisiones de concesiones:

8.1. Los derechos de transmisión, serán, en función de la clase de concesión:

8.1.1. En Grandes Capillas y grandes Panteones: 273,70 euros.

8.1.2. En Panteones: 164,20 euros.

8.1.3. En Sepulturas: 109,50 euros.

8.1.4. En Nichos Urna mural: 87,50 euros.

8.1.5. En columbarios / Osarios: 34,70 euros.

8.2. La extensión del duplicado del documento de titularidad: 34,80 euros.

8.3. Las transmisiones de títulos retirados con posterioridad a un año desde su cumplimentación se liquidarán de conformidad a la tasa y valoraciones vigentes en el momento de la retirada del título.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) Las tarifas reguladas en los apartados anteriores no incluyen el Impuesto sobre el Valor Añadido y estarán sujetas, en su caso, a este Impuesto con los tipos impositivos que resulten aplicables legalmente.

Epígrafe G.—POR LA REALIZACIÓN DE EXÁMENES DE SALUD A PERSONAL DE LAS ADMINISTRACIONES, ORGANISMOS Y EMPRESAS PÚBLICAS

1. Tipo de servicio o actividad

1. Por cada examen de salud básico: Historia clínica médico-laboral, exploración física, analítica básica y pruebas complementarias (ECG, Espirometría, RX, Visión test, Audiometría, etc.): 51,50 euros.

2. Prueba de analítica básica: Hematimetría, Plaquetas, vsg y 12 determinaciones bioquímicas y analítica de orina: 17,10 euros.

3. Prueba de analítica de perfil de anemia: Sideremia, Ferritina y Transferrina, además de la analítica básica: 26,80 euros.

4. Prueba de esfuerzo (cicloergometría): 72,90 euros.

5. Ecografía adminopélvica: 52,90 euros.

6. Ecocardiografía: 21,80 euros.

7. Holter de T.A.: 76,90 euros.

8. Densitometría ósea: 85,70 euros.

Segundo: Quedan derogados los epígrafes A), B), C), D), E) y G, del artículo 4 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la prestación de servicios de mercados, inspección sanitaria, análisis y laboratorio en general, sanidad preventiva y otros servicios relacionados con la salud pública, observación antirrábica de animales, ambulancias, cementerios, ayuda a domicilio y exámenes de salud, aprobada por Acuerdos Plenarios de 27 de septiembre de 2001, 31 de enero y 26 de junio de 2002, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre de 2005, 28 septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 19 de septiembre de 2008, 26 de octubre de 2010 y 29 de septiembre de 2011.»

Tercero: La modificación que se propone surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBOAREN ETA APROBETXAMENDU BEREZIEI TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

Lehenengoa: Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboaren eta aprobetxamendu berezien tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskalaren 6. artikuluko A), B), D), E), F), G), H), I) eta J) idatz-zatiak moldatzea erabaki da, 15. artikuluari e) idatz-zati berri bat gehitzea, eta Xedapen Iragankor bat. Honela idatzita geldituko da:

6. artikulua

Artikulu honetan adierazten den bezala, zergaren kuota tarifa bat, horretarako jarritako kopuru finkoa edo prozedura biak aplikatuz ateratako zenbatekoa izango da.

A epigrafea.—HESIAK, ALDAMIOAK ETA OBRARAKO BESTELAKO ELEMENTU LAGUNGARRIAK

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Hesiak, zama-jasogailuak, ziloak, garabiak, obra-etxolak, eta edonolako obra edo instalazioen aurrean jarritako halako beste batzuk, oin berriko eraikuntzak edo eraikitako eraikin barruko egitura sakonki aldatzeko obrak direnean, m² edo frakzio bakoitzeko, eta hileko eta frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 10,38 euro.
- 2.a: 6,84 euro.
- 3.a: 3,95 euro.
- 4.a: 2,21 euro.
- 5.a: 1,40 euro.
- 6.a: 0,70 euro.
- 7.a: 0,37 euro.

2. Aurreko paragrafoan jasotzen ez diren obren aurrean jarritako elementu horiek berak, m² edo frakzio bakoitzeko, eta hilabete eta frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 30,89 euro.
- 2.a: 20,61 euro.
- 3.a: 11,86 euro.
- 4.a: 6,67 euro.
- 5.a: 4,09 euro.
- 6.a: 2,10 euro.
- 7.a: 1,03 euro.

3. Bide publikoan bermatuta egon eta azpitik pasatzeko bidea uzten duten aldami, bidera, azpil eta antzekoak, m² eta frakzio bakoitzeko eta hilabete eta frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 6,22 euro.
- 2.a: 4,09 euro.
- 3.a: 2,40 euro.
- 4.a: 1,37 euro.
- 5.a: 0,85 euro.
- 6.a: 0,41 euro.
- 7.a: 0,23 euro.

4. Elementu horiek berak, hegalkin modura kokatuta daudenean, eta azpitik pasatzeko bidea uzten dutenean, m² eta frakzio bakoitzeko, eta hilabete edo frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 4,09 euro.
- 2.a: 2,70 euro.
- 3.a: 1,55 euro.
- 4.a: 0,89 euro.
- 5.a: 0,57 euro.
- 6.a: 0,28 euro.
- 7.a: 0,12 euro.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA Y EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO MUNICIPAL

Primero: Modificar los epígrafes A), B), D), E), F), G), H), I) y J) del artículo 6 y adicionar un nuevo apartado e) al artículo 15 y una Disposición Transitoria a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal que quedará redactado en la forma que sigue:

Artículo 6

La cuota tributaria consiste, según se dispone en el presente artículo en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, a una cantidad fija señalada al efecto o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

Epígrafe A.—VALLAS, ANDAMIOS Y OTROS ELEMENTOS AUXILIARES DE OBRA

1. Tipo aprovechamiento o utilización privativa

1. Vallas, montacargas, silos, grúas, casetas de obras y otros elementos análogos colocados delante de toda clase de obras o instalaciones cuando se trate de construcciones de nueva planta o transformación sustancial de la estructura interior de edificios contruidos, por m². o fracción y por mes o fracción y según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 10,38 euros.
- 2.^a: 6,84 euros.
- 3.^a: 3,95 euros.
- 4.^a: 2,21 euros.
- 5.^a: 1,40 euros.
- 6.^a: 0,70 euros.
- 7.^a: 0,37 euros.

2. Los mismos elementos instalados ante obras distintas a las contempladas en el apartado anterior, por m² o fracción y por mes o fracción y según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 30,89 euros.
- 2.^a: 20,61 euros.
- 3.^a: 11,86 euros.
- 4.^a: 6,67 euros.
- 5.^a: 4,09 euros.
- 6.^a: 2,10 euros.
- 7.^a: 1,03 euros.

3. Andamios, viseras, bandejas y otros elementos análogos cuando estén apoyados en la vía pública y permitan el paso bajo los mismos, por m², o fracción y por mes o fracción y según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 6,22 euros.
- 2.^a: 4,09 euros.
- 3.^a: 2,40 euros.
- 4.^a: 1,37 euros.
- 5.^a: 0,85 euros.
- 6.^a: 0,41 euros.
- 7.^a: 0,23 euros.

4. Los mismos elementos cuando estén colocados en voladizo de forma que se puedan transitar libremente bajo los mismos, por m². o fracción y por mes o fracción según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 4,09 euros.
- 2.^a: 2,70 euros.
- 3.^a: 1,55 euros.
- 4.^a: 0,89 euros.
- 5.^a: 0,57 euros.
- 6.^a: 0,28 euros.
- 7.^a: 0,12 euros.

5. Aurreko zenbakietan araututako instalazioek ez dute, inola ere, hau baino gutxiago ordainduko: 12,30 euro.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Epigrafe honetan aipatutako lanak bi hilabetetik gora arrazoi barik eteten badira, tarifa honen aplikaziotik ateratzen diren zenbatekoek %100eko errenergua izango dute hirugarren hilabetetik aurrera, eta lanak amaitutakoan aprobetxamenduek bere horretan jarraitzen badute, %200eko errenergua izango dute.

b) Partikularren eskariz abian jarri diren fatxadak garbitzeko, pintatzeko edo eraberritzeko lanetan, hesiak eta aldamioak jarri behar direnean, horien tarifak % 50 murriztuko dira, betiere hesi edo aldamio horiek hiru hilabete baino gutxiagoz jarrita badaude.

c) Trafiko eta Aparkalekuen gaineko Udal Ordenantzan araututako udal bide publikoetan trakzio mekanikoko ibilgailuak aparkatzeko guneetan jartzen diren aldamio eta hesiei dagozkien tarifak %50 igoko dira.

B epigrafea.—IBILGAILUAK FINKEN BARRUALDERA ESPALOIETATIK SARTZEA ETA HORIEN APARKAMENDUA ERRESERBATZEA BIDE PUBLIKOAN

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Ibilgailuak aparkatuta edo zainduta edukitzeko garaje, lokal edo finketara sartzeko erabilera partikularreko pasabideak, metro lineal edo frakzio bakoitzeko eta hilabete eta frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

1.1. 10 ibilgailuraino:

- 1.a: 3,08 euro.
- 2.a: 2,10 euro.
- 3.a: 1,21 euro.
- 4.a: 0,70 euro.
- 5.a: 0,41 euro.
- 6.a: 0,23 euro.
- 7.a: 0,08 euro.

1.2. Ibilgailuak: 10etik 25era:

- 1.a: 6,22 euro.
- 2.a: 4,09 euro.
- 3.a: 2,40 euro.
- 4.a: 1,37 euro.
- 5.a: 0,85 euro.
- 6.a: 0,41 euro.
- 7.a: 0,23 euro.

1.3. Ibilgailuak: 26tik 50era:

- 1.a: 7,69 euro.
- 2.a: 5,05 euro.
- 3.a: 2,93 euro.
- 4.a: 1,68 euro.
- 5.a: 1,03 euro.
- 6.a: 0,50 euro.
- 7.a: 0,28 euro.

1.4. Ibilgailuak: 51tik 100era:

- 1.a: 9,31 euro.
- 2.a: 6,22 euro.
- 3.a: 3,58 euro.
- 4.a: 2,05 euro.
- 5.a: 1,25 euro.
- 6.a: 0,66 euro.
- 7.a: 0,32 euro.

5. Las instalaciones reguladas en los números anteriores en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 12,30 euros.

2. Normas de aplicación de las Tarifas

a) Cuando las obras a que se refiere este epígrafe se interrumpiesen durante un tiempo superior a dos meses, sin causa justificada, las cuantías resultantes por aplicación de esta tarifa sufrirán un recargo del 100% a partir del tercer mes, y cuando finalizadas las obras continúen los aprovechamientos, las cuantías serán recargadas en un 200%.

b) Se reducirán en un 50% las Tarifas correspondientes a las vallas y andamios que deban instalarse como consecuencia de obras de limpieza, pintura o restauración de fachadas de edificios, iniciadas a instancia de particulares, siempre que el período de instalación no supere los tres meses.

c) Se incrementarán en un 50% las Tarifas correspondientes a las vallas y andamios que se instalen en zonas destinadas a estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, reguladas a tenor de lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Tráfico y Aparcamiento.

Epígrafe B.—ENTRADA DE VEHÍCULOS AL INTERIOR DE LAS FINCAS A TRAVÉS DE LAS ACERAS Y RESERVA DE APARCAMIENTO DE LOS MISMOS EN LA VÍA PÚBLICA

1. Tipo Aprovechamiento o utilización privativa

1. Paso de uso particular a garajes, locales y fincas destinados a la guarda o estacionamiento de vehículos, por metro lineal o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

1.1. Hasta 10 vehículos:

- 1.^a: 3,08 euros.
- 2.^a: 2,10 euros.
- 3.^a: 1,21 euros.
- 4.^a: 0,70 euros.
- 5.^a: 0,41 euros.
- 6.^a: 0,23 euros.
- 7.^a: 0,08 euros.

1.2. De 10 vehículos hasta 25:

- 1.^a: 6,22 euros.
- 2.^a: 4,09 euros.
- 3.^a: 2,40 euros.
- 4.^a: 1,37 euros.
- 5.^a: 0,85 euros.
- 6.^a: 0,41 euros.
- 7.^a: 0,23 euros.

1.3. De 26 vehículos hasta 50:

- 1.^a: 7,69 euros.
- 2.^a: 5,05 euros.
- 3.^a: 2,93 euros.
- 4.^a: 1,68 euros.
- 5.^a: 1,03 euros.
- 6.^a: 0,50 euros.
- 7.^a: 0,28 euros.

1.4. De 51 vehículos hasta 100:

- 1.^a: 9,31 euros.
- 2.^a: 6,22 euros.
- 3.^a: 3,58 euros.
- 4.^a: 2,05 euros.
- 5.^a: 1,25 euros.
- 6.^a: 0,66 euros.
- 7.^a: 0,32 euros.

1.5. 101 ibilgailutik aurrera:

- 1.a: 10,80 euro.
- 2.a: 7,21 euro.
- 3.a: 4,15 euro.
- 4.a: 2,30 euro.
- 5.a: 1,48 euro.
- 6.a: 0,74 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

2. Ibilgailuak aparkatzeko garaje, lokal eta finketara sartzeko pasabidea, merkataritza-jardueretarako denean, metro lineal edo frakzio bakoitzeko eta hilabete edo frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera.

Jarduera mistoa bada, hots, partikularra eta merkataritzakoa, azkena gailenduko da, hura hartuko baita aintzat tasa sortzeko orduan.

2.1. 10 ibilgailuraino:

- 1.a: 4,64 euro.
- 2.a: 3,08 euro.
- 3.a: 1,83 euro.
- 4.a: 0,98 euro.
- 5.a: 0,66 euro.
- 6.a: 0,32 euro.
- 7.a: 0,12 euro.

2.2. Ibilgailuak: 10etik 25era:

- 1.a: 7,69 euro.
- 2.a: 5,05 euro.
- 3.a: 2,93 euro.
- 4.a: 1,68 euro.
- 5.a: 1,03 euro.
- 6.a: 0,50 euro.
- 7.a: 0,28 euro.

2.3. Ibilgailuak: 26tik 50era:

- 1.a: 9,31 euro.
- 2.a: 6,22 euro.
- 3.a: 3,58 euro.
- 4.a: 2,05 euro.
- 5.a: 1,25 euro.
- 6.a: 0,66 euro.
- 7.a: 0,32 euro.

2.4. Ibilgailuak: 51tik 100era:

- 1.a: 10,80 euro.
- 2.a: 7,21 euro.
- 3.a: 4,15 euro.
- 4.a: 2,30 euro.
- 5.a: 1,48 euro.
- 6.a: 0,74 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

2.5. 101 ibilgailutik aurrera:

- 1.a: 12,32 euro.
- 2.a: 8,32 euro.
- 3.a: 4,73 euro.
- 4.a: 2,62 euro.
- 5.a: 1,68 euro.
- 6.a: 0,85 euro.
- 7.a: 0,41 euro.

3. Tailerrak, biltegiak, ibilgailu-erakustokiak eta gainerako establezimendu komertzialak, industriakoak edo merkataritzakoak, ibilgailuak zaintzeko ez direnak, metro lineal edo frakzio bakoitzeko, eta hilabete edo frakzio bakoitzeko, bide publikoaren kategoriaren arabera.

1.5. De 101 vehículos en adelante:

- 1.^a: 10,80 euros.
- 2.^a: 7,21 euros.
- 3.^a: 4,15 euros.
- 4.^a: 2,30 euros.
- 5.^a: 1,48 euros.
- 6.^a: 0,74 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

2. Paso de uso a garajes, locales y fincas destinados al estacionamiento de vehículos, cuando dicha actividad tenga carácter mercantil, por ml. o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

Si la actividad fuere mixta: particular y mercantil, primará esta última, a los efectos del devengo de la tasa que corresponda.

2.1. Hasta 10 vehículos:

- 1.^a: 4,64 euros.
- 2.^a: 3,08 euros.
- 3.^a: 1,83 euros.
- 4.^a: 0,98 euros.
- 5.^a: 0,66 euros.
- 6.^a: 0,32 euros.
- 7.^a: 0,12 euros.

2.2. De 10 vehículos hasta 25:

- 1.^a: 7,69 euros.
- 2.^a: 5,05 euros.
- 3.^a: 2,93 euros.
- 4.^a: 1,68 euros.
- 5.^a: 1,03 euros.
- 6.^a: 0,50 euros.
- 7.^a: 0,28 euros.

2.3. De 26 vehículos hasta 50:

- 1.^a: 9,31 euros.
- 2.^a: 6,22 euros.
- 3.^a: 3,58 euros.
- 4.^a: 2,05 euros.
- 5.^a: 1,25 euros.
- 6.^a: 0,66 euros.
- 7.^a: 0,32 euros.

2.4. De 51 vehículos hasta 100:

- 1.^a: 10,80 euros.
- 2.^a: 7,21 euros.
- 3.^a: 4,15 euros.
- 4.^a: 2,30 euros.
- 5.^a: 1,48 euros.
- 6.^a: 0,74 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

2.5. De 101 vehículos en adelante:

- 1.^a: 12,32 euros.
- 2.^a: 8,32 euros.
- 3.^a: 4,73 euros.
- 4.^a: 2,62 euros.
- 5.^a: 1,68 euros.
- 6.^a: 0,85 euros.
- 7.^a: 0,41 euros.

3. Talleres, almacenes, expositores de vehículos y demás establecimientos comerciales, industriales o mercantiles no destinados a la guarda de vehículos por ml. o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

3.1. 125 m²-raino:

- 1.a: 4,64 euro.
- 2.a: 3,08 euro.
- 3.a: 1,83 euro.
- 4.a: 0,98 euro.
- 5.a: 0,66 euro.
- 6.a: 0,32 euro.
- 7.a: 0,12 euro.

3.2. 126 m²-tik 350 m²-raino:

- 1.a: 7,69 euro.
- 2.a: 5,05 euro.
- 3.a: 2,93 euro.
- 4.a: 1,68 euro.
- 5.a: 1,03 euro.
- 6.a: 0,50 euro.
- 7.a: 0,28 euro.

3.3. 351 m²-tik 600 m²-raino:

- 1.a: 9,31 euro.
- 2.a: 6,22 euro.
- 3.a: 3,58 euro.
- 4.a: 2,05 euro.
- 5.a: 1,25 euro.
- 6.a: 0,66 euro.
- 7.a: 0,32 euro.

3.4. 601 m²-tik 1000 m²-raino:

- 1.a: 10,80 euro.
- 2.a: 7,21 euro.
- 3.a: 4,15 euro.
- 4.a: 2,30 euro.
- 5.a: 1,48 euro.
- 6.a: 0,74 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

3.5. 1000 m²-tik aurrera:

- 1.a: 12,32 euro.
- 2.a: 8,32 euro.
- 3.a: 4,73 euro.
- 4.a: 2,62 euro.
- 5.a: 1,68 euro.
- 6.a: 0,85 euro.
- 7.a: 0,41 euro.

4. Obren ondorioz jarritako pasabideak: aurreko 3.5. zenbakian aipatutako tarifak ordaindu beharko dituzte.

5. Ordutegien araberako pasabideen lizentziak dituzten industria- eta merkataritza-establezimenduen pasabideei (3. puntua) eta obregatik pasabideei (4. puntua) errekargu hauek ezarriko zaizkie aurreko tarifen gainean: 8 orduraino, %32; 8 ordutik 10 ordura, %34, 10 ordutik 12 ordura, %45. Etengabeko ordutegi-erreserbetan, %64ko errekargua egingo da.

6. Erabilera komertzialerako, merkataritzarako edo obrak egiteko aparkaleku-erreserbak egiten badira, aurreko 2.3. paragrafoan aipatutako tarifak ordaindu beharko dira. Gaueko erreserbek ere araubide bera izango dute, baina kasu horretan, gutxienezko okupazio-luzera 20 metrokoa dela kalkulatu da.

7. Etxez aldatzeko, erregaia hornitzeko edota antzeko zereginetarako aparkaleku-erreserbak egiten badira, hauxe ordainduko da metro lineal edo frakzio bakoitzeko, eta egun eta frakzio bakoitzeko:

8. Aurreko zenbakietan araututako instalazioek ez dute inoiz hau baino gutxiago ordainduko:

3.1. Hasta 125 m²:

- 1.^a: 4,64 euros.
- 2.^a: 3,08 euros.
- 3.^a: 1,83 euros.
- 4.^a: 0,98 euros.
- 5.^a: 0,66 euros.
- 6.^a: 0,32 euros.
- 7.^a: 0,12 euros.

3.2. De 126 m² hasta 350 m²:

- 1.^a: 7,69 euros.
- 2.^a: 5,05 euros.
- 3.^a: 2,93 euros.
- 4.^a: 1,68 euros.
- 5.^a: 1,03 euros.
- 6.^a: 0,50 euros.
- 7.^a: 0,28 euros.

3.3. De 351 m² a 600 m²:

- 1.^a: 9,31 euros.
- 2.^a: 6,22 euros.
- 3.^a: 3,58 euros.
- 4.^a: 2,05 euros.
- 5.^a: 1,25 euros.
- 6.^a: 0,66 euros.
- 7.^a: 0,32 euros.

3.4. De 601 a 1000 m²:

- 1.^a: 10,80 euros.
- 2.^a: 7,21 euros.
- 3.^a: 4,15 euros.
- 4.^a: 2,30 euros.
- 5.^a: 1,48 euros.
- 6.^a: 0,74 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

3.5. De 1000 m² en adelante:

- 1.^a: 12,32 euros.
- 2.^a: 8,32 euros.
- 3.^a: 4,73 euros.
- 4.^a: 2,62 euros.
- 5.^a: 1,68 euros.
- 6.^a: 0,85 euros.
- 7.^a: 0,41 euros.

4. Vado por obras: satisfarán las tarifas contempladas en el número 3.5 anterior.

5. A los pasos de establecimientos industriales y comerciales (punto 3) y a los pasos por obras (punto 4) provistos de licencia de vado horario, se les aplicarán los siguientes recargos sobre las tarifas anteriores: hasta 8 horas, 32%, de 8 a 10 horas, 34%, y de 10 a 12 horas, 45%. Las reservas de horario permanente sufrirán un recargo del 64%.

6. Las reservas de aparcamiento, de uso comercial, mercantil o con ocasión de obras satisfarán las tarifas contempladas en el apartado 2.3 anterior. Idéntico régimen se aplicará a las reservas nocturnas, si bien, en este caso, se estimará que la longitud mínima de ocupación es de 20 metros.

7. Las reservas de aparcamiento para mudanzas, suministros de combustible y otros supuestos análogos, por ml. o fracción y por día o fracción: 0,57 euros.

8. Las instalaciones reguladas en los números anteriores, en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 12,30 euros.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Espaloidun kaleen kasuan, espaloiko pasabidearen zabalera zehazteko, espaloien ertzeko behearguneak dituen metro linealak hartuko dira aintzat, baldin eta beheargune hori badago, bihurtzea eta elementu mugatzaileak barne hartuta. Espaloiko ertza beheartuta ez dagoenean, eta espaloirik gabeko kaleetan, pasabidearen luzera finkako atearena izango da, edo sarbidearen zabalera. Kategoría fiskal desberdinetan dauden espaloi-pasabideen kasuan, kategoría handieneko kalearen balioa aplikatuta zehaztuko da tasa.

b) Tarifek %50eko errekarua izango dute 3 Tm baino gehiagoko pisu totala duten kamioi, autobus eta erremolkeek erabiltzeko pasabideak direnean.

c) Pasabideak jartzeko, zaintzeko, eraberritzeko, kentzeko eta aparkalekuen debeku eta erreserbarako eta seinaleztapenerako gastuak eskatzaileen kontu eta kargura egingo dira eta dagozkien Udal Ordenantza Teknikoan ezarritako xedapenei lotuko zaizkie.

D epigrafea.—FERIA ETA HERRI JALETAKO POSTUAK

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1.1. Aste Nagusiko jaietako instalazioak, tabernak, kafetegiak, txosnak, karpak eta antzekoak m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 10,67 eurotan.

1.2. Berdin: aurreko instalazioen osagarriak, zuzeneko merkataritza erabilerarik gabekoak, m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 0,82 eurotan.

1.3. Terrazak, mahaia eta aulkiak (estaliak edo estali gabeak), bidea okupatuz jarri gero, m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 1,70 eurotan.

2.1. Berdin: lokaletatik edo establezimenduetatik zuzenean kalera saltzeko barrak edo salmahaiak, m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 1,70 eurotan.

2.2. Berdin: lokal kanpoan ezarritako bozgorailuak, zonifikazioa eta instalazio baimena dutenak, m²-ko edo frakzio bakoitzeko, eta egun edo frakzioko: 0,84 eurotan.

2.3. Berdin: bidean edo espaloian hesiak jarri gero, zirkulazioa eragotzi edo ez, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 0,84 eurotan.

2.4. Berdin: zenbaki honetako aurreko paragrafoetan arautu gabeko antzeko beste instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 1,06 eurotan.

3.1. Berdin, txurrotegiak-txokolategiak-gofreak. (CH) m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 9,42 eurotan.

3.2. Berdin, etxolak orokorrean (C), (izozkitegiak, txurrotegiak, fruitu lehorrak eta halakoak) m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 6,19 eurotan.

3.3. Berdin: artisautza, opari, liburu eta bertoko produktuen saltokiekin, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 0,94 eurotan.

3.4. Berdin: aparatu automatikoetatik objektuak edo produktuak saldu edo eman egiten direnean, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 6,30 eurotan.

3.5. Berdin: zenbaki honetako aurreko paragrafoetan arautu gabeko antzeko beste instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 5,72 eurotan.

4.1. Berdin: auzazko jokoetarako instalazioekin: errifak, bingoak, tonbolak, joko-makinak eta halakoak, ml edo frakzioko eta egun eta frakzioko: 21,21 eurotan.

4.2. Berdin: haurrentzako instalazio edo aparatuekin: zaldimaldikoak, zabua, escalextrica, babyak, pistillak, ohe elastikoak eta halakoak, ml edo frakzio bakoitzeko eta egun eta frakzio bakoitzeko: 10,60 eurotan.

4.3. Berdin: helduentzako aparatuekin. Igela, lapikoa, latigoak eta gainontzeko tresnak, gehienez fatxadaren 25 metro betetzen dituztenak, ml-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 15,31 eurotan.

2. Normas de aplicación de las Tarifas

a) El ancho de los pasos de acera se determinará, en aquellas calles en las que exista acera, por los metros lineales de bordillo rebajado en los casos en que exista dicho rebaje, incluidas las curvillas y elementos delimitadores en su caso. Si el bordillo de la acera no estuviere rebajado, y en el supuesto de calles sin acera, la longitud del vado será la de la puerta de la finca o la anchura de su acceso. En el caso de pasos de acera ubicados en calles de distinta categoría fiscal, se determinará la tasa aplicando el valor de la calle de mayor categoría.

b) Las Tarifas establecidas experimentarán un recargo del 50% cuando se trate de pasos utilizados por camiones de más de 3 Tm. de peso total, autobuses y remolques.

c) Los gastos de instalación, conservación, reforma, retirada de pasos y reserva y prohibición de aparcamientos, así como la señalización de los mismos, serán de cuenta y cargo de los solicitantes y se ajustarán a las disposiciones establecidas en la correspondiente Ordenanza Técnica Municipal.

Epígrafe D.—PUESTOS EN FIESTAS Y FESTEJOS POPULARES

1. Tipo Aprovechamiento o utilización privativa

1.1. Instalaciones con ocasión de fiestas en Aste Nagusia con Bares-Cafés-Restaurantes-Txosnas-Carpas y/o otras instalaciones similares, por m² o fracción y por día o fracción: 10,67 euros.

1.2. Ídem con Instalaciones complementarias de las anteriores sin uso comercial directo, por m² o fracción y por día o fracción: 0,82 euros.

1.3. Ídem con terrazas, mesas y sillas (cubierta o sin cubrir, con o sin publicidad), ocupando vía pública, por m² o fracción y por día o fracción: 1,70 euros.

2.1. Ídem con Barras y/o mostradores para la venta/entrega de productos desde el interior de locales a la vía pública, por m² o fracción y por día o fracción: 1,70 euros.

2.2. Ídem con altavoces instalados en el exterior de locales que cuenten con zonificación y permiso de instalación, por m² o fracción y por día o fracción: 0,84 euros.

2.3. Ídem con espacios vallados de acera o vía pública con o sin impedimento de la circulación, por m² o fracción y por día o fracción: 0,84 euros.

2.4. Ídem con instalaciones similares no reguladas en los apartados anteriores del presente número, por m² o fracción y por día o fracción: 1,06

3.1. Ídem con churrerías-chocolaterías-gofres. (CH), por m² o fracción y por día o fracción: 9,42 euros.

3.2. Ídem con casetas en general (C) (heladerías, chucherías, frutos secos y similares), por m² o fracción y por día o fracción: 6,19 euros.

3.3. Ídem con puestos de venta de artesanía, regalo, libros y venta de productos locales, por m² o fracción y por día o fracción: 0,94 euros.

3.4. Ídem con venta-entrega de objetos o productos desde aparatos automáticos, por m² o fracción y por día o fracción: 6,30 euros.

3.5. Ídem con instalaciones similares no reguladas en los apartados anteriores del presente número, por m² o fracción y por día o fracción: 5,72 euros.

4.1. Ídem con Instalaciones de juegos de azar (J.A.). Rifas, bingos, tómbolas, máquinas de juego y similares, por ml o fracción y por día o fracción: 21,21 euros.

4.2. Ídem con Instalaciones de aparatos infantiles (A.I.). Cabaletas, balance, escalextrics, babys, pistillas, camas elásticas y similares, por ml o fracción y por día o fracción: 10,60 euros.

4.3. Ídem con Instalaciones de aparatos para adultos (A.A.). Ranas, ollas, tiros y similares que no ocupen más de 25 metros de fachada, por ml o fracción y por día o fracción: 15,31 euros.

4.4. Berdin: helduentzako aparatu bereziekin. Fatxada 25 metro baino gehiagoan betetzen dutenean (mendiak eta halakoak); ml-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 14,15 eurotan.

4.5. Berdin: aparatu mistoekin (haur zein helduentzako), ikuskizun deitutaekin. Ispiluak, labirintoak, sorgin-trenak, beldurrezko gaztelua eta halakoak. Ml-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 14,15 eurotan.

4.6. Berdin: zenbaki honetako aurreko paragrafoetan arautu gabeko antzeko beste instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 15,09 eurotan.

5.1. Berdin: eszenatokiak, karpak edo halakoak instalatzerakoan, m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 0,84 eurotan.

5.2. Berdin: antzezleku, handiago edo txikiagoekin, m²-ko edo zatiko eta eguneko edo frakzioko: 0,84 eurotan.

6. Berdin: zirkoa eta horren instalazio osagarriekin, lote edo poligonoko: 27.347,00 eurotan.

7.1. Inauteri jaiak direla eta jarritako instalazioetarako, aurreko zenbakietan ezarritako tarifak ordainduko dira, ondorengo koefiziente zuzentzaile hau aplikatuz murriztuta: 0,26.

7.2. Auzoetako jaiak direla eta jarritako instalazioetarako, aurreko zenbakietan ezarritako tarifak ordainduko dira, ondorengo koefiziente zuzentzaile hauek aplikatuz murriztuta, auzoaren arabera:

- 1. barrutia: Deustua: 0,0753.
- 2. barrutia: Uribarri: 0,0606.
- 3. barrutia: Otxarkoaga/Txurdinaga: 0,0421.
- 4. barrutia: Begoña: 0,0669.
- 5. barrutia: Zazpikaleak: 0,0703.
- 6. barrutia: Abando: 0,0736.
- 7. barrutia: Errekalde: 0,0647.
- 8. barrutia: Basurtu/Zorrotza: 0,0467.

8.1. Bilboko Aste Nagusirako, inauterietarako eta auzoetako jaietarako Jai-Batzordeetako konpartsek eta onura publikokotzat onartutako elkarteek jarritako txosnak, terrazak, mahaiak eta aulkiak, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 0,07 euro.

8.2. Bilboko Aste Nagusirako, inauterietarako eta auzoetako jaietarako Jai-Batzordeetako konpartsek eta onura publikokotzat onartutako elkarteek jarritako antzezlekuak, biltegiak, aldagelak eta txarteldegia, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 0,03 euro.

8.3. Bilboko Aste Nagusirako, inauterietarako eta auzoetako jaietarako Jai-Batzordeetako konpartsek eta onura publikokotzat onartutako elkarteek jarritako eta aurreko zenbakian araututako txosnek, aulkiek, terrazek eta mahaiak ez dute inolara ere hau baino gutxiago ordainduko: 44,13 euro.

9.1. Lore, animalia, zigilu, liburu, txanpon, lurreko produktu tipiko, eskuz egindako eta antzekoen behin-behineko edo kalek kaleko saltokiak Plaza Berrian, Miguel de Unamuno, Areatza Pasealekuan edo antzeko kokalekuetan jartzea, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe): 77,75 euro.

9.2. Lore, animalia, zigilu, liburu, txanpon, lurreko produktu tipiko, eskuz egindako eta antzekoen behin-behineko edo kalek kaleko saltokiak Plaza Berrian, Miguel de Unamuno, Areatza Pasealekuan edo antzeko kokalekuetan jartzea, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko, betiere urtean 12tik gorako okupazioa ez badira (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe): 38,88 euro.

4.4. Instalaciones de aparatos para adultos considerados especiales (A.A.E.). Aquellas de adultos que cuenten con ocupación en fachada de más de 25 metros. (Montañas y similares). Por ml o fracción y por día o fracción: 14,15 euros.

4.5. Ídem con Instalaciones de aparatos mixtos (adulto-infantil) denominados espectáculos (E.). Espejos, laberintos, trenes bruja, castillo del terror y similares. Por ml o fracción y por día o fracción: 14,15 euros.

4.6. Ídem con instalaciones similares no reguladas en los apartados anteriores del presente número, por ml o fracción y por día o fracción: 15,09 euros.

5.1. Ídem con Instalaciones de escenarios, carpas u otros de similares características, por m² o fracción y por día o fracción: 0,84 euros.

5.2. Ídem con teatros, teatrillos y similares, por m² o fracción y por día o fracción: 0,84 euros.

6. Ídem con instalación de circo y actividades complementarias del mismo, por lote o polígono: 27.347,00 euros.

7.1. Las instalaciones con ocasión de fiestas de Carnavales-Inhauteriak, satisfarán las tarifas establecidas en los números anteriores reducidas por la aplicación de un coeficiente corrector de: 0,26.

7.2. Las instalaciones con ocasión de fiestas de Barrios, satisfarán las tarifas establecidas en los números anteriores reducidas por aplicación de los siguientes coeficientes correctores, según el distrito de su ubicación:

- Distrito 1: Deusto: 0,0753.
- Distrito 2: Uríbarri: 0,0606.
- Distrito 3: Otxarkoaga/Txurdinaga: 0,0421.
- Distrito 4: Begoña: 0,0669.
- Distrito 5: Casco Viejo: 0,0703.
- Distrito 6: Abando: 0,0736.
- Distrito 7: Recalde: 0,0647.
- Distrito 8: Basurtu/Zorroza: 0,0467.

8.1. Instalaciones de txosnas, terrazas, mesas y sillas, con ocasión de fiestas de Aste Nagusia, Carnavales-Ihauteriak y de Barrios del término municipal de Bilbao, de comparsas integradas en las Comisiones de Fiestas y de Fundaciones y Asociaciones declaradas de utilidad pública, por m² o fracción y por día o fracción: 0,07 euros.

8.2. Instalaciones de escenarios, almacenes, vestuarios, casetas de venta de ticket, con ocasión de fiestas de Aste Nagusia, Carnavales-Ihauteriak y de Barrios del término municipal de Bilbao, de comparsas integradas en las Comisiones de Fiestas y de Fundaciones y Asociaciones declaradas de utilidad pública, por m² o fracción y por día o fracción: 0,03 euros.

8.3. Instalaciones de txosnas, terrazas, mesas y sillas, reguladas en el número anterior, con ocasión de fiestas de Aste Nagusia, Carnavales-Ihauteriak y de Barrios del término municipal de Bilbao, de comparsas integradas en las Comisiones de Fiestas y de Fundaciones y Asociaciones declaradas de utilidad pública, en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 44,13 euros.

9.1. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes, en la Plaza Nueva, Plaza de Miguel de Unamuno, Paseo del Arenal o ubicaciones similares, para la venta de flores, animales, sellos, libros, monedas, productos típicos del campo, artesanía y análogos, por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público): 77,75 euros.

9.2. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes, en la Plaza Nueva, Plaza de Miguel de Unamuno, Paseo del Arenal o ubicaciones similares, para la venta de flores, animales, sellos, libros, monedas, productos típicos del campo, artesanía y análogos, por m² o fracción y por año o fracción, siempre que no representen más de 12 ocupaciones anuales (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público): 38,88 euros.

9.1. Lore, animalia, zigilu, liburu, txanpon, lurreko produktu tipiko, eskuz egindako eta antzekoen behin-behineko edo kalez kaleko saltokiak Plaza Berrian, Miguel de Unamuno, Areatza Pasealekuan edo antzeko kokalekuetan jartzea, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko: 0,86 euro.

Nolanahi ere, instalazio bakoitzeko gutxienez haxe ordainduko dute: 30,75

10. Udal Ordenantzen babesean, kasu hauetan saldu ohi diren behin-behineko edo kalez kaleko saltokiak jartzea Makaldi inguruko azokatxoan, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe): 69,34 euro.

11. Udal Ordenantzen babesean, kasu hauetan saldu ohi diren behin-behineko edo kalez kaleko saltokiak jartzea Zorrotzako azokatxoan, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe): 75,65 euro.

12. Udal Ordenantzen babesean, kasu hauetan saldu ohi diren behin-behineko edo kalez kaleko saltokiak jartzea Boluetako azokatxoan, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe).

12.1. Erabilitako gauzak saltzeko: 28,37 euro.

12.2. Gauza berriak saltzeko: 54,63 euro.

13. Aurreko zenbakietan aipatu ez diren beste toki batzuetan behin-behineko edo kalez kaleko saltokiak jartzea, horrelakotetan saldu ohi diren gauzak saltzeko, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe):

13.1. Erabilitako gauzak saltzeko: 28,37 euro.

13.2. Gauza berriak saltzeko: 57,79 euro.

14. Aldizkarien behin-behineko saltokiak, m²-ko edo frakzioko eta urteko edo frakzioko (interés publikoa dela-eta, okupazioaren aldi baterako etenaldien kaltetan izan gabe): 155,49 euro.

15. Erlijio-jaiak direla-eta, erroskilak, gozokiak, txurroak, edariak, karameluak eta erlijio-gaiak edo antzekoak kalean saltzeko behin-behineko saltokiak jartzea, m²-ko edo frakzioko eta eguneko edo frakzioko: 0,86 euro.

Nolanahi ere, instalazio bakoitzeko gutxienez haxe ordainduko dute: 30,47 euro.

16.1. Aurreko zenbakietan arautu gabeko instalazioak, txurroteregi eta txokolategiekin jartzea, m²-ko edo frakzioko eta hilabete-ko edo frakzioko: 102,96 euro.

16.2. Aurreko zenbakietan arautu gabeko instalazioak, lore, gaztaina eta izozki saltokiekin, m²-ko edo frakzioko eta hilabete-ko edo frakzioko: 60,94 euro.

17. Aurreko zenbakietan arautu gabeko instalazioak jartzea, animalien, zigiluen, txanponen eta abarren salmentarako saltokiekin, m²-ko edo frakzioko eta hilabete-ko edo frakzioko: 60,94 euro.

18. Bestelako jaiak direla-eta, aurreko paragrafoetan arautu gabeko instalazioek, antzeko saltokiak dituztenek, edo bestelako okupazioek Ordenantza honetako D) epigrafeko 1 zenbakitik 6ra bitartean ezarritako tarifak ordainduko dituzte, ondorengo koefiziente zuzentzaile hau aplikatuz murriztuta: 0,50 euros.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Lokal edo establezimendu barrutik zuzenean kalera saltzeko barrak edo salmahaiak jartzea jabari publikoaren erabilera pribatibotzat edo aprobetxamendu berezizat joko da, eta jendeari zabaldutako lokalaren fatxadak mugatutako azalerak eta kalearen zabalerak (galtzada sartu gabe) zehaztuko dute.

b) Lokal edo establezimenduen kanpoaldean bozgorailuak jartzea jabari publikoaren erabilera pribatibotzat edo aprobetxamendu berezizat joko da eta lokalaren fatxadak mugatutako azalerak eta kalearen zabalerak (galtzada sartu gabe) zehaztuko dute.

9.3. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes, en la Plaza Nueva, Plaza de Miguel de Unamuno, Paseo del Arenal o ubicaciones similares, para la venta de flores, animales, sellos, libros, monedas, productos típicos del campo, artesanía y análogos, por m² o fracción y por día o fracción: 0,86 euros.

En cualquier caso satisfarán un importe mínimo por instalación de: 30,75 euros.

10. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes en el Mercadillo de la zona de Makaldi, al amparo de las Ordenanzas Municipales, para la venta de artículos propios de estos supuestos, por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público): 69,34 euros.

11. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes en el Mercadillo de Zorroza u otras ubicaciones similares, al amparo de las Ordenanzas Municipales, para la venta de artículos propios de estos supuestos, por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público): 75,65 euros.

12. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes en el mercadillo de Bolueta, al amparo de las Ordenanzas municipales, para la venta de artículos propios de estos supuestos por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público):

12.1. Para la venta de artículos usados: 28,37 euros.

12.2. Para la venta de artículos nuevos: 54,63 euros.

13. Instalaciones de puestos provisionales o ambulantes en otras ubicaciones distintas a las señaladas en los números anteriores, para la venta de artículos propios de estos supuestos, por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público):

13.1. Para la venta de artículos usados: 28,37 euros.

13.2. Para la venta de artículos nuevos: 57,79 euros.

14. Instalaciones de puestos provisionales para la venta de prensa periódica, por m² o fracción y por año o fracción (sin perjuicio de las suspensiones temporales de la ocupación por razones de interés público): 155,49 euros.

15. Instalaciones con puestos provisionales o ambulantes con ocasión de festejos de carácter religioso para la venta de rosquillas, dulces, churros, bebidas, caramelos, artículos religiosos o análogos, por m² o fracción y por día o fracción: 0,86 euros.

En cualquier caso, satisfarán un importe mínimo por instalación de: 30,47 euros.

16.1. Instalaciones en otros supuestos no regulados en los números anteriores con churrerías y chocolaterías, por m² o fracción y por mes o fracción: 102,96 euros.

16.2. Instalaciones en otros supuestos no regulados en los números anteriores con puestos de venta de flores, castañas y helados, por m² o fracción y por mes o fracción: 60,94 euros.

17. Instalaciones en otros supuestos no regulados en los números anteriores con puestos de venta de animales, sellos, monedas y otros análogos, por m² o fracción y por mes o fracción: 60,94 euros.

18. Instalaciones con puestos análogos a los anteriores con ocasión de otros festejos u ocupaciones de cualquier otra naturaleza, no reguladas en los apartados anteriores, satisfarán las tarifas establecidas en los números 1 a 6 del epígrafe D) de la presente Ordenanza, reducidas por aplicación de un coeficiente corrector del 0,50 euros.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) La instalación de barras o mostradores para la venta directa a la vía pública desde el interior de locales o establecimientos, determinará la estimación de utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público, que vendrá definida por la superficie delimitada por la fachada del local abierta a la vía pública y el ancho de dicha vía (excluida la calzada).

b) La instalación de altavoces en el exterior de locales o establecimientos, determinará la estimación de utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público, que vendrá definida por la superficie delimitada por la fachada del local y el ancho de la vía pública (excluida la calzada).

c) Bide publikoetan trakzio mekanikozko ibilgailuen zirkulazioa eragozten duten hesiak jartzen badira, herri segurtasunezko arrazoiak direla-eta alderdi interesdunak edo Administrazioak eskatuta, jabari publikoaren erabilera pribatibotzat edo aprobetxamendu berezizat joko da, eta lokalaren fatxadak mugatutako azalerak eta kalearen zabalerak (galtzada barne eta espaloiak sartu gabe) zehaztuko dute.

d.1) Instalazio batzuek, euren berezitasunak direla-eta, oinazaleraz gain jabari publiko lokalaren hegalkin-okupazioa egiten badute, harekiko 1,2-ko koefiziente zuzentzailea ezarriko zaie, okupazio totala zehazteko.

d.2) Jabari publikoaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia duten instalazioen izaerak edo motak behar bezala egiaztatu eta justifikatu egon beharko dute, agiriaren bidez, dagokien egiaztatgiri teknikoekin.

e) Tasak metro linealak aplikatuta kalkulatu behar direnean, atrakzioaren zatirik luzeena neurtuko da.

f) Trafiko eta Aparkamendutarako Udal Ordenantzak ezarritakoaren arabera instalazioak trakzio mekanikoko ibilgailuak apartatzeko udal guneeetan ezartzen badira, tarifak %50 garestiago izango dira.

g) Epigrafe honetan ezarritako tasak gutxienekoak dira, edozein izanik ere jabari publikoaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia esleitzeko ezarritako prozedura.

E epigrafea.—UDAL JABARIKO LURRETAN LAGINKETAK EDO ZANGAK ZABALTZEA

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Jabari publikoko lurretan laginketa edo zangak zabaltzeagatik, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, kalearen kategoriaren arabera:

- 1.a: 102,84 eurotan.
- 2.a: 68,64 eurotan.
- 3.a: 39,64 eurotan.
- 4.a: 22,31 eurotan.
- 5.a: 13,76 eurotan.
- 6.a: 6,84 eurotan.
- 7.a: 3,50 eurotan.

2. Horniketako zerbitzu publikoak ustiatzen dituzten enpresek jabari publikoko lurretan laginketak edo zangak zabaltzeagatik, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 10,27 eurotan.
- 2.a: 6,84 eurotan.
- 3.a: 3,95 eurotan.
- 4.a: 2,21 eurotan.
- 5.a: 1,37 eurotan.
- 6.a: 0,69 eurotan.
- 7.a: 0,35 eurotan.

3. Horniketako zerbitzu publikoak ustiatzen dituzten enpresek jabari publikoko lurretan laginketak edo zangak zabaltzeagatik, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, bide publikoaren kategoriaren arabera: 0,19 eurotan.

4. Aurreko zenbakiaren araututako instalazioek ez dute inoiz hau baino gutxiago ordainduko: 12,30 eurotan.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Jabari publikoko lurretan laginketak edo zangak zabaltzea, bide publikoa hartzen denean, okupazioa metro lineal bakoitza m²-ko edo frakzioko okupaziotzat hartuko da, tasa likidatzeko.

c) La instalación de vallas de cierre de las vías públicas que impidan la circulación de vehículos de tracción mecánica, a solicitud de parte interesada o a instancia de la propia Administración por razones de seguridad pública determinará la estimación de utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público, que vendrá definida por la superficie delimitada por la fachada del local y el ancho de la vía pública (incluida la calzada y excluidas las aceras).

d.1) Las instalaciones que, además de su superficie en planta, por sus especiales características determinen una ocupación en vuelo del dominio público local, se les aplicará sobre aquella un coeficiente corrector del 1,2 para determinar su ocupación total.

d.2) La naturaleza o clase de las instalaciones que determinen la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público, deberán estar en todo caso debidamente acreditadas y justificadas documentalmentemente con los correspondientes certificados técnicos.

e) Las tasas por aplicación de metros lineales se calcularán siempre por la parte más larga de la atracción.

f) Se incrementarán en un 50% las Tarifas correspondientes a las instalaciones que se efectúen en zonas destinadas a estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, reguladas a tenor de lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Tráfico y Aparcamiento.

g) Las Tasas establecidas en el presente epígrafe se fijarán como mínimas, cualquiera que sea el procedimiento establecido para la adjudicación de la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público.

Epígrafe E.—APERTURA DE CALICATAS O ZANJAS EN TERRENOS DE DOMINIO PÚBLICO

1. Tipo aprovechamiento o utilización privativa

1. Por apertura de calicatas o zanjas en terrenos de dominio público, por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 102,84 euros.
- 2.^a: 68,64 euros.
- 3.^a: 39,64 euros.
- 4.^a: 22,31 euros.
- 5.^a: 13,76 euros.
- 6.^a: 6,84 euros.
- 7.^a: 3,50 euros.

2. Por apertura de calicatas o zanjas por empresas explotadoras de servicios públicos de suministro, en terrenos de dominio público, por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 10,27 euros.
- 2.^a: 6,84 euros.
- 3.^a: 3,95 euros.
- 4.^a: 2,21 euros.
- 5.^a: 1,37 euros.
- 6.^a: 0,69 euros.
- 7.^a: 0,35 euros.

3. Por apertura de calicatas o zanjas por empresas explotadoras de servicios públicos de suministro, en montes de dominio público, no clasificados en el número anterior, por m² o fracción y por mes o fracción: 0,19 euros.

4. Las instalaciones reguladas en los números anteriores en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 12,30 euros.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) En la ocupación de la vía pública mediante la apertura de calicatas o zanjas en terrenos de dominio público se considerará que cada metro lineal de ocupación representa una ocupación de un m² o fracción a los efectos de liquidación de la Tasa.

b) Laginketa edo zangak Trafiko eta Aparkalekuen Udal Ordenantzaren arabera arautzen diren eta trakzio mekanikoko ibilgailuak aparkatzeko erabiltzen diren udal tokietan egiten badira, tarifak %50 garestiago izango dira.

F Epigrafea.—UDAL BIDE PUBLIKOETAN TRAKZIO MEKANIKOZKO IBILGAILUAK APARKATZEA

1. Udal bide publikoetan trakzio mekanikozko ibilgailuak aparkatzeagatik ordaindu beharreko tarifak

1. Aparkatzeko ordukako txartelaren tarifa arrunta:

1.1. Gune berde eta urdinean:

1.1.1. 15 minuturainoko (hori barne) aparkaldia: 0,00 euro.

1.1.2.1. 15 minututik aurrera, gutxieneko tarifa bat: 0,25 euro.

1.1.2.2. Eta, gainera, 15 minututik aurrera, 30 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,016667 euro.

1.1.2.3. 30 minutu: 0,50 euro.

1.1.3.1. 30 minututik aurrera, 60 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,023333 euro.

1.1.3.2. Ordubete: 1,20 euro.

1.1.4.1. 60 minututik aurrera, 90 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,025000 euro.

1.1.4.2. Ordu bat eta 30 minutu: 1,95 euro.

1.1.5.1. 90 minututik aurrera, 120 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,033333 euro.

1.1.5.2. 2 ordu: 2,95 euro.

1.2. Gune berdean:

1.2.1. 2 ordurainoko (hori barne) aparkaldia: 2,95 euro.

1.2.2.1. 120 minututik aurrera, 180 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,046667 euro.

1.2.2.2. 3 ordu: 5,75 euro.

1.2.3.1. 180 minututik aurrera, 240 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,051667 euro.

1.2.3.2. 4 ordu: 8,85 euro.

1.2.4.1. 240 minututik aurrera, 300 minuturaino, 5 euro-zentimoren multiploak minutu bakoitzeko, modu honetan: 0,056667 euro.

1.2.4.2. 5 ordu: 12,25 euro.

1.3. Epe luzerako L gune berdean:

1.3.1. Egun erdia, goiza: 2,25 euro.

1.3.2. Egun erdia, arratsaldea: 2,25 euro.

2. Aparkaldi kontrolatuko gune bakoitzerako egoiliar txartelaren tarifa ibilgailu bakoitzeko. Ibilgailu bakoitzeko:

2.1. A 1, 2, 3 eta 4 guneetako urteko kuota: 51,15 euro.

2.2. B 5, 6, 7, 8, 9, 10 eta 11 guneetako urteko kuota: 44,15 euro.

Aparkaldi kontrolatuko gune bakoitzeko egoiliar txartelaren tarifa ezartzeko, egoiliartzat joko dira aparkatzen den inguru berean bizilekua duten pertsona fisikoak, TAO-OTA Ordenantzaren VI. kapituluarekin bat etorrira.

Txartel berrien kasuetan, edo interesdunak txartela itzultzen duenean, aipatutako kuota hiruhileko naturaletan hainbanatuko da.

3. Zerbitzu ofizialeko ibilgailuentzako txartelentzako tarifa berezia, ibilgailuak behar bezala identifikatuta daudenean, TAO-OTA Ordenantzaren 47. artikuluaekin bat etorrira. Ibilgailu bakoitzeko, urteko kuota: 656,00 euro.

4. Bilbon egoitza duten Kotsuletxeei esleitutako ibilgailuentzako txartelentzako tarifa berezia, TAO-OTA Ordenantzaren 48. artikuluaekin bat etorrira. Ibilgailu bakoitzeko, urteko kuota: 656,00 euro.

b) Se incrementarán en un 50% las Tarifas correspondientes a las calicatas o zanjas que se efectúen en zonas destinadas a estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, reguladas a tenor de lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Tráfico y Aparcamiento.

Epígrafe F.—ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA EN LAS VÍAS PÚBLICAS MUNICIPALES

1. Tarifas por estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales

1. Tarifa general de la tarjeta horaria de aparcamiento:

1.1. En sector verde y azul:

1.1.1. Hasta 15 minutos inclusive de estacionamiento: 0,00 euros.

1.1.2.1. A partir de 15, una tarifa mínima de: 0,25 euros.

1.1.2.2. Y, además, a partir de 15 minutos y hasta 30, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de 0,016667 euros.

1.1.2.3. Resultando 30 minutos: 0,50 euros.

1.1.3.1. A partir de 30 minutos y hasta 60, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,023333 euros.

1.1.3.2. Resultando 1 hora: 1,20 euros.

1.1.4.1. A partir de 60 minutos y hasta 90, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,025000 euros.

1.1.4.2. Resultando 1 hora y 30 minutos: 1,95 euros.

1.1.5.1. A partir de 90 minutos y hasta 120, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,033333 euros.

1.1.5.2. Resultando 2 horas: 2,95 euros.

1.2. En sector verde:

1.2.1. Hasta 2 horas inclusive de estacionamiento: 2,95 euros.

1.2.2.1. A partir de 120 minutos y hasta 180, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,046667 euros.

1.2.2.2. Resultando 3 horas: 5,75 euros.

1.2.3.1. A partir de 180 minutos y hasta 240, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,051667 euros.

1.2.3.2. Resultando 4 horas: 8,85 euros.

1.2.4.1. A partir de 240 minutos hasta 300, en múltiplos de 5 céntimos de euro, por minuto a razón de: 0,056667 euros.

1.2.4.2. Resultando 5 horas: 12,25 euros.

1.3. En sector verde L larga duración:

1.3.1. Media jornada de mañana: 2,25 euros.

1.3.2. Media jornada de tarde: 2,25 euros.

2. Tarifa de la tarjeta de residente para cada zona del área de estacionamiento controlado. Por cada vehículo:

2.1. Cuota por año natural en las zonas A 1, 2, 3 y 4: 51,15 euros.

2.2. Cuota por año natural en las zonas B 5, 6, 7, 8, 9, 10 y 11: 44,15 euros.

A los efectos de la aplicación de la Tarifa de Residente para cada zona de estacionamiento controlado, se considerarán residentes a las personas físicas con domicilio en la misma zona donde se realice el estacionamiento, tal y como se recoge en el Capítulo VI de la Ordenanza OTA-TAO.

Tratándose de nuevas tarjetas, o de devolución de la tarjeta por el interesado, la expresada cuota se prorrateará por trimestres naturales.

3. Tarifa especial de las tarjetas otorgadas a vehículos de servicio oficial, debidamente identificados; tal y como se recoge en el artículo 47 de la Ordenanza OTA-TAO. Por cada vehículo, cuota por año natural: 656,00 euros.

4. Tarifa especial de las tarjetas otorgadas a los vehículos adscritos a los Consulados residentes en Bilbao, tal y como se recoge en el artículo 48 de la Ordenanza OTA-TAO. Por cada vehículo, cuota por año natural: 656,00 euros.

5. Zerbitzu publikoak ustiatzen dituzten enpresen ibilgailuentzako txartelentzako tarifa berezia, ibilgailuok behar bezala identifikatuta daudenean, Ordenantzaren 49. artikularekin bat etorrira. Ibilgailu bakoitzeko, urteko kuota: 656,00 euro.

6. Hedabideetako ibilgailuentzako txartelentzako tarifa bereziak, OTA-TAO Ordenantzaren 50. artikularekin bat etorrira. Ibilgailu bakoitzeko, urteko kuota: 656,00 euro.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Ondorengo ibilgailuek ez dituzte epigrafe honetako tarifak ordaindu beharko:

1. Estatu espainiarrean kreditututako diplomazia-ordezkaritzetako ibilgailuak, diplomaziako matrikula-plakaz identifikatuak, elkarrekotasunaren arabera tarifa berezia ordaintzetik salbuetsita egongo dira, baina dagokien bereizgarria eraman beharko dute.

b) Partikular moduan tasa hau ordaindu behar dutenak hauek dira:

1. Erantzule nagusi gisa: Gidariak, tiketarekin aparkatzeko ordutegi orokorrerako tarifak direnean.

Egoiliarrentzako aparkalekuentzako bereizgarriaren jabe direnak (TAO txartela) edo ibilgailu ofizial, diplomatiko, zerbitzu enpresa edo hedabideentzako bereizgarrien jabe direnak.

2. Erantzule solidario gisa, aparkatzeko ordutegi orokorrerako tarifak direnean, ibilgailuaren jabea. Eragin horietarako, ibilgailuaren jabetzat hartuko da Trafikoko Lurralde buruzagitzak emandako zirkulazio baimenean halakotzat agertzen dena.

G epigrafea.—UDAL BIDE PUBLIKOEN LURRAREN, HEGALKINAREN ETA LURPEAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO APROBETXAMENDU BEREZIAREN BESTELAKO KASU BATZUK

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Bide publikoetako lurraren, hegalkinaren eta lurpearen aprobetxamendua, kableekin, hoditeriarekin, errailekin, banaketa- eta erregistro-kaxekin, eta antzekoekin, m²-ko edo frakzio bakoitzeko eta hilabeteko edo frakzioko, bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 10,38 euro.
- 2.a: 6,84 euro.
- 3.a: 3,95 euro.
- 4.a: 2,20 euro.
- 5.a: 1,40 euro.
- 6.a: 0,70 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

2. Gauza bera, begiratoki, galeria eta balkoiekin, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 10,38 euro.
- 2.a: 6,84 euro.
- 3.a: 3,95 euro.
- 4.a: 2,20 euro.
- 5.a: 1,40 euro.
- 6.a: 0,70 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

3.1. Gauza bera fatxadetan ezarritako ondasun nahiz zerbitzuak modu automatikoan saltzeko edo alokatzeko makina edo aparailuekin, zerbitzua bide publikoan eskaintzen denean, metro lineal bakoitzeko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 10,38 euro.
- 2.a: 6,84 euro.
- 3.a: 3,95 euro.
- 4.a: 2,20 euro.
- 5.a: 1,40 euro.
- 6.a: 0,70 euro.
- 7.a: 0,38 euro.

5. Tarifa especial de las tarjetas otorgadas a vehículos de empresas explotadoras de servicios públicos, debidamente identificados, tal y como se recoge en el artículo 49 de la Ordenanza OTA-TAO. Por cada vehículo, cuota por año natural: 656,00 euros.

6. Tarifa especial de las tarjetas otorgadas a vehículos propiedad de medios de comunicación, tal y como se recoge en el artículo 50 de la Ordenanza OTA-TAO. Por cada vehículo, cuota por año natural: 656,00 euros.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) No estarán obligados al pago de las tasas reguladas en este epígrafe los siguientes vehículos:

1. Vehículos de representaciones diplomáticas acreditadas en el Estado Español, externamente identificados con placas de matrícula diplomática estarán exentos del abono de la tarifa especial sólo a condición de reciprocidad, pero no de portar el distintivo correspondiente.

b) Con carácter particular están obligados al pago de esta tasa:

1. En calidad de obligados principales: Los conductores, en los supuestos de tarifa general horaria de aparcamiento con ticket.

Los titulares de distintivos de aparcamiento para residentes (tarjetas OTA) o de distintivos de aparcamientos para vehículos oficiales, diplomáticos, de empresas de servicios o de medios de comunicación.

2. En calidad de obligado solidario, en los supuestos de tarifa general horaria de aparcamiento, el propietario del vehículo. A estos efectos se entenderá por propietario del vehículo quien así conste en el permiso de circulación expedido por la jefatura Provincial de Tráfico.

Epígrafe G.—OTROS SUPUESTOS DE UTILIZACIÓN PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL SUELO, VUELO, Y SUBSUELO DE LAS VÍAS PÚBLICAS MUNICIPALES

1. Tipo de aprovechamiento o utilización privativa

1. Aprovechamiento del suelo, vuelo, subsuelo, de las vías públicas, con cables, tuberías, rieles, cajas de distribución y registro y elementos análogos por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 10,38 euros.
- 2.^a: 6,84 euros.
- 3.^a: 3,95 euros.
- 4.^a: 2,20 euros.
- 5.^a: 1,40 euros.
- 6.^a: 0,70 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

2. Ídem con miradores, galerías y balcones por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 10,38 euros.
- 2.^a: 6,84 euros.
- 3.^a: 3,95 euros.
- 4.^a: 2,20 euros.
- 5.^a: 1,40 euros.
- 6.^a: 0,70 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

3.1. Ídem con aparatos o máquinas expendedoras automáticas de ventas o alquileres de bienes o servicios instalados en fachadas, siempre que el servicio sea prestado al usuario en la vía pública, por cada metro lineal o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 10,38 euros.
- 2.^a: 6,84 euros.
- 3.^a: 3,95 euros.
- 4.^a: 2,20 euros.
- 5.^a: 1,40 euros.
- 6.^a: 0,70 euros.
- 7.^a: 0,38 euros.

3.2. Gauza bera gordailu- edo finantza-erakundeek fatxadetan ezarritako kutzazain automatikoekin, zerbitzua bide publikoan eskaintzen denean, kutzazain bakoitzeko edo hileko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 30,94 euro.
- 2.a: 20,61 euro.
- 3.a: 11,86 euro.
- 4.a: 6,67 euro.
- 5.a: 4,10 euro.
- 6.a: 2,10 euro.
- 7.a: 1,03 euro.

4.1. Gauza bera zutoin, errotulu, iragarki eta antzeko merkataritza-elementuekin, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 30,94 euro.
- 2.a: 20,61 euro.
- 3.a: 11,86 euro.
- 4.a: 6,67 euro.
- 5.a: 4,09 euro.
- 6.a: 2,10 euro.
- 7.a: 1,03 euro.

4.2. Kultura edo artearen aldetik interesgarri diren instalazio eta okupazioek eta antzekoek %90eko murrizketa izango dute aurreko zenbakietan araututako tarifen gainean.

5.1. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 29,45 euro.
- 2.a: 19,62 euro.
- 3.a: 11,29 euro.
- 4.a: 6,35 euro.
- 5.a: 3,89 euro.
- 6.a: 2,00 euro.
- 7.a: 0,98 euro.

5.2. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m² edo frakzioko eta bi hilabeteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 49,08 euro.
- 2.a: 32,70 euro.
- 3.a: 18,82 euro.
- 4.a: 10,58 euro.
- 5.a: 6,48 euro.
- 6.a: 3,33 euro.
- 7.a: 1,63 euro.

5.3. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta hiru hilabeteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 58,90 euro.
- 2.a: 39,23 euro.
- 3.a: 22,59 euro.
- 4.a: 12,70 euro.
- 5.a: 7,77 euro.
- 6.a: 4,00 euro.
- 7.a: 1,95 euro.

5.4. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m² edo frakzioko eta lau hilabeteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 73,63 euro.
- 2.a: 49,04 euro.
- 3.a: 28,23 euro.
- 4.a: 15,88 euro.

3.2. Ídem con cajeros automáticos instalados en fachadas por entidades de depósito u otras entidades financieras, siempre que el servicio sea prestado al usuario en la vía pública, por cajero y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 30,94 euros.
- 2.^a: 20,61 euros.
- 3.^a: 11,86 euros.
- 4.^a: 6,67 euros.
- 5.^a: 4,10 euros.
- 6.^a: 2,10 euros.
- 7.^a: 1,03 euros.

4.1. Ídem con postes, rótulos, anuncios y elementos análogos de carácter comercial, por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 30,94 euros.
- 2.^a: 20,61 euros.
- 3.^a: 11,86 euros.
- 4.^a: 6,67 euros.
- 5.^a: 4,09 euros.
- 6.^a: 2,10 euros.
- 7.^a: 1,03 euros.

4.2. Las instalaciones u ocupaciones que sean de interés cultural, artístico o de carácter análogo, se les aplicará sobre las tarifas reguladas en el número anterior una reducción del 90%.

5.1. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 29,45 euros.
- 2.^a: 19,62 euros.
- 3.^a: 11,29 euros.
- 4.^a: 6,35 euros.
- 5.^a: 3,89 euros.
- 6.^a: 2,00 euros.
- 7.^a: 0,98 euros.

5.2. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción por dos meses, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 49,08 euros.
- 2.^a: 32,70 euros.
- 3.^a: 18,82 euros.
- 4.^a: 10,58 euros.
- 5.^a: 6,48 euros.
- 6.^a: 3,33 euros.
- 7.^a: 1,63 euros.

5.3. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por trimestre, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 58,90 euros.
- 2.^a: 39,23 euros.
- 3.^a: 22,59 euros.
- 4.^a: 12,70 euros.
- 5.^a: 7,77 euros.
- 6.^a: 4,00 euros.
- 7.^a: 1,95 euros.

5.4. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por cuatro meses, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 73,63 euros.
- 2.^a: 49,04 euros.
- 3.^a: 28,23 euros.
- 4.^a: 15,88 euros.

- 5.a: 9,72 euro.
- 6.a: 5,00 euro.
- 7.a: 2,44 euro.

5.5. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta sei hila-beteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 88,37 euro.
- 2.a: 58,83 euro.
- 3.a: 33,86 euro.
- 4.a: 19,06 euro.
- 5.a: 11,68 euro.
- 6.a: 6,00 euro.
- 7.a: 2,93 euro.

5.6. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m² edo frakzioko eta zortzi hila-beteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 108,00 euro.
- 2.a: 71,88 euro.
- 3.a: 41,40 euro.
- 4.a: 23,34 euro.
- 5.a: 14,28 euro.
- 6.a: 7,34 euro.
- 7.a: 3,62 euro.

5.7. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m²-ko edo frakzioko eta bederatzi hilabeteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 117,79 euro.
- 2.a: 78,43 euro.
- 3.a: 45,14 euro.
- 4.a: 25,43 euro.
- 5.a: 15,54 euro.
- 6.a: 8,01 euro.
- 7.a: 3,92 euro.

5.8. Gauza bera mahai, mahaitxo, aulki, karpa, lorontzi, eguzkitako edo antzeko instalazioekin, m² edo frakzioko eta hamabi hila-beteko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera:

- 1.a: 144,00 euro.
- 2.a: 96,48 euro.
- 3.a: 55,56 euro.
- 4.a: 31,20 euro.
- 5.a: 19,08 euro.
- 6.a: 9,84 euro.
- 7.a: 4,80 euro.

6. Gauza bera hondakin edo materialak gordetzeko edukiontzietan, edukiontziko eta eguneko edo frakzioko: 10,51 euro.

7. Gasolina, olioak eta antzekoak isurtzeko instalazio edo aparailuekin egindako lurzoruaren aprobetxamenduak, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera.

- 1.a: 30,94 euro.
- 2.a: 20,61 euro.
- 3.a: 11,86 euro.
- 4.a: 6,67 euro.
- 5.a: 4,09 euro.
- 6.a: 2,10 euro.
- 7.a: 1,03 euro.

8.1. Gasolina, olioak eta antzekoak isurtzeko instalazio edo aparailuekin egindako lurpearen aprobetxamendua, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera.

- 1.a: 4,09 euro.

- 5.^a: 9,72 euros.
- 6.^a: 5,00 euros.
- 7.^a: 2,44 euros.

5.5. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por semestre, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 88,37 euros.
- 2.^a: 58,83 euros.
- 3.^a: 33,86 euros.
- 4.^a: 19,06 euros.
- 5.^a: 11,68 euros.
- 6.^a: 6,00 euros.
- 7.^a: 2,93 euros.

5.6. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por ocho meses, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 108,00 euros.
- 2.^a: 71,88 euros.
- 3.^a: 41,40 euros.
- 4.^a: 23,34 euros.
- 5.^a: 14,28 euros.
- 6.^a: 7,34 euros.
- 7.^a: 3,62 euros.

5.7. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por nueve meses, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 117,79 euros.
- 2.^a: 78,43 euros.
- 3.^a: 45,14 euros.
- 4.^a: 25,43 euros.
- 5.^a: 15,54 euros.
- 6.^a: 8,01 euros.
- 7.^a: 3,92 euros.

5.8. Ídem con mesas, veladores, sillas, carpas, macetas, sombrillas o instalaciones similares, por m² o fracción y por doce meses, según categoría de la vía pública:

- 1.^a: 144,00 euros.
- 2.^a: 96,48 euros.
- 3.^a: 55,56 euros.
- 4.^a: 31,20 euros.
- 5.^a: 19,08 euros.
- 6.^a: 9,84 euros.
- 7.^a: 4,80 euros.

6. Ídem con contenedores para depósito de escombros o materiales por contenedor y por día o fracción: 10,51 euros.

7. Por aprovechamiento del suelo, con instalaciones o aparatos surtidores de gasolina, aceites y similares por cada m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

- 1.^a: 30,94 euros.
- 2.^a: 20,61 euros.
- 3.^a: 11,86 euros.
- 4.^a: 6,67 euros.
- 5.^a: 4,09 euros.
- 6.^a: 2,10 euros.
- 7.^a: 1,03 euros.

8.1 Por aprovechamiento del subsuelo con instalaciones o aparatos surtidores de gasolina, aceites y similares por cada m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

- 1.^a: 4,09 euros.

- 2.a: 2,70 euro.
- 3.a: 1,55 euro.
- 4.a: 0,88 euro.
- 5.a: 0,59 euro.
- 6.a: 0,28 euro.
- 7.a: 0,12 euro.

8.2. Kable, hoditeria eta antzekoak baliatuz, ordenantza hone-tako h epigrafean ezarritako zerga-ordainketa bereziari lotuak ez dauden hornidura-zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek bide publi-koaren lurzoruaz, hegalkinaz eta lurpeaz egindako aprobetxa-menduengatik, m²-ko edo frakzioko eta hilabeteko edo frakzioko, eta bide publikoaren kategoriaren arabera.

- 1.a: 0,41 euro.
- 2.a: 0,29 euro.
- 3.a: 0,12 euro.
- 4.a: 0,07 euro.
- 5.a: 0,05 euro.
- 6.a: 0,02 euro.
- 7.a: 0,01 euro.

8.3. Kable, hoditeria eta antzekoak baliatuz, ordenantza hone-tako h epigrafean ezarritako zerga-ordainketa bereziari lotuak ez dauden hornidura-zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresek aurreko paragrafoan sailkatu gabeko udal jabariko mendien lurzoruaz, hegal-kinaz eta lurpeaz egindako aprobetxamenduengatik.: 0,01 euro.

9. Bide publikoa negozioko osagarri moduan erabilita, zuze-nean bide publikora ematen duten lokal eta establezimenduen barrualdetik era guztietako artikuluak saltzeko lurzoruaren apro-betxamendua, metro linealeko edo frakzioko eta hilabeteko edo frak-zioko, bide publikoaren kategoriaren arabera.

- 1.a: 41,25 euro.
- 2.a: 27,43 euro.
- 3.a: 15,72 euro.
- 4.a: 8,91 euro.
- 5.a: 5,52 euro.
- 6.a: 2,70 euro.
- 7.a: 1,40 euro.

10. Kultur arloko hitzaldietarako, bileretarako edo batzarre-tarako Bidebarrietako Udal Liburutegiaren aprobetxamendua, eki-taldi bakoitzeko: 311,00 euro.

11. Kultur arlokoak ez diren hitzaldietarako, bileretarako edo batzarretarako Bidebarrietako Udal Liburutegiaren aprobe-txamendua, ekitaldi bakoitzeko: 777,50 euro.

12. Bidebarrietako Liburutegian arnairuak erabilzeagatik: 3,28 euro.

13. Kultur arloko hitzaldietarako, bileretarako edo batzarre-tarako Barrainkuako Kultur Etxea edo bestelako udal kultur eraiki-nen aprobetxamendua, ekitaldi bakoitzeko: 155,50 euro.

14. Kultur arlokoak ez diren hitzaldietarako, bileretarako edo batzarretarako Barrainkuako Kultur Etxea edo bestelako udal kultur eraikinen aprobetxamendua, ekitaldi bakoitzeko: 311,00 euro.

15. Bilborock Kultur Etxearen aprobetxamendua.

15.1. Entseatzeko lokalak:

15.1.1. Erroldatutako abonatuak (halakotzat hartuko dira Bil-bon erroldatuta egon eta Bilborock-eko Taldeen Erregistroan ins-kribatuta dauden taldeak):

- 15.1.1.1. Tarifa arrunta:
 - 15.1.1.1.1. Ordubete: 5,47 euro.
 - 15.1.1.1.2. 2 ordu: 10,18 euro.
 - 15.1.1.1.3. 3 ordu: 12,47 euro.
 - 15.1.1.1.4. 4 ordu: 15,87 euro.

- 2.^a: 2,70 euros.
- 3.^a: 1,55 euros.
- 4.^a: 0,88 euros.
- 5.^a: 0,59 euros.
- 6.^a: 0,28 euros.
- 7.^a: 0,12 euros.

8.2. Por aprovechamientos del suelo, vuelo o subsuelo de las vías públicas, con cables, tuberías y elementos análogos, por em-presas explotadoras de servicios de suministro no sometidas al régi-men especial de tributación del epígrafe h de esta ordenanza por cada m² o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

- 1.^a: 0,41 euros.
- 2.^a: 0,29 euros.
- 3.^a: 0,12 euros.
- 4.^a: 0,07 euros.
- 5.^a: 0,05 euros.
- 6.^a: 0,02 euros.
- 7.^a: 0,01 euros.

8.3. Por aprovechamientos del suelo, vuelo o subsuelo en mon-tes de dominio público, no clasificados en el apartado anterior, con cables, tuberías y elementos análogos, por empresas explotado-ras de servicios públicos de suministro no sometidas al régimen especial de tributación del epígrafe h de esta ordenanza: 0,01 euros.

9. Por aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública, utilizando ésta como parte integrante del negocio por cada metro lineal o fracción y por mes o fracción, según categoría de la vía pública.

- 1.^a: 41,25 euros.
- 2.^a: 27,43 euros.
- 3.^a: 15,72 euros.
- 4.^a: 8,91 euros.
- 5.^a: 5,52 euros.
- 6.^a: 2,70 euros.
- 7.^a: 1,40 euros.

10. Por aprovechamiento de la Biblioteca Municipal de Bide-barrieta para conferencias, reuniones o asambleas de carácter cul-tural, por cada acto: 311,00 euros.

11. Por aprovechamiento de la Biblioteca Municipal de Bide-barrieta para conferencias, reuniones o asambleas de carácter no cultural, por cada acto: 777,50 euros.

12. Por el uso de taquillas en Biblioteca Municipal de Bide-barrieta: 3,28 euros.

13. Por aprovechamiento de la Casa de Cultura de Barrain-kua o de cualquier otro edificio municipal cultural, para conferen-cias, reuniones o asambleas de carácter cultural, por cada acto: 155,50 euros.

14. Por aprovechamiento de la Casa de Cultura de Barrain-kua o de cualquier otro edificio municipal cultural, para conferen-cias, reuniones o asambleas de carácter no cultural, por cada acto: 311,00 euros.

15. Por aprovechamiento de la Casa de Cultura Bilborock.

15.1. Locales de ensayo:

15.1.1. Abonados empadronados (tendrán esta considera-ción, los grupos inscritos en el Registro de Grupos de Bilborock que estén empadronados en Bilbao):

- 15.1.1.1. Tarifa normal:
 - 15.1.1.1.1. Por 1 hora: 5,47 euros.
 - 15.1.1.1.2. Por 2 horas: 10,18 euros.
 - 15.1.1.1.3. Por 3 horas: 12,47 euros.
 - 15.1.1.1.4. Por 4 horas: 15,87 euros.

15.1.1.2. Tarifa murriztua (erabiliko duten egunean bertan lokalen erreserba egiten dutenean aplikatuko da):

15.1.1.2.1. Ordubete: 2,74 euro.

15.1.1.2.2. 2 ordu: 5,14 euro.

15.1.1.2.3. 3 ordu: 7,98 euro.

15.1.1.2.4. 4 ordu: 10,28 euro.

15.1.2. Bilbon errolatu Gabeko abonatuak (Bilborockeko Taldeen Erregistroan inskribatutako taldeak dira, baina taldekideen erditik gora ez badaude Bilbon errolatuta):

15.1.2.1. Tarifa arrunta:

15.1.2.1.1. Ordubete: 7,11 euro.

15.1.2.1.2. 2 ordu: 13,57 euro.

15.1.2.1.3. 3 ordu: 15,87 euro.

15.1.2.1.4. 4 ordu: 18,16 euro.

15.1.2.2. Tarifa murriztua (erabiliko duten egunean bertan lokalen erreserba egiten dutenean aplikatuko da):

15.1.2.2.1. Ordubete: 3,61 euro.

15.1.2.2.2. 2 ordu: 6,79 euro.

15.1.2.2.3. 3 ordu: 10,28 euro.

15.1.2.2.4. 4 ordu: 13,79 euro.

15.1.3. Talde Abonatu Gabeak (Bilborockeko Taldeen Erregistroan inskribatu gabeko taldeak dira):

TARIFA

15.1.3.1. Ordubete: 7,66 euro.

15.1.3.2. 2 ordu: 14,23 euro.

15.1.3.3. 3 ordu: 16,42 euro.

15.1.3.4. 4 ordu: 18,60 euro.

15.2. Erabilera askotarako aretoa:

15.2.1. Alokairua, eguneko: 316,20 euro.

16. Udal merkatu eta hilerrietan dauden Bilbao Zerbitzuak en mendeko espazioak aprobetxatzea sustapenerako, dibulgaziorako, filmatzeko, argazkilaritza-saioak edo antzekoak egiteko, ekitaldi bakoitzeko: 50,00 euro.

17. Barrutietako udaltegiak:

17.1. Barrutietako udaltegietan asoziatiboak edota pribatuak ez diren jardueretarako, 100 pertsonatik gorako edukiera duten areto edo espazioak aprobetxatzea, ekitaldi eta egun bakoitzeko.

Zenbateko horri 50 euro gehituko zaizkio jarduera larunbat arratsalde edo jaiegunez egiten bada: 380,00 euro.

17.2. Barrutietako udaltegietan asoziatiboak edota pribatuak ez diren jardueretarako, 100 pertsonatik beherako edukiera duten areto edo espazioak aprobetxatzea, ekitaldi eta egun bakoitzeko.

Zenbateko horri 50 euro gehituko zaizkio jarduera larunbat arratsalde edo jaiegunez egiten bada: 150,00 euro.

18. Aurreko zenbakietan araututako instalazioek, 6. zenbakikoek izan ezik, ez dute inola ere ondorengoa baino diru gutxiago ordainduko: 12,30 euro.

19. Pertsona fisiko edo juridikoen alde emandako udal jabari publikoaren aprobetxamendu berezi edo erabilera pribatibo orok Bilboko Udalak ezarritako tasa eta eskubideak ordaindu beharko ditu, betiere haien berezitasun eta ezaugarriak kontuan hartuta. Hala ere, ez dira inoiz epigrafe honetako 1 zenbakian azaltzen direnak baino txikiagoak izango.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Balkoi, galeria edo begiratokiekin jabari publikoa hegalkin eran okupatzeak, aurreko ataleko 2. paragrafoan ezarritako tasa ordaintzea ekarriko du; ordainketa aldi bakarrean egingo da, urte osorako balioko du, eta obretako lizentzia ematerakoan egingo da.

15.1.1.2. Tarifa reducida (se aplica la tarifa reducida cuando hagan la reserva de locales el mismo día de su utilización):

15.1.1.2.1. Por 1 hora: 2,74 euros.

15.1.1.2.2. Por 2 horas: 5,14 euros.

15.1.1.2.3. Por 3 horas: 7,98 euros.

15.1.1.2.4. Por 4 horas: 10,28 euros.

15.1.2. Abonados no empadronados (tendrán esta consideración, los grupos inscritos en el Registro de Grupos de Bilborock cuando más de la mitad de sus componentes no están empadronados en Bilbao):

15.1.2.1. Tarifa normal:

15.1.2.1.1. Por 1 hora: 7,11 euros.

15.1.2.1.2. Por 2 horas: 13,57 euros.

15.1.2.1.3. Por 3 horas: 15,87 euros.

15.1.2.1.4. Por 4 horas: 18,16 euros.

15.1.2.2. Tarifa reducida (se aplica la tarifa reducida cuando hagan la reserva de locales el mismo día de su utilización):

15.1.2.2.1. Por 1 hora: 3,61 euros.

15.1.2.2.2. Por 2 horas: 6,79 euros.

15.1.2.2.3. Por 3 horas: 10,28 euros.

15.1.2.2.4. Por 4 horas: 13,79 euros.

15.1.3. Grupos NO abonados (Tendrán esta consideración los grupos no inscritos en el Registro de Grupos de Bilborock):

TARIFA

15.1.3.1. Por 1 hora: 7,66 euros.

15.1.3.2. Por 2 horas: 14,23 euros.

15.1.3.3. Por 3 horas: 16,42 euros.

15.1.3.4. Por 4 horas: 18,60 euros.

15.2. Sala polivalente:

15.2.1. Alquiler, por día: 316,20 euros.

16. Por aprovechamiento de espacios dependientes de Bilbao Zerbitzuak en mercados municipales y cementerios para actividades de promoción, divulgación, filmaciones, sesiones fotográficas o similares, por acto: 50,00 euros.

17. Centros municipales de Distrito:

17.1. Por aprovechamiento de salón de actos o espacios con aforo superior a 100 personas en los centros municipales de Distrito, para actividades de carácter no asociativo y/o privado por acto y día.

Dicha cantidad se incrementará en 50 euros hora en aquellos casos en que la actividad se desarrolle en sábado tarde y/o festivo: 380,00 euros.

17.2. Por aprovechamiento de espacios con aforo inferior a 100 personas en los centros municipales de Distrito, para actividades de carácter no asociativo y/o privado por acto y día.

Dicha cantidad se incrementará en 50 euros hora en aquellos casos en que la actividad se desarrolle en sábado tarde y/o festivo: 150,00 euros.

18. Las instalaciones reguladas en los números anteriores, excepto en el número 6, en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 12,30 euros.

19. Cualquiera aprovechamiento especial o utilidades privadas que se concedan a favor de personas físicas o jurídicas del dominio público municipal, satisfarán los derechos y tasas que determine el Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, teniendo en cuenta las particularidades y características que respectivamente concurren, sin que en ningún caso puedan ser inferiores a las que corresponderían por la aplicación de las tarifas establecidas en el número 1 de este epígrafe.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) La ocupación en vuelo del dominio público con balcones, galerías o miradores dará lugar al pago de las tasas establecidas en el número 2 del apartado anterior por una sola vez y con carácter anual al tiempo de concederse la licencia de obras correspondiente.

Ondorio horietarako, solairu bakoitzeko begiratoki, galeria edo balkoien neurketa oinean egingo da, kanpoko lineak mugatutako irudi geometriko, erregular edo irregularren area bilatuta, alde gutxienez jarrita eta kasu bakoitzean baimentzen diren denek azalera batuta.

b) Bide publikoa errotulu eta iragarkiekin okupatzen denean, oinean neurtuko da, proiektaturiko irudi geometrikoaren area aurkituta, erregularra zein irregularra izan. Ondorio horietarako, fatxada-lerrotik 10 zentimetro baino gutxiago irteten diren iragarki eta errotuluengatik ez da tarifarik ordainduko, baina 10 zentimetro baino gehiago irteten direnengatik okupazio osoari dagozkion tarifak ordaindu beharko dira, epigrafe honetako arauarekin bat etorruta.

c) Aurreko tarifak %50 merketuko dira iragarkiak Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizial bietan idatzita badaude.

d) Jabari publikoko lurretan kableak, hodiak eta antzeko elementuak lurrean eta lurpean jarrita, bide publikoa hartzen denean, okupazioko metro lineal bakoitza metro koadroko edo frakzioko okupaziotzat hartuko da, tasa likidatzeko.

e) Bilborock Kultur Etxea erabiltzeagatik jarritako kuotak erre-serba egitean ordainduko dira.

f) 5. zenbakiko 2, 3 eta 4 epigrafeetan ezarritako tasak ez dira aplikatuko kasu hauetan: lizentziak administrazioak derrigortuta eskatzen badira; jabari publikoa baimenik gabe okupatzen denean; emandako baimena baino gehiago okupatzen denean. Azken kasu horretan lehen aipatutako zenbakiaren 1. epigrafean ezarritako tasak aplikatuko dira.

g) Aurreko zenbakietan ezarritako tarifak %50 handituko dira udal gune publikoetan trakzio mekanikoko ibilgailuak aparkatzeko jartzen diren instalazioetan. Instalazio horiek Trafiko eta Aparkalekuetarako Udal Ordenantzan agindutakoaren arabera araututa daude.

h) Epigrafe honetako 3.2 puntuan ezarritakoaren eragineta-rako, kutxazaina fatxadan sartuta badago, eta kutxazainak kanporago duen zatia eta bide publikoaren artean 20 cm baino gehiagoko distantzia badago, ez da bide publikoan emandako zerbitzutzat hartuko.

H Epigrafea.—HORNIKUNTZA-ZERBITZUAK ETA TELEFONIA MUGIKORREN ZERBITZUAK USTIATZEN DITUZTEN ENPRESEN ALDE, UDAL BIDE PUBLIKOETAKO LURZORUA, LURPEA ETA HEGALKINAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO APROBETXAMENDU BEREZIA EGITEA

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Hornikuntza-zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen alde, udal bide publikoetako lurzorua, lurpea eta hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendua berezia egitea.

Udal bide publikoetako lurzoru, lurpe edo hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziaren tasez ari garenean, erabilera edo aprobetxamendu hori interes orokorrekoak diren edo auzokide kopuru garrantzitsu bati edo oro har guztiei eragiten dieten hornikuntza-zerbitzuen enpresa ustiatzaileen mesedetan egiten denean, tasa horien zenbatekoa, edozein kasutan eta inolako salbuespenik gabe, enpresa horiek Bilbon urtero duten fakturaziotik jasotako diru-sarreraren %1,5ekoa izango da.

Eragin horietarako, zerbitzu horien enpresa ustiatzaileen barruan sartuko dira zerbitzu horiek banatu eta merkaturatzen dituztenak ere.

Telefonia mugikorren zerbitzuak ez dira sartuko tasa kuantifikatzeko araubide berezi horretan.

Kuantifikatzeko araubide berezi hori atal honetako 1. paragrafoan aipatzen diren enpresei ezarriko zaie, hornikuntza egiteko sareen titularrak izan, zein horien titularrak izan gabe, sare horien erabilera-, sarbide- eta interkonexio-eskubideen titular badira ere.

A estos efectos, la medición de los miradores, galerías o balcones en cada piso se efectuará en planta, hallando el área de la figura geométrica, regular o irregular, tendiendo siempre al menor número de lados limitada por la línea exterior y sumando la superficie de todos.

b) La ocupación de la vía pública con rótulos y anuncios se medirá en planta hallándose el área de la figura geométrica proyectada, sea ésta regular o irregular. A estos efectos no satisfarán las tarifas correspondientes los anuncios y rótulos que sobresalgan menos de 10 centímetros de la línea de fachada, los que excedan de 10 centímetros satisfarán las tarifas correspondientes por su total ocupación conforme a las reglas de este epígrafe.

c) Se establece una reducción del 50% sobre las tarifas precedentes en el caso de anuncios y letreros cuyo texto este realizado conjuntamente en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

d) En la ocupación de la vía pública mediante la instalación de cables, tuberías y elementos análogos, en el suelo y subsuelo, en terrenos de dominio público se considerará que cada metro lineal de ocupación representa una ocupación de un metro 2 o fracción a los efectos de liquidación de la tasa.

e) Las cuotas fijadas por utilización de la Casa de Cultura Bilborock, se harán efectivas en el momento de hacer las oportunas reservas.

f) Las tasas establecidas en los apartados 2, 3 y 4, del número 5 anterior, no serán aplicables en los casos de licencias solicitadas a requerimiento de la administración, así como cuando se haya producido una ocupación del dominio público no autorizada o en los supuestos en que se manifieste un exceso de ocupación en relación con la autorización concedida, aplicándose las tasas establecidas en el apartado 1 del mismo número.

g) Se incrementarán en un 50% las Tarifas establecidas en los números anteriores en las instalaciones que se efectúen en zonas destinadas a estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, reguladas a tenor de lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Tráfico y Aparcamiento.

h) A efectos de lo establecido en el punto 3.2 de este epígrafe, se entenderá que el servicio no se presta en la vía pública cuando el cajero se halle retranqueado dentro de la fachada y entre la parte más exterior de aquél y la vía pública haya una distancia superior a 20 centímetros.

Epígrafe H.—UTILIZACIÓN PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL SUELO, SUBSUELO O VUELO DE LAS VÍAS PÚBLICAS MUNICIPALES, EN FAVOR DE EMPRESAS EXPLOTADORAS DE SERVICIOS DE SUMINISTRO Y EMPRESAS EXPLOTADORAS DE SERVICIOS DE TELEFONÍA MÓVIL

1. Tipo de aprovechamiento o utilización privativa

1. Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro.

Cuando se trate de tasas por utilización privativa o aprovechamientos especiales constituidos en el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro que resulten de interés general o afecten a la generalidad o a una parte importante del vecindario, el importe de aquéllos consistirá, en todo caso y sin excepción alguna, en el 1,5% de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal de Bilbao dichas empresas.

A estos efectos, se incluirán entre las empresas explotadoras de dichos servicios, las empresas distribuidoras y comercializadoras de los mismos.

No se incluirán en este régimen especial de cuantificación de la Tasa los servicios de telefonía móvil.

Este régimen especial de cuantificación se aplicará a las empresas a que se refiere el párrafo 1.º de este apartado, tanto si son titulares de las correspondientes redes, a través de las cuáles se efectúen los suministros como si, no siendo titulares de dichas redes, lo son de derecho de uso, acceso o interconexión a las mismas.

2. Udal bide publikoetako lurzoru, lurpe eta hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia, telefonia mugikorreko zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen mesedetan egiten denean, operadore bakoitzak udalerrian eta hiru hileko bakoitzeko zenbat telefonia mugikorreko linea dituen (alde aurreko eta ondorengo ordainketa bidezko lineak) kontuan hartuta:

- 2.1. 1.000 linearaino: 630,00 euro.
- 2.2. 1.001 lineatik 3.000 linearaino: 2.101,00 euro.
- 2.3. 3.001 lineatik 5.000 linearaino: 4.192,00 euro.
- 2.4. 5.001 lineatik 10.000 linearaino: 7.869,00 euro.
- 2.5. 10.001 lineatik 25.000 linearaino: 18.365,00 euro.
- 2.6. 25.001 lineatik 50.000 linearaino: 39.346,00 euro.
- 2.7. 50.001 lineatik 75.000 linearaino: 65.569,00 euro.
- 2.8. 75.001 lineatik 100.000 linearaino: 91.804,00 euro.
- 2.9. 100.001 lineatik 125.000 linearaino: 118.028,00 euro.
- 2.10. 125.001 lineatik 150.000 linearaino: 144.262,00 euro.
- 2.11. 150.001 lineatik 175.000 linearaino: 170.485,00 euro.
- 2.12. 175.001 lineatik 200.000 linearaino: 196.719,00 euro.

2.13.1. 25.000 linea gehiago bakoitzeko, 200.000 lineatik aurrera: 26.224,00 euro.

2.13.2. 25.000 lineako frakzio bakoitzeko, 200.000 lineatik aurrera, aurreko eskalaren arabera kalkulatu da ordaindu beharrekoa.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Hornikuntza-zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen alde, udal bide publikoetako lurzoru, lurpea eta hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia egitea.

a.1) Epigrafe honetako 1. atalean araututako tasa hiru hileko bakoitzean zehaztuko da. Horretarako, tasaren eraginpean dauden enpresek deklarazioa aurkeztu beharko dute igarotako hiru hilekotik zenbatzen hasita 30 egun naturaleko epean, eta modu honetan:

- Enpresa bakoitzak deklarazioan adierazi beharko du zer zerbitzu eman dituen udalerrian, Ordenantza honen mendeko diru-sarrerak eskuratzea dakarten edo ekar lezaketzen zerbitzuak alegia, eta aurreko hiru hileko naturalean jasotako diru-sarrera gordinen berri eman beharko dute.
- Diru-sarrera gordinen barruan ez dira sartuko emandako zerbitzuei ezar dakizkiekeen zeharkako zergak, ez eta hiru-garrenengandik kobratutako partida edo kopuruak, baldin eta tasa kuantifikatzeko araubide berezi hau ezarriko zaion erakundearen beraren diru-sarrera ez badira.

Halaber, fakturaziotik lortutako diru-sarrera gordinen barruan ez dira sartuko honakoak: Ekonomia Ministerioak, araubide horren arabera tributatzeko moduko energia sortzeko beharrezko lehengai gisa, energia elektrikoa ekoizteko instalazioen administrazio-erregistroko 1. edo 2. paragrafoetan inskribatuta dauden instalazioetan erabiliko diren hornikuntza-zerbitzuetatik jasotako kopuruak.

- Hornikuntzarako beste enpresen sareak erabiltzen dituzten enpresek, enpresa horiei haien sareetan sartzeagatik edo interkonektatzeagatik ordaindutako kopuruak kenduko dituzte beren diru-sarrera gordinetatik. Sare horien titular diren enpresek kontzeptu horregatik jasotako kopuruak konputatu beharko dituzte beren fakturazioko diru-sarrera gordinetan.
- Deklarazio horrekin batera, enpresako kontabilitatearen laburpen bat aurkezteu beharko da, eta kasu bakoitzean Udal Administrazioak eska dezakeen bestelako dokumentazioa.

a.2) Udal Administrazioak, enpresa interesdunengandik bildutako datuekin, tasa zehaztuko du, baina gerora behin betiko likidazioa egin ahal izango da.

2. Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de telefonía móvil, por el número de líneas de telefonía móvil (líneas pos pago y prepago) de cada operador en el término municipal y por trimestre:

- 2.1. Hasta 1.000 líneas: 630,00 euros.
- 2.2. De 1.001 hasta 3.000 líneas: 2.101,00 euros.
- 2.3. De 3.001 hasta 5.000 líneas: 4.192,00 euros.
- 2.4. De 5.001 hasta 10.000 líneas: 7.869,00 euros.
- 2.5. De 10.001 hasta 25.000 líneas: 18.365,00 euros.
- 2.6. De 25.001 hasta 50.000 líneas: 39.346,00 euros.
- 2.7. De 50.001 hasta 75.000 líneas: 65.569,00 euros.
- 2.8. De 75.001 hasta 100.000 líneas: 91.804,00 euros.
- 2.9. De 100.001 hasta 125.000 líneas: 118.028,00 euros.
- 2.10. De 125.001 hasta 150.000 líneas: 144.262,00 euros.
- 2.11. De 150.001 hasta 175.000 líneas: 170.485,00 euros.
- 2.12. De 175.001 hasta 200.000 líneas: 196.719,00 euros.

2.13.1. Por cada 25.000 líneas más a partir de 200.000 líneas: 26.224,00 euros.

2.13.2. Por cada fracción de 25.000 líneas a partir de 200.000 líneas, se tributará según la escala anterior.

2. Normas de aplicación de las tarifas

a) Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro.

a.1) La determinación de la tasa regulada en el apartado 1 de este epígrafe se hará trimestralmente en vista de las declaraciones que dentro del plazo de 30 días naturales a contar del trimestre vencido, habrán de presentar las empresas afectadas de la siguiente forma:

- Esta declaración expresará los servicios prestados por cada empresa, dentro del término municipal, que den o puedan dar lugar a la percepción de ingresos sometidos a esta Ordenanza, con detalle de los ingresos brutos obtenidos en el trimestre natural inmediatamente anterior.
- No se incluirán, entre los ingresos brutos, los impuestos indirectos que graven los servicios prestados ni las partidas o cantidades cobradas por cuenta de terceros que no constituyan un ingreso propio de la entidad a la que se aplique este régimen especial de cuantificación de la tasa.

Asimismo no se incluirán entre los ingresos brutos procedentes de la facturación las cantidades percibidas por aquellos servicios de suministro que vayan a ser utilizados en aquellas instalaciones que se hallen inscritas en la sección 1.^a o 2.^a del registro administrativo de instalaciones de producción de energía eléctrica del Ministerio de Economía como materia prima necesaria para la generación de energía susceptible de tributación por este régimen especial.

- Las empresas que empleen redes ajenas para efectuar los suministros, deducirán de sus ingresos brutos de facturación las cantidades satisfechas a otras empresas en concepto de acceso o interconexión a las redes de las mismas. Las empresas titulares de tales redes deberán computar las cantidades percibidas por tal concepto entre sus ingresos brutos de facturación.
- Dicha declaración habrá de acompañarse de un extracto de la contabilidad de la empresa y de la documentación que en cada caso solicite la Administración municipal.

a.2) La Administración municipal con los datos que haya podido reunir suministrados por las empresas interesadas, procederá a la determinación de la tasa, sin perjuicio de la posterior liquidación definitiva que proceda.

a.3) Araubide berezi hori ezartzetik lortutako zenbatekoak ezingo du eraginik izan epigrafe honetan aipatzen diren hornikuntza-zerbitzuen erabiltzaileen gainean.

b) Telefonía mugikorrek zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen alde, udal bide publikoetako lurzorua, lurpea eta hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia egitea.

1. Jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia egiten hasten den unean sortzen da tasa ordaintzeko betebeharra.

Baimendu eta luzatuta dauden aprobetxamenduez ari garenean, ordaintzeko betebeharra hiru hilabete natural bakoitzaren lehen egunean sortuko da, eta zerga-aldia hiru hilabetea izango da. Erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia hasi edo eten egiten bada, zerga-aldia egokitu egingo da egoera horretara, eta horretarako, aurreko 1.2. zenbakian ezarritako kuotak proportzionalki banatuko dira, hilabeteka, aprobetxamendua hasi edo eten den hilela sartuta.

2. Tasa likidatu eta ordaintzeko, subjektu pasiboek autoliquidazioa egingo dute, eta hura aurkeztera behartuta egongo dira Udal Administrazioaren aurrean, Ekonomia eta Ogasun sailaren zehazki. Horretarako hilabeteko epea edukiko dute zerga-aldiaren hiru hilabetea amaitu aurretik, eta Udal Administrazioak emango duen eredu ofizialaren arabera aurkeztu beharko dute. Eredu horretan zerga-deklarazioa eta kuota zehazteko beharrezko eta ezinbesteko diren gainerako datuak sartu beharko dira, eta deklarazioa aurkezten den une berean ordaindu beharko da kuota. Deklarazioarekin batera, telefonía mugikorrek zenbat linea dituen egiaztatzeak agiria eman beharko du operadoreak, eta hor adierazi beharko ditu aldez aurreko eta ondorengo ordainketa bidezko zer linea dituen udalerrian, zerga-aldian zerga sortu den egunean.

3. Tasa horren autoliquidazio-deklarazioak egiaztatu egingo dira zerga-kudeaketako edo ikuskapeneko bidetik, eta behin-behinekoak izango dira; izan ere, likidazio osagarria edo hala badagokio, behin betikoa egitean lortutako kuotaren mende egongo dira.

4. Likidazioa egin ahal izateko, Udal Administrazioak subjektu pasiboek eskatu ahal izango die 15 eguneko epean, interesdunaren eskariz beste 15 egun luzatzeko aukera eman, tasa likidatzeko behar diren dokumentuak aurkez ditzaten. Epe horien barruan eskatutakoa betetzen ez bada, zerga-arauak urratu direla ulertuko da. Udal Administrazioak arestian aipatutako eskariak egiten baditu, eta interesdunek eskatutako dokumentazioa aurkezten ez badute, espedientearen ofizioz bideratuko da, Administrazioak bere esku dituen datuen arabera, edo udal teknikarien baloraziotik eskuratutako informazioa baliatuta, eta likidazio osagarria egingo da, edo hala badagokio, behin betikoa.

5. Zerga-kudeaketa edo ikuskapenaren bitartez, egin beharreko egiaztapenak egin ondoren, behin betiko kuota hasiera batean ordaindutakoa baino gehiago edo gutxiago bada, Udal Administrazioak oso-osorik jakinaraziko die likidazio osagarria subjektu pasiboek, edo hala badagokio, behin betikoa, eta dirua sartu edo itzultzeko epeak adieraziko dizkie, bai eta zer nolako errekurtsoak jar ditzaketen ere.

c) Epigrafe honetan araututako tasak bateragarriak dira lehia lokaleko jarduerak egiteagatik edo halako zerbitzuak emateagatik ezar litezkeen bestelako tasekin, baldin eta epigrafe honek aipatzen dituen enpresen tasa horien subjektu pasibo izan behar badute. Hala ere, tasa hori ordainduz gero, udal bide publikoetako lurzorua, lurpea edo hegalkinaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia egitearen ondoriozko bestelako tasarik ez da ordaindu behar izango.

I Epigrafea.—UDAL GORDAILU ETA BILTEGIEN APROBETXAMENDUA

Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Okupatutako azaleraren m² eta egun bakoitzeko: 0,35 eurotan.

2. Agintarien agindu judizialengatik, bide publikoan bertan behera utzita egoteagatik edo bestelako arrazoiengatik gauzak udal biltegi eta gordailuetan jaso eta gordetzea, m²-ko eta eguneko: 0,35 eurotan.

a.3) El importe derivado de la aplicación de este régimen especial no podrá ser repercutido a los usuarios de los servicios de suministro a que se refiere este epígrafe.

b) Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de telefonía móvil.

1. La obligación de pago de la tasa nace desde que se inicia la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público.

Cuando se trate de aprovechamientos ya autorizados y prorrogados, la obligación de pago nace en el primer día de cada trimestre natural, siendo el periodo impositivo de carácter trimestral. En el supuesto de inicio o cese en la utilización privativa o en el aprovechamiento especial, el periodo impositivo se ajustará a esta circunstancia con el prorrateo de las cuotas, establecidas en el número 1.º 2 anterior, por meses, incluido el de inicio o cese en el aprovechamiento.

2. La liquidación y pago de la tasa se practicará en régimen de autoliquidación por los sujetos pasivos, quienes vendrán obligados a presentarla ante la Administración Municipal, Área de Economía y Hacienda, en el plazo de un mes a contar del vencimiento trimestral del periodo impositivo, según el modelo oficial que facilitará aquella y que contendrá los elementos de la declaración tributaria y demás datos necesarios e imprescindibles para el señalamiento de la cuota, cuyo pago deberá efectuarse simultáneamente en el mismo acto de presentación de la declaración. A la declaración se acompañará certificación de la operadora acreditativa del número de líneas de telefonía móvil, con el correspondiente desglose de líneas prepago y pos pago, en el término municipal, a la fecha del correspondiente devengo del periodo impositivo.

3. Las declaraciones autoliquidaciones de la Tasa estarán sujetas a comprobación en vía de gestión tributaria o de inspección y tendrán el carácter de provisionales y a cuenta de la cuota que resulte al practicarse la liquidación complementaria o, en su caso, definitiva.

4. A los efectos de la práctica de la liquidación procedente, la Administración Municipal podrá requerir a los sujetos pasivos para que aporten en el plazo de 15 días, prorrogables por otros 15 a petición del interesado, los documentos necesarios para llevar a efecto la liquidación de la Tasa, incurriendo, quienes no atiendan a los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones tributarias correspondientes. Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente documentación, se instruirá el expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder o los que resulten de la valoración de los técnicos municipales, practicándose la liquidación complementaria o, en su caso, definitiva procedente.

5. Una vez efectuadas las oportunas comprobaciones en vía de gestión tributaria o de inspección, si la cuota definitiva resultare inferior o superior a la provisionalmente ingresada, la Administración Municipal notificará íntegramente a los sujetos pasivos la liquidación complementaria, o en su caso, definitiva con indicación de los plazos de ingreso o de devolución, con expresión de los recursos procedentes.

c) Las Tasas reguladas en este epígrafe son compatibles con otras tasas que puedan establecerse por la prestación de servicios o la realización de actividades de competencia local, de los que las empresas a que se refiere este epígrafe deban ser sujetos pasivos, quedando excluida, por el pago de esta tasa, la exacción de otras tasas derivadas de la utilización privativa o el aprovechamiento especial constituido en el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales.

Epígrafe I.—APROVECHAMIENTOS DE LOS DEPÓSITOS Y ALMACENES MUNICIPALES

Tipo de aprovechamiento o utilización privativa

1. Por cada m² de superficie ocupada y día: 0,35 euros.

2. Por almacenaje y custodia de los objetos que por órdenes judiciales por mandato de diversas autoridades, hallarse abandonados en la vía pública o por otras causas se depositen en los almacenes y depósitos municipales. Por m² y día: 0,35 euros.

3. Aurreko zenbakietan araututako instalazioek ez dute, inola ere, hau baino gutxiago ordainduko: 12,30 eurotan.

J epigrafea.—UDAL HILERRIETAKO EMAKIDEN APROBETXAMENDUAK

1. Aprobetxamendu edo erabilera pribatibo mota

1. Panteoiak eraikitzeke lursaila, m² bakoitzeko: 1.566,00 euro.
2. Panteoi merkea, 2. mailakoa: 27.392,00 euro.
3. Panteoi merkea, 3. mailakoa: 14.945,00 euro.
4. Panteoiatarako, Bilboko Hilerriko 37. sailean, hegalkina barne: 29.123,00 euro.
5. Hilobietarako, Bilboko Hilerriko 37 sailean, hegalkina barne: 13.066,00 euro.
6. Hilobia: 13.426,00 euro.
7. Haurren hilobia: 6.713,00 euro.
8. Hormako nitxo-atabakak ehorzketa baterako: 1.049,00 euro.
9. 1. mailako hezurtegi-nitxoak: 823,00 euro.
10. 2. mailako hezurtegi-nitxoak: 449,00 euro.
11. Helduen hilobia handitzea, arruntetik berezira: 298,00 euro.
12. Haurren hilobia handitzea, arruntetik berezira: 75,00 euro.

2. Tarifak ezartzeko arauak

a) Hilobi eta panteoien hegaldurarako (37 sailean izan ezik) eta jatorriz lursail gisa emandako panteoien lurperako, udal zerbitzuek berariaz eginiko balorazioari begiratuko zaio.

b) Aurreko paragrafoan araututako tarifei ez zaie Balio Erantsiaren gaineko Zerga ezarriko, Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauaren 7.9 artikuluan xedatutakoari jarraituz.

15.e artikulua

e) Ordenantza honetako 6. artikuluan aipatutako tarifen bilketa, estatutuen edo esleipen-kontratuen eraginez, enpresa publiko edo enpresa-entitate publikoek egiten badute edo enpresa pribatuek, mistoek edo, oro har, merkataritza-enpresek, eta beren ize-nean igorritako tiket edo ordainagiriak erabiltzen badituzte, tarifa horietan BEZ sartuta dagoela ulertuko da.

BEZaren zerga-tasak aldatzen badira, tarifetatik sortzen diren zerga-oinarriei ezarriko zaizkie indarrean dauden BEZaren zerga-tasak, eta dagokion kuota kalkulatu da.

VIII. XEDAPEN IRAGANKORRA

1. 2013ko ekitaldian, gaueko ordutegian merkataritza eta komertziorako estazionamenduak erreserbatzeko ez dira ordaindu beharko jabari publikoko okupazio pribatiboagatik tarifa, betiere haiek erabili dituzten establezimenduek 500 m²-tik beherako azalera izaten badute.

Establezimenduak hori baino azalera handiagoa duenean, ezar daitekeen tarifa ordainduko da, %25eko murrizketarekin.

2. Ibilgailu berberarekin okupazioak hainbat bide publikotan egiten badira, gau bakar batez eta enpresa edo enpresa-talde bere-rako, ezar daitezkeen tarifak ordainduko dira, %25eko murrizketarekin.

Bigarrena: Indargabetuta gelditu dira udal jabari publikoaren erabilera pribatiboen eta aprobetxamendu berezien tasak arautzen dituen ordenantzaren 6. artikuluko A), B), D), E), F), G), H), I) eta J) idatz-zatiak. Ordenantza hori Udalbatzak onartu zuen, egun haue-tan egindako bilkuretan: 1998ko urriaren 29a eta abenduaren 15a, 1999ko irailaren 30a, 2000ko irailaren 28a, 2001eko irailaren 27a, 2002ko irailaren 26a, 2003ko irailaren 25a, 2004ko irailaren 30a, 2005eko irailaren 29a, 2006ko irailaren 28a, 2007ko irailaren 27a,

3. Las instalaciones reguladas en los números anteriores en ningún caso satisfarán un importe inferior a: 12,30 euros.

Epígrafe J.—APROVECHAMIENTOS POR CONCESIONES EN CEMENTERIOS MUNICIPALES

1. Tipo de aprovechamiento o utilización privativa

1. Terreno destinado a la construcción de panteones, por m²: 1.566,00 euros.
2. Panteón económico de 2.ª clase: 27.392,00 euros.
3. Panteón económico de 3.ª clase: 14.945,00 euros.
4. Para Panteones, incluido vuelo, en la manzana 37 del Cementerio de Bilbao: 29.123,00 euros.
5. Para Sepulturas, incluido vuelo, en la manzana 37 del Cementerio de Bilbao: 13.066,00 euros.
6. Sepultura: 13.426,00 euros.
7. Sepultura de párvulos: 6.713,00 euros.
8. Nicho urna mural para una inhumación: 1.049,00 euros.
9. Nichos Osarios de 1.ª clase: 823,00 euros.
10. Nichos Osarios de 2.ª clase: 449,00 euros.
11. Ampliación de sepultura de adultos de ordinaria a especial.: 298,00 euros.
12. Ampliación de sepultura de párvulos de ordinaria a especial.: 75,00 euros.

2. Normas de aplicación de las Tarifas

a) Para el vuelo de las sepulturas y panteones (excepto la manzana 37) y el subsuelo de los panteones concedidos originalmente como terrenos, se estará a la valoración que efectúen de los mismos los servicios municipales.

b) Las tarifas reguladas en los apartados anteriores no estarán sujetas al Impuesto sobre el Valor Añadido, a tenor de lo dispuesto en el artículo 7.9 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Artículo 15. e

e) Cuando la recaudación de las tarifas contempladas en el artículo 6 de esta Ordenanza se efectúe, en virtud de sus respectivos estatutos o contratos de adjudicación, por empresas públicas o entidades públicas empresariales, empresas privadas, mixtas o en general por empresas mercantiles, mediante tickets o recibos expedidos a su nombre, se entenderá que aquellas tarifas incluyen en su caso el I.V.A. correspondiente.

En el caso de que se produzcan modificaciones de los tipos impositivos del I.V.A., se aplicarán a las bases impositivas resultantes de las tarifas, los tipos impositivos del I.V.A. en vigor y se determinará la cuota procedente.

VIII. DISPOSICIÓN TRANSITORIA

1. Durante el ejercicio 2013, las reservas de estacionamiento de uso comercial y mercantil en horario nocturno estarán excluidas del abono de tarifas por ocupación privativa del dominio público siempre que los establecimientos para los que se concedan tengan una superficie inferior a 500 m².

Cuando la superficie del establecimiento sea superior se abonará la tarifa aplicable reducida en un 25%.

2. Cuando con un mismo vehículo se efectúen diferentes ocupaciones en varias vías públicas, en una sola noche y para una misma empresa o grupo empresarial, se abonarán las tarifas que proceda con una reducción del 25%.

Segundo: Quedan derogados los epígrafes A), B), D), E), F), G), H), I) y J) del artículo 6 de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por utilizaciones privativas y aprovechamientos especiales del dominio público municipal, aprobada por acuerdo del Ayuntamiento Pleno en sesiones celebradas el día 29 de octubre, 15 de diciembre de 1998, 30 de septiembre de 1999, 28 de septiembre de 2000, 27 de septiembre de 2001, 26 de septiembre de 2002, 25 de septiembre de 2003, 30 de septiembre de 2004, 29 de septiembre

2008ko otsailaren 28a, 2010eko urtarrilaren 28a eta 2011ko irailaren 29a.

Hirugarrena: Proposatu diren moldaketa eta eransketa 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dute eragina, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 107. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta haiek moldatu edo indargabetzea erabaki arte indarrean egongo dira.

Bilboko Udaletxean, 2012ko abenduaren 10ean.—Zinegotzi Ordezkaria, Marta Ajuria Arribas

(II-9197)

Gordexolako Udala

2013 ekitaldirako Zerga Ordenantzen aldaketa behin betiko onestea.

Gordexolako Udalak 2012ko irailaren 24ko aparteko osoko Bilkuran, 2013 ekitaldirako Zerga Ordenantzak behin-behineko izaeraz onestea erabaki zuen.

2012ko urriaren 11n jendaurrean erakusteko iragarkia argitaratu zen «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» (197. zk.), eta espediente, iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen egunetik aurrera, hogeita hamar (30) egon da ikusgai.

Epe horretan alegaziorik edo erreklamaziorik aurkeztu ez denez, erabakia behin betiko onetsitatzat joko da, ondoren adierazten den eduki osoarekin. Hori guztia, Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 16.3 eta 4 artikuluetan xedatutakoa betez.

«2013 EKITALDIKO ZERGA ORDENANTZEN ALDAKETA
BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEKO
ERABAKIAREN XEDAPEN-ZATIA

ONDASUN HIGIEZINEN GAIKEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALAREN ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Ondasun Higiezinaren gaineko zerga arautzen duen udal ordenantza fiskalaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

«18. artikulua

Zerga honen kuota zehazteko zerga oinarriari karga-tasa aplikatuko zaio:

- Hiri-lurreko ondasunak: %1,023.
- Landa-lurreko ondasunak: %0,85.»

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN GAIKEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALAREN ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza fiskalaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

- 6. artikuluko 1. atala aldatuko da, jarraian zehaztu bezala:

de 2005, 28 de septiembre de 2006, 27 de septiembre de 2007, 28 de febrero de 2008, 28 de enero de 2010 y 29 de septiembre de 2011.

Tercero: La modificación y la adición que se proponen surtirán efectos a partir del día 1 de enero de 2013, de conformidad con lo previsto en el artículo 107 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y seguirán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

En Casas Consistoriales de Bilbao, a 10 de diciembre de 2012.—La Concejal Delegada, Marta Ajuria Arribas

(II-9197)

Ayuntamiento de Gordexola

Aprobación definitiva de la modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2013.

El Ayuntamiento de Gordexola, en sesión plenaria extraordinaria celebrada el día 24 de septiembre de 2012, acordó aprobar provisionalmente la modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2013.

Con fecha de 11 de octubre de 2012 se publicó anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» nº 197 y el expediente ha estado expuesto durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la fecha de publicación del correspondiente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

No habiéndose presentado alegación o reclamación alguna en dicho plazo, se considera definitivamente adoptado el antedicho Acuerdo, cuyo contenido íntegro a continuación se expone, todo ello en aplicación de lo establecido en el artículo 16.3 y 4 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

«PARTE DISPOSITIVA DEL ACUERDO DE APROBACIÓN
PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS
FISCALES PARA EL EJERCICIO 2013

APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

«Artículo 18

La cuota íntegra de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen correspondiente:

- Bienes de Naturaleza Urbana: 1,023%.
- Bienes de Naturaleza Rústica: 0,85%.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

- Se modifica el apartado 1 del artículo 6 en los siguientes términos:

«6.1. artikulua.—Zerga tarifa hauen arabera exijituko da

Potentzia eta turismo mota	Gutzira (€)
A) <i>Turismoak</i>	
8 zerga-zaldi baino gutxiago	20,23
8-11,99 zerga-zaldi	54,64
12-13,99 zerga-zaldi	112,61
14-15,99 zerga-zaldi	120,87
16-19,99 zerga-zaldi	143,69
20 zerga-zaldi baino gehiago	179,60
B) <i>Autobusak</i>	
21 eserleku baino gutxiago	133,58
21-50 eserleku	190,24
50 eserleku baino gehiago	237,83
C) <i>Kamioiak</i>	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	67,79
1.000-2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	133,58
2.999-9.999 kg bitarteko zama erabilgarria	190,24
9.999 kg-tik gorako zama erabilgarria	237,83
D) <i>Traktoreak</i>	
16 zerga-zaldi baino gutxiago	28,33
16-24,99 bitarteko zerga-zaldi	44,53
25 zerga-zaldi baino gehiago	133,58
E) <i>Trakzio mekanikodun ibilgailuek daramatzaten erdiatoiak</i>	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	28,33
1.000-2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	44,53
2.999 kg-tik gorako zama erabilgarria	133,58
F) <i>Beste ibilgailu batzuk</i>	
Ziklomotorrak	7,08
125 cc-ra arteko motozikletak	7,08
125 cc-250 cc bitarteko motozikletak	12,13
250 cc-500 cc bitarteko motozikletak	24,29
500 cc-1000 cc bitarteko motozikletak	48,57
1.000 cc-tik gorako motozikletak	97,15

— 4. artikuluko h) atala kendu da: «Ehuneko ehunera arteko hobaria ibilgailu historikoentzat edo gutxienez hogeita bost urte dituzten ibilgailuentzat, fabrikazio-egunetik zenbatuta, edo, hura ezagutu ezean, lehenengoz matrikulatu zen egunetik edo, bestela, ibilgailu-mota edo -modelo hori fabrikatzeari utzi zitzaionetik zenbatuta».

— Ordenantzaren 7. artikuluko 3. atala honako testuarengatik aldatu da: «Ibilgailuaren lehenengo eskuraketaren edo behin betiko bajaren kasuetan, kuotaren zenbatekoa egutegiko hiru hilekoen arabera hainbanatuko da, eta ibilgailuari alta edo baja ematen zaion eguneko hila ere kontuan hartuko da.

Era berean, ibilgailua ostu edo lapurtzeagatik ibilgailuari aldi baterako baja ematen bazaio, bere kuota arestian azaldutako moduan hainbanatuko da, dagokion erregistroan aldi baterako baja gertatzen den unetik.»

Bigarren: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argaitarazten denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedienteaz aztert.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

«Artículo 6.1.—El impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas

Potencia y clase de turismo	Total (€)
A) <i>Turismos</i>	
De menos de 8 caballos fiscales	20,23
De 8 hasta 11,99 caballos fiscales	54,64
De 12 hasta 13,99 caballos fiscales	112,61
de 14 hasta 15,99 caballos fiscales	120,87
de 16 hasta 19,99 caballos fiscales	143,69
De 20 caballos fiscales en adelante	179,60
B) <i>Autobuses</i>	
De menos de 21 plazas	133,58
De 21 a 50 plazas	190,24
De mas de 50 plazas	237,83
C) <i>Camiones</i>	
De menos de 1.000 kg de carga útil	67,79
De 1000 a 2.999 kg. De carga útil	133,58
De más de 2.999 a 9.999 de carga útil	190,24
De más de 9.999 de carga útil	237,83
D) <i>Tractores</i>	
De menos de 16 caballos fiscales	28,33
De 16 hasta 24,99 caballos fiscales	44,53
De más de 25 caballos fiscales	133,58
E) <i>Semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica</i>	
De menos de 1.000 Kg. De carga útil	28,33
De 1.000 a 2.999 kg. De carga útil	44,53
De más de 2.999 kg. De carga útil	133,58
F) <i>Otros vehículos</i>	
Ciclomotores	7,08
Motocicletas de hasta 125 c.c	7,08
Motocicletas de más de 125 c.c. hasta 250 c.c	12,13
Motocicletas de más de 250 c.c. hasta 500 c.c.	24,29
Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.	48,57
Motocicletas de más de 1.000 c.c.	97,15

— Se elimina el apartado h) del artículo 4: «Gozarán de una bonificación del 100% de la cuota del impuesto los vehículos históricos, o aquellos que tengan una antigüedad mínima de veinticinco años contados a partir de la fecha de su fabricación. Si esta no se conociera, se tomará como tal la de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar».

— Se modifica el apartado 3 del artículo 7 de la Ordenanza por el siguiente texto: «3. El importe de la cuota del Impuesto se prorrateará por meses naturales en los casos de primera adquisición o baja definitiva del vehículo, incluido el que corresponda a la fecha en que se produzca el alta o baja.

También procederá el prorrateo de la cuota en los mismos términos en los supuestos de baja temporal por sustracción o robo de vehículo, y ello desde el momento en que se produzca dicha baja temporal en el Registro público correspondiente.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

**EKONOMIA-JARDUEREN GAINEN ZERGA
ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETA
BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA**

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Ekonomia-jardueren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza fiskalaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

«11.2 artikulua

Koefiziente bakarra: koefizientea 1,28an ezarri da.»

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedientea aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

**HIRI LURREN BALIO GEHIKUNTZAREN GAINEN
ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN
ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO
IZAERAZ ONESTEA**

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Hiri Lurren balio Gehikuntza-ren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza fiskalaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

6. artikuluan 3. eta 4. atalak gehitu dira:

«3. Ohiko etxebizitzaren gaineko hipoteka exekutatzearen ondorioz gertatzen diren lur-eskualdaketatik, lurra eskuratzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergei buruzko Foru Arau Orokorren 34.3 artikuluan aipatutako erakundea izango da zergadunaren ordezkotako subjektu pasiboa.

Aurreko lerroaldean zehazten den kasuan, ordezkotako ezin dio zergadunari exijitu ordezkotako berak ordaindutako zerga-betebeharraren zenbatekoa.

Atal honetan zehazten denerako, ohiko etxebizitza izango da, hain zuzen ere, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 29ko 6/2006 Foru Arauko 89.8 artikuluan hala definitutakoa.

4. Baliabiderik gabeko hipoteka zordunak babesteko presako neurri buruzko martxoaren 9ko 6/2012 Errege Lege Dekretuaren 2. artikuluan aplikazio eremu sartzaren diren zordunek egindako eskualdaketatik, xedapen horren Eranskineko 3. atalean aurreikusitakoaren arabera, ohiko etxebizitza ordainean ematen denean, zergadunaren ordezkotako subjektu pasiboa izango da higiezin erostekoa, eta ordezkotako ezin izango dio exijitu zergadunari ordainduta dauden zerga betebeharraren kopurua».

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedientea aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

**APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO
DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS**

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto de Actividades Económicas para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

«Artículo 11.2

Coefficiente único: el coeficiente queda establecido en 1,28.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

**APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO
SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS
DE NATURALEZA URBANA**

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

Se añaden al artículo 6 los apartados 3 y 4:

«3. En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 34.3 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha.

A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 89 de la Norma Foral 6/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto ley 6/2012, de 9 de marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda habitual prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha disposición, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

**KULTURA, EUSKARA ETA GAZTERIA ZERBITZUEK
ANTOLATUTAKO AISIALDIKO ZERBITZUEN ETA JARDUEREN
GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN
ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA**

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Kultura, Euskara eta Gazteria zerbitzuek antolatutako aisialdiko zerbitzuen eta jardueren gaineko zerga arautzen duen ordenantzaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

— 5. artikulua aldatu eginda da:

«Ordaindu beharreko tasak jarraian zehazten diren tarifen arabera ordainduko dira:

5.1. Herritarrei oro har zuzendutako aisialdi eta prestakuntza ikastaroak:

a) Urteko ikastaroak (Hileko tarifa):

— Helduen Aerobic: 16,25 euro.

— Haurren Aerobic: 8,15 euro.

— Jantzigintza: 16,25 euro.

— Helduen gimnasia: 24,15 euro.

— Yoga ikastaroak: 16,25 euro.

— Haurrentzako pintura ikastaroa: 8,15 euro.

— Helduentzako pintura ikastaroa: 16,25 euro.

— Ehoziri lanen ikastaroa: 24,15 euro.

— Gitarra ikastaroa: 24,15 euro.

— Pilates ikastaroa: 16,25 euro.

b) Aparteko ikastaroak: aparteko ikastaroak ikastaroen ezauzgarrien arabera zehaztuko dira.

5.2. Erroldatuta ez daudenentzako emendatzea:

Aurreko tarifa guztiek %50eko gehikuntza izango dute udalerriaren erroldatuta ez dauden erabiltzaileentzat.

a) Urteko ikastaroak (Hileko tarifa):

— Helduen Aerobic: 24,38 euro.

— Haurren Aerobic: 12,23 euro.

— Jantzigintza: 24,38 euro.

— Helduen gimnasia: 36,23 euro.

— Yoga ikastaroak: 24,38 euro.

— Haurrentzako pintura ikastaroa: 12,23 euro.

— Helduentzako pintura ikastaroa: 24,38 euro.

— Ehoziri lanen ikastaroa: 36,23 euro.

— Gitarra ikastaroa: 36,23 euro.

— Pilates ikastaroa: 24,38 euro.

b) Aparteko ikastaroak: aparteko ikastaroak ikastaroen ezauzgarrien arabera zehaztuko dira.

— 8. artikulua aldatu da jarraian zehaztu bezala:

«Ordaintzeko modua:

Ikastaroak urte osokoak badira ere, ordainketa hiru hiletan behin egingo da, hiru hilekoka aurreratuta.

Urte bakoitzaren abenduaren 1etik aurrera ikastaroen batean hasten diren erabiltzaileek ikastaroan parte hartzen duten hile kopuruari dagokion proportzioko ordainketa egin beharko dute, beti ere hasierako hilea kontuan harturik.

Ikastaroan zehar erabiltzaileen batek bertan behera uzten badu ikastaroa ordaintzeaz geratzen zaion kopuruaren %50 ordaindu beharko du.

8.2. Beste jarduera batzuk:

Jarduera bakoitzean izena emateko unean.»

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

**APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LA TASA
POR ACTIVIDADES Y CURSOS DE OCIO GESTIONADOS
POR LOS SERVICIOS DE CULTURA, EUSKERA Y JUVENTUD**

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por actividades y cursos de ocio gestionados por los servicios de Cultura, Euskera y Juventud organizados por el servicio de cultura para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

— Se modifica el artículo 5 en los siguientes términos:

«Las tasas a satisfacer se aplicarán según las siguientes tarifas:

5.1. Cursos de ocio y formación destinados a la población en general:

a) Cursos anuales (Tarifa mensual):

— Aerobic adultos: 16,25 euros.

— Aerobic infantil: 8,15 euros.

— Costura: 16,25 euros.

— Gimnasia adultos: 24,15 euros.

— Cursos de yoga: 16,25 euros.

— Curso de pintura niños: 8,15 euros.

— Curso de pintura adultos: 16,25 euros.

— Curso de bolillos: 24,15 euros.

— Curso de guitarra: 24,15 euros.

— Curso de pilates: 16,25 euros.

b) Cursos extraordinarios: los cursos extraordinarios se determinarán en función de las características del curso.

5.2. Recargo no empadronados:

Todas las anteriores tarifas tendrán un incremento de un 50% para los usuarios que no estén empadronados en el municipio:

a) Cursos anuales (Tarifa mensual):

— Aerobic adultos: 24,38 euros.

— Aerobic infantil: 12,23 euros.

— Costura: 24,38 euros.

— Gimnasia adultos: 36,23 euros.

— Cursos de yoga: 24,38 euros.

— Curso de pintura niños: 12,23 euros.

— Curso de pintura adultos: 24,38 euros.

— Curso de bolillos: 36,23 euros.

— Curso de guitarra: 36,23 euros.

— Curso de pilates: 24,38 euros.

b) Cursos extraordinarios: los cursos extraordinarios se determinarán en función de las características del curso.

— Se modifica el artículo 8 en los siguientes términos:

«Forma de pago:

Si bien los cursos son de carácter anual, los cursos de devenirán con carácter trimestral, por trimestres anticipados

Los usuarios que accedan a los cursos a partir del 1.º de diciembre de cada año realizarán el pago correspondiente proporcional al número de meses que asistan al curso incluido el de alta.

Para los casos en que se produzca baja durante el curso se deberá abonar el 50% del importe pendiente de pago hasta la finalización del curso.

8.2. Otras actividades:

En el momento de realizar la inscripción en la actividad correspondiente.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

GORDEXOLA UDALERRIAN EZKONTZA ZIBILAK EGITEAGATIKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako Gordexola udalerrian ezkontza zibilak egiteagatiko zerga arautzen duen Ordenantza fiskalaren aldaketa behin-behineko izaeraz onestea, jarraian zehaztu bezala:

6. artikuluko a), b) eta c) atalak aldatu dira, jarraian zehazten den bazala:

a) Ospakizuna udaletxeko bilkura aretoan eta 9.00etatik 14.00etara egiten bada : 15,75 euro.

b) Ospakizuna udaletxeko bilkura aretoan eta a) atalean aurreikusitako ordutegitik kanpo egiten bada: 31,50 euro.

c) Ospakizuna udaletxetik kanpo egiten bada, zerga-kuota kopuru finkoa izango da: 52,50 euro.»

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

HERRI BIDEETAKO LURZORUA, ZORUPEA ETA LURGAINA ERABILTEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETA BEHIN-BEHINEKO IZAERAZ ONESTEA

Lehenengoa: 2013 ekitaldirako herri bideetako lurzorua, zorupea eta lurgaina erabilteagatiko tasa arautzen duen ordenantza, jarraian zehaztu bezala:

«Zazpigarren tarifa: Merkatuko saltokiak:

— 0-2 m²-ko edo metro linealeko saltokia 2,16 euro/eguneko.

— 2-6 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 4,33 euro/eguneko.

— 6-8 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 6,49 euro/eguneko.

— 8-10 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 7,35 euro/eguneko.

— 10-12 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 8,40 euro/eguneko.

— 12 m² eta metro lineal baino gehiagoko saltokia 8,65 euro, gehi 1,08 euro gehiago hortik gorako metro bakoitzeko.»

Bigarrena: Jendaurrean erakusteko iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea eta udaletxeko iragarki oholean hogeita hamar egunez (30) jendaurrean erakustea, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatzen hasita, interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki deritzen erreklamazioak aurkez ditzaten.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LA TASA POR CELEBRACIÓN DE MATRIMONIOS CIVILES EN GORDEXOLA

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por celebración de matrimonios civiles en Gordexola para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

Se modifican los apartados a), b) y c) del artículo 6 en los siguientes términos:

«a) Si la celebración tiene lugar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento en horario de 9.00 a 14.00: 15,75 euros.

b) Si la celebración tiene lugar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento fuera del horario previsto en el apartado a): 31,5 euros.

c) Si la celebración es en lugar distinto de la Casa Consistorial, la cuota tributaria consistirá en una cantidad fija de 52,5 euros.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LA TASA POR OCUPACIONES DEL SUBSUELO, SUELO Y VUELO DE LA VÍA PÚBLICA

Primero: Aprobar provisionalmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por ocupaciones del subsuelo, suelo y vuelo de la vía pública para el ejercicio 2013, en los siguientes términos:

«Tarifa Séptima: Puestos del mercado:

— De 0 a 2 metros cuadrados o lineales son 2,16 euros/día.

— De más de 2 a 6 metros cuadrados o lineales son 4,33 euros/día.

— De más de 6 a 8 metros cuadrados o lineales son 6,49 euros/día.

— De más de 8 a 10 metros cuadrados o lineales son 7,35 euros/día.

— De más de 10 hasta 12 metros cuadrados o lineales son 8,40 euros/día.

— De 12 metros cuadrados o lineales en adelante son 8,65 euros/ día más 1,08 euros por metro en exceso.»

Segundo: Publicar anuncio de exposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y exponerlo al público en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de treinta (30) días contados a partir de la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Jendaurrean erakusteko epea amaituta, dagokion behin betiko Erabakia hartuko da, eta aurkeztutako erreklamazioak erabakiko dira. Erreklamaziorik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa zen Erabakia behin betikotzat ulertuko da.

Behin betiko akordioa, behin betiko berez egin den behin-behinekoa barne, eta aldaketen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira.

«2013 EKITALDIRAKO ORDENANTZA
FISKALEN ALDAKETEN TESTUA

**ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA
ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA**

18. artikulua

Zerga honen kuota zehazteko zerga oinarriari karga-tasa aplikatuko zaio:

Hiri-lurreko ondasunak: %1,023.

Landa-lurreko ondasunak: %0,85.

**TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN
GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA**

« 6.1. artikulua.—Zerga tarifa hauen arabera exijituko da

Potentzia eta turismo mota	Guztira (€)
A) Turismoak	
8 zerga-zaldi baino gutxiago	20,23
8-11,99 zerga-zaldi	54,64
12-13,99 zerga-zaldi	112,61
14-15,99 zerga-zaldi	120,87
16-19,99 zerga-zaldi	143,69
20 zerga-zaldi baino gehiago	179,60
B) Autobusak	
21 eserleku baino gutxiago	133,58
21-50 eserleku	190,24
50 eserleku baino gehiago	237,83
C) Kamioiak	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	67,79
1.000-2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	133,58
2.999-9.999 kg bitarteko zama erabilgarria	190,24
9.999 kg-tik gorako zama erabilgarria	237,83
D) Traktoreak	
16 zerga-zaldi baino gutxiago	28,33
16-24,99 bitarteko zerga-zaldi	44,53
25 zerga-zaldi baino gehiago	133,58
E) Trakzio mekanikodun ibilgailuek daramatzaten erdiatoiak	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	28,33
1.000-2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	44,53
2.999 kg-tik gorako zama erabilgarria	133,58
F) Beste ibilgailu batzuk	
Ziklomotorrak	7,08
125 cc-ra arteko motozikletak	7,08
125 cc-250 cc bitarteko motozikletak	12,13
250 cc-500 cc bitarteko motozikletak	24,29
500 cc-1000 cc bitarteko motozikletak	48,57
1.000 cc-tik gorako motozikletak	97,15

4. artikuluko h) atala kendu da.

7. 3. artikulua

Ibilgailuaren lehenengo eskuraketaren edo behin betiko bajaran kasuetan, kuotaren zenbatekoa egutegiko hiru hilekoen arabera hainbanatuko da, eta ibilgailuari alta edo baja ematen zaion eguneko hila ere kontuan hartuko da.

Era berean, ibilgailua ostu edo lapurtzeagatik ibilgailuari aldi baterako baja ematen bazaio, bere kuota arestian azaldutako moduan

Finalizado el periodo de exposición pública, se adoptará Acuerdo definitivo que proceda, resolviendo las reclamaciones que se hubieran presentado. En el caso de que no se hubieran presentado reclamaciones, se entenderá definitivamente adoptado el Acuerdo hasta entonces provisional.

El Acuerdo definitivo, incluyendo el provisional elevado automáticamente a tal categoría, y el texto íntegro de las modificaciones se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia»..»

«TEXTO DE LAS MODIFICACIONES DE LAS ORDENANZAS
FISCALES PARA EL EJERCICIO 2013

**ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO
SOBRE BIENES INMUEBLES**

Artículo 18

La cuota íntegra de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen correspondiente:

— Bienes de Naturaleza Urbana: 1,023%.

— Bienes de Naturaleza Rústica: 0,85%.

**ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO
SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA**

Artículo 6.1.—El impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas

Potencia y clase de turismo	Total (€)
A) Turismos	
De menos de 8 caballos fiscales	20,23
De 8 hasta 11,99 caballos fiscales	54,64
De 12 hasta 13,99 caballos fiscales	112,61
De 14 hasta 15,99 caballos fiscales	120,87
De 16 hasta 19,99 caballos fiscales	143,69
De 20 caballos fiscales en adelante	179,60
B) Autobuses	
De menos de 21 plazas	133,58
De 21 a 50 plazas	190,24
De mas de 50 plazas	237,83
C) Camiones	
De menos de 1.000 kg de carga útil	67,79
De 1000 a 2.999 kg. De carga útil	133,58
De más de 2.999 a 9.999 de carga útil	190,24
De más de 9.999 de carga útil	237,83
D) Tractores	
De menos de 16 caballos fiscales	28,33
De 16 hasta 24,99 caballos fiscales	44,53
De más de 25 caballos fiscales	133,58
E) Semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica	
De menos de 1.000 Kg. De carga útil	28,33
De 1.000 a 2.999 kg. De carga útil	44,53
De más de 2.999 kg. De carga útil	133,58
F) Otros vehículos	
Ciclomotores	7,08
Motocicletas de hasta 125 c.c	7,08
Motocicletas de más de 125 c.c. hasta 250 c.c	12,13
Motocicletas de más de 250 c.c. hasta 500 c.c.	24,29
Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.	48,57
Motocicletas de más de 1.000 c.c.	97,15

Se elimina el apartado h) del artículo 4.

Artículo 7.3

El importe de la cuota del Impuesto se prorrateará por meses naturales en los casos de primera adquisición o baja definitiva del vehículo, incluido el que corresponda a la fecha en que se produzca el alta o baja.

También procederá el prorrateo de la cuota en los mismos términos en los supuestos de baja temporal por sustracción o robo

hainbanatuko da, dagokion erregistroan aldi baterako baja gertatzen den unetik»

EKONOMIA-JARDUEREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA

11.2 artikulua

Koefiziente bakarra: koefizientea 1,28an ezarri da.

HIRI LURREN BALIO GEHIKUNTZAREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA

6.3. artikulua

Ohiko etxebizitzaren gaineko hipoteka exekutatzearen ondorioz gertatzen diren lur-eskualdaketetan, lurra eskuratzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergei buruzko Foru Arau Orokorren 34.3 artikuluan aipatutako erakundea izango da zergadunaren ordezkio subjektu pasiboa.

Aurreko lerroaldeen zehazten den kasuan, ordezkioak ezingo dio zergadunari exijitu ordezkioak berak ordaindutako zerga-betebeharraren zenbatekoa.

Zenbaki honetan zehazten denerako, ohiko etxebizitza izango da, hain zuzen ere, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 29ko 6/2006 Foru Arauko 89.8 artikuluan hala definitutakoa.

4. Baliabiderik gabeko hipoteka zordunak babesteko presako neurriei buruzko martxoaren 9ko 6/2012 Errege Lege Dekretuaren 2. artikuluan aplikazio eremuan sartzen diren zordunek egindako eskualdaketetan, xedapen horren Eranskineko 3. atalean aurreikusitakoaren arabera, ohiko etxebizitza ordainean ematen denean, zergadunaren ordezkio subjektu pasiboa izango da higiezin erosten ezan entitate, eta ordezkioak ezin izango dio exijitu zergadunari ordainduta dauden zerga betebeharren kopurua.

KULTURA, EUSKARA ETA GAZTERIA ZERBITZUEK ANTOLATUTAKO AISIALDIKO ZERBITZUEN ETA JARDUEREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA

5. artikulua

Ordaindu beharreko tasak jarraian zehazten diren tarifen arabera ordainduko dira:

5.1. Herritarrei oro har zuzendutako aisialdi eta prestakuntza ikastaroak:

a) Urteko ikastaroak (Hileko tarifa):

— Helduen Aerobic: 16,25 euro.

— Haurren Aerobic: 8,15 euro.

— Jantzigintza: 16,25 euro.

— Helduen gimnasia: 24,15 euro.

— Yoga ikastaroak: 16,25 euro.

— Haurrentzako pintura ikastaroa: 8,15 euro.

— Helduentzako pintura ikastaroa: 16,25 euro.

— Ehoziri lanen ikastaroa: 24,15 euro.

— Gitarra ikastaroa: 24,15 euro.

— Pilates ikastaroa: 16,25 euro.

b) Aparteko ikastaroak: aparteko ikastaroak ikastaroen ezauzgarrien arabera zehaztuko dira.

5.2. Erroldatuta ez daudenentzako emendatzea:

Aurreko tarifa guztiek %50eko gehikuntza izango dute udalerriaren erroldatuta ez dauden erabiltzaileentzat.

a) Urteko ikastaroak (Hileko tarifa):

— Helduen Aerobic: 24,38 euro.

— Haurren Aerobic: 12,23 euro.

— Jantzigintza: 24,38 euro.

— Helduen gimnasia: 36,23 euro.

de vehículo, y ello desde el momento en que se produzca dicha baja temporal en el Registro público correspondiente.

ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Artículo 11.2

Coefficiente único: el coeficiente queda establecido en 1,28.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA

Artículo 6.3

En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el artículo 34.3 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha.

A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 89 de la Norma Foral 6/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto ley 6/2012, de 9 de marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda habitual prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha disposición, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR ACTIVIDADES Y CURSOS DE OCIO GESTIONADOS POR LOS SERVICIOS DE CULTURA, EUSKERA Y JUVENTUD ORGANIZADOS POR EL SERVICIO DE CULTURA

Artículo 5

Las tasas a satisfacer se aplicarán según las siguientes tarifas:

5.1. Cursos de ocio y formación destinados a la población en general:

a) Cursos anuales (Tarifa mensual):

— Aerobic adultos: 16,25 euros.

— Aerobic infantil: 8,15 euros.

— Costura: 16,25 euros.

— Gimnasia adultos: 24,15 euros.

— Cursos de yoga: 16,25 euros.

— Curso de pintura niños: 8,15 euros.

— Curso de pintura adultos: 16,25 euros.

— Curso de bolillos: 24,15 euros.

— Curso de guitarra: 24,15 euros.

— Curso de pilates: 16,25 euros.

b) Cursos extraordinarios: los cursos extraordinarios se determinarán en función de las características del curso.

5.2. Recargo no empadronados:

Todas las anteriores tarifas tendrán un incremento de un 50% para los usuarios que no estén empadronados en el municipio:

a) Cursos anuales (Tarifa mensual):

— Aerobic adultos: 24,38 euros.

— Aerobic infantil: 12,23 euros.

— Costura: 24,38 euros.

— Gimnasia adultos: 36,23 euros.

- Yoga ikastaroak: 24,38 euro.
- Haurrentzako pintura ikastaroa: 12,23 euro.
- Helduentzako pintura ikastaroa: 24,38 euro.
- Ehoziri lanen ikastaroa: 36,23 euro.
- Gitarra ikastaroa: 36,23 euro.
- Pilates ikastaroa: 24,38 euro.

b) Aparteko ikastaroak: aparteko ikastaroak ikastaroen ezau-garrien arabera zehaztuko dira.

8. artikulua

Ordaintzeko modua:

Ikastaroak urte osokoak badira ere, ordainketa hiru hiletan behin egingo da, hiru hilekoka aurreratuta.

Urte bakoitzaren abenduaren 1etik aurrera ikastaroren batean hasten diren erabiltzaileek ikastaroan parte hartzen duten hile kopu-ruari dagokion proportzioko ordainketa egin beharko dute, beti ere hasierako hilea kontuan harturik.

Ikastaroan zehar erabiltzailearen batek bertan behera uzten badu ikastaroa ordaintzeaz geratzen zaion kopuruaren %50 ordaindu beharko du.

8.2. Beste jarduera batzuk:

Jarduera bakoitzean izena emateko unean.»

GORDEXOLA UDALERRIAN EZKONTZA ZIBILAK EGITEAGATIKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA

6. a) artikulua

Ospakizuna udaletxeko bilkura aretoan eta 9.00etatik 14.00etara egiten bada : 15,75 euro.

b) Ospakizuna udaletxeko bilkura aretoan eta a) atalean aurrei-kusitako ordutegitik kanpo egiten bada: 31,50 euro.

c) Ospakizuna udaletxetik kanpo egiten bada, zerga-kuota kopuru finkoa izango da: 52,50 euro.

HERRI BIDEETAKO LURZORUA, ZORUPEA ETA LURGAINA ERABILTZEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA

Zazpigarren tarifa: Merkatuko saltokiak:

- 0-2 m²-ko edo metro linealeko saltokia 2,16 euro/eguneko.
- 2-6 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 4,33 euro/eguneko.
- 6-8 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 6,49 euro/eguneko.
- 8-10 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 7,35 euro/eguneko.
- 10-12 m²-ko edo metro linealeko saltokia, 8,40 euro/eguneko
- 12 m² eta metro lineal baino gehiagoko saltokia 8,65 euro, gehi 1,08 euro gehiago hortik gorako metro bakoitzeko

Aipatutako aldaketek 2013ko urtarrilaren 1etik (barne) aurrera izango dituzte ondoreak eta indarrean jarraituko dute haiek alda-tzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Arauaren 18. artikuluekin bat etorriz, badago Ordenantza Fiskalen aurkako admi-nistrazioarekiko auzi-errekurtsoa jartzetik, «Bizkaiko Aldizkari Ofi-zialean» argitaratzen denetik hasita, eskumen hori araupetzen duten Arauek erabakitzen duten eran eta epean.

Gordexolan, 2012ko abenduaren 5ean.—Alkatea, Iñaki Are-txederra Zurimendi

(II-9202)

- Cursos de yoga: 24,38 euros.
- Curso de pintura niños: 12,23 euros.
- Curso de pintura adultos: 24,38 euros.
- Curso de bolillos: 36,23 euros.
- Curso de guitarra: 36,23 euros.
- Curso de pilates: 24,38 euros.

b) Cursos extraordinarios: los cursos extraordinarios se determinarán en función de las características del curso.

Artículo 8

Forma de pago:

Si bien los cursos son de carácter anual, los cursos de deven-garán con carácter trimestral, por trimestres anticipados

Los usuarios que accedan a los cursos a partir del 1.º de diciem-bre de cada año realizarán el pago correspondiente proporcional al número de meses que asistan al curso incluido el de alta.

Para los casos en que se produzca baja durante el curso se deberá abonar el 50% del importe pendiente de pago hasta la fina-lización del curso.

8.2. Otras actividades:

En el momento de realizar la inscripción en la actividad corres-pondiente».

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR CELEBRACIÓN DE MATRIMONIOS CIVILES EN GORDEXOLA

Artículo 6 a)

Si la celebración tiene lugar en el Salón de Plenos del Ayun-tamiento en horario de 9.00 a 14.00: 15,75 euros.

b) Si la celebración tiene lugar en el Salón de Plenos del Ayun-tamiento fuera del horario previsto en el apartado a): 31,5 euros.

c) Si la celebración es en lugar distinto de la Casa Consis-torial, la cuota tributaria consistirá en una cantidad fija de 52,5 euros.

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR OCUPACIONES DEL SUBSUELO, SUELO Y VUELO DE LA VÍA PÚBLICA

Tarifa Séptima: Puestos del mercado:

- De 0 a 2 metros cuadrados o lineales son 2,16 euros/día.
- De más de 2 a 6 metros cuadrados o lineales son 4,33 euros/día.
- De más de 6 a 8 metros cuadrados o lineales son 6,49 euros/día.
- De más de 8 a 10 metros cuadrados o lineales son 7,35 euros/día.
- De más de 10 hasta 12 metros cuadrados o lineales son 8,40 euros/día.
- De 12 metros cuadrados o lineales en adelante son 8,65 euros/ día más 1,08 euros por metro en exceso».

Las modificaciones aprobadas regirán a partir del 1 de enero de 2013 (incluido) y permanecerán en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

De conformidad con el artículo 18 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, contra las Ordenan-zas Fiscales cabe recurso contencioso-administrativo, que se podrá interponer a partir de su publicación en el «Boletín Oficial de Biz-kaia», en la forma y plazos que establecen las normas regulado-ras de dicha jurisdicción.

En Gordexola, a 5 de diciembre de 2012.—El Alcalde, Iñaki Aretxederra Zurimendi

(II-9202)

Muruetako Udala**2013rako Ordenantza Fiskalen behin betiko onetsia**

Jende aurreko epea igaro ondoren, eta inolako alegazio edo erreklamaziorik aurkeztu ez denez, Udaleko Osoko Bilkurak 2012ko urriaren 22ko ohiko saioan behin-behinean onetsitako erabakiak behin betikoak izango dira. Erabakiok Eranskinean adierazitako Zerga eta Tasak arautzeko Ordenantza Fiskalen aldarazpenei buruzkoak ziren. Aldarazpenok hitzez hitz argitaratuko dira, Tokiko Eraentzaren Oinarriak arautzeki buruz apirilaren 2an 7/1985 Legearen 70.2 eta Tokiko Ogasunen inguruan emandako abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 16. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

**I. TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN
GAINEKO ZERGA ARAUPETZEN DUEN ORDENANZA**

1. 7. artikuluan sartzen da:

«7.3 Zergaren kuotaren zenbatekoa hilabete naturalen arabera hainbanatuko da, ibilgailuaren lehenengo eskuraketaren edo behin betiko bajaren kasuetan, eta ibilgailuari alta edo baja ematen zaion data ere kontuan hartuko da.

Era berean, ibilgailua ostu edo lapurtzeagatik ibilgailuari aldi baterako baja ematen bazaio, haren kuota arestian azaldutako moduan hainbanatuko da, dagokion erregistro.

2. 6. artikulua aldatzen da:

1) Zerga tarifa taula honen arabera eskatuko da:

Potentzia eta ibilgailu mota	Kuota (€)
A) Turismoak:	
8 zerga-zaldi baino gutxiago	19,42
8 - 11, 999 zerga-zaldi	48,81
12 - 13, 999 zerga-zaldi	99,98
14 - 15, 999 zerga-zaldi	132,96
16 - 19, 999 zerga-zaldi	139,61
20 zerga-zaldi baino gehiago	162,49
B) Autobusak:	
21 plaza baino gutxiago	117,66
21 - 50 plaza	168,09
50 plaza baino gehiago	210,25
C) Kamioiak:	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	59,31
1.000 - 2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	118,01
3.000 - 9.999 kg bitarteko zama erabilgarria	168,09
10.000 kg-tik gorako zama erabilgarria	204,24
D) Traktoreak:	
16 zerga-zaldi baino gutxiago	22,87
16 - 25 bitarteko zerga-zaldi	36,58
25 zerga-zaldi baino gehiago	110,48
E) Trakzio mekanikodun ibilgailuek tiratutako atoiak eta erdiatoriak:	
1.000 kg-tik beherako zama erabilgarria	22,87
1.000 - 2.999 kg bitarteko zama erabilgarria	36,58
2.999 kg-tik gorako zama erabilgarria	110,48
F) Beste ibilgailu batzuk:	
Ziklomotorrak	6,10
125 cc arteko motozikletak	6,10
125 cc baino gehiagotik 250 cc arteko motozikletak	10,26
250 cc baino gehiagotik 500 cc arteko motozikletak	20,53
500 cc baino gehiagotik 1.000 cc arteko motozikletak	40,29
1.000 cc-tik gorako motozikletak	82,80

Ayuntamiento de Murueta**Aprobación definitiva de Ordenanzas Fiscales para 2013.**

Una vez transcurrido el plazo de exposición pública sin haberse presentado alegación o reclamación alguna, se elevan a definitivos los acuerdos provisionales adoptados por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión ordinaria celebrada el día 22 de octubre de 2012, sobre el establecimiento y modificación de las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los Impuestos y Tasas que se indican en el Anexo, procediéndose a publicar el texto íntegro de las mencionadas modificaciones, de conformidad con lo establecido en el artículo 70-2 de la Ley 7/85 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, y artículo 16.4 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, Reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

**I. ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE
VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA**

1. Se modifica el artículo 7 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica que queda redactado en los siguientes términos:

«El importe de la cuota del impuesto se prorrateará por meses naturales en los casos de primera adquisición o baja definitiva del vehículo, incluido el que corresponda a la fecha en que se produzca el alta o la baja.

También procederá el prorrateo de la cuota en los mismos términos en los supuestos de baja temporal por sustracción o robo de vehículo, y ello desde el momento en que se produzca dicha baja temporal en el Registro Público correspondiente.»

2. Se modifica el artículo 6:

1) El impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas:

Potencia y clase de vehículo	Kuota (€)
A) Turismos:	
De menos de 8 caballos fiscales	19,42
De 8 a 11,999 caballos fiscales	48,81
De más de 12 a 13,999 caballos fiscales	99,98
De más de 14 a 15,999 caballos fiscales	132,96
De más de 16 a 19,999 caballos fiscales	139,61
De más de 20 caballos fiscales	162,49
B) Autobuses:	
De menos de 21 plazas	117,66
De 21 a 50 plazas	168,09
De más de 50 plazas	210,25
C) Camiones:	
De menos de 1.000 kg de carga útil	59,31
De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	118,01
De más de 3.000 a 9.999 kg de carga útil	168,09
De más de 10.000 kg de carga útil	204,24
D) Tractores:	
De menos de 16 caballos fiscales	22,87
De 16 a 25 caballos fiscales	36,58
De más de 25 caballos fiscales	110,48
E) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica:	
De menos de 1.000 kg de carga útil	22,87
De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	36,58
De más de 2.999 kg de carga útil	110,48
F) Otros vehículos:	
Ciclomotores	6,10
Motocicletas hasta 125 c.c.	6,10
Motocicletas de más de 125 hasta 150 c.c.	10,26
Motocicletas de más de 150 hasta 250 c.c.	20,53
Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c.	40,29
Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.	82,80

II. ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINTZEAGATIKO ETA ADMINISTRAZIO JARDUERAK EGITEAGATIKO TASAK ARAUPETZEN DITUEN ORDENANTZA

Epigrafea 2.—Zabor bilketa

1. Tasa tarifa taula honen arabera eskatuko da:

Tarifak	Hiruhileko kuota	Urteko kuota
a) Doméstico	19,91	79,62
b) Industrial	229,85	919,39
c) Industrial Especial	574,32	2.297,28

2. Aldaketa hau 2013ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean, eta indarrean jarraituko du berau aldatzea edo baliogabetzea erabakitzen den arte.

Muruetan, 2012ko abenduaren 10ean.—Alkatea, Jabier Ondarza Magunagoikoetxea

(II-9180)

Foruko Udala

IRAGARKIA

Udaleko udalbatzak 2012ko urriaren 18an egindako ohiko batzaraldian, udalerrian indarrean dauden Ordenantza Fiskalen aldarazpenak behin-behingo onartu zituen eta jendeaurrean egoteko epealdia igaro ondoren, erabaki horien aurkako erreklama-ziorik aurkeztu ez denez, Toki Ogasunak arautzen duen abenduaren 16ko, 2005/9 Foru Arauaren 16 artikuluaekin bat etorritik, erabakia behinbetiko onartutzat jotzen da eta ondoren horren testu osoa argitaratzen da, eta 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean jarriko da.

3 ZENBAKIDUN ORDENANTZA

TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA ARAUPETZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

ERANSKINA

TARIFAK

Koeficiente:

Ibilgailuaren potentzia eta mota	Kuota (€)
A) <i>Turismoak:</i>	
8 zerga zaldi baino gutxiago	20,40
8tik-11,99 zerga zaldi bitartekoak	55,00
12 zerga zaldi baino gehiagotik 13,99ra bitartekoak	96,90
14 zerga zaldi baino gehiagotik 15,99ra bitartekoak	135,40
16 zerga zaldi baino gehiagotik 19,99ra bitartekoak	174,30
20 zerga zaldi baino goragokoak	213,05
B) <i>Autobusak:</i>	
21 plaza baino gutxiagokoak	154,65
21-50 plaza bitartekoak	220,70
50 plaza baino gehiagokoak	275,50
C) <i>Kamioiak:</i>	
Zama erabilgarria 1.000 kg baino gutxiagokoa dutenak	78,50
Zama erabilgarria 1.000-2.999 kg bitartekoa dutenak	154,65
Zama erabilgarria 2.999-9.999 kg bitartekoa dutenak	220,70
Zama erabilgarria 9.999 kg baino gehiagokoa dutenak	275,50
D) <i>Traktoreak:</i>	
16 zerga zaldi baino gutxiago dutenak	32,75
16-25 zerga zaldi bitartekoak	51,55
25 zerga zaldi baino gehiagokoak	154,65
E) <i>Atoi eta trakzio mekanikodun erdiatoiak:</i>	
Zama erabilgarria 1.000 kg artekoa dutenak	32,75
Zama erabilgarria 1.000-2.999 kg bitartekoa dutenak	51,55
Zama erabilgarria 2.999 kg baino gehiagokoa dutenak	154,65
F) <i>Beste ibilgailu batzuk:</i>	
Ziklomotoreak	8,80
125 cc arteko motozikletak	8,80
125 cc baino gehiagotik 250 cc-ra bitartekoak	15,00
250 cc baino gehiagotik 500 cc-ra bitartekoak	30,00
500 cc baino gehiagotik 1.000 cc-ra bitartekoak	60,00
1.000 cc baino gehiagoko motozikletak	120,00

II. ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS

Epígrafe 2.—Recogida de basuras

1. El impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas:

Usuarios	Cuota trimestral	Cuota anual
a) Doméstico	19,91	79,62
b) Industrial	229,85	919,39
c) Industrial Especial	574,32	2.297,28

2. La presente modificación surtirá efectos y comenzará a aplicarse a partir del día 1 de enero de 2013 y permanecerá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

En Murueta, a 10 de diciembre de 2012.—El Alcalde, F. Jabier Ondarza Magunagoikoetxea.

(II-9180)

Ayuntamiento de Forua

ANUNCIO

Transcurrido el periodo de exposición pública de los acuerdos adoptados provisionalmente por el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria celebrada el día 18 de octubre de 2012, aprobatorios de modificaciones a las ordenanzas fiscales vigentes en el municipio, sin que se hayan presentado reclamación alguna, queda elevado automáticamente a definitivo, procediéndose a la publicación del texto íntegro de las modificaciones aprobadas, conforme establece el artículo 16 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre de Haciendas Locales, y a efectos de su entrada en vigor el 1 de enero de 2013.

ORDENANZA NÚMERO 3

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

ANEXO

TARIFAS

Koeficiente:

Potencia y clase de vehículo	Cuota (€)
A) <i>Turismos:</i>	
De menos de 8 caballos fiscales	20,40
De 8 hasta 11,99 caballos fiscales	55,00
De 12 hasta 13,99 caballos fiscales	96,90
De 14 hasta 15,99 caballos fiscales	135,40
De 16 hasta 19,99 caballos fiscales	174,30
De 20 caballos fiscales en adelante	213,05
B) <i>Autobuses:</i>	
De menos de 21 plazas	154,65
De 21 a 50 plazas	220,70
De más de 50 plazas	275,50
C) <i>Camiones:</i>	
De menos de 1.000 kg de carga útil	78,50
De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	154,65
De 3.000 Kg. a 9.999 kg de carga útil	220,70
De más de 9.999 kg de carga útil	275,50
D) <i>Tractores:</i>	
De menos de 16 caballos fiscales	32,75
De 16 a 25 caballos fiscales	51,55
De más de 25 caballos fiscales	154,65
E) <i>Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica:</i>	
De menos de 1.000 kg de carga útil	32,75
De 1.000 a 2.999 kg de carga útil	51,55
De más de 2.999 kg de carga útil	154,65
F) <i>Otros vehículos:</i>	
Ciclomotores	8,80
Motocicletas hasta 125 cc.	8,80
Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc.	15,00
Motocicletas de más de 250 hasta 500 cc.	30,00
Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 cc.	60,00
Motocicletas de más de 1.000 cc.	120,00

6 ZENBAKIDUN ORDENANTZA

UDALAREN HERRI JABARITZAREN BAKARREKO ERABILERA EDO APROBETXAMENDU BEREZIAGATIKO TASAK ARAUPETU DITUEN ZERGA ORDENANTZA**ERANSKINA
TARIFAK**

A) epigrafea.—*Herri erabilerako lurretan merkatugaiak, erakintzako materialak, eskonbroak, hesiak, ostikoak, astokoak, aldarmioak eta antzeko beste instalazio batzuk jartzea*

— Metro karratu edo zatikiko eta hilabete edo zatikiko: 4,18 euro.

B) epigrafea.—*Herri erabilerako lurretan mahaiak, ahulkiak eta antzekoak ezartzea dirua irabazteko asmoarekin*

Metro karratu edo zatikiko eta urteko:

— Estalitako tokiak: 6,94 euro.

— Zerupeko tokiak: 3,65 euro.

C) epigrafea.—*Herri bideetan kioskoak jartzea*

— Metro karratu edo zatikiko eta hilabete edo zatikiko: 3,65 euro.

D) epigrafea.—*Salmentako, ikuskizunetako, atrakzioetako edo jolaseko barrakak eta etxatoak herri erabilerako lurretan jartzea*

— Metro karratu edo zatikiko eta hilabete edo zatikiko: 4,18 euro.

F) epigrafea.—*Auzabideak erabiltzea*

Udal titulartasuneko bideetan egin daitezkeen kalteak konpontzeko berme gisa, manuzkoa izango da bideak erabili baino lehen fidantza jartzea; zenbatekoa ondokoa izango da:

Bidearen luzea	Fidantza
1 km-ra arte	4,18euro/tona.
1 km-tik 2ra arte	5,04 euro/tona.
2 km-tik gora.....	5,85 euro/tona.
Gutxieneko fidantza.....	772,15 euro izango da.
Garraiatutako tona bakoitzeko.....	0,43 eurotako tasa.

7 ZENBAKIDUN ORDENANTZA

**ZERBITZU PUBLIKOAK
ETA JARDUERAKEGITEATIKO TASAK
ARAUPETU DITUEN ORDENANTZA****ERANSKINA
TARIFAK**

A) epigrafea.—*Dokumentuak luzatzea*

3. Fax zerbitzuagatik, ale bakoitzeko: 0,85 euro.

4. Finka, burutzapen edo arlo batean aplikagarria den hiri-gintzako araubideari buruzko idatzizko kontsultak: 30,60euro.

5. Informazioei buruzko ziurtagiriak, alderdi interesatuak eskatuta egingo direnak eta udal zerbitzuengatik jarduera berezia dutenak: 20,40 euro.

8. Dokumentuen konpultsak: 0,30 euro bakoitza.

9. Arriskutsual izan daitezkeen txakurrak edukitzeko lizenziaren luzapena: 76,50 euro bakoitza.

B epigrafea).—*Udal hilerria*

a) Gorpu eta gorpukien ehorzketa:

— Nitxoetan egiten den ehorzketa bakoitzeko (materialak barne): 108,15 euro.

ORDENANZA NÚMERO 6

ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO MUNICIPAL**ANEXO
TARIFAS**

Epígrafe A).—*Ocupación de terrenos de uso público local con mercancías, materiales de construcción, escombros, vallas, puntales, asnillas, andamios, contenedores y otras instalaciones análogas*

— Por m² o fracción y mes o fracción: 4,18 euros.

Epígrafe B).—*Ocupación de terrenos de uso público local con mesas, sillas, y otros elementos análogos, con finalidad lucrativa*

Por metro cuadrado o fracción y año:

— Lugares cubiertos: 6,94 euros.

— Lugares descubiertos: 3,65 euros.

Epígrafe C).—*Quioscos en la vía pública*

— Por m² o fracción y mes o fracción: 3,65 euros

Epígrafe D).—*Instalación de puestos, barracas, casetas de venta, espectáculos, atracciones o recreo y similares, situados en terrenos de uso público local*

— Por m² o fracción y mes o fracción: 4,18 euros.

Epígrafe F).—*Utilización de caminos vecinales*

Como garantía para responder de los posibles daños en los caminos de titularidad municipal, será preceptivo el previo depósito de la fianza, cuya cuantía se establece de la siguiente forma:

Longitud del camino	Fianza
Hasta 1 km	4,18 euros/tonelada.
De 1 a 2 km	5,04 euros/tonelada.
Más de 2 km	5,85 euros/tonelada.
La fianza mínima deberá ser,	en todo caso, de 772,15 euros.
Se establece una tasa de	0,43 euros por Tm transportada.

ORDENANZA NÚMERO 7

ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS**ANEXO
TARIFAS**

Epígrafe A).—*Expedición de documentos*

3. Por servicio de fax, por cada ejemplar enviado: 0,85 euros.

4. Las consultas urbanísticas por escrito del régimen urbanístico aplicable de una finca, unidad de ejecución o sector: 30,60 euros.

5. Certificaciones de informaciones diversas que se hayan de realizar a petición de parte interesada y que requieran una especial gestión de cualquier servicio municipal: 20,40 euros.

8. Compulsa de documentos: 0,30 euros cada una.

9. Expedición de licencias por tenencia de perros potencialmente peligrosos: 76,50 euros cada una.

Epígrafe B).—*Cementerio municipal*

a) Inhumaciones de cadáveres y restos:

— Por cada inhumación en nicho (incluidos materiales): 108,15 euros.

- Udalaren lurretan edo panteoietan egiten diren ehorzketa bakoitzeko: 163,60 euro.
- Gorpuki edo errautsak ehorzteagatik: 42,05 euro.

b) Desehorzketak eta berrehorzketak:

- Udalaren lurretan egingo den bakoitzagatik: 163,60 euro.
- Nitxoetan edo panteoietan egingo den bakoitzagatik: 116,50 euro.
- Gainerako kasuetan honen ondoko C tarifa aplikatuko da

c) Artapena eta garbiketa: Presazko artapen eta garbiketa lanak egiteko, hala alderdiak eskatuta nola ofizioz, baldin eta lan hori norbanakoari badagokio eta ondore horretarako eman zaion epean ez badu lan hori bete, erabili diren materialen balioa ezezik langile eta ordu bakoitzeko: 20,40 euro eskatuko dira.

d) Hileta-eskubideen kontzesioa:

- Horma-hilobien 10 urterako alokairua, lur ematen denetik zenbatuta: 283,60 euro.
- Horma-hilobien 99 urteko kontzesioa, eskabidea egiten denetik zenbatuta: 2.820,90 euro.
- Hezurtegien 99 urterako kontzesioa, eskabidea egiten denetik zenbatuta: 1.708,45 euro.

C epigrafea).—Hirigintzako lizentziak

1. Obra txikia egiteko lizentzia:

- Aplikatuko den tarifa orokorra: obraren benetako kostuaren: %0,5.
- Gutxieneko tarifa: 30,60 euro.
- Gehieneko tarifa: 434,15 euro.

2. Obra handia egiteko lizentzia:

- Aplikagarria den tarifa orokorra: obraren benetako kostuaren %0,5.
- Gutxieneko tarifa: 129,40 euro.
- Gehieneko tarifa: 1.087,04 euro.

3. Herri bideetatik ikusten diren tokietan propaganda instalatzeagatik, bakoitza: 43,10 euro.

4. Lurzatiketa, taldekatze eta finken zatikatzeak:

- Tramitatzen den espediente bakoitzeko: 58,80 euro.

5. Lehen erabilerarako lizentziak:

- Etxebizitza baterako: 58,80 euro.
- Gainerako lizentziak: 58,80 euro.

D) epigrafea).—Establezimenduak irekitzeko lizentzia

A) Tarifa:

- Dendak oro har, akademiak, apainketa aretoak eta antze-koak: 211,55 euro.
- Supermerkatuak, erostetxeak eta merkataritza gunehandiak: 631,90 euro.
- Kafetegiak, tabernak, dastalekuak eta antzekoak: 252,90 euro.
- Ikuskizun aretoak, diskotekak eta antzekoak: 379,40 euro.
- Hotelak, jatetxeak, ostatu-etxeak, egoitzak eta antzekoak: 496,10 euro.
- Bankuak, aurrezki-kutxak eta gainerako finantza-erakundeak: 843,05 euro.
- Agentziak, mutuak, aholkularitza-etxeak, profesionalen bulegoak eta antzekoak: 210,35 euro
- Garajeak, ibilgailuak konpontzeko tailerrak eta antzekoak: 210,35 euro.
- Industriak eta tailerrak oro har: 631,90 euro.
- Erauzpen jarduerak eta ingurukoak: 1.263,25 euro.
- Gasolio biltegiak eta antzekoak: 126,35 euro.
- Aurreko ataletan ez dauden jarduerak: 126,35 euro.

— Por cada inhumación en tierra común o panteón: 163,60 euros.

— Por inhumación de restos cadavéricos o cenizas: 42,05 euros.

b) Exhumaciones, reinhumación:

- Por cada una en tierra común: 163,60 euros.
- Por cada una en nicho o panteón: 116,50 euros.
- En los restantes casos se aplicará la tarifa C siguiente.

c) Conservación y limpieza: Por la realización de reparaciones de urgencia o de trabajos de conservación y limpieza, bien a instancia de parte o bien de oficio, cuando requerido a ello el particular no atendiese el requerimiento en el plazo concedido al efecto, además del valor de los materiales empleados, se exigirá por cada operario y hora: 20,40 euros.

d) Concesión de derechos funerarios:

- Arrendamiento de nicho por 10 años, a contar desde la fecha del enterramiento: 283,60 euros.
- Concesión de nicho por 99 años, a contar desde la fecha de la solicitud: 2.820,90 euros.
- Concesión de osario por 99 años, a contar desde la fecha de la solicitud: 1.708,45 euros.

Epígrafe C).—Licencias urbanísticas

1. Por cada licencia de obra menor:

- Tarifa general aplicable: 0,5% sobre coste real de obra.
- Tarifa mínima: 30,60 euros.
- Tarifa máxima: 434,15 euros.

2. Por cada licencia de obra mayor:

- Tarifa general aplicable: 0,5% sobre coste real de obra.
- Tarifa mínima: 129,40 euros.
- Tarifa máxima: 1.087,04 euros.

3. Por instalación de carteles de propaganda visibles desde la vía pública, cada uno: 43,10 euros.

4. Servicios de parcelaciones, agrupaciones y división de fincas:

- Por cada expediente tramitado: 58,80 euros.

5. Licencia de primera utilización:

- Por vivienda: 58,80 euros.
- Resto licencias: 58,80 euros.

Epígrafe D).—Licencia de apertura de establecimientos

Tarifa A):

- Comercios en general, academias, salones de belleza y similares: 211,55 euros.
- Supermercados, almacenes y grandes superficies comerciales: 631,90 euros.
- Cafeterías, bares, tabernas, degustaciones y similares: 252,90 euros.
- Salas de espectáculos, disco similares: 379,40 euros.
- Hoteles, restaurantes, fondas, residencias y similares: 496,10 euros.
- Bancos, Cajas de Ahorro y demás entidades financieras: 843,05 euros.
- Agencias, Mutuas, Asesorías, despacho de profesionales y similares: 210,35 euros.
- Garajes y reparación de vehículos y similares: 210,35 euros.
- Industrias y talleres en general: 631,90 euros.
- Actividades extractivas y relacionadas: 1.263,25 euros.
- Depósitos de gasoil y similares: 126,35 euros.
- Actividades no comprendidas en los apartados anteriores: 126,35 euros.

E) epigrafea.—Zabor-bilketa

	Hiruhilekoa	Urtekoa (€)
1. Etxebizitzak	17,33	69,32
2. Lonjak edo jarduerarik gabeko merkataritzako lokalak	17,33	69,32
3. Negozio bulegoak, merkataritzaren lokalak eta antz	38,65	154,60
4. Familiaren denda, gehienez bi pertsona	38,65	154,60
5. Janari-edarien denda, gehienez bi pertsona	68,90	275,60
6. Janari-edarien dendak (2 pertsona baino gehiago) eta erostetxe txikiak	262,68	1.050,72
7. Supermerkatuak, merkataritza gunak eta erostetxe handiak	594,90	2.379,60
8. Industriak eta tailerrak, gehienez bost pertsona	82,67	330,68
9. Industriak eta tailerrak (6-50 pertsona)	145,65	582,60
10. Industriak eta tailerrak (50 langile edo gehiago)	312,26	1.249,04
11. Garajeak, ibilgailuak konpontzeko lokalak eta antzekoak	145,65	582,60
12. Bankuak, aurrezki-kutxak eta antzekoak	312,26	1.249,04
13. Hotelak, jatetxeak, ostatu-etxeak, egoitzak eta antzekoak	262,68	1.050,72
14. Bar, taberna eta antzekoak	121,49	485,96
15. Txoko Gastronómikoa 15 pertsona baino gehiago	66,60	266,40
16. Txoko Gastronómikoa 15 pertsona baino gutxiago	30,87	123,48

Epígrafe E).—Recogida de basuras

	Trimestral (€)	Anual (€)
1. Viviendas	17,33	69,32
2. Lonjas o locales comerciales sin actividad	17,33	69,32
3. Oficinas de negocios, locales comerciales y análogos	38,65	154,60
4. Comercio familiar hasta dos personas	38,65	154,60
5. Comercio rama alimentación hasta dos personas	68,90	275,60
6. Comercio de alimentación (mas de 2 personas), y pequeños almacenes	262,68	1.050,72
7. Supermercados, Centros Comerciales y grandes almacenes	594,90	2.379,60
8. Industrias y talleres hasta cinco personas	82,67	330,68
9. Industrias y talleres (6 a 50 personas)	145,65	582,60
10. Industrias y talleres de 50 trabajadores en adelante	312,26	1.249,04
11. Garajes, locales de reparación de vehículos y análogos	145,65	582,60
12. Bancos, Cajas de Ahorro, y similares	312,26	1.249,04
13. Hoteles, restaurantes, fondas, residencias y similares	262,68	1.050,72
14. Bares, tabernas y similares	121,49	485,96
15. Txokos gastronómicos de más de 15 personas	66,60	266,40
16. Txokos gastronómicos de menos de 15 personas	30,87	123,48

F) epigrafea.—Gizarte-kultura zerbitzuak

5. Fax zerbitzuagatik, bidalitako ale bakoitzeko: 0,85 euro.

Foruan, 2012ko abenduaren 7an.—Alkatea, Jane Eyre Urkieta Zuzaeta

(II-9193)

Epígrafe F).—Servicios socioculturales

5. Por servicio de fax, por cada ejemplar enviado: 0,85 euros.

En Forua, a 7 de diciembre de 2012.—La Alcaldesa, Jane Eyre Urkieta Zuzaeta

(II-9193)

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra Administración General del Estado

Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas**Notificación de las Resoluciones de los expedientes sancionadores.**

Subdelegación del Gobierno en Bizkaia (Derechos Ciudadanos).—De conformidad con lo dispuesto en los artículos 59 y 61 de la Ley 30 de 1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27 de noviembre de 1992), se hace pública notificación de las Resoluciones de los expedientes sancionadores instruidos por la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, debido a que habiéndose intentado la notificación en el último domicilio conocido a las personas o entidades denunciadas que a continuación se relacionan no se ha podido practicar.

Con esta fecha se envían los correspondientes Edictos de Resoluciones a los Ayuntamientos del último domicilio conocido de las personas o entidades denunciadas para la exposición en su Tablón de Edictos.

Contra estas Resoluciones cabe Recurso de Alzada ante el Sr. Ministro del Interior, en el plazo de un mes contado a partir del día de la publicación del presente en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Transcurridos tres meses desde la interposición del Recurso sin que recaiga resolución, se podrá entender desestimado el mismo.

Los correspondientes expedientes obran en la Sección de Derechos Ciudadanos de la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia.

En Bilbao, a 29 de noviembre de 2012.—El Secretario General, Jesús Congregado Loscertales

Relación de expedientes

Expediente	Denunciado	Localidad	Norma infringida	Sanción (€)
429/2012	MIKEL BERASATEGUI ASEGUINOLAZA	BERGARA (GIPUZKOA)	Art. 25.1) LO 1/1992	301
726/2012	IGOR ANDRES LOPEZ	ARRIGORRIAGA	Art. 23.a) LO 1/1992	500
680/2012	JULEN MIRENA ORTIZ DE MURUA	BILBAO	Art. 26.i) LO 1/1992	61
679/2012	EKINZA MONTERO FORURIA	BILBAO	Art. 25.1) LO 1/1992	391
640/2012	RAFAEL CABEZAS SANCHEZ	BILBAO	Art. 25.1) LO 1/1992	Incautación destrucción sustancia
639/2012	WELLINTON THIAGO RODRIGUES LEISEN	BILBAO	Art. 25.1) LO 1/1992	316
635/2012	JON SANTIBANEZ SOTO	IURRETA	Art. 25.1) LO 1/1992	Incautación destrucción sustancia
605/2012	NICOLAE RIJNOVEANU	PORTUGALETE	Art. 23.a) LO 1/1992	301
590/2012	ANDER CALVO PASTOR	BILBAO	Art. 25.1) LO 1/1992	301
568/2012	ROBERTO SANTOS VARONA	BARAKALDO	Art. 23.a) LO 1/1992	301
578/2012	GAIZKA OCAMINA BAQUIJANO	GALDAKAO	Art. 25.1) LO 1/1992	556
575/2012	RAFAEL CAVIA PALACIOS	VITORIA-GASTEIZ (ALAVA/ARABA)	Art. 26.h) LO 1/1992	61
566/2012	JOSEBA FORMOSO NAVARRO	BILBAO	Art. 23.a) LO 1/1992	500
554/2012	RAFAEL CAVIA PALACIOS	VITORIA-GASTEIZ (ALAVA/ARABA)	Art. 23.a) LO 1/1992	301
585/2012	ALEJANDRO ONTENIENTE SANCHEZ	CREVILLENT (ALICANTE)	Art. 26.i) LO 1/1992	61

Art. = Artículo; Norma infringida: Ley Orgánica (LO); Ley (L) o Real Decreto (RD).

(IV-724)

Notificación de las Resoluciones de los expedientes sancionadores.

Subdelegación del Gobierno en Bizkaia (Derechos Ciudadanos).—De conformidad con lo dispuesto en los artículos 59 y 61 de la Ley 30 de 1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27 de noviembre de 1992), se hace pública notificación de las Resoluciones de los expedientes sancionadores instruidos por la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, debido a que habiéndose intentado la notificación en el último domicilio conocido a las personas o entidades denunciadas que a continuación se relacionan no se ha podido practicar.

Con esta fecha se envían los correspondientes Edictos de Resoluciones a los Ayuntamientos del último domicilio conocido de las

personas o entidades denunciadas para la exposición en su Tablón de Edictos.

Contra estas Resoluciones cabe Recurso de Alzada ante el Sr. Ministro del Fomento, en el plazo de un mes contado a partir del día de la publicación del presente en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Transcurridos tres meses desde la interposición del Recurso sin que recaiga resolución, se podrá entender desestimado el mismo.

Los correspondientes expedientes obran en la Sección de Derechos Ciudadanos de la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia.

En Bilbao, a 29 de noviembre de 2012.—El Secretario General, Jesús Congregado Loscertales

Relación de expedientes

Expediente	Denunciado	Localidad	Norma infringida	Sanción (€)
656/2012	MARIA ARGENTINA PEREZ JIMENEZ	PORTUGALETE	Art. 90.2.e) L 39/2003	61
703/2012	SAID BAKHTI	LLODIO (ALAVA)	Art. 90.2.e) L 39/2003	61
700/2012	MOHAMED MENOIR LABLACK	BILBAO	Art. 90.2.e) L 39/2003	61

Art. = Artículo; Norma infringida: Ley Orgánica (LO); Ley (L) o Real Decreto (RD).

(IV-725)

V. Atala / Sección V

Justizia Administrazioa / Administración de Justicia

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 2643/12 MB

Don Juan Antonio Aldama Ulibarri, Secretario Judicial de la Sala de lo Social del Tribunal Superior del País Vasco.

Hago saber: Que en autos número 2643/12, de esta Sala de lo Social, seguidos a instancia de Juan Casado García, frente a los Organismos Instituto Nacional de la Seguridad Social, y Tesorería General de la Seguridad Social y la empresa «C.N.C. Ebromek, S.L.», respectivamente, se ha dictado Resolución cuya Parte Dispositiva dice:

«Que desestimamos el Recurso de Suplicación interpuesto por Juan Casado García, frente a la Sentencia de 25 de junio de 2012 del Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao, en autos número 156/12, confirmando la misma en su integridad.

Notifíquese esta Sentencia a las partes litigantes y al Ministerio Fiscal, informándoles de que no es firme, pudiendo interponer recurso

de casación para la unificación de la doctrina en los términos y con los requisitos que se detallan en las advertencias legales que se adjuntan.

Una vez firme lo acordado, devuélvanse las actuaciones al Juzgado de lo Social de origen para el oportuno cumplimiento.

Así, por esta nuestra Sentencia, definitivamente juzgando, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a la Mercantil codemandada «C.N.C. Ebromek, S.L.», en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte a la Sociedad destinataria que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Tribunal, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-4491)

Bilboko Lan Arloko 1. Epaitegia (Bizkaia)**Ediktua.—Judiziorako eta galdeketarako zitazio-zedula.—Autoen 714/12**

Nik, Begoña Monasterio Torre andreak, Bilboko Lan-arloko 1. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengoa.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 714/12 zenbakiarekin, José Antonio Martín Álvarezek eskatuta, Excavaciones Bilsamar, S.L., eta Soldatak Bermatzeko Funtsaren aurka, zenbateko erreklamazioari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duena: Lan-arloko 1 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala.

Auzia: 714/12 zenbakiko judizioa, José Antonio Martín Álvarez sustatua. Gaia: Zenbateko erreklamazioari.

Zitazioa erabakitzeke ebazpenaren data: 2012ko irailaren 28an.

Zitatua: Excavaciones Bilsamar, S.L., alderdi demandatu gisa.

Zitazioaren xedea: Alderdi demandatua zaren aldetik adiskidetze-ekitaldira joatea eta, baldin badago, judiziora.

Eta, halaber, José Antonio Martín Álvarezek eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak eta auzitegiak egoki irizitakoak izango dira.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko zazpigarrena. solairuan, Epaitegi honen egoitzan, agertu beharko duzu, 2013ko martxoaren 12an, 9:50etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 12. judizioaretoa Barroeta Aldámar, lehenengo solairura joan beharko duzu 10:20etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Agertzen ez bazara eta ez agertzeko arrazoi zuzenik ematen ez baduzu, adiskidetze- eta judizio-ekitaldiek aurrera egingo dute zu auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 83.3 artikulua).

Judizio-ekitaldian egitekoa den galdeketa, zitatatuko pertsona juridikoa judizioan legez ordezkatzeko duen pertsona agertu behar du, ordezkari frogatzeko agiriak aurkeztuta (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Lehenengo zitaziora agertzen ez bazara ez agertzeko arrazoi zuzenik eman gabe, egiaztatzen eman ahal izango dira galdereetan zehazten diren egitateak, egitate horietan zuzenean parte hartu baduzu, egiaztatzen jotze hori zuzen ordezkatzeko duzun pertsona juridikoarentzat bete-betean edo zati batean kaltegarria izan arren (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.2 artikulua).

Auzigai diren egitateetan parte hartu ez baduzu legezko ordezkari gisa, egitate horiek zuzenean ezagutzen dituen pertsona eraman beharko duzu judiziora, eta, horretarako, galdeketa egingo zaion pertsona proposatu ahal izango duzu, galdeketa pertsonal hori egin beharra justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Auzigai diren egitateetan enpresaburuaren izenean eta erantzukizunpean administratzaile, kudeatzaile edo zuzendari moduan parte hartu duten pertsonak deklaratzeko erabaki ahal izango da alderdiaren galdeketa barruan, soil-soilik, alderdi horren kontura jardun badute eta egitateak pertsonalki ezagutzen dituzten neurrian, legezko ordezkariaren galdeketa ordezkari edo osagarri gisa, non eta ez den erabakitzen lekuko gisa deklaratu behar dutela, egitateetan izan zuten parte-hartzearen izaera eta enpresaren egituraren duten posizioa kontuan hartuta, edo dagoeneko enpresan ez dabiltzalako edo defentsa-gabezia eragozteko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.5 artikulua).

2. Erabili nahi dituzun frogabide guztiekin agertu beharko duzu judizioan (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua), eta, dokumentu bidezko frogak bada, behar den bezela aurkeztu, ordenatu eta zenbakituta egon beharko du (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94. artikulua).

Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao (Bizkaia)**Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Autos 714/12**

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 714/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de José Antonio Martín Álvarez contra Excavaciones Bilsamar, S.L., y el Fondo de Garantía Salarial, sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

CÉDULA DE CITACIÓN

Autoridad que ordena citar: La Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 714/12, promovido por José Antonio Martín Álvarez, sobre reclamación de cantidad.

Fecha de la resolución que lo acuerda: 28 de septiembre de 2012.

Persona a la que se cita: Excavaciones Bilsamar, S.L., en concepto de parte demandada.

Objeto de la citación: Asistir en el concepto indicado a la celebración del acto de conciliación y, en su caso, juicio.

Y también, responder al interrogatorio solicitado por José Antonio Martín Álvarez sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 12 de marzo de 2013, a las 9:50 horas en la sede de este Juzgado, planta séptima del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 10:20 horas, Sala de Vistas número 12. Barroeta Aldámar, 10-Primera Planta, al objeto de celebrar el correspondiente Juicio.

Prevenciones legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración de los actos de conciliación y juicio, continuando éste sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para el interrogatorio a practicar en el acto del juicio, debe comparecer la persona que legalmente represente en juicio a la persona jurídica citada, presentando justificación documental de dicho extremo (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si no comparece sin justa causa, a la primera citación, podrán considerarse reconocidos como ciertos los hechos a que se refieran las preguntas cuando hubiese intervenido en ellos personalmente y su fijación como ciertos le resultase perjudicial en todo o en parte a la persona jurídica a la que representa (artículo 91.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si como representante legal no ha intervenido en los hechos, deberá aportar a juicio a la persona conocedora directa de los mismos, a cuyo fin, podrá proponer la persona que deba someterse al interrogatorio justificando debidamente la necesidad de dicho interrogatorio personal (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La declaración de las personas que hayan actuado en los hechos litigiosos en nombre del empresario, bajo la responsabilidad de éste, como administradores, gerentes o directivos, solamente podrá acordarse dentro del interrogatorio de la parte por cuya cuenta hubieran actuado y en calidad de conocedores personales de los hechos, en sustitución o como complemento del interrogatorio del representante legal, salvo que, en función de la naturaleza de su intervención en los hechos y posición dentro de la estructura empresarial, por no prestar ya servicios en la empresa o para evitar la indefensión, se acuerde su declaración como testigos (artículo 91.5 de la Ley de la Jurisdicción Social).

2. Debe concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social), que tratándose de documental deberá estar adecuadamente presentada, ordenada y numerada (artículo 94 de la Ley de la Jurisdicción Social).

3. Judiziora joan beharrik izan ez dadin, adiskidetzera formalizatu ahal izango dute alderdiek bulego judizial honetan agertuta, zehaztutako egunaren zain egon gabe; halaber, Lan-arloko Jurisdikzioaren Legekon xedatutakoaren arabera eraturako bitartekaritza-prozedurara eraman ahal izango dute auzia, baina horregatik ez da atzeratuko ekitaldia, non eta bi alderdiek elkarrekin adostuta eskatzen ez duten, bitartekaritzaren mende jarri izana justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua).

4. Alderdi demandatzaileak proposatu eta Epaitegiak onartutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzu, zure esku badaude. Hala ere, dokumentuak aurkeztu ez eta bidezko arrazoirik ematen ez baduzu, frogatutzat jo ahal izango dira erabakitako frogaren inguruan aurrak alderdiak egindako alegazioak (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94.2 artikulua).

5. Aditzera ematen zaizu alderdi demandatzailea letratuak lagunduta agertuko dela judizioan. Zuk ere profesional horietakoren batekin agertzeko asmoa baduzu, Epaitegi honi aditzera eman beharko diozu idatziz zitazioa egin eta hurrengo bi egunen barruan. Hala egin ezean, ulertuko da uko egiten diozula judizioan profesional horiek baliatzeko eskubideari (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 21.2 artikulua).

6. Epaitegi honetan aurkeztu duzun lehenengo idazkian edo egiten duzun lehenengo agerraldian, komunikazio-egintzetarako egoitza bat eta behar diren datu guztiak zehaztu beharko dituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua).

Komunikazio-egintzetarako ematen dituzun egoitza eta datuak ondore betekoak izango dira, eta bertara egiten saiatu eta huts egindako jakinarazpenak baliozkoak izango dira harik eta ordezkio beste datu batzuk ematen ez dituzten arte, eta zure eginbeharra izango da datu horiek eguneratuta mantentzea. Era berean, bulego judizial honi ezagutarazi beharko diozu prozesuan zehar telefono-zenbakia, faxa, helbide elektronikoa edo antzekoren bat aldatzen baduzu, betiere tresna horiek bulego judizialarekin komunikatzeko erabiltzen badituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua 2. lerroka).

7. Pertsona fisikoen edo juridikoen ordezkaritza baldin badago, notario-ahalardea aurkeztuz egiaztatu beharko da edo idazkari judizialaren aurrean eman beharko da.

8. Agertzen zarenean NAN, pasaporte edo bizileku-txartela aurkeztu beharko duzu.

Bilbon, bi mila eta hamabiko irailaren hogeita zortzian.—Idazkari Judiziala.

Excavaciones Bilsamar. S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena eta zitazio balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren bostean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuak amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4481)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 769/12

Nik, Begoña Monasterio Torre andreak, Bilboko Lan-arloko 1. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehazten den pertsonari zitazio egitea, ondoren ezarrita datorren moduan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 1. zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 769/12 zenbakiko Judizioa, Lorena Gallego Muñozek sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatuak: Miguel Montiel González, aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

3. Las partes podrán formalizar conciliación en evitación del juicio por medio de comparecencia ante la Oficina judicial, sin esperar a la fecha del señalamiento, así como someter la cuestión a los procedimientos de mediación que pudieran estar constituidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Jurisdicción Social, sin que ello dé lugar a la suspensión, salvo que de común acuerdo lo soliciten ambas partes, justificando la sumisión a la mediación (artículo 82.3 De la ley de la Jurisdicción Social).

4. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentare sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

5. Se le hace saber que la parte demandante comparecerá en el juicio asistida de letrado. Si Vd. también se propone comparecer con alguno de dichos profesionales debe participarlo al Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes al de la citación. De no hacerlo, se presume que renuncia al derecho de valerse en el acto del juicio de dichos profesionales (artículo 21.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

6. En el primer escrito que presente o comparecencia que realice ante este Juzgado, deberá señalar un domicilio y datos completos para la práctica de actos de comunicación (artículo 53.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

El domicilio y los datos de localización que facilite para la práctica de los actos de comunicación surtirán plenos efectos y las notificaciones en ellos intentadas sin efecto serán válidas hasta tanto no facilite otros datos alternativos, siendo su deber mantenerlos actualizados. Asimismo, debe comunicar a esta Oficina judicial los cambios relativos a su número de teléfono, fax, dirección electrónica o similares siempre que éstos se utilicen como instrumentos de comunicación con el tribunal (artículo 53.2 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

7. La representación de persona física o entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o conferirse por comparecencia ante Secretario Judicial.

8. Debe comparecer con D.N.I., pasaporte o tarjeta de residencia.

En Bilbao, a veintiocho de septiembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial.

Y para que le sirva de citación a Excavaciones Bilsamar. S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4481)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 769/12

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 1 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 769/12 promovido por Lorena Gallego Muñoz, sobre despido.

Persona que se cita: Miguel Montiel González en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Zitazioaren xedea: Judizioa eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean Lorena Gallego Muñozek eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarraren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkoztat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko zazpigarrena. solairuan, epaitegi honetako idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko martxoaren 6an, 10:40etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, Erabilera anitzeko gela. Lan-arloa 1. zenbakiko Barroeta Aldamar 10-7. solairura joan beharko duzu 11:00etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkaturik agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez bada, auzitegiak egiazkotzat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91. artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitaturik Epaitegiko idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.—Idazkari Judiziala

(V-4496)

Bilboko Lan Arloko 2. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 441/12, betearazpena 175/12

Nik, Inés Alvarado Fernández andreak, Bilboko Lan-arloko 2. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 441/12 zenbakiarekin, betearazpena 175/12, Miguel Martínez Cavadasen eskatuta, Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L. ren aurka, zenbatekoari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«1. Se acuerda la ejecución definitiva de la Sentencia de fecha 20 de septiembre de 2012, solicitada por Miguel Martínez Cavadas, parte ejecutante, frente a Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 15.316,64 euros de principal y la de 3.000,00 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

Xedapenak

1. Enbarga bitez, aurretiaz ordaintze-errekrimendurik egin gabe, Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., zordunaren ondasunak, harik eta osatu arte: 15.316,64 euro, printzipala ordaintzeko, eta 3.000,00 euro, korrituak eta kostuak ordainduko direla bermatzeko. Korrituen eta kostuen zenbatekoa behin-behinekoa da, likidazioa ondoren egingo baita.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Lorena Gallego Muñoz sobre los hechos y circunstancias objeto del Juicio y que el Tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 6 de marzo de 2013, a las 10:40 horas, en la Secretaría de este Juzgado, planta séptima del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 11:00 horas, Sala multiusos Social 1. Barroeta Aldamar, 10-séptima planta, al objeto de celebrar el correspondiente Juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebel-día (artículo 83.3 De la ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 De la ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 De la ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 De la ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.—La Secretaría Judicial

(V-4496)

Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 441/12, ejecución 175/12

Doña Inés Alvarado Fernández, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 441/12, ejecución 175/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Miguel Martínez Cavadas contra Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«1. Se acuerda la ejecución definitiva de la Sentencia de fecha 20 de septiembre de 2012, solicitada por Miguel Martínez Cavadas, parte ejecutante, frente a Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 15.316,64 euros de principal y la de 3.000,00 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

Parte dispositiva

1. Procédase sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes de la deudora, Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., suficiente para cubrir la cantidad de 15.316,64 euros de principal, y la de 3.000,00 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

2. Ebazpen honek balio izan beza manamendu gisa Laguntza Judizialeko Kidegoko funtzionarioarentzat, Kudeaketa Prozesaleko Kidegoko funtzionarioak lagunduta, enbargatzeari ekin diezaion, legean ezarritako hurrenkera eta mugak errespetatuz traban.

3. Bidal bitez behar diren exhorto, ofizio eta manamenduak, zordunaren ondasunak ezagutzeko eta enbargoa behar bezala egiteko.

4. Egin bekio errekerimendua zordunari edo bere legezko ordezkariari, bere ondasunak eta eskubideak azal ditzan hamabost eguneko epean, dituen eranteukizunak bermatzeko adinako zehaztasunarekin, betiere betearazpeneko zenbatekoa osorik ordaindu ez badu eta nahiz eta ondasun batzuk enbargatuta izan.

Era berean, bere ondasunen gainean edozein motatako eskubideren bat duen pertsonarik bada, nortzuk diren adierazi beharko du, eta ondasunak beste prozesu bati lotuta badaude, prozesu hori zein den zehaztu.

Halaber, ondasun horiek irabazpidezkoak ala pribatiboak diren eta kargarik duten adierazi beharko du, eta, kargarik egonez gero, bermatutako kredituen zenbatekoa zehaztu beharko du.

5. Ohartaraz bekio zordunari, ordaintzeko beste betebeharrak ezarri ahal izango zaiola, baldin eta, justifikaziorik gabe, bete-arazten ari den tituluan ezarritako betebeharrak betetzen ez badu, eta betebeharrak berriaren zenbatekoa 300 euro artekoa izan daitekeela atzeratzen den egun bakoitzeko.

Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko azaroaren lauan.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4486)

Bilboko Lan Arloko 4. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 257/11, betearazpena 199/11

Nik, María José Marijuán Gallo andreak, Bilboko Lan-arloko 4. zenbakiko Epaitegia, Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 257/11 zenbakiarekin, betearazpena 199/11, Gino Jesús Avalós Daviránnek eskatuta, Medical Radiprotección, S.A. ren aurka, zenbatekoari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Dekretua.—Eman duen idazkari judiziala María José Marijuán Gallo andrea.—Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren bostean.

Xedapenak

Soldatak Bermatzeko Funtza subrogatutzat ematen da ebazpen honetako bigarren aurrekarian aipatzen diren hartzekodunen kredituan; «SBFk ordaindutakoa» zutabearen zehaztutakoa da subrogazioaren munta; guztira, 5.199,60 eurokoa.

Jakinaraz bekie ebazpen hau alderdiei eta Soldatak Bermatzeko Funtzari.

Ebazpen hau irmo bihurtzen denean, artxiba bitez jarduketak.»

Medical Radiprotección, S.A., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren bostean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekrétua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4500)

2. Sirva esta resolución de mandamiento al funcionario del Cuerpo de Auxilio Judicial para que, asistido de funcionario del Cuerpo de Gestión Procesal, proceda a la práctica del embargo, debiendo observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

3. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

4. Requírase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de quince días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y, en el caso de estar sujetos a otro proceso, concretar cuál sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, ganancias o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

5. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple, injustificadamente, la obligación impuesta en título que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 300 euros, por cada día de retraso.

Y para que le sirva de notificación a Sortu Construcciones y Sistemas Modulares, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cuatro de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4486)

Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 257/11, ejecución 199/11

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 257/11, ejecución 199/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Gino Jesús Avalós Davirán contra Medical Radiprotección, S.A., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Decreto.—La Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Parte dispositiva

Se tiene por subrogado al Fondo de Garantía Salarial en el crédito de quienes se menciona en el hecho segundo de esta resolución y por la cuantía que se refleja bajo la columna «Abono FGS», cuyo importe total asciende a 5.199,60 euros.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Una vez firme esta resolución, archívense las actuaciones.»

Y para que le sirva de notificación a Medical Radiprotección, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4500)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 312/12

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 312/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Itziar Izaguirre Mamolar contra Construcciones Martiartu 97, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Sentencia número 354/12.—En Bilbao, a veinte de septiembre de dos mil doce.

Vistos por el Ilmo Sr. Magistrado-Juez del Juzgado de lo Social número 4, don Miguel Ángel Gómez Pérez los presentes autos número 312/12 seguidos a instancia de Itziar Izaguirre Mamolar contra Construcciones Martiartu 97, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial sobre cantidad, ha dictado la siguiente:

Estimo íntegramente la demanda presentada por Itziar Izaguirre Mamolar frente a «Construcciones Martiartu 97, S.L.» y el Fondo de Garantía Salarial, y condeno a la demandada «Construcciones Martiartu 97, S.L.», a abonar a la actora la suma de 7.173,5 euros, cantidad que deberá incrementarse con el interés legal de demora; sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria del Fondo de Garantía Salarial dentro de los límites legales.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar Letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4720/0000/00/0312/12 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval solidario de duración indefinida y pagadero a primer requerimiento emitido por entidad de crédito, en la forma dispuesta en el artículo 230 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Asimismo, el que sin tener la condición de trabajador, causahabiente suyo o beneficiario del régimen público de Seguridad Social, anuncie recurso de suplicación deberá ingresar en la misma cuenta corriente, con el código 69, la cantidad de 300 euros en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Están exentos de constituir el depósito y la consignación indicada las personas y entidades comprendidas en el apartado 4 del artículo 229 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Así, por esta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación a Construcciones Martiartu 97, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4495)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 779/11, ejecución 111/12

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 779/11, ejecución 111/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Juan Luis Barroso Cardenal contra Dashmore, S.L., sobre sanción, se ha dictado la siguiente:

«Decreto número 561/12.—La Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 779/11, ejecución 111/12) y para el pago de 910,80 euros de prin-

cipal, 182,16 euros de intereses y calculados para costas, se declara insolvente, por ahora, a la deudora Dashmore, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.»

Y para que le sirva de notificación a Dashmore, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4497)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 604/11, ejecución 54/12

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 604/11, ejecución 54/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de José Alejandro Fernández Ranero contra Transportes y Excavaciones Excasier, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Decreto.—La Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se tiene por subrogado al Fondo de Garantía Salarial en el crédito de quienes se menciona en el hecho segundo de esta resolución y por la cuantía que se refleja bajo la columna «Abono FGS», cuyo importe total asciende a 3.783,38 euros.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Una vez firme esta resolución, archívense las actuaciones.»

Y para que le sirva de notificación a Transportes y Excavaciones Excasier, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4498)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 797/11, ejecución 6/12

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 797/11, ejecución 6/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de José Miguel Díez de la Cruz contra Suministros Industriales Panizo, S.A., sobre extinción contrato artículo 50, se ha dictado la siguiente:

«Decreto.—La Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a veintisiete de septiembre de dos mil doce.

Parte dispositiva

Se tiene por subrogado al Fondo de Garantía Salarial en el crédito de quienes se menciona en el hecho segundo de esta resolución y por la cuantía que se refleja bajo la columna «Abono FGS», cuyo importe total asciende a 25.973,40 euros.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Una vez firme esta resolución, archívense las actuaciones.»

Y para que le sirva de notificación a Suministros Industriales Panizo, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cuatro de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4499)

Bilboko Lan Arloko 5. Epaitegia (Bizkaia)**Ediktua.—Judiziorako eta galdeketarako zitazio-zedula.—Autoen 876/12**

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Bilboko Lan-arloko 5. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 876/12 zenbakiarekin, Mónica Elisabeth Martínez Arrivillagak eskatuta, Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L. ren aurka, zenbateko erreklamazioari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duena: Lan-arloko 5 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala.

Auzia: 876/12 zenbakiko judizioa, Mónica Elisabeth Martínez Arrivillaga sustatua. Gaia: Zenbateko erreklamazioari.

Zitazioa erabakitzeke ebazpenaren data: 2012ko azaroaren 11n.

Zitatu: Soldatak Bermatzeko Funtza eta Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L., alderdi demandatu gisa.

Zitazioaren xedea: Alderdi demandatua zaren aldetik adiskidetzeko-ekitaldira joatea eta, baldin badago, judiziora.

Eta, halaber, Mónica Elisabeth Martínez Arrivillagak eskatutako galdeketari erantzuteak. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak eta auzitegiak egoki iritzitakoak izango dira.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetzeko-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, epaitegi honetako Idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko ekainaren 18an, 10:30etan.

Adiskidetzeko-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 11. judizio-aretoa. Barroeta Aldamar 10-lehenengo solairura joan beharko duzu 10:40etan, judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Agertzen ez bazara eta ez agertzeko arrazoi zuzenik ematen ez baduzu, adiskidetzeko- eta judizio-ekitaldiek aurrera egingo dute zu auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 83.3 artikulua).

Judizio-ekitaldian egitekoa den galdeketara, zitatatuko pertsona juridikoa judizioan legez ordezkatzaren duen pertsonak agertu behar du, ordezkaritza frogatzeko agiriak aurkeztuta (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Lehenengo zitaziora agertzen ez bazara ez agertzeko arrazoi zuzenik eman gabe, egiazkotzat eman ahal izango dira galdere-tan zehazten diren egitateak, egitate horietan zuzenean parte hartu baduzu, egiazkotzat jotze hori zuzen ordezkatzaren duzun pertsona juridikoarentzat bete-betean edo zati batean kaltegarria izan arren (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.2 artikulua).

Auzigai diren egitateetan parte hartu ez baduzu legezko ordezkari gisa, egitate horiek zuzenean ezagutzen dituen pertsona eraman beharko duzu judiziora, eta, horretarako, galdeketa egingo zaion pertsona proposatu ahal izango duzu, galdeketa pertsonal hori egin beharra justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Auzigai diren egitateetan enpresaburuaren izenean eta erantzukizunpean administratzaile, kudeatzaile edo zuzendari moduan parte hartu duten pertsonen deklarazioa erabaki ahal izango da alderdiaren galdeketaren barruan, soil-soilik, alderdi horren kontura jardun badute eta egitateak pertsonalki ezagutzen dituzten neurrian, legezko ordezkariaren galdeketaren ordezkari edo osagarri gisa, non eta ez den erabakitzen lekuko gisa deklaratu behar dutela, egitateetan izan zuten parte-hartzearen izaera eta enpresaren egituraren duten posizioa kontuan hartuta, edo dagoeneko enpresan ez dabil-tzalako edo defentsa-gabezia eragozteko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.5 artikulua).

2. Erabili nahi dituzun frogabide guztiekin agertu beharko duzu judizioan (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua), eta,

Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)**Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Autos 876/12**

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 876/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Mónica Elisabeth Martínez Arrivillaga contra Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

CÉDULA DE CITACIÓN

Autoridad que ordena citar: Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 876/12, promovido por Mónica Elisabeth Martínez Arrivillaga, sobre reclamación de cantidad.

Fecha de la resolución que lo acuerda: 21 de noviembre de 2012.

Persona a la que se cita: Fondo de Garantía Salarial y Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L., en concepto de parte demandada.

Objeto de la citación: Asistir en el concepto indicado a la celebración del acto de conciliación y, en su caso, juicio.

Y también, responder al interrogatorio solicitado por Mónica Elisabeth Martínez Arrivillaga sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 18 de junio de 2013, a las 10:30 horas, en la Secretaria de este Juzgado, planta 6 del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 10:40 horas, Sala de Vistas número 11. Barroeta Aldamar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Prevenciones legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración de los actos de conciliación y juicio, continuando éste sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para el interrogatorio a practicar en el acto del juicio, debe comparecer la persona que legalmente represente en juicio a la persona jurídica citada, presentando justificación documental de dicho extremo (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si no comparece sin justa causa, a la primera citación, podrán considerarse reconocidos como ciertos los hechos a que se refieren las preguntas cuando hubiese intervenido en ellos personalmente y su fijación como ciertos le resultase perjudicial en todo o en parte a la persona jurídica a la que representa (artículo 91.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si como representante legal no ha intervenido en los hechos, deberá aportar a juicio a la persona conocedora directa de los mismos, a cuyo fin, podrá proponer la persona que deba someterse al interrogatorio justificando debidamente la necesidad de dicho interrogatorio personal (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La declaración de las personas que hayan actuado en los hechos litigiosos en nombre del empresario, bajo la responsabilidad de éste, como administradores, gerentes o directivos, solamente podrá acordarse dentro del interrogatorio de la parte por cuya cuenta hubieran actuado y en calidad de conocedores personales de los hechos, en sustitución o como complemento del interrogatorio del representante legal, salvo que, en función de la naturaleza de su intervención en los hechos y posición dentro de la estructura empresarial, por no prestar ya servicios en la empresa o para evitar la indefensión, se acuerde su declaración como testigos (artículo 91.5 de la Ley de la Jurisdicción Social).

2. Debe concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción

dokumentu bidezko froga bada, behar den bezela aurkeztu, ordenatu eta zenbakituta egon beharko du (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94. artikulua).

3. Judiziora joan beharrik izan ez dadin, adiskidetzea formalizatu ahal izango dute alderdiek bulego judizial honetan agertuta, zehaztutako egunaren zain egon gabe; halaber, LJLn xedatutakoaren arabera eraturako bitartekaritza-prozeduretarako eraman ahal izango dute auzia, baina horregatik ez da atzeratuko ekitaldia, non eta bi alderdiek elkarrekin adostuta eskatzen ez duten, bitartekaritzaren mende jarri izana justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua).

4. Alderdi demandatzaileak proposatu eta Epaitegiak onartutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzu, zure esku badaude. Hala ere, dokumentuak aurkeztu ez eta bidezko arrazoirik ematen ez baduzu, frogatutzat jo ahal izango dira erabakitako frogaren inguruan aurkako alderdiak egindako alegazioak (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94.2 artikulua).

Epaitegi honetan aurkezten duzun lehenengo idazkian edo egiten duzun lehenengo agerraldian, komunikazio-egintzetarako egoitza bat eta behar diren datu guztiak zehaztu beharko dituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua).

Komunikazio-egintzetarako ematen dituzun egoitza eta datuak ondore betekoak izango dira, eta bertara egiten saiatu eta huts egindako jakinarazpenak baliozkoak izango dira harik eta ordeko beste datu batzuk ematen ez dituzten arte, eta zure eginbeharra izango da datu horiek eguneratuta mantentzea.

Era berean, bulego judizial honi ezagutarazi beharko diozu prozesuan zehar telefono-zenbakia, faxa, helbide elektronikoa edo antzekoren bat aldatzen baduzu, betiere tresna horiek bulego judizialarekin komunikatzeko erabiltzen badituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikuluko 2. lerrokada).

Pertsona fisikoen edo juridikoen ordezkaritza baldin badago, notario-ahalorea aurkeztuz egiaztatu beharko da edo idazkari judizialaren aurrean eman beharko da.

5. Agertzen zarenean NAN, pasaporte edo bizileku-txartela aurkeztu beharko duzu.

Bilbon, bi mila eta hamabiko azaroaren hogeita batean.—Idazkari Judiziala.

Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari zitazioa egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4489)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 459/12, betearazpena 150/12

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Bilboko Lan-arloko 5. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengoa.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 459/12 zenbakiarekin, betearazpena 150/12, José Antonio Revuelta Amezuak eskatuta, Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L. ren aurka, kalereatzeari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Xedapenak

1. Enbarga bitez, aurretiaz ordaintze-errekerimendurik egin gabe, Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L., zordunaren ondasunak, harik eta osatu arte: 28.665,31 euro, printzipala ordaintzeko, eta 2.866,53 euro, korrituak eta kostuak ordainduko direla bermatzeko. Korrituen eta kostuen zenbatekoa behin-behinekoa da, likidazioa ondoren egingo baita.

2. Ebazpen honek balio izan beza manamendu gisa Laguntza Judizialeko Kidegoko funtzionarioarentzat, Kudeaketa Prozesaleko Kidegoko funtzionarioak lagunduta, enbargatzeari ekin diezaion, legean ezarritako hurrenkera eta mugak errespetatuz traban.

Social), que tratándose de documental deberá estar adecuadamente presentada, ordenada y numerada (artículo 94 de la Ley de la Jurisdicción Social).

3. Las partes podrán formalizar conciliación en evitación del juicio por medio de comparecencia ante la Oficina judicial, sin esperar a la fecha del señalamiento, así como someter la cuestión a los procedimientos de mediación que pudieran estar constituidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Jurisdicción Social, sin que ello dé lugar a la suspensión, salvo que de común acuerdo lo soliciten ambas partes, justificando la sumisión a la mediación (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

4. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentará sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

En el primer escrito que presente o comparecencia que realice ante este Juzgado, deberá señalar un domicilio y datos completos para la práctica de actos de comunicación (artículo 53.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

El domicilio y los datos de localización que facilite para la práctica de los actos de comunicación surtirán plenos efectos y las notificaciones en ellos intentadas sin efecto serán válidas hasta tanto no facilite otros datos alternativos, siendo su deber mantenerlos actualizados.

Asimismo, debe comunicar a esta Oficina judicial los cambios relativos a su número de teléfono, fax, dirección electrónica o similares siempre que éstos se utilicen como instrumentos de comunicación con el tribunal (artículo 53.2 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

La representación de persona física o entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o conferirse por comparecencia ante Secretario Judicial.

5. Debe comparecer con D.N.I., pasaporte o tarjeta de residencia.

En Bilbao, a veintiuno de noviembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial.

Y para que le sirva de citación a Frutas y Verduras cien por cien natural, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4489)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 459/12, ejecución 150/12

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 459/12, ejecución 150/12, de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de José Antonio Revuelta Amezu contra Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Parte dispositiva

1. Procédase sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes de la deudora Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L., suficiente para cubrir la cantidad de 28.665,31 euros de principal, y la de 2.866,53 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

2. Sirva esta resolución de mandamiento al funcionario del Cuerpo de Auxilio Judicial para que, asistido de funcionario del Cuerpo de Gestión Procesal, proceda a la práctica del embargo, debiendo observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

3. Bidal bitez behar diren exhorto, ofizio eta manamenduak, zordunaren ondasunak ezagutzeko eta embargo behar bezala egiteko.

4. Egin bekio errekerimendua zordunari edo bere legezko ordezkariari, bere ondasunak eta eskubideak azal ditzan hiru eguneko epean, dituen eranteukizunak bermatzeko adinako zehaztasunarekin, betiere betearazpeneko zenbatekoa osorik ordaindu ez badu eta nahiz eta ondasun batzuk enbargatuta izan.

Era berean, bere ondasunen gainean edozein motatako eskubideren bat duen pertsonarik bada, nortzuk diren adierazi beharko du, eta ondasunak beste prozesu bati lotuta badaude, prozesu hori zein den zehaztu.

Halaber, ondasun horiek irabazpidezkoak ala pribatiboak diren eta kargarik duten adierazi beharko du, eta, kargarik egonez gero, bermatutako kredituen zenbatekoa zehaztu beharko du.

5. Ohartaraz bekio zordunari, ordaintzeko beste betebeharrak ezarri ahal izango zaiola, baldin eta, justifikaziorik gabe, betearazten ari den tituluan ezarritako betebeharrak betetzen ez badu, eta betebeharrak berriaren zenbatekoa 300 euro artekoa izan daitekeela atzeratzen den egun bakoitzeko.

6. Jakinaraz bekie ebazpen hau alderdiei, enpresa zorduneko langileen legezko ordezkariari, eta Soldatatzak Bermatzeko Funtzari, nahi izanez gero prozesuan agertzeko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 252. eta 23. artikulua).

Aurkaratzeko modua: Epailearen aurrean berrikuspen-errekurtsoa jarri, Errekurtsoa hiru egun balioduneko epean aurkeztu beharko da bulego judizialean, jakinarazpenaren biharamunetik kontatzen hasita, eta errekurtsogilearen iritziz izandako arau-haustea zehaztu beharko da (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 188.1 eta 188.2 artikulua).

Errekurtsoa jarri ahal izateko, 25 euroko gordailua eratu beharko da nahitaez; gordailua eratu ezean, errekurtsua ez da izapidetzeko onartuko. Gordailua eratzeko, Epaitegi honek Banesto taldea (Banco Español de Crédito)n irekita duen gordailu eta kontsignazioen kontuan sartu beharko da aipatutako kopurua. Errekurtsoa jartzean, diru hori sartu izana egiaztatu beharko da (BJLOko 15. xedapen gehigarria).

Hala ere, errekurtsua jartzeko ez dute gordailurik eratu beharko sindikatuek, doako laguntza juridikoa uizateko eskubidea aitortuta dutenek, langileek, Gizarte Segurantzako erregimen publikoko onuradunek, Fiskaltzak, Estatuak, autonomia-erkidegoek, tokiko erakundeek eta azken hiru horien mendeko erakunde autonomoek.

Dekretua egin eta sinatzen dut. Fede ematen dut.»

Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbo, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekrétua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4501)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 936/12, betearazpena 159/12

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Bilboko Lan-arloko 5. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 936/12 zenbakiarekin, betearazpena 159/12, María del Mar Botran Parrok eskatuta, Fabril Comunicación, S.L. ren aurka, zenbateko erreklamazioari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

3. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

4. Requírase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de tres días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y, en el caso de estar sujetos a otro proceso, concretar cuál sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

5. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple, injustificadamente, la obligación impuesta en título que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 300 euros, por cada día de retraso.

6. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 252 y 23 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 188 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.^a de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Indesa Rehabilitaciones 2000, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4501)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 936/12, ejecución 159/12

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 936/12, ejecución 159/12, de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de María del Mar Botran Parro contra Fabril Comunicación, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Xedapenak

1. Enbarga bitez, aurretiaz ordaintze-errekerimendurik egin gabe, Fabril Comunicación, S.L., zordunaren ondasunak, harik eta osatu arte: 12.021,66 euro, printzipala ordaintzeko, eta 1.202,16 euro, korrituak eta kostuak ordainduko direla bermatzeko. Korrituen eta kostuen zenbatekoa behin-behinekoa da, likidazioa ondoren egingo baita.

2. Ebazpen honek balio izan beza manamendu gisa Laguntza Judizialeko Kidegoko funtzionarioarentzat, Kudeaketa Prozesaleko Kidegoko funtzionarioak lagunduta, enbargatzeari ekin diezaion, legean ezarritako hurrenkera eta mugak errespetatuz traban.

3. Bidal bitez behar diren exhorto, ofizio eta manamenduak, zordunaren ondasunak ezagutzeko eta enbargoa behar bezala egiteko.

4. Egin bekio errekerimendua zordunari edo bere legezko ordezkariari, bere ondasunak eta eskubideak azal ditzan hiru eguneko epean, dituen eranteukizunak bermatzeko adinako zehaztasunarekin, betiere betearazpeneko zenbatekoa osorik ordaindu ez badu eta nahiz eta ondasun batzuk enbargatuta izan.

Era berean, bere ondasunen gainean edozein motatako eskubideren bat duen pertsonarik bada, nortzuk diren adierazi beharko du, eta ondasunak beste prozesu bati lotuta badaude, prozesu hori zein den zehaztu.

Halaber, ondasun horiek irabazpidezkoak ala pribatiboak diren eta kargarik duten adierazi beharko du, eta, kargarik egonez gero, bermatutako kredituen zenbatekoa zehaztu beharko du.

5. Ohartaraz bekio zordunari, ordaintzeko beste betebeharrak ezarri ahal izango zaiola, baldin eta, justifikaziorik gabe, bete-arazten ari den tituluan ezarritako betebeharrak betetzen ez badu, eta betebeharrak berriaren zenbatekoa 300 euro artekoa izan daitekeela atzeratzen den egun bakoitzeko.

6. Jakinaraz bekio ebazpen hau alderdiei, enpresa zorduneko langileen legezko ordezkariari, eta Soldatako Bermatzeko Funtzari, nahi izanez gero prozesuan agertzeko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 252. eta 23. artikulua).

Aurkaratzeko modua: Epailearen aurrean berrikuspen-errekurtsoa jarri, Errekurtsoa hiru egun balioduneko epean aurkeztu beharko da bulego judizialean, jakinarazpenaren biharamunetik kontatzen hasita, eta errekurtsogilearen iritziz izandako arau-haustea zehaztu beharko da (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 188.1 eta 188.2 artikulua).

Errekurtsoa jarri ahal izateko, 25 euroko gordailua eratu beharko da nahitaez; gordailua eratu ezean, errekurtsoa ez da izapidetzeko onartuko. Gordailua eratzeko, Epaitegi honek Banesto taldea (Banco Español de Crédito) n irekita duen gordailu eta kontsignazioen kontuan sartu beharko da aipatutako kopurua. Errekurtsoa jartzean, diru hori sartu izana egiaztatu beharko da (BJLOko 15. xedapen gehigarria).

Hala ere, errekurtsoa jartzeko ez dute gordailurik eratu beharko sindikatuek, doako laguntza juridikoa uizateko eskubidea aitortuta dutenek, langileek, Gizarte Segurantzako erregimen publikoko onuradunek, Fiskaltzak, Estatuak, autonomia-erkidegoek, tokiko erakundeek eta azken hiru horien mendeko erakunde autonomoek.

Dekretua egin eta sinatzen dut. Fede ematen dut.»

Fabril Comunicación, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekrétua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4502)

«Parte dispositiva

1. Procédase sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes de la deudora Fabril Comunicación, S.L., suficiente para cubrir la cantidad de 12.021,66 euros de principal, y la de 1.202,16 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

2. Sirva esta resolución de mandamiento al funcionario del Cuerpo de Auxilio Judicial para que, asistido de funcionario del Cuerpo de Gestión Procesal, proceda a la práctica del embargo, debiendo observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

3. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

4. Requírase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de tres días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y, en el caso de estar sujetos a otro proceso, concretar cuál sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

5. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple, injustificadamente, la obligación impuesta en título que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 300 euros, por cada día de retraso.

6. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 252 y 23 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 188 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.ª de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Fabril Comunicación, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4502)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 872/12

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Bilboko Lan-arloko 5. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen G.S. gainerak 872/12 zenbakiarekin, Miguel Blanco Carcobak eskatuta, Agruminsa, S.A., Inserman, S.A., Instituto Nacional de la Seguridad Social, I.S.M.-Instituto Social de la Marina eta Tesorería General de la Seguridad Social-aren aurka, materias seguridad social-ari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duena: Lan-arloko 5. zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala.

Auzia: 579/12 zenbakiko judizioa, José María Garmendia Gutierrez sustatua. Gaia: Materias seguridad social.

Zitazioa erabakitzeke ebazpenaren data: 2012ko urriaren 22an.

Zitatua: Agruminsa, S.A., Inserman, S.A., Instituto Nacional de la Seguridad Social, I.S.M.-Instituto Social de la Marina eta Tesorería General de la Seguridad Social, alderdi demandatu gisa.

Zitazioaren xedea: Judizioan parte hartzea adierazitako alderdia zaren aldetik.

Agertzeko lekua: Barroeta Aldámar, 10-1. solairuan, epaitegi honetako bulego judizialean, 11. judizio-aretoa.

Agertzeko eguna eta ordua: 2013ko ekainaren 13an, 9:40etan.

Legezko ohartarazpenak

1. Agertzen ez bazara eta ez agertzeko arrazoi zuzenik ematen ez baduzu, adiskidetzeko eta judizio-ekitaldiek aurrera egingo dute zu auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 83.3 artikulua).

2. Erabili nahi dituzun frogabide guztiekin agertu beharko duzu judizioan (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua), eta, dokumentu bidezko frogak bada, behar den bezela aurkeztu, ordenatu eta zenbakituta egon beharko du (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94. artikulua).

3. Alderdi demandatzaileak proposatu eta Epaitegiak onartutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzu, zure esku badaude. Hala ere, dokumentuak aurkeztu ez eta bidezko arrazoirik ematen ez baduzu, frogatutzat jo ahal izango dira erabakitako frogaren inguruan aurkako alderdiak egindako alegazioak (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94.2 artikulua).

Epaitegi honetan aurkezten duzun lehenengo idazkian edo egiten duzun lehenengo agerraldian, komunikazio-egintzetarako egoitza bat eta behar diren datu guztiak zehaztu beharko dituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua).

Komunikazio-egintzetarako ematen dituzun egoitza eta datuak ondore betekoak izango dira, eta bertara egiten saiatu eta huts egindako jakinarazpenak baliozkoak izango dira harik eta ordezkio beste datu batzuk ematen ez dituzten arte, eta zure eginbeharra izango da datu horiek eguneratuta mantentzea.

Era berean, bulego judizial honi ezagutarazi beharko diozu prozesuan zehar telefono-zenbakia, faxa, helbide elektronikoa edo antzekoren bat aldatzen baduzu, betiere tresna horiek Bulego Judizialarekin komunikatzeko erabiltzen badituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikuluko 2. lerroka).

Pertsona fisikoen edo juridikoen ordezkaritza baldin badago, notario-ahalorea aurkeztuz egiaztatu beharko da edo Idazkari Judizialaren aurrean eman beharko da.

Agertzen zarenean N.A.N., pasaporte edo bizileku-txartela aurkeztu beharko duzu.

Previamente a la celebración del Juicio, deberá acreditar su identidad compareciendo ante el Secretario Judicial en la Oficina judicial ubicada en la planta 6.ª del Palacio de Justicia. De igual modo, deberán identificarse, en su caso, sus representantes procesales.

Edicto.—Cédula de citación.—Autos 872/12

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos S.S. resto número 872/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Miguel Blanco Carcoba contra Agruminsa, S.A., Inserman, S.A., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, I.S.M.-Instituto Social de la Marina y la Tesorería General de la Seguridad Social, sobre materias seguridad social, se ha dictado la siguiente:

CÉDULA DE CITACIÓN

Autoridad que ordena citar: La Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 872/12, promovido por Miguel Blanco Carcoba, sobre materias seguridad social.

Fecha de la resolución que lo acuerda: 22 de octubre de 2012.

Persona a la que se cita: Agruminsa, S.A., Inserman, S.A., Instituto Nacional de la Seguridad Social, I.S.M.-Instituto Social de la Marina y la Tesorería General de la Seguridad Social, en concepto de parte demandada.

Objeto de la citación: Asistir en el concepto indicado a la celebración del juicio.

Lugar en que debe comparecer: En la Oficina judicial de este Juzgado, sito en Barroeta Aldámar, 10-1.ª planta, Sala de Vistas número 11.

Día y hora en que debe comparecer: El 13 de junio de 2013, a las 9:40 horas.

Prevenciones legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración de los actos de conciliación y juicio, continuando éste sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

2. Debe concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social), que tratándose de documental deberá estar adecuadamente presentada, ordenada y numerada (artículo 94 de la Ley de la Jurisdicción Social).

3. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentare sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

En el primer escrito que presente o comparecencia que realice ante este Juzgado, deberá señalar un domicilio y datos completos para la práctica de actos de comunicación (artículo 53.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

El domicilio y los datos de localización que facilite para la práctica de los actos de comunicación surtirán plenos efectos y las notificaciones en ellos intentadas sin efecto serán válidas hasta tanto no facilite otros datos alternativos, siendo su deber mantenerlos actualizados.

Asimismo, debe comunicar a esta Oficina judicial los cambios relativos a su número de teléfono, fax, dirección electrónica o similares siempre que éstos se utilicen como instrumentos de comunicación con el tribunal (artículo 53.2 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

La representación de persona física o entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o conferirse por comparecencia ante Secretario Judicial.

Debe comparecer con D.N.I., pasaporte o tarjeta de residencia.

Previamente a la celebración del Juicio, deberá acreditar su identidad compareciendo ante el Secretario Judicial en la Oficina judicial ubicada en la planta 6.ª del Palacio de Justicia. De igual modo, deberán identificarse, en su caso, sus representantes procesales.

Inserman, S.A., non den jakitea lortu ez dugunez, berari zitazioa balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4503)

Bilboko Lan Arloko 6. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 879/12

Nik, Helena Barandiarán García andreak, Bilboko Lan-arloko 6. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zeharzen den pertsonari zitazio egitea, ondoren ezarrita datorren moduan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 6. zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 879/12 zenbakiko judizioa, Belén Nogueiro Ouviañok sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatua: Vanesa del Valle Fernández, aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Zitazioaren xedea: Judizioko eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean, Belén Nogueiro Ouviañok eskatutako galdeketerari erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarraren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkotzat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, Epaitegi honen egoitzan, agertu beharko duzu, 2012ko abenduaren 18an, 11:00etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 8. judizio-aretoa, Barroeta Aldamar, 10-lehenengo solairura joan beharko duzu 11:30etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkaturik agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez bada, auzitegiak egiazkotzat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91 artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari, Vanesa del Valle Fernández, legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitatua Epaitegiko idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.—Idazkari Judiziala

(V-4490)

Y para que le sirva de citación a Inserman, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-4503)

Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 879/12

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 879/12, promovido por Belén Nogueiro Ouviaño, sobre despido.

Persona a la que se cita: Vanesa del Valle Fernández, en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Belén Nogueiro Ouviaño sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 18 de diciembre de 2012, a las 11:00 horas, en la sede de este Juzgado, planta 6.^a del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 11:30 horas, a la Sala de Vistas número 8, calle Barroeta Aldamar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente Juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebel-día (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, Vanesa del Valle Fernández, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.—La Secretaría Judicial

(V-4490)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 882/12

Nik, Helena Barandiarán García andreak, Bilboko Lan-arloko 6. zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehartzen den pertsonari zitazio egitea, ondoren ezarrita datorren moduan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 6. zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 882/12 zenbakiko judizioa, Jesús Ruiz Núñezek sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatua: Zasima Technologies, S.L., aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Zitazioaren xedea: Judizioko eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean, Jesús Ruiz Núñezek eskatutako galdeketerari erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkoztat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, Epaitegi honen idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko urtarrilaren 16an, 11:30etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 21. judizio-aretoa, Barroeta Aldámar, 10-bigarren solairura joan beharko duzu 12:00etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkaturak agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez bada, auzitegiak egiazkoztat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91 artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari, Zasima Technologies, S.L., legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitatua Epaitegiko idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren bostean.—Idazkari Judiziala

(V-4494)

Bilboko Lan Arloko 8. Epaitegia (Bizkaia)**Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Juizio 935/12**

Nik, Izaskun Ortuzar Abando andreak, Lan-arloko 8 zenbakiko Epaitegia Bilboko idazkari judiziala naizen honek, ondokoa.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehazten den pertsonari zitazioa egitea, ondoren ezarrita datorren moduan.

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 882/12

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 882/12, promovido por Jesús Ruiz Núñez, sobre despido.

Persona a la que se cita: Zasima Technologies, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Jesús Ruiz Núñez sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 16 de enero de 2013, a las 11:30 horas, en la secretaría de este Juzgado, planta 6.ª del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 12:00 horas, a la Sala de Vistas número 21, calle Barroeta Aldámar, 10-segunda planta, al objeto de celebrar el correspondiente Juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, Zasima Technologies, S.L., que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4494)

Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao (Bizkaia)**Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 935/12**

Doña Izaskun Ortuzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social, número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 8 zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 935/12 zenbakiko judizioa, María Belén Lage Santanak sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatua: Amor de Madre Oxigeno, S.L., aipatu Judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Zitazioaren xedea: Judizioko eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean María Belén Lage Santanak eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta ingurubarren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkotzat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, epaitegi honetako Idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko otsailaren 20an, 11:15etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 14. judizio-aretoa. Barroeta Aldamar 10-Lehenengo solairura joan beharko duzu 11:30etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkatuta agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez badu, auzitegiak egiazkotzat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91. artikulua)

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitatu Epaitegiko idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.—Idazkari Judiziala

(V-4484)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 95/12

Nik, Izaskun Ortuzar Abando andreak, Bilboko Lan-arloko 8 zenbakiko Epaitegia idazkari judiziala naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan Lan-arlokoa arrunta G.S. gainerak 95/12 zenbakiarekin, Juan Carlos Quintans Lópezek eskatuta, Raúl de los Bueis Martínez, Infraestructuras Contratas y Mantenimiento, S.A., Instituto Nacional de la Seguridad Social, MC Mutual eta Tesorería General de la Seguridad Social-ren aurka, seguridad social-ri buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Dekretua 471/12 zenbakia.—Eman duen idazkari judiziala Izaskun Ortuzar Abando andrea.—Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Aurrekariak

1. Ezintasun iraunkorrari buruzko prozesu hau Juan Carlos Quintans López sustatu du. Raúl de los Bueis Martínez, Infraestructuras Contratas y Mantenimiento, S.A., Instituto Nacional de la

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 935/12 promovido por María Belén Lage Santana, sobre despido.

Persona que se cita: Amor de Madre Oxigeno, S.L., en concepto de parte demandada en dicho Juicio.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por María Belén Lage Santana sobre los hechos y circunstancias objeto del Juicio y que el Tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 20 de febrero de 2013, a las 11:15 horas, en la Secretaría de este Juzgado, planta 6.ª del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 11:30 horas, Sala de Vistas número 14. Barroeta Aldamar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente Juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebel-día (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.—La Secretaría Judicial

(V-4484)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 95/12

Doña Izaskun Ortuzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos S.S.resto número 95/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Juan Carlos Quintans López contra Raúl de los Bueis Martínez, Infraestructuras Contratas y Mantenimiento, S.A., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, MC Mutual y la Tesorería General de la Seguridad Social, sobre seguridad social, se ha dictado la siguiente:

«Decreto número 471/12.—La Secretaria Judicial doña Izaskun Ortuzar Abando.—En Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Antecedentes de hecho

1. El presente proceso sobre incapacidad permanente, ha sido promovido por Juan Carlos Quintans López, figurando como parte demandada Raúl de los Bueis Martínez, Infraestructuras Con-

Seguridad Social, MC Mutual eta Tesorería General de la Seguridad Social alderdi demandatuaren aurka.

2. Adiskidetze- eta judizio-ekitaldiak egiteke daudela, alderdi demandatzailea/k idazkia aurkeztu da/du demandan esanbidez atzera egiteko.

Zuzenbideko oinarriak

Bakarra.—Adiskidetze- edo judizio-ekitaldiak egin aurretik auzi-jartzaileak demandan atzera egiteak amaitu egiten du prozesua.

Xedapenak

Demandatzailea demandan atzera egindakotzat jotzen da eta amaitutzat ematen da prozesua.

Ebazpen hau irmo bihurtzen denean, artxiba bitez jarduketak. Epaileari ebazpen honen berri eman diot.

Aurkaratzeko modua: Epailearen aurrean berrikuspen-errekurtsoa jarri. errekurtsioa hiru egun balioduneko epean aurkeztu beharko da bulego judizialean, jakinarazpenaren bihamunetik kontatzen hasita, eta errekurtsiogilearen iritziz izandako arau-haustea zehaztu beharko da (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 188.1 eta 188.2 artikulua).

Errekurtso horrek ez du ondorerik etengo, eta ezin izango da inola ere ebatzitakoaren aurka jardun (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 188.1 art.ko bigarren lerroaldea).

Errekurtsoa jarri ahal izateko, 25 euroko gordailua eratu beharko da nahitaez; gordailua eratu ezean, errekurtsioa ez da izapidetzeko onartuko. Gordailua eratzeko, Epaitegi honek Banesto taldea (Banco Español de Crédito)n irekita duen gordailu eta kontsignazioen kontuan sartu beharko da aipatutako kopurua. Errekurtsoa jartzean, diru hori sartu izana egiaztatu beharko da (BJLOko 15. xedapen gehigarria).

Hala ere, errekurtsioa jartzeko ez dute gordailurik eratu beharko sindikatuek, doako laguntza juridikoa izateko eskubidea aitortuta dutenek, langileek, Gizarte Segurantzako erregimen publikoko onuradunek, Fiskaltzak, Estatuak, autonomia-erkidegoek, tokiko erakundeek eta azken hiru horien mendeko erakunde autonomoek.

Dekretua egin eta sinatzen dut. Fede ematen dut.»

Infraestructuras Contratas y Mantenimiento, S.A., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren hamarrean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-4492)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 48/12 R

Nik, Francisco Lurueña Rodríguez jaunak, Lan-arloko 8 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan Lan-arloko autoen 48/12 zenbakiarekin, Tesorería General de la Seguridad Social-ek eskatuta, Fundación del Museo Guggenheim Bilbao eta beste batzuk aurka, ofiziozko prozedurari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Diligencia de ordenación.—La Secretaria Judicial doña María Luisa Linaza Vicandi.—En Bilbao, a once de octubre de dos mil doce.

El/los anteriores escritos, únanse a la pieza separada de su referencia. Se tiene por subsanado el defecto observado y por impugnado en tiempo y forma por Naia Matia Zabala y el Sr. Abogado

tratas y Mantenimiento, S.A., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, MC Mutual y la Tesorería General de la Seguridad Social.

2. Estando pendiente de celebración los actos de conciliación y juicio, el/los demandante/s ha/n presentado escrito desistiendo expresamente de su demanda.

Fundamentos de derecho

Único.—El desistimiento del actor de su demanda realizado con anterioridad a la celebración de los actos de conciliación y juicio, produce como efecto la terminación anticipada del proceso.

Parte dispositiva

Se tiene por desistida de su demanda a la parte demandante y se declara finalizado el presente proceso.

Una vez firme esta resolución archívense las actuaciones. De esta resolución doy cuenta a S.S.^a.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 188 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Dicho recurso carecerá de efectos suspensivos sin que, en ningún caso, proceda actuar en sentido contrario a lo que se hubiese resuelto (artículo 188.1 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.^a de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Infraestructuras Contratas y Mantenimiento, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4492)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 48/12 R

Don Francisco Lurueña Rodríguez, Secretario Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 48/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de la Tesorería General de la Seguridad Social contra Fundación del Museo Guggenheim Bilbao y otros, sobre procedimiento de oficio, se ha dictado la siguiente:

«Diligencia de ordenación.—La Secretaria Judicial doña María Luisa Linaza Vicandi.—En Bilbao, a once de octubre de dos mil doce.

El/los anteriores escritos, únanse a la pieza separada de su referencia. Se tiene por subsanado el defecto observado y por impugnado en tiempo y forma por Naia Matia Zabala y el Sr. Abogado

del Estado el recurso de suplicación formalizado en su día por Fundación Novia Salcedo.

No ha/n sido presentado/s, por el resto de partes recurridas, escrito/s de impugnación en el plazo conferido al efecto.

Desé traslado del escrito de impugnación a las demás partes. En caso de que en la impugnación se hayan realizado alegaciones de las expresadas en el apartado 2 del artículo 197 de la Ley de la Jurisdicción Social, podrán las demás partes presentar alegaciones al respecto en el plazo de dos días.

Transcurrido dicho plazo, háyanse presentado o no alegaciones y previo traslado de las mismas, en caso de presenten, a las demás partes, elévense las actuaciones objeto de recurso a la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco para la sustanciación del recurso de suplicación.

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante el Secretario Judicial, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.1 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Lo acuerdo y firmo. Doy fe.»

Miriam Reguilón Martín, non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko azaroaren hogeita bederatzian.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala (V-4493)

del Estado el recurso de suplicación formalizado en su día por Fundación Novia Salcedo.

No ha/n sido presentado/s, por el resto de partes recurridas, escrito/s de impugnación en el plazo conferido al efecto.

Desé traslado del escrito de impugnación a las demás partes. En caso de que en la impugnación se hayan realizado alegaciones de las expresadas en el apartado 2 del artículo 197 de la Ley de la Jurisdicción Social, podrán las demás partes presentar alegaciones al respecto en el plazo de dos días.

Transcurrido dicho plazo, háyanse presentado o no alegaciones y previo traslado de las mismas, en caso de presenten, a las demás partes, elévense las actuaciones objeto de recurso a la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco para la sustanciación del recurso de suplicación.

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante el Secretario Judicial, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.1 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Lo acuerdo y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Miriam Reguilón Martín, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintinueve de noviembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—El Secretario Judicial (V-4493)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 189/12, betearazpena 117/12

Nik, Francisco Lurueña Rodríguez jaunak, Lan-arloko 8 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 189/12 zenbakiarekin, betearazpena 117/12, Herbert Orellana Azcarragak eskatuta, Vinus Systems, S.L. ren aurka, kaleratzeari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Auto.—El Magistrado-Juez don Francisco Cañamares Pabolaza.—En Bilbao, a veintidós de octubre de dos mil doce.

Antecedentes de hecho

1. Con fecha 13 de septiembre de 2012 se dictó auto, despachando la ejecución de la sentencia de 29 de junio de 2012, a favor de Herbert Orellana Azcarraga, contra Vinus Systems, S.L.
2. Se ha oído a las partes en comparecencia celebrada en el día de hoy con el resultado que consta en autos.

Fundamentos de derecho

1. El artículo 281.2 de la Ley de la Jurisdicción Social, en relación con los artículos 278 y 279 de la misma ley, establece los efectos que producirá el incumplimiento por el empresario de su obligación de readmitir, fruto de la opción realizada en tal sentido, de conformidad con lo resuelto en la sentencia que declaró improcedencia del despido.

Estos efectos consisten en que el Juez declare extinguido el contrato de trabajo en la fecha de la resolución que a tal efecto dicte, acordando que el empresario abone al trabajador las percepciones económicas previstas en los apartados 1 y 2 del artículo 56 del Estatuto de los Trabajadores, es decir, la indemnización fijada en la sentencia declarando la improcedencia del despido incrementada con la suma de los salarios de tramitación dejados de percibir desde la fecha del despido hasta la notificación de la sentencia. Además condenará al empresario al abono de los salarios deja-

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 189/12, ejecución 117/12

Don Francisco Lurueña Rodríguez, Secretario Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 189/12, ejecución 117/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Herbert Orellana Azcarraga contra Vinus Systems, S.L., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Auto.—El Magistrado-Juez don Francisco Cañamares Pabolaza.—En Bilbao, a veintidós de octubre de dos mil doce.

Antecedentes de hecho

1. Con fecha 13 de septiembre de 2012 se dictó auto, despachando la ejecución de la sentencia de 29 de junio de 2012, a favor de Herbert Orellana Azcarraga, contra Vinus Systems, S.L.
2. Se ha oído a las partes en comparecencia celebrada en el día de hoy con el resultado que consta en autos.

Fundamentos de derecho

1. El artículo 281.2 de la Ley de la Jurisdicción Social, en relación con los artículos 278 y 279 de la misma ley, establece los efectos que producirá el incumplimiento por el empresario de su obligación de readmitir, fruto de la opción realizada en tal sentido, de conformidad con lo resuelto en la sentencia que declaró improcedencia del despido.

Estos efectos consisten en que el Juez declare extinguido el contrato de trabajo en la fecha de la resolución que a tal efecto dicte, acordando que el empresario abone al trabajador las percepciones económicas previstas en los apartados 1 y 2 del artículo 56 del Estatuto de los Trabajadores, es decir, la indemnización fijada en la sentencia declarando la improcedencia del despido incrementada con la suma de los salarios de tramitación dejados de percibir desde la fecha del despido hasta la notificación de la sentencia. Además condenará al empresario al abono de los salarios deja-

dos de percibir desde la fecha de la notificación de la sentencia que por primera vez declare la improcedencia del despido hasta la de la mencionada resolución.

2. En este caso, el empresario no ha procedido a la readmisión regular del trabajador, por lo que procede resolver conforme a lo expuesto en el anterior fundamento.

Parte dispositiva

1. Se declara extinguida desde el día de hoy, la relación laboral que unía a la empresa Vinus Systems, S.L., con Herbert Orellana Azcarraga.

2. Se condena a Vinus Systems, S.L., a pagar a Herbert Orellana Azcarraga la cantidad de 14.250 euros como indemnización sustitutoria de la readmisión, más otros 13.403 euros en concepto de salarios de tramitación.

Dichas cantidades devengarán, desde el día de hoy y hasta su total pago, los intereses del artículo 576 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.2 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.^a de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo acuerda y firma, S.S.^a. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—El Secretario Judicial.»

Vinus Systems, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamabiko abenduaren bostean.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judicial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiciala

(V-4504)

Bilboko Lan Arloko 10. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 877/12

Nik, María Luisa Linaza Vicandi andreak, Lan-arloko 10 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiciala naizen honek, ondokoa.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehazten den pertsonari zitazioa egitea, ondoren ezarrita datorren moduan.

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 10 zenbakiko epaitegia.

Auzia: 877/12 zenbakiko judizioa, Markel García Martínez sustatua. Gaia: Zenbatekoa.

dos de percibir desde la fecha de la notificación de la sentencia que por primera vez declare la improcedencia del despido hasta la de la mencionada resolución.

2. En este caso, el empresario no ha procedido a la readmisión regular del trabajador, por lo que procede resolver conforme a lo expuesto en el anterior fundamento.

Parte dispositiva

1. Se declara extinguida desde el día de hoy, la relación laboral que unía a la empresa Vinus Systems, S.L., con Herbert Orellana Azcarraga.

2. Se condena a Vinus Systems, S.L., a pagar a Herbert Orellana Azcarraga la cantidad de 14.250 euros como indemnización sustitutoria de la readmisión, más otros 13.403 euros en concepto de salarios de tramitación.

Dichas cantidades devengarán, desde el día de hoy y hasta su total pago, los intereses del artículo 576 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.2 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.^a de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo acuerda y firma, S.S.^a. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—El Secretario Judicial.»

Y para que le sirva de notificación a Vinus Systems, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-4504)

Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 877/10

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social, número 10 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 877/12, promovido por Markel García Martínez, sobre cantidad.

Zitua: Teksol 2000 Centro Enseñanza Técnicas de Soldadura, S.L., aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Zitazioaren xedea: Judizioa eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean Teksol 2000 Centro Enseñanza Técnicas de Soldadura, S.L., eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkoztat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 7. solairuan, Bulego Judizialan, agertu beharko duzu, 2013ko apirilaren 18an, 10:10etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, Lan-arloa 10 zenbakira joan beharko duzu 10:50etan, Judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkaturak agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez bada, auzitegiak egiazkoztat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91 artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitua Epaitegiko idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamabiko azaroaren hogeita bederatzian.—Idazkari Judiziala

(V-4477)

Persona que se cita: Teksol 2000 Centro Enseñanza Técnicas de Soldadura, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Teksol 2000 Centro Enseñanza Técnicas de Soldadura, S.L., sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 18 de abril de 2013, a las 10:10 horas, en la Oficina Judicial, planta séptima del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 10:50 horas, Juzgado Social número 10, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebelía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a veintinueve de noviembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4477)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 843/12, juicio monitorio 844/12

Doña Fátima Elorza Arizmendi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 843/12, juicio monitorio 844/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Constantin Popescu contra Sarriko Obras y Servicios, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Auto número 47/12.—El Magistrado-Juez don Fernando Breñosa Álvarez de Miranda.—En Bilbao, a diecinueve de noviembre de dos mil doce.

Antecedentes de hecho

1. Con fecha 2 de octubre de 2012, Constantin Popescu presentó ante el Juzgado Decano de Bilbao escrito de petición inicial de proceso monitorio frente a la empresa Sarriko Obras y Servicios, S.L.

2. En dicha petición se observó que no aportaba: Copia del contrato, recibo de salarios, comunicación empresarial o reconocimiento de deuda y no determinaba la cuantía de la deuda.

Fundamentos de derecho

Único.—Habiendo sido requerido de subsanación por la Sra. Secretaria del Juzgado respecto a la petición inicial, instada por el Sr. Constantin Popescu, y no habiendo subsanado extremos esenciales del proceso monitorio como lo es la existencia de un contrato de trabajo, el desglose de las cuantías reclamadas, con los

recibos de salario, la comunicación empresarial o el reconocimiento de la deuda, o documentos análogos, es por lo que con amparo en el artículo 101 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Social, procede al archivo de la presente acción, sin perjuicio de que ejercite demanda en proceso ordinario con amparo en los artículos 80 y siguientes de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Social.

Parte dispositiva

Que había lugar a acordar y acordaba el archivo del presente proceso monitorio, sin perjuicio de que el peticionario pueda instar demanda ordinaria.

Notifíquese esta resolución a las partes.

La presente resolución es firme por lo que no cabe interponer recurso alguno.

Lo acuerda y firma, S.S.^a. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación a Sarriko Obras y Servicios, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a siete de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4476)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 630/12, ejecución 131/12

Doña Fátima Elorza Arizmendi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 10 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 630/12, ejecución 131/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Montserrat Romero García contra Zara Joyeros, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Decreto número 499/12.—La Secretaria Judicial doña Fátima Elorza Arizmendi.—En Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Antecedentes de hecho

1. Por resolución de fecha 3 de septiembre de 2012 se acordó en estos autos despachar ejecución contra los bienes de la deudora Zara Joyeros, S.L., a fin de dar cumplimiento forzoso a lo convenido en conciliación extrajudicial.

2. Por la parte actora se ha presentado escrito al que acompaña copia del Registro Mercantil poniendo en conocimiento que la empresa Zara Joyeros, S.L., se encuentra en proceso de liquidación interesando que se declare la insolvencia de la mencionada empresa ejecutada.

3. El importe del principal, intereses legales y costas provisionales calculados que aún están pendientes de pago asciende, respectivamente, a 7.296,52 euros y 1.459,30 euros.

Fundamentos de derecho

Único.—Procede declarar la insolvencia del deudor cuando no se hayan encontrado bienes suficientes con que hacer frente al pago total de la deuda por la que se sigue el procedimiento de ejecución, tanto porque no quedan bienes conocidos pendientes de realizar, como si los que aún están trabados y no han llegado a su total realización y destino son razonablemente insuficientes —a la vista del justiprecio fijado— para lograr la plena satisfacción de la deuda, bien entendido que, en cualquiera de ambos casos, dicha declaración siempre tendrá carácter provisional.

Así resulta de lo dispuesto en el artículo 276 (números 2 y 3) de la Ley de la Jurisdicción Social, concurriendo en el presente caso los requisitos que autorizan a un pronunciamiento de esa naturaleza.

Parte dispositiva

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 630/12, ejecución 131/12); y para el pago de 7.296,52 euros de principal y 1.459,30 euros de intereses y costas, calculados, se declara insolvente, por ahora, a la deudora Zara Joyeros, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Firme la declaración de insolvencia, hágase constar en el Registro correspondiente (artículo 276.5 de la Ley de la Jurisdicción Social) y archívense provisionalmente las actuaciones.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 188 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.^a de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Zara Joyeros, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4505)

Juzgado de lo Social número 3 de Logroño (La Rioja)**Edicto.—Cédula de citación.—Procedimiento ordinario 724/12**

Doña Judit González Barriales, Secretaria del Juzgado de lo Social número 3 de Logroño.

Hago saber: Que por resolución dictada en el día de la fecha, en el proceso seguido a instancia de Fundación Laboral de la Construcción de La Rioja contra TCC Técnicos de Construcciones y Contratas, Sociedad Limitada, el Fondo de Garantía Salarial, en reclamación por ordinario, registrado con el número procedimiento ordinario 724/12 se ha acordado citar a TCC Técnicos de construcciones y Contratas Sociedad Limitada, en ignorado paradero, a fin de que comparezca en la sala de vistas de este Juzgado de lo Social 3, situado en la calle Manzanera, 4-6-8, el día 11 de marzo de 2012, a las 10:55 horas, para la celebración de los actos de conciliación y en su caso juicio, pudiendo comparecer personalmente o mediante persona legalmente apoderada, y que deberá acudir con todos los medios de prueba de que intente valerse, con la advertencia de que es única convocatoria y que dichos actos no se suspenderán por falta injustificada de asistencia.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán fijando copia de la resolución o de la cédula en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo el supuesto de la comunicación de las resoluciones que deban revestir forma de auto o sentencia, o cuando se trate de emplazamiento.

En caso de que pretenda comparecer al acto del juicio asistido de abogado o representado técnicamente por graduado social colegiado, o representado por procurador, pondrá esta circunstancia en conocimiento del juzgado o tribunal por escrito, dentro de los dos días siguientes al de su citación para el juicio, con objeto de que, trasladada tal intención al actor, pueda éste estar representado técnicamente por graduado social colegiado, o representado por procurador, designar abogado en otro plazo igual o solicitar su designación a través del turno e oficio. La falta de cumplimiento de estos requisitos supone la renuncia de la parte al derecho de valerse en el acto de juicio de abogado, procurador o graduado social colegiado.

Y para que sirva de citación a TCC Técnicos de Construcciones y Contratas Sociedad Limitada, se expide la presente cédula para su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y colocación en el tablón de anuncios de esta oficina judicial, en Logroño, a cinco de diciembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4483)

Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)**Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 371/12**

Doña María Jesús Stampa Castillo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en autos número 371/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Josefina Iglesias Botana contra Geroa EPSV y Lmpieza y Desinfección, S.L., sobre demanda en reclamaciones de Geroa, se ha dictado la siguiente:

«Sentencia número 346/12.—En Donostia, a uno de octubre del dos mil doce.

Don Ricardo Bandres Ermua, Magistrado-Juez del Juzgado de lo Social número 4 de los de Gipuzkoa, ha visto y oído los precedentes autos seguidos en este Juzgado bajo el número 371/12-4, sobre reclamación de cantidad, actuando de una parte la letrada Arantza Aza Gómez, en representación de Josefina Iglesias Botana, y de otra el letrado Iñigo Monreal Bazigalupe, en representación de la entidad de previsión social voluntaria «Geroa», y no comparece pese a estar citada en legal forma la empresa «Limpieza y Desinfección, S.L.», a pesar de su incomparecencia el juicio se celebró al existir elementos suficientes.

Fallo: Que estimo la demanda, condeno a la empresa «Limpieza y Desinfección, S.L.» a ingresar en las arcas de la entidad de previsión social voluntaria «Geroa» la cantidad de 142,38 euros, en concepto de las cuotas correspondientes a Josefina Iglesias Botana y a la empresa, referidas al periodo comprendido entre el 1 de marzo del 2011 y el 30 de septiembre del 2011, y absuelvo a la entidad de previsión social voluntaria «Geroa» de los pedimentos de la demanda.

Contra la presente resolución no cabe interponer ningún recurso.»

Y para que le sirva de notificación a Limpieza y Desinfección, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Donostia-San Sebastián, a diez de diciembre de dos mil doce.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4488)

Juzgado de Instrucción número 1 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Juicio de faltas 93/12 P

Doña María Luisa Rodríguez Fano, Secretaria del Juzgado de Instrucción número 1 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas 93/12, se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y fallo dice:

«Sentencia número 268/12.—En Bilbao, a diecinueve de junio de dos mil doce.

Vistos por mí, doña Ana Isabel Gasca López, Magistrada-Juez del Juzgado de Instrucción número 1 de Bilbao, en las que han intervenido el Ministerio Fiscal; como parte denunciante Ramona García Goribar y Pedro Manuel Cruz García; y como parte denunciada Fatjon Sema.

Fallo: Condeno a Fatjon Sema, como autor de una falta continuada de daños a la pena de quince días multa con una cuota diaria de cuatro euros y como autor de una falta continuada de amenazas a la pena de veinte días multa con la misma cuota, con la responsabilidad personal subsidiaria del artículo 53 del Código Penal, así como al abono de las costas del proceso.

Contra esta resolución cabe recurso de apelación a interponer en el término de cinco días para su conocimiento por la Audiencia Provincial de Vizcaya.

Así, lo acuerda, manda y firma, la Ilma. Sra. Ana Isabel Gasca López, Magistrada-Juez del Juzgado de Instrucción número 1 de Bilbao.»

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a Fatjon Sema, nacido en Albania el día 14 de junio de 1987, hijo de Terni y Bkurie, con pasaporte número 1431479, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente en Bilbao, a cinco de diciembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4482)

Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Juicio de falta inmediata 1388/12

Don Luis Daniel Simancas Alonso, Secretario del Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de falta inmediata número 1388/12 se ha dictado sentencia y fallo del tenor literal siguiente:

«Sentencia número 164/12.—En Bilbao, a dieciocho de abril de dos mil doce.

Vistas por mí, doña Ana I. Álvarez Fernández, Magistrada-Juez del Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao, las presentes actuaciones de juicio de faltas seguidas por una falta de hurto, en las que han intervenido el establecimiento comercial «Desigual», en calidad de perjudicado; Rafael Rodríguez Durán, como denunciado; y el Ministerio Fiscal, en el ejercicio de la acción pública, dicto la presente sentencia en base a los siguientes:

«Fallo: Condeno a Rafael Rodríguez Durán, como responsable en concepto de autor de una falta de hurto, a la pena de multa de cuarenta y cinco días con una cuota diaria de 5 euros (en total 225 euros), además de al pago de las costas procesales.

El incumplimiento, voluntario o por la vía de apremio, de la pena de multa impuesta supone la responsabilidad personal subsidiaria de un día de privación de libertad por cada dos cuotas diarias no satisfechas, responsabilidad que podrá hacerse efectiva mediante localización permanente y, en su caso, previa aceptación del penado, mediante trabajos en beneficio de la comunidad.

Notifíquese la presente sentencia al denunciado y al perjudicado, haciéndoles saber que no es firme y que contra ella cabe interponer recurso de apelación, que se preparará ante este Juzgado, para ante la Audiencia Provincial, dentro de los cinco días siguientes a aquel en que se produzca la notificación.

Póngase en conocimiento del Ministerio Fiscal.

Hágase entrega definitiva de los artículos depositados al establecimiento comercial titular.

Así lo acuerdo, mando y firmo.»

Y para que conste y sirva de notificación a Rafael Rodríguez Durán, expido el presente en Bilbao, a cuatro de diciembre de dos mil doce.—El Secretario Judicial

(V-4485)

Juzgado de Instrucción número 6 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Juicio de faltas 2890/12 J

Doña María Luisa Rodríguez Fano, Secretaria del Juzgado de Instrucción número 6 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas 2890/12, se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y fallo dice:

«Sentencia número 411/12.—En Bilbao, a siete de noviembre de dos mil doce.

Vistos por mí, don José María Eguía Baltellas, Magistrado-Juez del Juzgado de Instrucción número 6 de Bilbao, en juicio oral y público los presentes autos de Juicio faltas número 2890/12, seguidos por amenazas e insultos. Han intervenido como denunciante: Aukse Daginaute y Javier Márquez Martín, y como denunciada: Tatiana Borsan, en base a los siguientes:

Fallo: Que debo absolver como absuelvo a Tatiana Borsan, de los hechos objeto del presente Juicio de faltas, con declaración de las costas de oficio.

Esta sentencia no es firme. Contra la misma se puede interponer recurso de apelación ante la Ilma. Audiencia Provincial de Bizkaia.

El recurso hay que interponerlo por medio de escrito presentado en este Juzgado en el plazo de cinco días hábiles, contados desde el siguiente al de la notificación de la sentencia.

El escrito de interposición tiene que formalizarse en la forma determinada en el artículo 790.2 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Así, por esta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a Tatiana Borsan, actualmente paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido la presente en Bilbao, a veintitrés de noviembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4473)

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a Ghana Takuradit, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente en Bilbao, a siete de diciembre de dos mil doce.—La Secretaria Judicial

(V-4474)

Juzgado de Instrucción número 7 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Juicio de faltas 2505/12

Doña Virginia Arias López de Lacalle, Secretaria del Juzgado de Instrucción número 7 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 2505/12 se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y fallo dice:

«Sentencia número 296/12.—En Bilbao, a trece de septiembre de dos mil doce.

Vistos por mí, don Urko Giménez Ortiz de Zárate, Magistrado-Juez del Juzgado de Instrucción número 7 de Bilbao y su partido, en juicio de faltas número 2505/12, seguido por una supuesta falta de hurto, en el que han sido parte acusadora, el Ministerio Fiscal, y como denunciado, Ghana Takuradit.

Fallo: Condenar a Ghana Takuradit, como autor de una falta de hurto, del artículo 623.1, en grado de tentativa, a una pena de multa de treinta días, con la cuota diaria de 5 euros (total, 150 euros); así como al pago de las costas procesales.

Notifíquese esta sentencia a las partes y al Ministerio Fiscal, con la indicación de que contra la misma cabe interponer recurso de apelación, formalizándolo mediante escrito presentado en este Juzgado en el plazo de 5 días desde su notificación.»

Juzgado de Paz de Santurtzi (Bizkaia)

Edicto.—Notificación de sentencia.—Juicio de faltas 20/12

Doña Maite Mena Borreguero, Secretaria del Juzgado de Paz de Santurtzi.

Hago saber: Que en autos de juicio de faltas número 20/12, seguidos en este Juzgado de Paz a instancia de María Igor Gómez Pérez, contra Imanol Fernández Calaza, se ha dictado sentencia número 25/12, cuyo fallo es del tenor literal siguiente:

Fallo: Que debo condenar y condeno a Imanol Fernández Calaza, como autor responsable de una falta penada en el artículo 620 del Código Penal, a la pena de 10 días de multa a razón de 6 euros por día, haciendo un total de 60 euros, con aplicación del artículo 53 del Código Penal para caso de impago.

Notifíquese la presente resolución a las partes, haciéndoseles saber que la misma no es firme y que debe interponer por escrito y en este Juzgado, recurso de apelación en el plazo de cinco días, a contar desde el siguiente a su notificación.

Y para que sirva de notificación en legal forma a Imanol Fernández Calaza, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Santurtzi, a cuatro de diciembre de dos mil doce.

(V-4478)